El Hogar



PINTADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

LA DESPEDIDA DE LA RAMBLA

Por Rodolfo Claro

GAS



EL ideal soñado de las modernas dueñas de casa que aspiran a mayor independencia material y moral.

Gas simboliza un cúmulo de factores imponderables que contribuyen a ello, creando hogares confortables y limpios.

Gas es el combustible más práctico y seguro.

Gas es potente, económico e instantáneo.

COMPAÑIA PRIMITIVA DE GAS

ALSINA, 1169. U. T. 37. Rivadavia, 4760—SANTA FE, 2821. U.T.44. Juncal. 0651—RIVADAVIA, 3666. U. T. 62, Mitre, 2504—CABILDO, 2137. U. T. 52, Belgrano, 0391—RIVADAVIA, 7254. U. T. 66, Flores, 0042 — MONTES DE OCA, 1116. U. T. 21. Barracas. 1631 — Avenida SAN MARTIN. 3900. U. T. 50. Devoto. 0122 — RIVADAVIA. 9199. U. T. 67, Floresta, 9902 — TRIUNVIRATO, 4576. U. T. 51, Urquiza, 0326 — BOEDO, 912. U. T. 45, Loria 3786.

Dirección, Redacción y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica: "Senyah"

El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
ALBERTO M. HAYNES, *Fundador*
APARECE LOS VIERNES

Oficina para Avisos y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA, 651
(Primer piso)
Unión Telef. 38, Mayo, 2031 al 2038

Año XXVII. Núm. 1121

ABRIL 10 de 1931

NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

PAPELES VIEJOS

"La Prensa" lamenta que un historiador venezolano haya estampado la siguiente frase: "Si el general español Morrillo hubiese venido al Río de la Plata, adonde primero estuvo destinado, no hubiera habido Paso de los Andes, ni Chacabuco ni Maipú." ¿Cómo saber lo que no pasó? Más fácil sería adivinar el porvenir. Pero desde las invasiones inglesas hasta la caída de Rosas, Buenos Aires y la República Argentina demostraron un poder militar que no se hubiera sospechado. Siempre había ejércitos, siempre había armamentos, siempre había buenos jefes y oficiales. Así quedó de manifiesto en la guerra del Brasil. El pequeño ejército de San Martín no representaba ni con mucho la fuerza que la República Argentina hubiera podido poner en pie para la defensa de su territorio. España y Europa reconocían este poder, pues la expedición que Fernando VII tuvo a punto de embarcar para el Río de la Plata se componía de 19.000 hombres, y la que más tarde proyectó la Santa Alianza era de 40.000. Uno de los hechos generales más notables de la historia argentina es el poder militar revelado en la época a que nos referimos.

RESULTADOS POLÍTICOS DE UNA APUESTA

La reciente fusión de los conservadores ingleses es el resultado de una especie de apuesta ganada por Mr. Baldwin. Éste había aceptado tácitamente un desafío de los lores Beaverbrook y Rothermere, hecho por intermedio de sus diarios, de probar en una elección parcial su aptitud para dirigir el partido. En efecto, intervino activamente en la campaña electoral del mes pasado, en que los conservadores oficiales y disidentes chocaron sin otros competidores en un distrito de Westminster, y en que el candidato de los primeros, Mr. Duff Cooper, obtuvo un patente triunfo sobre su adversario. Lord Beaverbrook, al reincorporarse a los conservadores, acepta las consecuencias lógicas de la apuesta. Nada más propio del carácter inglés, siempre dispuesto a reconocer los hechos y acatar los fallos a que se somete.

MANAGUA Y OTRO TERREMOTO

Managua, dice Rubén Darío en su Autobiografía, es una linda ciudad situada entre sierras fértiles y pintorescas, en donde se cultiva profusamente el café; y el lago, poblado de islas y en uno de cuyos extremos se levanta el volcán Momotombo, inmortalizado líricamente por Víctor Hugo en la "Leyenda de los Siglos".

Refiriéndose al día de su partida para Chile:

"Vino un gran terremoto. Estando yo de visita en una casa, oí un gran ruido y sentí palpitar la tierra bajo mis pies; instintivamente tomé en brazos a una niñita que estaba cerca de mí, hija del dueño de casa, y salí a la calle; segundos después la pared caía sobre el lugar en que estábamos. Retumbaba el enorme volcán huguesco, llovían cenizas. Se obscureció el sol, de modo que a las dos de la tarde se andaba por las calles con linternas. Las gentes rezaban, había un temor y una impresión medioevales. Así me fuí al puerto como entre bruma. Tomé el vapor, un vapor alemán de la compañía Kosmos. Entré a mi camarote, me dormí. Era yo el único pasajero. Desperté horas después y fuí sobre cubierta. A lo lejos quedaban las costas de mi tierra. Se veía sobre el país una nube negra. Me entró una gran tristeza."

EXPLOTACIÓN DEL TAXI

Los criterios sobre explotación del taxi han cambiado algo con la introducción de los colectivos, y pueden cambiar más con el ensayo de la tarifa inicial de 10 centavos. Por una disposición natural de la mente, se tiende a calcular sobre el supuesto de que cobrando el doble se gana el doble, o si no lo mismo con la mitad del trabajo; y cobrando la mitad, todo lo contrario. Pero en la práctica suele ser muy diferente, por estar de por medio la elasticidad del bolsillo del público. Los que tienen una entrada mensual de 300 pesos no son el doble de los que la tienen de 600, sino acaso 10 veces más numerosos. De ahí que dicha elasticidad no sea proporcional a los precios y tarifas; y por eso el lema comercial de vender mucho y ganar poco. La explotación de una máquina tampoco es como la de un caballo. Si se abusa del caballo, el caballo puede morir antes de un mes. En cambio, cuando se trata de una máquina, conviene su explotación intensiva, su rápida amortización, pues aunque deje menos utilidad total, también la habrá producido en menos tiempo; y por otra parte, eso permite reemplazarla más pronto por otra más moderna y económica. No corresponde prejuzgar sobre ensayos, pues hay que estar a los resultados, pero es mejor ensayar que discutir.

LAS BIBLIOTECAS Con la renovación de las actividades políticas, las "Bibliotecas" han vuelto a dar señales de vida. Lanzan manifiestos y todo. Pero es incongruente que las bibliotecas lancen manifiestos políticos y que haya bibliotecas que militen en la política. Ellas pueden alegar que la ley no lo prohibe, y que todo lo que no está prohibido por la ley puede hacerse, por ejemplo, ir a la Luna en cohete. Mas, como decía un criollo viejo, la ley tampoco prohibe tomar mate en cacerola. Hacen bien los comités en tener bibliotecas, y es justo que haya bibliotecas doctrinarias y confesionales; pero ignoramos que fuera de nuestro país haya bibliotecas que funcionen como comités o comités que se titulen bibliotecas. Esto es una invención nuestra, y diríase que invención de un espíritu travieso, escéptico en materia de política y en materia de cultura, pues las bibliotecas aparecen desempeñando funciones inesperadas, y la política ostentando preocupaciones de cultura general, mientras la contribución que ella debe a la cultura es la cultura política.

●

OTRA SUPERPRODUCCIÓN Otra superproducción, la que faltaba: la del aceite de ballena. En Noruega se calcula que no menos de 11.000 hombres quedarán sin trabajo a raíz de una resolución aprobada por las empresas de pesca de ballena, de no operar durante todo un año, para evitar la superproducción de aceite.

Problamente los economistas no se figuraban que la superproducción fuese a aparecer también por este lado. La superproducción acecha por todas partes. Durante el verano que acaba de terminar, se notó en Buenos Aires superproducción de mosquitos, tanta que se conoce que han sobrado para este otoño.

●

FALTA DE MÉDICO Vivimos, según se dice, en el país de los médicos. Pero entre nosotros el médico no deja de ser artículo de lujo. Hemos visto subir los aranceles de los médicos, pero no los hemos visto bajar. Un médico que redujese los aranceles sería un bolichero. El honor profesional se resentiría de cualquier tentativa. Por eso, un médico que quiere hacer carrera política, ser el ídolo de la circunscripción, el padre de los pobres, tiene los resortes en su mano. No les cobra sino a los ricos, y está siempre a disposición de los pobres, a cualquier hora del día o de la noche. Así es aun en ciudades con Facultad de Medicina y con ambulancia de la Asistencia Pública. Así debe ser dondequiera que el médico sea artículo de lujo, valga la metáfora. Pero menos mal si hay médico, aunque sea poco y caro. En una jira que acaba de efectuar, el gobernador del Neuquen comprobó que en cuatro departamentos, los de Catan-Lil, Aluminé, Huilches y Lacar, no hay médico. Los vecinos tienen que hacer viajes de 40 leguas para encontrarlo, y si el médico ha salido a 40 leguas de allí para atender un enfermo, tienen que aguardar a que regrese de la expedición. Sabido es que en provincias también suele suceder que de dos o tres departamentos limítrofes ninguno tiene médico.

●

TODO ES MOHINA Por mucho trigo nunca fué mal año, dice un refrán, y otro dice que donde no hay harina, todo es mohina. Se ve que estos refranes vienen de los tiempos en que lejos de conocerse la superproducción, el hambre era una de las amenazas siempre pendientes sobre los pueblos. Hoy la mohina no viene de la falta de harina, sino de la dificultad en resolver el problema triguero. Ninguno de los países grandes productores puede darle aisladamente una solución satisfactoria, pues para ellos la única solución buena es sembrar mucho, cosechar más, y venderlo bien. ¿Cómo se consigue este resultado? Parece evidente que habría que preguntarse al mismo tiempo cómo se hace para proporcionar ocupación a los millones de desocupados de Europa y los Estados Unidos y restablecer los negocios de la industria manufacturera, pues el problema triguero no puede ser un problema aislado, independiente del problema económico universal. Pero aun en los Estados Unidos, donde tienen todo junto, problema agrícola y triguero, problema industrial y desocupación, estos problemas no son encarados sino en detalle. Se cree que las crisis son periódicas e inevitables, y que se van por sí solas; y en efecto, si no se fuesen el mundo tendría que dejar de marchar. Pero esta opinión es sobremanera flemática y fatalista.

●

POR 900 DÓLARES La suma de 900 dólares por un pasaje de Europa a los Estados Unidos no puede asustar a los que están acostumbrados a viajar con lujo. El doctor Eckener dice que esa será la tarifa que rija dentro de dos años para hacer el viaje en zeppelin. El doctor Eckener anuncia para esa fecha el establecimiento de un servicio regular. El viaje durará dos días y medio.

Y las noticias sobre progresos de la navegación aérea menudean. Ahora se habla de un motor Romeiser cuyas características son extraordinarias. Comparado con los motores del D O - X, consta de 78 piezas en vez de 792, y tiene 48 válvulas en vez de 432; seis y cuatro cilindros dan el mismo rendimiento que 12 y 9 del D O - X, y volando 192 kilómetros consume 87 % menos de combustible. El volumen es la tercera parte de los actuales, y el costo, el 43 %; funciona a petróleo crudo, y aprovecha el doble de la energía generada. Aplicado a los automóviles, el costo de los motores para estas máquinas quedará reducido a la mitad.

Aun hemos de volar hasta los pobres, y tendrán que cazarnos con escopeta.

●

RÉCORD DE ABARAJAR En Buenos Aires se guarda memoria al menos de dos casos en que un niño fuera abarajado al caer de un balcón alto. Este récord ha sido superado de un solo golpe por Bilbao. Un marido, al salir de su casa, tuvo ocasión de abarajar a su mujer, que se caía nada menos que del cuarto piso, y que a no haber tropezado en los alambres del teléfono, que el urbanismo imprevisor considera antiestéticos, tal vez lo hubiera aplastado. Somos de parecer que Bilbao guardará este récord por mucho tiempo, pues es casi el summum.

●

COOPERATIVA ELÉCTRICA DE SAN MARTÍN Como ha sido hecho notar por nosotros y otros órganos de la prensa, las cooperativas eléctricas se presentan en auge. En la vecina localidad de San Martín se trabajaba activamente la semana pasada para constituir una. Bajo la presidencia del doctor Luis Pascarella, a quien los lectores de El Hogar conocen como uno de nuestros distinguidos colaboradores, se había celebrado en el salón del concejo deliberante una asamblea preliminar, en la que quedó constituída la cooperativa, aunque postergándose para otra convocatoria la elección de autoridades definitivas. La subscripción de acciones, que son de 50 pesos cada una, se inició con gran entusiasmo; hubo subscriptores hasta de 100. La cooperativa de San Martín será importantísima, con un capital autorizado de dos millones. El vecindario paga actualmente el kilovatio a 36 centavos; la cooperativa lo cobrará a 10. El comisionado municipal y el asesor letrado, señores Juan M. y Aquiles Guglielmelli, apoyaron francamente al vecindario en sus gestiones y trabajos para arribar a una solución.

●

LOS MILLONES DE VALENTINO Los millones de Valentino no existen, dice un hermano suyo que fué a Hollywood a hacerse cargo de la herencia. Según una carta que dirigió a un diario de Italia, la herencia se halla gravada por muchas "pasividades" (¿lo que aquí llamamos deudas?), sin contar los gastos que ha tenido que reconocer por concepto de funerales, construcción de la bóveda, erección de un monumento y otros.

Millones de film, ni siquiera pintados: pura sombra. Que el factor suerte nos depare otros más sólidos.

MAÑANAS DE PALERMO

Por

CHERIE GARCIA Y ONRUBIA

¡Mañanas de Palermo!
Latigazos de sol,
Las largas avenidas que se esconden,
El paisaje que surge tentador.
Arboles a lo largo del camino,
Chispazos de luz.
Momentos que escapan temblorosos
En la mañana azul.

¡Las horas del paseo!
Se llena la Avenida de perfumes
De notas de color.
Avanzan los carruajes, lentamente,
Se salpican de sol.
Y el follaje que el viento lo co- [*lumpia*
Palpita como un joven corazón.

Las niñas con los trajes bien ce- [*ñidos*
Y ligero el andar,
La falda larga cual se lleva ahora,
La boina, descubriendo los cabellos
Echados hacia atrás;
La frente bien erguida, y las pupilas
Mirando con afán;
Los rostros bien pintados, enseñando
Belleza sin igual,
Avanzan orgullosas,
Y vuelven a pasar, y se detienen,
Cruzando el Rosedal.

¡Mañanas de Palermo!
¡Pletóricas de vida!
Y flota en el ambiente ese indecible
Deseo de soñar y de gozar.

Y se llena el camino de automó- [*viles*
Que cruzan la arboleda.
Y se llena el paraje de alegría
La avenida de notas de color.
Y azotan las mañanas de Palermo
Latigazos de sol.
¡Mañanas de Palermo
Que se abren como flor!

Disgregación de un sentimiento

(CUENTO)

Por

MARGARITA E. ARSAMASSEVA

Ilustración de Rodolfo Claro

NO se distinguían más que las estrellas. Cuando el viento entreabría las sombras, la Cruz del Sur se percibía nítidamente, y eso comunicaba a la noche una misteriosa grandiosidad.

Olía vagamente a magnolias, a piedra polvorienta, y a veces un fuerte casi punzante aroma de flores invisibles se escapaba de la obscuridad, del lado del muro. Se palpaba una superficie porosa, resquebrada, cubierta a trechos por algo húmedo y pegajoso, que se adhería a la mano, dejando la sensación de haber rozado el contacto de los años. Por momentos un murmullo profundo bajaba desde arriba; y todo se estremecía. Parecía que pasaba por la nuca de Marta el andar de las sombras, que la vida de las cosas ocultas por la obscuridad se aproximaba a ella, la envolvía, y llenándola con su influencia se escurría por su ser, fluía, se distanciaba, volviendo a hundirse en el espacio, donde las sensaciones de Marta no podían penetrar. Instintivamente aflojaba la resistencia de su cuerpo, abandonando su ser a la corriente de la vida que rozaba la suya, pero este impulso de unión imposible se estiraba desesperadamente, quebrándose en la vaguedad de su anhelo.

Cuando se desvanecían esos instantes de ilusión fugaz experimentaba agotamiento, tristeza, soledad; ya no era leve y profunda como todo lo que fluía en torno a ella, sino un pedazo de carne cansada, indeciblemente cansada, y pensamientos molestos lastimaban su memoria.

¿Por qué no la han invitado a quedarse? Mientras cenaban había sonado el teléfono, y Dora corrió a atenderlo; se oía su voz alegre que contestaba y su risa... La madre de Dora, los ojos plenos de curiosidad y de satisfacción, desmigajaba entre sus finos, pálidos dedos, una tajada de bizcochuelo... Los demás callaban. De pronto habían oído exclamar, triunfalmente, a Dora: "¡Ven, estaré lista dentro de un momento!"

Cuando Dora se hubo marchado, Marta, después de un momento de indecisión, se había despedido. La habían besado la madre de Dora y las chicas, pero nadie le había dicho lo que ella esperaba... Y ahora Marta piensa que les hubiese sido tan fácil decirle: "Quédate un ratito más." Eso hubiese sido muy dulce, muy agradable para ella: oír cómo las personas que ella quería le decían: "No te vayas todavía..." Naturalmente, no fué la falta de amistad que les impidió de retenerla: siempre se mostraban contentas a su llegada, insistían que Marta viniese a menudo a visitarlas. Pero esta vez, cuando tenía una necesidad casi dolorosa de permanecer en compañía de personas que le eran familiares, de gente cariñosa de conciencia serena, que no atormentaban problemas insolubles como el suyo, la dejaron marchar, casi indiferentes a su ida...

—Es que ellas tienen muchas preocupaciones... Adela ha perdido el empleo, Sofía también. Quizá ahora mismo la mamá de Dora está tomando aspirinas para que no le duela la cabeza...

Así reflexionando, Marta sintió el corazón aliviado. Después de todo no era la única en arrastrar su obsesionante incertidumbre: cada cual tenía sus cosas crueles e incomprensibles que le cegaban el alma... Cosas muy penosas para uno y que, vistas desde afuera parecían fáciles de resolver, o simplemente absurdas. Por ejemplo: Dora sufría de no poder tener un hijo, y su tristeza parecía ridícula a Marta.

—Un pequeño ser tierno y mío, completamente mío..., salido de mi carne; un trozo chiquito y enorme de mi alma..., que nunca nadie podrá separar de mí y que irá creciendo mientras le mire a los ojos... Pero no tengo marido.

Dora le había confiado eso mientras estaban sentadas en el jardín, sobre un banco ruinoso, apoyadas de espalda contra la tapia. Y las flores de la madreselva llenaban el aire inmóvil de crepúsculo con una dulzura fragante y triste... Este anhelo de maternidad no llegó a conmover a Marta; sólo un reflejo de esta angustia despertó algo indecible en sus sensaciones, como si el dolor que se agitara en su proximidad sutilizara de pronto su propia conciencia. Sintió entonces deseos de hablar de lo que la llenaba de pesar y de incertidumbre. Dora permanecía en aquel momento con las manos entrelazadas, descansando sobre su falda y los ojos fijos en una luz lejana.

—Tú eres más perfecta que yo..., estás llena de espíritu eterno..., ansías lo que ha ansiado la mujer perfecta desde los siglos de los siglos — observó Marta, en voz baja, y miró de soslayo a su amiga. Luego se dejó arrastrar por la absoluta pasividad de Dora: ésta no se movía. Y prosiguió con fuego: —Yo también sufro, pero no de esterilidad, sino de superabundancia de emociones en mi vida... Por supuesto, eso es cosa muy distinta de la que tú me hablas, pero hay siempre cierta similitud en los contrastes; además, lo que siento yo en este instante pensando en mis sufrimientos y lo que puedes sentirlo tú ansiando como ansías a un niño, que no tienes derecho de concebir, no son contrastes, sino naturalezas de deseo en distintos planos de la existencia... De por sí nuestras angustias son iguales: tú sufres y yo sufro..., el porqué, en realidad, no tiene importancia... Te hablo con tantas vueltas para darte una idea de mi comprensión de lo que te ocurre. Me entenderás mejor sabiendo que yo puedo sufrir exactamente la misma angustia que la tuya... ¿Qué es más terrible: matar un deseo o estar obligada de crear un deseo? Tú anhelas con todas tus fuerzas quebrar la inmovilidad de tu vida para experimentar nuevas y desconocidas emociones, mientras que yo lo único que en verdad ansío es conservar inalterable esa paz un poco monótona y a veces hasta tiránica de mi existencia; porque estoy envuelta en ella, saturada con ella; cada fibra de mi ser se halla ligada por la costumbre... Es como si yo me sintiera dulcemente aprisionada, y aprisionada de un modo ineludible y decisivo por la irrompible capa de la costumbre; toda la trama de sutilísimas experiencias siempre repetidas, de hechos entrañablemente familiares y de concesiones otorgadas a las circunstancias conocidas, ya hechas carne, otorgadas con docilidad, con sumisión, tierna y pasivamente... Vivía feliz de no desear cambios, de sentirme amoldada a mi ambiente estrecho y tibio... Te confesaré más, Dora..., temía los cambios..., todo cambio, el más insignificante en mi existencia, me producía un malestar que es difícil expresar enteramente y con palabras, pero que se asemeja a las brusca crispación de los nervios que se experimenta al encontrarse inopinadamente al borde de un abismo... Ahora... presiento..., sí, presiento no ya un mero cambio, sino la destrucción final..., esa larga costumbre, esa vida mía, que hace mucho tiempo atrás me tomó de sorpresa, me redujo, me ató con ligaduras imperceptibles y me avasalló transformando mi personalidad violenta e inquieta en un ser dócil y apacible, va a quebrarse... ¡Figúrate lo que debo sentir en estas circunstancias, pensando en la necesidad de crearme un nuevo deseo...! Dime, Dora, ¿no es horrible?, ¿no es igual, horrible como lo que te obliga a inmovilizar tu vida?...

—Sí..., creo que eso debe ser terrible, porque arrastra consigo todo el peso de los hechos ya vividos, de sensaciones reales experimentadas en carne propia. Quizá más terrible de lo que me ocurre, porque en mí es sólo un ansia, un deseo sin cuerpo, lo que debo matar..., y, además, tampoco lo necesito destruir del todo. Pueden ocurrir tantas cosas imprevistas en mi vida...; sería fácil que me casara en el momento menos pensado...; en fin, hay tantas posibilidades que todavía no vislumbro... Pero, Marta, piensa lo maravilloso que es un hijo..., lo tendría siempre sobre mis rodillas y le acariciaría los cabellos, esos pelitos dorados que son suaves como toda la felicidad... ¡Y decir que hay esas ricas burguesas estiradas que evitan de ser madres para conservar intacta su juventud! ¡Qué iniquidad...! A veces me pongo a pensar sobre la injusticia de la vida...; saber que existen tantos hombres sanos y amantes que estarían dichosos de tener una esposa tierna, amorosa, que les diera hijos..., y no poder hacer nada para gritarles: ¡aquí estoy yo muriéndome de deseo de tener un hijito en mis brazos...!

Marta se había quedado mirándola fi- *(Continúa en la pág. 64)*



"ÉL SALIÓ DEJANDO LA PUERTA ENTREABIERTA; Y UNOS INSTANTES MÁS TARDE LE OYÓ HABLAR POR TELÉFONO..."

Las Aventuras de don Pancho Talero

por LANTERI

VIAJEROS DESESPERADOS

"Partió para Córdoba en jira de propaganda política el flamante doctor Pancho Talero."



EL PLACER DEL BAILE

Y LAS EXIGENCIAS RITMICAS DEL CRONÓMETRO

Por

F. GARCIA PEREDA

¿A qué velocidad se baila hoy y cuál es el compás ajustado que se debería usar en los bailes modernos?

Esta, al parecer, frívola cuestión, está encarada con gran solemnidad por el profesor alemán Hildegard G. Fritsch, para quien aparece como un problema social de gran trascendencia el poder determinar el ritmo exacto de los bailes más difundidos en nuestros tiempos.

Sin caer en las hondas inquietudes del mencionado profesor, por cuanto para nosotros la afición danzante no pasa de ser un bocadillo de sobremesa, y nos hallamos lejos de pensar que la cultura académica del tango, por ejemplo, esté llamada a proyectar gran influencia en el progreso económico y social de nuestras instituciones democráticas, creemos, no obstante, que algo hay que dar por el santo cuando el santo tiene realmente sus fieles y anda en procesión; y al considerar que uno de los placeres más difundidos y generalizados de la humanidad es el baile, y que por el baile hay mucha gente chiflada, y que son muchos los bailarines y las bailarinas que han pasado a la historia, y que, más o menos, todos en este loco mundo bailamos al son que nos tocan, llegamos a la conclusión de que puede tener algún interés público eso del ritmo y de la medida de los bailes modernos que preocupa al señor Fritsch, y su ajuste definitivo a las reglas rigurosas de la preceptiva danzante.

Llegar al baile "exacto" es la aspiración artística del profesor Fritsch, para quien resulta irreverencia intolerable que cada profesor de orquesta se permita la arbitrariedad de crearse un ritmo para su uso particular, obligando a los bailarines a bailar al son que les tocan.

El referido maestro sostiene que generalmente las orquestas de baile tocan demasiado ligero, y cada una "a piacere", y atribuye la anarquía que advierte en el ritmo de las distintas piezas bailables, a la falta de un criterio técnico y a la existencia múltiple de agrupaciones artísticas e instrumentos mecánicos que las substituyen, tales como: la orquesta casera compuesta por aficionados, la orquesta de profesionales, las de circunstancias, el gramófono o la victrola, etc., etc., en cada una de las cuales el ritmo es conducido con libertad y prescindencia arbitrarias.

No aspira, natural es, el señor Fristch a que se fije para el baile una medida exacta, rigurosa, universal y oficializada, como se ha hecho con la hora y el sistema métrico decimal, por ejemplo, lo cual, por otra parte, sería algo así como reconocer a las academias de tango la importancia de organismos funcionales de utilidad pública (¡líbrenos Dios!), sino que, haciendo honor a la afición popular por el baile, que es, por lo demás, recreativa y saludable, entiende que conviene hablar alguna vez de la correcta y exacta manera de tomar sus compases y adaptar esa medida al ritmo característico de cada bailable.

Los tiempos más usuales para los bailes de salón suelen ser el 3/4 y el 2/4. En el grupo de los primeros están comprendidos el vals, la java, el blue, la zamba, la chacarera, etc. En el de los segundos están: el fox-trot, el pasacalle, el shimmy, el dislocado chárleston por suerte decaído cuando estaba a punto de volver locos a bailarines, directores y ejecutantes, el gato entre los bailes criollos, y el tango, ¡oh el tango en cuyas firuleteadas líneas y ceremonioso ritmo cifra mos un exponente de orgullo nacional!...

¡Ahí es nada que los Canaro, los Aieta, los Firpo, los Bianco-Bachicha, etc., con sus famosas típicas, se permitan la licencia de llevar en divergencia sus tangos, obligando los unos a hacer mayor desgaste de pasos por minuto a los bailarines, que sus flamantes rivales en arte y dirección! El asunto tiene todos los contornos de un problema estético y aritmético. ¡Es, bajo el punto de vista artístico, un desgaste de pasos inútil que puede afectar la dignidad del tango!

No lo entiende de manera menos seria y grave el profesor a quien venimos refiriéndonos, que realizó un minucioso examen entre algunas famosas orquestas berlinesas, comprobando con viva contrariedad la diversidad anárquica de sus ritmos en un mismo bailable. De sus observaciones llegó a la conclusión un tanto perogrullesca de que cada dirigente de orquesta tiene su temperamento, y obliga con su ritmo personal a realizar un número distinto de pasos por minuto en cada determinado bailable. El ritmo de los maestros oscila sensiblemente, habiendo llegado a establecerse que, por término medio, el número de pasos registrados para cada baile de los más difundidos en la actualidad, es el siguiente: para el tango, 61 pasos; para el "yale blue", 63 pasos; para el vals, 44 pasos; para el slow-fox, 88 pasos; para el chárleston, 106 pasos; para el pasodoble, 114 pasos. Estadística que ofrecemos para su comprobación a los buenos clientes de dancings.

Se baila generalmente, a su juicio, en una forma demasiado ligera que, a veces, en algunos bailes como el shimmy, el quickstep y el chárleston, alcanza a lo grotesco e insano. Algunos de los alocados bailes modernos se pasan ya del ritmo de la vida actual con ser ésta prodigiosamente agitada y forzosamente dinámica. Recomienda particularmente los bailes más suaves y lentos, por más elegantes y saludables, entre éstos el fox-trot, el blue, sin tener ninguna palabra amable para nuestro ceremonioso tango, pagado de parsimonia y de pachorra rítmica.

Y termina proclamando el triunfo artístico del vals, previendo su éxito en los salones del invierno entrante, dando por fundado el pronóstico del resurgimiento del antiguo vals, en su ritmo moderado y cómodo, y la preferencia que por él guardan los buenos bailarines, en que es de todos los conocidos el baile más acompasado.

¡Oh la obsesión del compás llenando el tema fundamental de la teoría coreográfica del profesor Fristch!... No nos extraña, sin embargo. El baile sin buen compás es algo tan detestable como el verso sin ritmo de los benjamines de la nueva sensibilidad.

Mas es que el señor Fristch aspira a la imposición del compás exacto, único, matemático, fijado metronómicamente cada bailable. Y esto, a nuestro profano juicio, ya es pasarse de la cuenta.

¿Se concebiría nada más insoportable que el baile mecanizado, sometido a reglas rígidas y a un desarrollo inflexiblemente cronométrico? ¿No habéis apreciado algún momento la petulancia profesional de las parejas que se entregan a la danza absorbidas en la escrupulosidad de la línea, y en el riguroso y celosamente medido juego de los pasos? Es empalagoso

(Continúa en la pág. 54)



Despreocupándose del compás para reanudar una querella doméstica.



Mil ojos los observan, y cuidan la línea y el ritmo.



Haciendo honor, en cuidado ritmo, al tango magnífico y solemne.



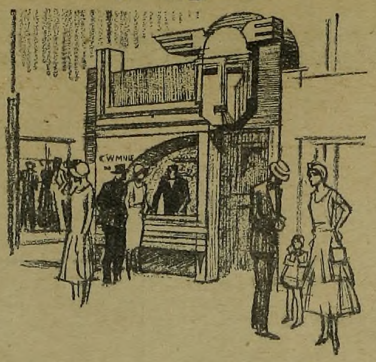
Un acorde falso en que resalta la desarmonía de las siluetas.



El baile dislocado, que es la gloria de los modernos cultores del arte de Terpsícore.



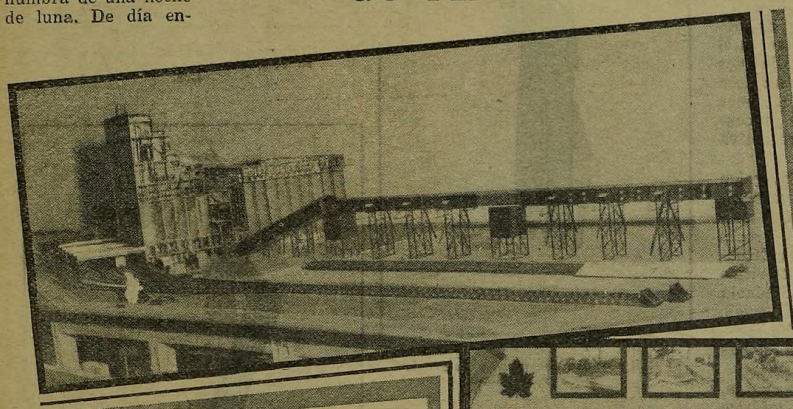
Cómo el vértigo de una danza alocada puede llevar al riesgo de salirse violentamente del compás.



Una impresión nocturna de la Exposición de Artes e Industrias Británicas

Por HERMINE HALLAM-HIPWELL

EN los grandes portones hay un ir y venir de gentes. Gigantes focos de luz derraman sobre la pista su resplandor poniendo de relieve las viejas casas donde se han encendido anticuados faroles, mientras en las ventanas cortinadas de rojo o amarillo parpadea alguna luz que parece ser de vela. Bajo los paraísos rumorosos las sombras se estremecen, el público camina con lentitud, como si se sintiera impresionado por las angostas y obscuras callejuelas tan ajenas al ambiente de nuestros días; y aunque las puertas entreabiertas permiten ver en el interior de los pabellones milagros de la ciencia moderna, perdurará siempre en la memoria el recuerdo de los ventanales anaranjados, las paredes lechosas, las puertas de pesados cerrojos, vistos en la penumbra de una noche de luna. De día encantan la vista con su colorido y su gracia, desconocida para nosotros; pero de noche, lo irreal, casi diríamos lo teatral, desaparece por completo y cobran los edificios un nuevo encanto. Ya no parecen trasplantados de allende los mares, sino parte íntegra del conjunto, como si hubieran brotado del mismo suelo, allí, entre las filas de los paraísos. Y entonces es difícil imaginarse que dentro de algunas semanas desaparecerán por completo, sin dejar rastro, si no es en la mente de quienes visitaron la exposición y pasearon su curiosidad por Oxford St., el Strand, Piccadilly, acompañados sus pasos del ritmo fugaz de los Cameron Highlanders.



En la sección ferroviaria atrae la atención el admirable funcionamiento en miniatura de este elevador de granos, con sus correspondientes instalaciones ferroviarias.

Del restaurante, iluminado y moderno, llegan los acordes de un tango vibrante de cálida nostalgia, y la música criolla parece querer ir al encuentro de los vals de Strauss ejecutados con maestría por los soldados, en sus abigarrados uniformes. Uniformes históricos que recuerdan la túnica de los legionarios romanos, como recuerda a los romanos el paso marcial de los escoceses, último vestigio de la marcha triunfal de las cohortes portadoras del estandarte de los césares de Londinum, la moderna Londres, hacia las colinas y los peñascos de Escocia. Pero la muchedumbre, ajena al pasado glorioso, oye únicamente las melodías vienesas de elegancia suprema, y ve solamente el conjunto pintoresco de los uniformes y los perfiles rubios, tan atrayentes e ingenuos, que las morochas argentinas, al aplaudir, parecen dirigir felicitaciones no a la música, sino a los ojos tan azules, a las frentes serenas y a las sonrosadas mejillas de los soldados músicos.



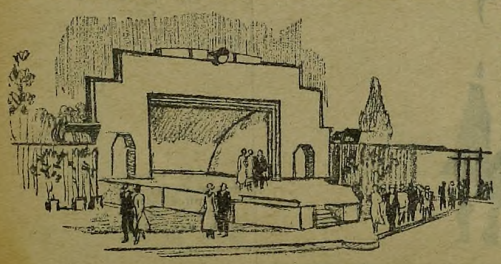
FOTOS CARBONELL

Los canadienses exhiben una interesantísima muestra de su riqueza piscícola.



Y afuera, después de haber recorrido los magníficos pabellones, afluye el público a solazarse en las variadas distracciones instaladas en el local.

Ante uno de los pabellones la multitud se aglomera: es un pabellón pequeño, cuyas paredes de forma caprichosa, vistas de lejos, parecen ser de lechoso mármol, puro y blanco a la luz de la luna. Es allí donde se encuentran Titania's Palace, conocido por el nombre igualmente simpático de "The Queen's Dolls' House" — la casa de muñecas de S. M. la reina. El palacio de las hadas es un juguete de leyenda, una espontánea y deliciosa interpretación de todos los deseos y todas las imágenes que se forjan los niños de aquel país encantado donde viven los príncipes rubios, las cenicientas, las brujas y las hadas bienhechoras en los parques de Hans Andersen y los bosques y castillos de los hermanos Grimm. Evocado el palacio por la ardiente imaginación de una niñita en el país encantado de Irlanda donde moran aún los "little people", la gente menuda de las leyendas celtas, sir Neville Wilkinson, arquitecto y decorador del palacio ha ofrecido a grandes y pequeños un espectáculo de imponente belleza, de poesía infinita, de gracia y de ingenio. En las diminutas salas llenas de obras de arte, de oro y platería, cuadros firmados por grandes artistas modernos, muebles de impecables líneas reproduciendo los mejores períodos de la ebanistería inglesa, todos encontrarán una admirable muestra de habilidad y paciencia a la par que un eximio gusto y el más refinado arte. El pabellón blanco, cofre que encierra aquella joya, Titania's Palace, es un verdadero lugar de encanto, una expresión poética del amor de un padre hacia la pequeña para cuyo deleite comenzó la deliciosa y delicada obra, a la vez que una cálida muestra del cariño de un hombre maduro hacia los niños desamparados e inválidos a quienes se destinan las monedas recogidas en la boletería.



En el pabellón del gobierno británico se festejan los triunfos milagrosos de la ciencia moderna: hada benéfica y risueña cuyo trono se asienta en las nubes y sobre los mares azules y espléndidos. En el centro mismo del pabellón un mapa en relieve demuestra la magnitud del imperio, los continentes bañados por los mares ostentan las manchas rojas de las colonias, y los barcos de ultramar surcan las aguas llevando sus cargamentos de las lejanas Indias y los países tropicales a los puertos de Liverpool, de Londres y de Glasgow. En las paredes, los frisos de Maurice Greiffenhagen, famoso pintor inglés y retratista de renombre, se destacan en toda su armonía de líneas y colores, cantando las glorias de la historia inglesa — allí se ve a la reina Isabel rodeada del fasto de su corte: los barones responsables por la Magna Carta. Los ojos pintados miran con interés la multitud apiñada en los corredores y parecen aplaudir el entusiasmo de los que pasean su mirada por los aviones, los libros, las máquinas de todas clases expuestos en el pabellón. Estandartes y banderas engalanan las paredes, sus colores vivos ponen una nota juvenil y risueña en el conjunto, y no es difícil comprender el interés que despierta este pabellón entre la juventud porteña. Allá, sobre su pedestal, se destaca la renombrada Schneider Trophy; por doquiera se ven los espléndidos aviones, los motores de acero bruñido y pulido listos para la conquista del aire; y todos los visitantes sienten una atracción especial por estas finas aves mecánicas fruto de la perseverancia del hombre y del alto grado de adelanto alcanzado por la cien-

(Continúa en la pág. 58)



Gente en la bohardilla

(CUENTO)

Por

GREGORIO JORGE CHAVES

Ilustración de Arístides Rechain

HABÍA algo de atrayente y mucho de odioso en aquel vejete sabihondo que ocupaba la bohardilla de nuestra casa de pensión. Durante las horas de sol le veíamos correr las cortinas, como si preparase una siesta, y, en seguida, tras los lienzos ralos y terrosos, aparecía una luz ridícula para la claridad reinante. Cuando el día entregaba su guardia aquel foco adquiría extraño fulgor; burlando el párpado que la cortina prestaba al ojo de buey lucía potente entre las tejas pizarrosas, inmóvil ante el guiño y la ronda de las estrellas.

A la mañana, muy temprano, resonaban en la escalera los taconazos del viejo que, invariablemente, se dirigía a la pileta, abría la canilla como para inundar la casa, y después de haber bebido con fruición, mojaba sólo las puntas de los dedos, se restregaba los ojos y dábase dos palmaditas con la mano empapada en la base de su cráneo orlado de lana. Volvía luego a martirizar nuestro sueño con su taconeo, y un rato después aparecía en la puerta de su covacha vistiendo un levitón, galera cuadrada y una bufanda verde anudada al cuello; bajo su brazo tres libracos desencuadernados le acompañaban constantemente.

El travieso espíritu de los estudiantes que llenábamos la casa estrellábase ante tan grave personaje. Hosco, tragicómico el sujeto aquél, devolvía en sentencias rotundas cualquier pregunta tirada como anzuelo a su enigmática vida.

— ¿Lee mucho, amigo? — aventuraba el más resuelto de la pandilla, cuando el viejo atravesaba el corro de pensionistas unidos por el desayuno.

— No se miente cuando quien pregunta no tiene derecho a saber la verdad — repelía el huraño con entonación de oráculo.

Llamaba luego a "doña Espuma", la dueña, y entregándole el importe diario de su alojamiento, agregaba:

— El dinero tranquiliza la conciencia de quien lo da e inquieta la de quien lo recibe.

— Gracias, señor — tartamudeaba la "patrona", enredada en semejantes frases; — no hay apuro..., puede usted dejar juntar tres o cuatro días, es lo mismo.

— ¡Nada es igual; todo es diferente!

— ¡Un momento! — gritaba Fenelón Pelayo, el más polemista, agresivo y catamarqueño de los estudiantes de medicina. — ¡Existe la igualdad matemática!... ¡Refute, si le da el seso!

El viejo lo miraba con marcada suficiencia, le volvía la espalda, y al salir dejábale caer este acertijo como respuesta:

— Cero más uno, igual uno... ¿Dos cosas que valen una? ¡No me haga usted reír!...

Y salía encorvado, apretando sus libracos, para volver a las tres de la tarde, siempre con un paquete, meterse en su desván y cerrar el ciclo de su vida diaria bajando las cortinas y prendiendo la luz.



LOS pensionistas, después de repetidos cabildeos, diéronme una difícil comisión. El personaje de la bohardilla, al cabo de tres meses, constituía nuestra mayor inquietud, quizá la única. Había que penetrar en su vida en un arranque detectivesco que nos devolviera la tranquilidad; en un sorteo, me tocó a mí la bolilla negra de tal empresa.



"BAJO TAN EXTRAÑOS PROPÓSITOS IBA SUBIENDO LA ESCALERA; UN RUIDO HÍZOME AGAZAPAR..."

"Doña Espuma", así apodada por su modo rebalsante y vacuo, atizó nuestra imaginación con fantásticas sugerencias. Para ella, el viejo, de quien no sabía ni el nombre, era un falsificador; para los muchachos era simplemente un pobre diablo. Lilly Morano, una estudianta de filosofía, aseguraba que debía ser un maestro de tierra adentro, gestor de su propia jubilación, y las dos artistas de la sala, cuando de él se hablaba, se contentaban con llevar el índice a la sien atornillando allí con tenaz escepticismo.

En alas de mi amor propio y ante el espionaje de mis compañeros subí la escalera de la bohardilla. Llamé a la puerta, y en contra de lo que yo hubiera previsto, su ocupante me abrió inmediatamente.

— Perdone, señor — dije con cinismo, — necesito conversar con usted dos palabras.

La cuestión era introducirme en aquella madriguera.

— Hable — refunfuñó.

— Yo sé que usted es un hombre estudioso — insistí, repasando de reojo el extraño desván, — y... yo también; podíamos trabar una amistad que tal vez aumentaría nuestros conocimientos.

— No tengo ningún interés — renunció a quemarropa.

— ¿Por qué ese odio a sus semejantes, señor? El hombre es "un animal sociable".

Los ojos de mi entrevistado iluminároнse con extraño brillo.

— ¿Ha dicho usted — interrogó — que el hombre es un animal?

— Sí — asentí débilmente.

— Pase.

Me abrió la puerta. Me introduje un tanto avergonzado de haber usado como "sésamo" aquella consagrada calumnia...

Bajo el brillo hiriente de la luz de marras veíase el camastro revuelto, un estante donde se mezclaban frascos, libros, telarañas y enseres; del ropero abierto caían libros y más libros en un desmoronamiento de alud; en un rincón, suspendidas del techo, levita, galera y bufanda estaban dispuestas con tal propiedad como si su dueño se hubiera colgado de una viga. Tuve que mirarlo fijamente para convencerme que aquella era solamente su cáscara.

— Tomaremos asiento — invité, por decir algo; pero observando que no había ni una silla, y para no desmentir mi desparpajo me senté en el suelo, haciéndome el tonto para ganar confianza de colega.

El hombre aquel no me concedía la menor importancia.

— La vida, amigo mío... ¡Ah!... ¿Cómo debo nombrarlo? — reinicié.

— Rey.

— ¿Apellido?

— Nominación real, apelativo, cargo, dignidad, ¡lo que usted quiera! Rey.

— A sus plantas; da la coincidencia que yo me llamo Vasallo, sí; Noé Vasallo.

Mi interlocutor por toda respuesta puso su mirada fija en un rincón del cuarto.

— ¿Por qué vive tan retraído, amigo Rey? — aventuré.

— Odiaré la humanidad mientras no retorne a su condición natural.

— ¿La edad de piedra? — dije, para seguirle la corriente

Me miró con fijeza como si me diseara, y, algo inseguro, advirtió:

— ¡Es raro! Parece usted inteligente, y, sin embargo, su "facie" es la de un delincuente ocasional su cráneo acusa la deformación alfa, hay indicios epilépticos, y, sobre todo una animali-

(Continúa en la pág. 55)

LA TEMPORADA DEL COLON

Por HECTOR C. QUESADA

En los primeros días de abril, se ha hecho conocer el famoso *Cartellone* del Colón. Tenemos en él muchos y viejos amigos. No falta allí el *Barbero*, ni *Hamlet*, ni *Les Noces de Fígaro*, ni *Bohème*, ni *Tosca*, ni *Sonámbula*, ni *Cavalleria Rusticana*, ni *Lucía*, ni aún el mismo *Plagliacci*.

Podríamos, sin temor de equivocarnos, repetir el viejo proverbio francés: *Plus ça change, plus c'est la même chose*; basta decir que Titta, el famoso Titta Ruffo, reeditará su interpretación de *Hamlet*. Sólo que, en esta temporada, su gran Amleto no será el de *illo tempore*, sino uno nuevo, combinado para las generaciones que no oyeron al *mago de la voz* en sus días *di verde primavera*. Se me ocurre pensar en la delicada Ofelia. ¿Quién será esa deliciosa flor de primavera? ¿Quién será la intérprete de esa parte delicadamente *bella*? ¿La Pons? No lo creemos. ¡Tiene mucho que andar aún!

La crítica nos ha hecho saber muchas cosas sobre ella. Nos ha informado que dos artistas italianos, Zenatello y su consorte, la Gay, encontraron ese tesoro, allá en París, y lo confiaron a la dirección técnica del maestro Bellezza, quien, hasta hace poco, era director de orquesta en las compañías de opereta italiana. El tomó a su cargo depurarla de errores, y de transformarla en una Patti, enseñándole las delicadezas del *bel canto*, transformándola en una sucesora auténtica de la incomparable Adelina Patti. Así decían las referencias. Así, como digo, nos la ha anunciado la prensa neoyorquina, a la cual, si he de decir verdad, le tengo poca fe. Me explicaré: en los primeros años del siglo actual nos visitó en este Buenos Aires una cantante que vino precedida de cierta notoriedad. Cantó, y su éxito fué mediocre, por no decir nulo. De aquí, dos o tres años después, pasó al Metropolitan, en el que echó hondas raíces, pues ha permanecido sin interrupción más de quince años adherida a ese teatro.



Ninon Vallin

Sospecho (¡Dios me perdone!) que esas informaciones periodísticas pueden o no ser exactas, pero me cuesta creer que así, de la noche a la mañana, surja una soprano ligera capaz de substituir a la Patti. En primer término afirmo que la Patti era y es insubstituíble. Su voz, aparte de su flexibilidad única, era de un timbre de cristal purísimo, verdaderamente incomparable.

He tenido ocasión de oír a la Donadio, en el Real de Madrid, en *Rigoletto*, con Gayarre, Battistini, Baldelli, cantantes todos de una merecida celebridad. También oí la Melba, en Milán y Londres, voces ambas de una pureza de timbre única, pero aquel prodigio sobrehumano de Adelina Patti, eso estaba muy por encima de ambas. Menciono estos recuerdos a título informativo, no porque no desee que la señorita Pons la iguale o la supere, sino porque sencillamente no lo creo.

Cuando surgió a la escena la célebre Barrientos, todos la proclamaron, a su vez, la sucesora de la Patti, entre otros, el eminente crítico de "La Nación", don Enrique Freixas, pero luego reconoció su error. Una señorita, española también (como la Barrientos), fué igualmente proclamada la segunda Patti, pero, siendo como era, verdaderamente notable, no arribó ni con mucho a sucederla. Indudablemente, poseía una hermosísima voz de un timbre delicioso, y se hizo oír aquí en el teatro Odeón, pero carecía en absoluto de escena, gracia y belleza. Su figura era un adefesio, no tenía ni tuvo nunca el ansiado *phisique du rôle* que tanto reclama la escena. Tuvo que retirarse del teatro a pesar de sus eximias condiciones vocales.

¿Quién era ese prodigio y cómo se llamaba? Me escuece decirlo, y sólo diré que no debo hacerlo, y prefiero cubrirlo con el tenue velo del olvido. ¿Para qué mortificar a los que tuvieron la virtud de retirarse de la escena, comprendiendo que *malgré tout* les faltaban la gracia y la belleza que reclama el arte escénico?

También vendrá la renombrada Ninón Vallin que descubriera o hallara en París, hará quince años el empresario Da Rosa.

Tempora mutater, dicen los latinos. Tuvo su hermoso cuarto de hora artístico. Luego de actuar con esa empresa, el talentoso baritono belga Crabbé abrió en el Cervantes un pequeño abono de matinées con ella, en el que dió óperas de cámara en un acto, entre otras: *El secreto de Susana*, de Wolff Ferrari, creo que la *Serva Padrona*, y me parece *L'Enfant prodigue*... pero, *tout passe*.

Aquí mismo se retiró de la escena y se dedicó a la enseñanza. Ignoro si obtuvo en ella los méritos que era dable esperar de su talento, y si logró o no que alguna de sus discípulas le sucediera en el teatro. Cierto día se ausentó definitivamente para Francia, radicándose en París y no volvió más a Buenos Aires. ¿Pourquoi?

Ahora, después de algunos años de au-

(Continúa en la pág. 22)*

VIDAS EJEMPLARES

CARLOS GAMBA, ARTISTA

Por JOSE MARIA MONNER SANS

I. — *Infancia y juventud*

Nació Carlos Gamba en una casita junto al Riachuelo. Sus padres eran italianos, y él, desde chico, habló un idioma bastante personal: ni era el genovés heredado ni era el castellano que en la zona sur de la metrópoli suele emplearse para uso diario. En su vocabulario se le escurrían las *eses* de una palabra a otra con asombrosa facilidad. Esta ligera traslación de letras esquivas, en lucha abierta con los singulares y plurales, la conservó de hombre: su particular prosodia no fué así excesivamente agradable.

Creció también junto al Riachuelo. Aunque era más bien bajo, lucía en su persona un gesto de importancia que lo acompañó hasta la tumba. Paseando por la calle Pedro de Mendoza, oliendo a pescado frito en los fondines de la de Necochea, comprando sus ropas en las antiguas tenduchas de la de Ministro Brin, Carlos Gamba soñaba con un porvenir mejor. Entretanto, con sus vecinos de barrio organizaba formidables pedreas. Esto lo aficionó al aire libre. Practicó una pedagogía tan personal como personal era su idioma, y al llegar a tercer grado resolvió abandonar los estudios para dedicarse a varios menesteres de notorio provecho económico. Fué mandadero y lustrabotas.

En sus instantes de ocio, que eran dilatados, acostumbraba bajar a lar márgenes fangosas de aquella corriente de agua, y sus gruesas manos dábanse a acariciar el barro. Un buen día, a fuerza de pulgar y de índice, plasmó una abultada figura femenina ante el asombro de sus habituales contertulios. Desde entonces se lo miró con respeto: Gamba era ya, en agraz, el artista de la Boca.

Se ilustró y educó, asimismo, junto al Riachuelo. Sus normas de vida las aprendió en la vía pública, y sus conocimientos fundamentales los adquirió en una librería de la avenida Almirante Brown cercana a su casa, donde trabajó durante un año. Ya entonces contaba diez y siete de edad y se hallaba, por consiguiente, en condiciones de intoxicar su joven caletre con las falaces ediciones Sempere, generosa enciclopedia de nuestra adolescencia ignorante. Allí lo mareó Nietzsche y allí lo narcotizó Schopenhauer.

No abandonó, empero, sus ensayos del pulgar y del índice. Una tarde de otoño en que se había entregado con extraordinario fervor a su tarea predilecta, acertó a pasar cerca del concurso de pilletes el escultor Pérez Fernández. Observó la disposición instintiva del muchacho para el modelado y, con magnánima decisión, resolvió tomarlo bajo su tutela. Carlos Gamba viajó entonces hasta el centro de la ciudad y, desde el prehistórico tranvía de caballos, contempló, extasiado, las vidrieras de los principales negocios: descubrió a Buenos Aires algo después de lo que es corriente en los moradores de los suburbios.

II. — *Cerca de la civilización*

El trato con Pérez Fernández lo afinó un poco. No exageradamente, por cierto, ya que sus inclinaciones naturales más lo llevaban al ademán procaz de sus ex camaradas del Riachuelo, que no a las normas corteses del nuevo medio en que decía actuar. Es posible — según dicen algunos amigos complacientes — que trocara sus antiguas prácticas antihigiénicas por rápidas abluciones parciales cada cuarenta y ocho horas. Bien es verdad que su simpatía hacia el lodazal boquense no la extendió nunca, acaso por razón de principios, al grifo matutino.

Se codeó con pintores y escultores. Progresó fácilmente en el taller de su maestro y, cuando obtuvo una beca, fuése a Europa. Allí siguió laborando entre el barro, que era para él como la propia tinta para el calamar.

Su temperamento meridional lo empujaba hacia el bello sexo con irresistible vehemencia. En Italia conquistó a criadas y a modistillas, y desde entonces entrevió un futuro galante lleno de conturbadoras promesas. Sus exiguos recursos no le consentían grandes aventuras, y optó a la sazón por seguir más el rudo camino del escoplo y del cincel que no las peligrosas rutas venusinas.

Cuando retornó a nuestra ciudad, Carlos Gamba era ya un escultor capaz de componer en arcilla al tipo humano sin afearlo con una desproporcionada cabeza o con unos brazos de dimensiones anormales.

III. — *Hacia el triunfo*

Ya entre nosotros terminó varios trabajos según las reglas clásicas sospechadas en París y en Roma. La crítica lo alentó con frases tibias, mas el público no compró ninguna de sus obras, lo que ensombreció su fogoso carácter meridional. Pero el dolor — como sabemos todos los filósofos — es fecundo en ideas peregrinas, y así nuestro artista, el del Riachuelo, concibió su individualísima estética en un momento de ira... y de hambre.

Jamás había entendido las producciones de algunos artistas italianos y rusos, bien cotizados en los salones europeos; notó, empero, con sorpresa que eran adquiridas a precio de oro por gentes

(Continúa en la pág. 48)

EL MAESTRO Y EL NIÑO, EN LA VIDA MODERNA

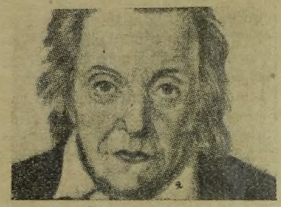
Por TIRSO LORENZO

La obra del maestro de primeras letras es de tal naturaleza que está íntimamente ligada al desarrollo de la cultura colectiva y la formación del perfil moral de los hombres. De ahí que haya derecho a pretender que la función del magisterio esté en armonía con los dictados de la ética circunstancial que ha de regirla. Siendo el maestro un factor de progreso y un propulsor de cultura, indispensable es también que evolucione y se adapte a los nuevos estados de cultura y de progreso que él mismo ha contribuído a crear.

Vamos al caso concreto de que un maestro culto de nuestros días, por ejemplo, consciente de su misión, no podrá, por razones obvias, desempeñarse con los métodos pedagógicos ni siquiera con los recursos sentimentales de épocas pretéritas sin riesgo de malograr su labor.

Pretender sembrar los surcos de la mentalidad infantil con muchas de las frivolidades y dislates de la pedagogía tradicional que aún prevalece en la candorosa frivolidad de los programas oficiales, es algo tan absurdo y retrasado como pretender seguir viajando en carreta hoy que los progresos de la mecánica han logrado reducir enormemente las distancias del globo.

Es demasiado responsable la función del maestro para que pueda substraerse a los estados del espíritu de su época. Tiene demasiada influencia social para que pueda pasar en nuestros días sin ser sometidas a una severa e inteligente revisión la función orgánica de la escuela y la virtud de relación entre el maestro y el niño.



Juan Enrique Pestalozzi.

El problema está en adaptar a la época y a los estados de progreso y de cultura colectiva la relación entre el educando y el educador.

A veces el educador inexperto se confía demasiado en el valor teórico de su capacidad pedagógica, y su autoridad se ve comprometida por el fervor excesivamente rígido de una presunción poco sólida. Es que olvida que ni aun en la pedagogía conviene al hombre culto sacar normas cerradas y definitivas, sino más bien la sabia insinuación de nociones, métodos y procedimientos susceptibles de interpretación y de adaptación.

En esta época en que el progreso, la investigación y el estudio nos impiden confiar demasiado en los predicados absolutos de las ciencias, en que vivimos amenazados por las más solemnes y desconcertantes rectificaciones, en que la filosofía de la historia nos inducen a cada paso a variar fundamentalmente el concepto de las circunstancias en que se produjeron muchos hechos que se tenían por esclarecidos, en que después de siglos de tener a la geometría por una ciencia exacta, empezamos a dudar sobre el número de las dimensiones, en que la química, en fin, nos enseña a cada paso que el conocimiento de los elementos de la naturaleza, con mucho haber adelantado, está todavía en la infancia, resulta incauto, permítase la expresión, cristalizarse en métodos pedagógicos que carezcan de la ductilidad conveniente para amoldarse a las circunstancias de lugar y de tiempo en constante renovación.

Hay algo más que deberá sugerir al maestro un nuevo sentido ético de las funciones educacionales; y es la particular idiosincrasia del niño en esta época de libertad, de democracia, de socialización y de progresos mecánicos y científicos.

Que la psicología infantil ha variado mucho en estos últimos tiempos es un hecho que los maestros mejor que nadie conocen. No tenemos, sin embargo, por qué sorprendernos de ello, ni mucho menos por qué resistirnos a tal circunstancia. Los que trabajan y se interesan afanosamente por el progreso deben admitir los fenómenos todos que se derivan de sus naturales evoluciones.

La psicología del niño de nuestros tiempos, más inquieto, más audaz, más curioso, menos candoroso, más hombrecito, en una palabra, desconcertará al maestro cristalizado en el sistema arcaico de la disciplina inflexible y en la presunción de su infalible autoridad; pero es una consecuencia de la dinámica social que, animando al mundo contemporáneo, unifica y generaliza las fuentes del conocimiento y precipita los fenómenos de la conciencia.

La electricidad ha hecho el milagro. Del campo de la sensibilidad ha llegado también a los espíritus.

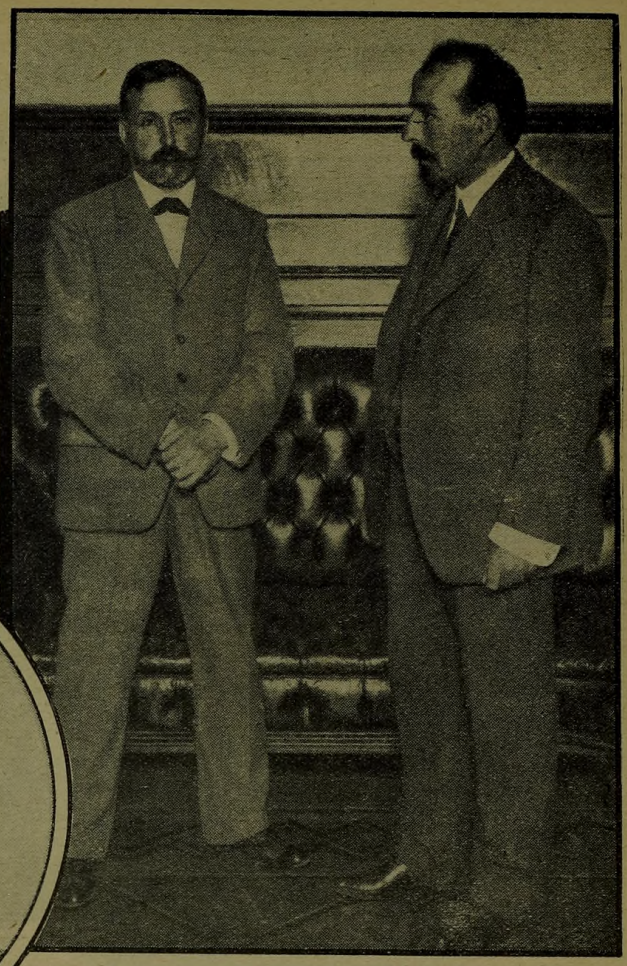
Incorporándose a los elementos de la ciencia y de la mecánica ha transformado, multiplicándolas, las fuentas de la cultura social. La telegrafía, la cinematografía, la radio son, entre otras, manifestaciones vivas de esa transformación demoledora de las barreras que a la difusión del pensamiento universal oponíanle el espacio y el tiempo. El corazón del mundo late cada día en un sincronismo más perfecto para todos. Simultáneamente, en un punto dado,

(Continúa en la pág. 24)

Las grandes figuras nacionales

En aras de sus ideales socialistas Nicolás Repetto sacrificó una carrera y una fortuna

Por PEDRO ALCAZAR CIVIT



El doctor Nicolás Repetto con el doctor Juan B. Justo, cuando ambos integraron la fórmula presidencial del Partido Socialista y que más tarde habrían de ser dos de las grandes figuras del parlamento nacional.



El doctor Repetto, en la época en que ejercía su carrera de médico y usaba largos bigotes y afilada pera.

"PICHULEOS" OPERATORIOS Y DESPERTAR CÍVICO

EL doctor Nicolás Repetto nació "en una vieja casa colonial que estaba en el actual edificio del salón del "Príncipe Jorge", calle Cuyo, 510 de la antigua numeración, en el año 1871".

—*¿Sus primeros estudios?*

—Como entonces eran escasas las escuelas del Estado, tuve que hacerlos en institutos particulares. Estuve en el colegio de Mr. Reynolds, situado en la calle Viamonte entre Talcahuano y Uruguay... Me estoy poniendo viejo, porque los recuerdos de la primera infancia surgen con demasiada nitidez... Estudié también en la escuela de la sociedad "Unione e Benevolenza", en la calle Cangallo... Asómbrese usted: fuí pupilo en el colegio San Carlos, de los salesianos, unos siete meses, y cursé asimismo en el Instituto Argentino, que dirigía un tal Bolea, ubicado en la calle Artes entre Viamonte y Córdoba.

Hizo los estudios secundarios en el colegio nacional de Buenos Aires, bajo el rectorado del doctor Amancio Alcorta.

—*¿Sentía vocación por la medicina, doctor?*

—¿Vocación? Las vocaciones, generalmente, se determinan en la familia, que es la que dispone que uno de los hijos sea médico y el otro abogado... No sé hasta qué punto, por eso, la elección de mi carrera fué espontánea... Pero, de cualquier manera, yo he sentido intensa vocación por la medicina... La cirugía me ha apasionado siempre...

Dilata más la pausa, como para encontrar el recuerdo que sintetice mejor su afirmación.

—En la sala de operaciones, ante el paciente ya anestesiado, con el bisturí dispuesto a cortar, he experimentado una sensación de voluptuosidad... Una verdadera sensación de voluptuosidad...

Luego nos cuenta sus afanes, cuando era practicante del servicio de cirugía de los profesores Justo y Aguilar, para conseguir "pichuleos" operatorios, según la curiosa expresión usual en la jerga estudiantil. Se trataba de ir adiestrándose en el manejo del bisturí. El profesor Justo reservaba todas las pequeñas intervenciones para sus alumnos, olvidándose de los practicantes. Cierta vez llegó un caso de "muñón cónico", que era necesario reamputar. Los muchachos del servicio, con el consentimiento de Aguilar, se apresuraron a tomarlo por su cuenta, antes que Justo pudiera entregar la "pichincha" a los de su curso.

—*¿La política también le atrajo desde muchacho?*

—Parecía indicarlo, por lo menos, mi participación entusiasta en todo el movimiento del 90. Yo viví entonces íntimamente asociado a esa vibrante reacción popular que produjo la asonada revolucionaria, en la que participé también, como simple ciudadano primero y como practicante de medicina luego... No me era dado entonces comprender, como comprendí más tarde, que el mejor epílogo que pudo tener ese movimiento de fuerzas heterogéneas, con muchas influencias deletéreas y sin ningún programa de propósitos políticos y sociales concreto, era el que tuvo: el fracaso... La circunstancia de que el gobierno no cambiase de manos, como queríamos los revolucionarios, aseguró al país una situación estable, evitó el caos que le hubiese producido un conglomerado de fuerzas políticas venidas de todos los horizontes y sin capacidad para organizar una acción gubernativa... Mi entusiasmo juvenil me impedía advertir todas estas cosas, que me han obligado, a la vuelta de cuarenta años, a hacer el elogio en el Congreso de la "muñeca" de Pellegrini y de la política acuerdista de Mitre, sobre las que volqué en su época tantas irreverencias radicales.



Chacarero en Tío Pujio, las tareas rurales ocuparon en la vida del doctor Repetto un lugar preferente. Helo aquí jinete en un mancarrón de chacra.

—*Como es natural, ¿concurría usted habitualmente a los mitines?...*

—Asistía con frecuencia y estaba familiarizado con todos los oradores. Presencié el gran acto del Frontón...

—*A propósito, doctor Repetto, ¿cuál de los oradores del 90 le produjo mayor impresión?... ¿Alem?... Es una referencia interesante para apreciar la formación de su sensibilidad política.*

—No, no fué Alem, precisamente... Alem era el orador que cautivaba a las multitudes, con su apostura impresionante y su palabra grandilocuente... El orador que me gustó más, entre todos, el que decía más cosas, fué Barroeta veña... En sus discursos no había sólo palabras. Lo declaro en honor mío y en honor suyo también.

—*En Alem debió haber un poco de teatralidad... y otro poco de peluquería. Es evidente que su enorme barba blanca, que amortiguaba algo los sonoros puñetazos sobre el pecho con que acentuaba la pureza de los propósitos cívicos, que invocaba a cada rato, según refieren quienes lo oyeron y admiraron, ha jugado un papel muy importante en la política argentina de este siglo... Convendría, doctor Repetto, analizar concienzudamente la influencia de la peluquería en nuestra política...*

La sonrisa interior del "leader" socialista, que es uno de los contados políticos accesibles al humorismo, se escapa por sus ojos. Él, por su parte, supo despojarse hace años del atributo peluqueril —la pera y los bigotes— que caracterizaban tan singularmente su fisonomía. Quizá esa misma experiencia hubiese resultado una dura prueba para la popularidad de algunos caudillos.

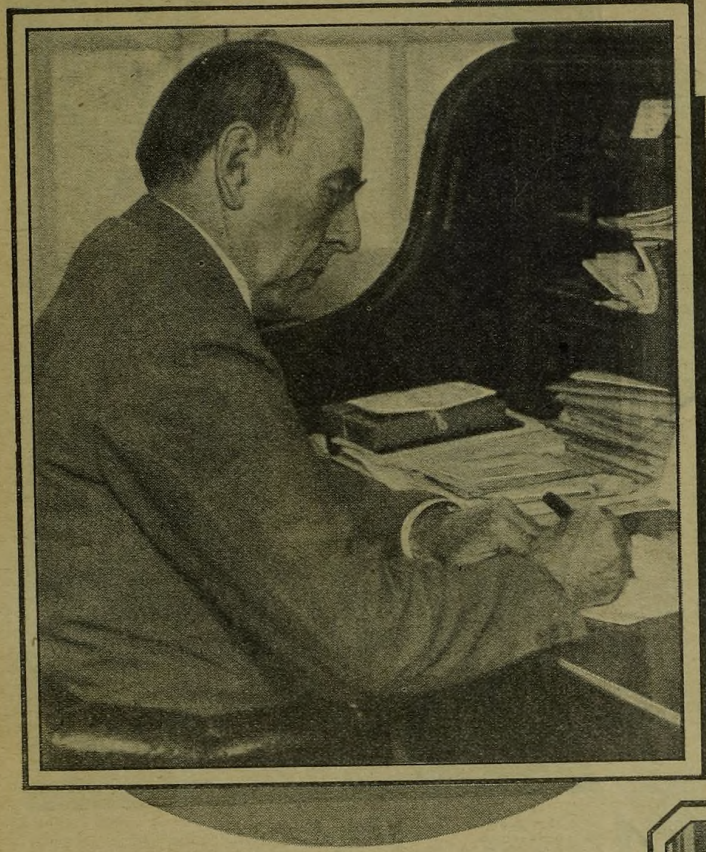
Con un nuevo recuerdo el doctor Repetto interrumpe nuestras divagaciones baladíes.

—Me acuerdo que, terminada la revolución, un grupo de estudiantes fuimos a visitarlo a Alem, en su casa de la calle Cuyo entre Callao y Rodríguez Peña, que se llamaba entonces calle de las Garantías... Nos recibió en el patio... Yo le hice una pequeña alocución de circunstancias, y él, agradecido, se me echó en los brazos... Despedía un tufo de aguardiente y de tabaco negro que me causó una impresión horrible... Una impresión realmente horrible...

DE LA JORNADA DEL NOVENTA AL TÍTULO UNIVERSITARIO

LLEVADO por el cuestionario, nos relata su participación en las jornadas del 90.

—Nosotros vivíamos entonces en una casa que todavía está y que le ha tocado en herencia a una de mis hermanas, en la calle Talcahuano 476, en la esquina misma del Parque de Artillería... La madrugada del 26 de julio oímos unos disparos cercanos,



En la actualidad, el doctor Repetto ha suprimido la barba y el bigote, con los cuales era fácil señalarlo. Ya disfruta de otra popularidad en el concepto público, sin necesidad de recurrir a los atributos de la peluquería.

que me produjeron los sistemas y los hombres sólo fué la causa de la tregua que me impuse hasta 1901, en que ingresé en el socialismo.

En junio de 1894 Nicolás Repetto se recibe de médico y parte inmediatamente a Europa, donde permanece más de dos años estudiando cirugía, su especialidad futura, en las clínicas de Suiza, Francia y Alemania. En 1897 es nombrado cirujano de niños del servicio del doctor Aráoz Alfaro, en el hospital San Roque, hoy Ramos Mejía. Posteriormente obtiene por concurso de exámenes la suplencia de la cátedra de medicina operatoria en la Facultad.

UN POCO DE CONTABILIDAD. EL SOCIALISMO

SOBRE la actividad profesional del doctor Repetto ha publicado un curioso reportaje en *Mundo Argentino*, entre los que forman su galería de los "self-made-men" mi colega Arturo Silvestre. A través de él puede seguirse, en números, la carrera médica del incansable animador socialista. No ha tenido éste, en efecto, ningún reparo en ofrecer al cronista, ante su requerimiento, los libros que registran todas, exactamente todas, las ganancias profesionales. Se consignan allí desde la primera cura de diez pesos hasta las grandes intervenciones de varios miles. Sólo a un hombre como el doctor Repetto puede habérsele ocurrido abonar sus declaraciones públicas con esa escrupulosidad documental. Sería interesante que todos los políticos imitaran su ejemplo.

Dice el librito de marras que el doctor Repetto inició su actuación médica en febrero de 1897, con una ganancia de diez pesos, que fué aumentando paulatinamente hasta convertirse en una entrada anual de 2.507 pesos. No era como para hacerse grandes ilusiones con la carrera. Doscientos pesos mensuales es algo más de lo que gana un modesto vigilante. El joven cirujano, sin embargo, no se desanimó. Al año siguiente las ganancias fueron apenas mayores: 2.833 pesos. En 1899 — cuando obtuvo la suplencia en la Facultad — se triplicaron: 8.815 pesos.

La curva de entradas desciende inmediatamente. "El año 1900 — dice Silvestre al comentar las cifras del libro, que sigue detenidamente en el reportaje mencionado — nos depara una sorpresa: la ganancia que registra el doctor Repetto es apenas superior a la mitad de la del año precedente. Hay meses, como el de julio, que acusan una entrada nada más que de veinticinco pesos. Y sin embargo, el joven profesor es un bisturí de reputación creciente. En 1901 no mejoran mucho las cosas: 5.861 pesos de ganancia. Al año siguiente empeoran todavía: 4.062 pesos.

"El diputado socialista evacua la consulta que le formulan nuestros ojos.

"— Es que estaba entonces en plena luna de miel con el socialismo."

Pero esta situación no se mantiene mucho tiempo. Desde 1903 la actividad profesional del doctor Repetto, que no dejó por eso de militar fervorosamente en el socialismo, ocupando cargos partidarios de verdadera responsabilidad, como veremos, comienza a recobrar importancia. Díganlo si no las cifras que se transcriben en el reportaje: "Año 1903, 9.666 pesos; año 1904, 15.652 pesos; 1907, 43.466 pesos; 1910, 72.731 pesos; 1911, 62.646 pesos; 1912, 70.345 pesos." La designación de cirujano jefe del Hospital Italiano, obtenida por concurso en 1903, ensanchó su campo profesional. Al año siguiente, además, publicó su libro sobre "Operaciones de cirugía craneana", y fué nombrado suplente de clínica quirúrgica en la Facultad, de la que se le exoneró en 1905, con los doctores Justo, Federico Texo y Samuel De Madrid, por haberse dirigido al consejo superior universitario pidiéndole la reconsideración de la terna de clínica médica, de la que se había excluído al doctor Julio Méndez. Se recordará que esto produjo el movimiento contra la academia, que terminó, en 1907, con su abolición definitiva.

En 1909, para terminar con su actividad médica, el doctor Repetto representó a sus colegas argentinos en el Congreso Internacional de Medicina de Budapest. Al siguiente año, terminado su contrato con el Hospital Italiano, fundó su propio sanatorio quirúrgico, que clausuró definitivamente, de igual modo que el consultorio médico, en 1913, al ser elegido por primera vez diputado nacional. Desde entonces abandonó para siempre sus actividades profesionales, que le estaban produciendo una verdadera fortuna. Las hojitas del libro de entradas aparecen en blanco.

El doctor Repetto ha explicado alguna vez las causas que le indujeron a hacerse socialista. Hemos visto que su espíritu era campo fértil para la actividad social, y en él sembró el doctor Justo la semilla que iba a dar tan ópimos frutos. "Yo le debo a Justo — dice en uno de sus artículos dedicados al maestro — el concepto humano de la profesión, que en la práctica se traduce en el trato suave de los enfermos, en la supresión de todo dolor evitable y en una solidaridad digna con la enfermedad y el infortunio; le debo, también, el vasto y magnífico campo de acción social que abrió ante mis ojos y al cual me entregué por entero desde el primer momento para mejorar un poquitito la vida de los demás y embellecer enormemente la mía propia."

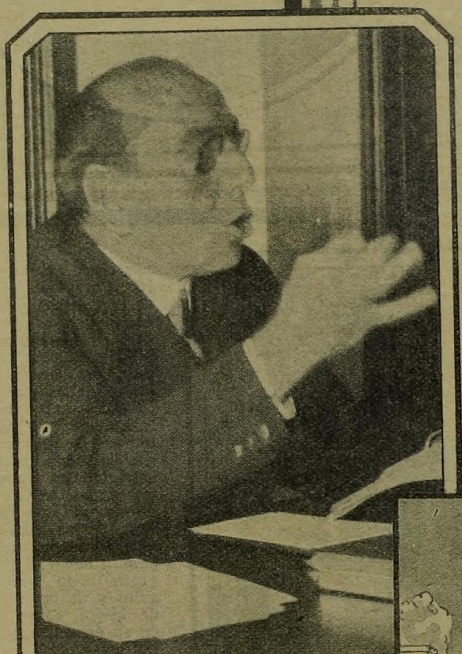
De labios del doctor Justo oyó

(Continúa en la pág. 61)

que mi padre atribuyó a alguna disputa entre los cocheros que solían entonces estacionarse donde es ahora la plaza Lavalle... Después sentimos el rodar de algo muy pesado por la calle... Mi padre, desde el balcón, descubrió que era artillería... Evidentemente, estallaba la revolución que estábamos esperando. Mis dos hermanos y yo acudimos inmediatamente al Parque, donde empezaban a afluir muchos civiles, con el propósito de reforzar las tropas revolucionarias allí acuarteladas... Recuerdo que, a la entrada, el doctor Diego T. R. Davidson se encargaba de distribuir armas a los voluntarios... Horas más tarde se resolvió organizar acantonamientos en los alrededores, y los tres hermanos debimos separarnos... Uno de ellos, Domingo, que ahora está en Mendoza, resultó herido en un muslo... A mí me tocó, con un pelotón que mandaba un teniente Campos, tomar posesión de una casa situada en la calle Lavalle entre Paraná y Uruguay... Con sorpresa verificamos que estaba ocupada por un contingente policial, al mando de un comisario, que reconocí en seguida porque lo había visto actuar en una pequeña revolucioncita que acabábamos de hacer en el Círculo Médico Argentino... Se trataba de un tal Sosa, uno de los policías más adictos a Capdevila, el jefe, y al juarismo. Le señalé a nuestro oficialito la necesidad de apresar a esa gente, y así lo hicimos, sin ninguna resistencia por parte de ellos... Al contrario, nos declararon todos, comisario y vigilantes, que se hallaban dispuestos a ponerse a nuestras órdenes... Parece que, al pasar por el Parque en un tranvía Lacroze, poco antes, se les había hecho fuego desde aquél, y, atemorizados, abandonaron el vehículo, para refugiarse en la primer casa que encontraron abierta... A pesar de la promesa de sometimiento, decidimos llevar nuestros prisioneros al Parque, y yo fuí el encargado de tal comisión... Me acuerdo que, cuando llegábamos junto a sus paredones, los que estaban apostados arriba me hacían señas de que me apartase para poder tirarles unos chumbos a esos infelices...

Ningún detalle escapa a su evocación, precisa, documentada, como sus discursos de la Cámara.

— La gente que yo conducía fué incorporada al contingente de prisioneros que ya había en el Parque... Terminadas mis funciones de custodia, cuando me disponía a regresar al acantonamiento, me encontré con que los doctores Justo — a quien acababa de conocer con motivo de la revolucioncita estudiantil de que le he hablado, — Udaondo y Castro, que se habían hecho cargo de los heridos, que empezaban a llegar en cantidad considerable, buscaban practicantes de medicina para que los ayudasen en sus tareas... Quedé incorporado desde ese momento a la Cruz Roja de la revolución, en la que presté servicios durante los tres días que duró ella... Recuerdo que no teníamos al principio más que ácido fénico y yodoformo para desinfectar las heridas... Faltaban hasta recipientes para lavarlas... Debimos utilizar los platos de las tropas, que limpiábamos de su pegajosa grasa valiéndonos de la misma tierra del patio... Un patio donde había caballos... Sólo nuestra inexperiencia médica pudo hacernos cometer esa enormidad, que comprendimos perfectamente más tarde, al estudiar microbiología... Exponíamos a los heridos nada menos que a una infección tetánica... Terminada la revolución formé parte de la Unión Principista, que presidía Adolfo Mujica, y presidí, luego, al sobrevenir la llamada política del acuerdo, la Unión Cívica Radical de los estudiantes... Todo esto indica que la actividad cívica debía ejercer sobre mí, ya desde joven, una atracción bastante poderosa... El enfriamiento



Esta expresión es la suya cuando habla en el Congreso. Su palabra ha sido escuchada en los últimos tiempos con verdadero interés. Es cáustico, enérgico y erudito a la vez.



Lino Palacio vió así al doctor Repetto cuando era "pibe"; ya tenía esa expresión de pocos amigos con que se presentaba al Congreso.

Las comedias de EL HOGAR

COMPARTIMIENTO RESERVADO

Un acto de MARIE-ANNE DE BOVET

PERSONAJES: LA HIJA, LA MADRE, EL DIRECTOR, EL JEFE DE ESTACIÓN, EL HOMBRE DE GORRA BLANCA, EL CHANGADOR, EL MOZO DEL COCHE COMEDOR.

La escena se desarrolla en el andén de la estación, en París. Aún falta un largo rato para la salida del expreso del día. Vienen caminando por el andén una señora, su hija y un changador, este último en trance de desfallecer bajo el peso de innumerables bultos.

LA MADRE.—Con tal que encontremos buenos asientos...

LA HIJA. — ¡Uf!... Puedes tranquilizarte, mamá. Somos las primeras...

LA MADRE. — Sí, pero no tardarán en llegar los otros pasajeros...

LA HIJA. — Indudablemente. Así lo espero, para beneficio de la empresa. *(Dirigiéndose al changador.)* Mire, deposite todos los paquetes aquí, en este compartimiento del centro. *(De un ágil salto sube tras el changador, y tiende las dos manos a la madre.)* Vamos a ver, mamá. ¡Fuerza, arriba! Ya está. *(Al changador.)* Las valijitas, dentro de la red... Únicamente deje ésta sobre el asiento... Aquí la canastita; arriba, los abrigos, las mantas... Mamá, aquí tiene su almohadón... ¡Bueno! Uno, dos, tres, cuatro, seis, siete... No falta nada.

(Comprendiendo que debe entenderse con la que con tanta energía ha asumido la dirección del viaje, el changador, que debido al esfuerzo realizado permanece con los brazos caídos y el rostro congestionado, lentamente se da vuelta para mirar a la joven.)

LA MADRE. — ¿Tienes la guía de los equipajes?

LA HIJA. — Pero, sí, mamá; tengo todo. No se preocupe...

LA MADRE. — Si siquiera la providencia quisiera depararnos la dicha de permanecer solas... Estoy tan fatigada, que me encanta la idea de tener un poco de espacio donde recostarme. ¡Qué bien me sentarían, después de una noche tan desvelada, unos momentos de descanso!...



La hija. — Mamá, el director de la compañía, que ha sido tan amable...
La madre. — ¡Oh, señor! ¿Cómo podría disculpar a esta locuela?
El director. — No se tome usted esa molestia, señora, se lo ruego.

Para la interpretación gráfica de esta comedia se prestaron gentilmente las actrices Evita Franco y Felisa Mary y el actor José Franco, del teatro Ateneo.

LA HIJA. — ¡Oh, pero también, mamita! Porque teníamos que irnos hoy a las nueve, usted se ha pasado toda la noche en vela. Cuando esta mañana, a las siete, entró Josefina a despertarme, apenas si hacía unos instantes que yo abría los ojos...

LA MADRE. — Es que tú, hijita, naciste viajera. En cambio, yo... *(Mirando por la ventanilla.)* Mira, ya va llegando un sinfín de pasajeros. ¡Oh Dios mío! Y ahora vienen con criaturas. Las criaturas durante un viaje se tornan insoportables; se mueven, lloran..., charlan... ¡Y con el dolor de cabeza que tengo! Con tal que estas familias no tengan la ocurrencia de viajar junto con nosotras...



La hija. — Estoy en el rápido junto con mi madre, que está algo indispuesta. En realidad, no está muy enferma, pero si suele ponerse sumamente nerviosa cuando viaja... Su deseo sería estar siempre sola... Por este motivo es que me permití, me atreví..., osé..., en fin, rogué al señor jefe de estación nos reservara un compartimiento, asegurándole que éramos amigas del director...

LA HIJA. — Deberían de ser de muy malas intenciones, puesto que, felizmente, son muchos los compartimientos desocupados...

LA MADRE. — Pero imagínate si eligen nuestro vagón... Estos chicos jugarán en el pasillo, llorarán. Y al no estar solas, tal vez no se nos permita cerrar la ventanilla... ¡Con lo que me molesta el polvo del camino!...

LA HIJA. — Mamita, mamita... Yo la quiero muchísimo. Pero cuando vamos de viaje es usted..., es usted..., hablando con respeto, un poco... En fin, no sé cómo decirle...

LA MADRE. — Hija mía, yo pertenezco a otra época. Nosotras no éramos tan desenvueltas como ustedes...

LA HIJA. — Ciertamente. En lo que se refiere a desenvoltura, no temo a nadie...

LA MADRE.—Completamente de acuerdo. Tanto es así, que me resulta mucho más agradable viajar contigo que con tu hermano.

LA HIJA.—¡Uf! No me hable de esos hombres que se ahogan en una gota de agua.

LA MADRE. — *(Volviendo a su primitiva idea.)* Sin embargo, todavía no has encontrado el modo de conseguir un compartimiento para nosotras solas.

LA HIJA. — No crea usted que será necesario desafiarme mucho. *(Un pequeño silencio. Los viajeros comienzan a afluir.)*

LA HIJA.—*(De pronto, precipitándose.)* Ya vuelvo. Voy a ver de qué lado está el coche comedor.

LA MADRE. — *(Inclinándose peligrosamente en la portezuela.)* No te alejes demasiado.

LA HIJA. — *(Que se encuentra ya a cierta distancia, dirigiéndose en su tono más amable a un empleado de gorra blanca.)* Señor, ¿podría usted tener la gentileza de indicarme dónde se encuentra el jefe de estación?

LA GORRA BLANCA. — *(Secamente.)* Yo soy el segundo jefe de servicio, ¿qué deseaba usted? *(Sin embargo, cuando su vista topa con el lindo rostro de su interlocutora, su tono se dulcifica bastante.)* Es decir, a no ser que se trate de un asunto personal...

LA HIJA. — Justamente, señor, se trata de algo muy personal.

LA GORRA BLANCA.—Pues entonces, ¿ve esa puerta al lado del telégrafo? Pues, bien, ahí es.

LA HIJA. — *(De pie en el umbral indicado y expresándose, si es posible, en un tono más amable que el usado para interrogar a la gorra blanca.)* Perdón, señor jefe de estación. Disculpe que le moleste. *(Un poco más animada, entra en la oficina.)* Este... *(Sumamente graciosa.)* Estoy en el expreso junto con mi madre, que, precisamente, se encuentra bajo los efectos de una cruel descompostura. De costumbre, el señor director general, que se cuenta entre nuestras buenas relaciones, nos autoriza a servirnos de su nombre a fin de solicitar todas las atenciones posibles a los agentes de la compañía, y estos señores son siempre muy atentos con nosotras. Hoy subimos de improviso, sin tener tiempo para procurarnos la recomendación. Pero tal vez usted... Considero que es un abuso... En fin..., comprenda... Pero es el caso que si usted tuviera la bondad de hacernos reservar un compartimiento, yo le quedaría tan agradecida...

EL JEFE DE ESTACIÓN. — *(Un poco grueso, algo canoso, fuertes bigotes, aire hosco y luciendo sobre su pecho una brillante condecoración. Al principio, ligera-*

(Continúa en la pág. 57)



La madre. — ¿Tienes la guía de los equipajes?
La hija. — Pero, sí, mamá; tengo todo. No se preocupe...
La madre. — Si siquiera la providencia quisiera depararnos la dicha de permanecer solas... Estoy tan fatigada, que me encanta la idea de tener un poco de espacio donde recostarme.

FOTOS LOUZÁN



CANTO AL HIPÓDROMO ARGENTINO

SALVE, oh Hipódromo! Causa de Nuestra Delicia, Torre de Marfil, Puerta del Cielo, Arca de la Fe donde se queda todo el dinero que no está en la Caja de Conversión, Refugio de los Pecadores, único sitio donde nos olvidamos de la crisis, de nuestros afanes, de nuestros amores y de nuestro sastre; salud de los enfermos que esperamos con la fe ciega del creyente mejorar nuestras finanzas gracias a ti; esperanza nuestra de salir un día de tu recinto con plata.

En el dintel de tu puerta, ¡oh Hipódromo!, salve... Sálvese quien pueda.

Para ti es la plata que gana el tintorero japonés, el lechero vasco, el mercero turco, el heladero napolitano, el mueblero judío, el fondero piamontés, el mucamo gallego, el tocólogo, el corredor de seguros, la poetisa, el rematador, la modista, el comisario y el dibujante.

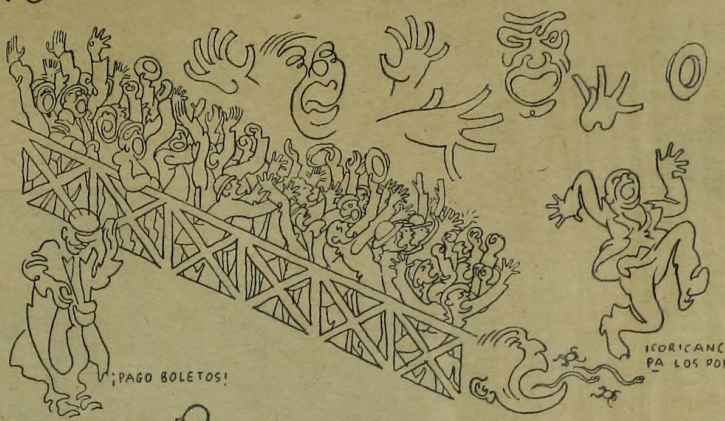
Para ti trabaja la industria, la ganadería, el comercio, la agricultura, la burocracia, la banca. Tú ocupas las confiterías, los cafés, las lecherías y la Unión Telefónica, los domingos a la mañana, cuando los amigos nos dan los datos infalibles (¡Verás que todo es mentira!, dice un tango), y las compañías de tranvías, los autos y los Mateos, a la tarde, cruzan hacia ti desde todos los ámbitos de la ciudad.

Por ti sufre un recargo de trabajo la policía. Cuando los cajeros que corren con los gastos corren también con los ingresos a "correrse una fija", cuando los empleados de confianza la pierden, cuando las malas acciones buscan buenos dividendos y van a ti a "patinarse" los "mangos", los colegas del gallego Julio y del malogrado Di Giovanni.

En ti se dan cita todos los oficios, las naciones, las razas, los colores y sus olores. Tú haces vibrar acentos de Varsovia y la Coruña, de Nápoles y Yokohama. En tu recinto se ven los últimos negros de San Benito de Palermo, las viejas que esperan ganar una carrera para morirse, los postreros ejemplares de barba española, y los pocos corraloneros que quedan en Barracas. Tú embargas nuestro pensamiento, nuestro tiempo y, ¡ay!, nuestro sueldo.

Nos das la esperanza semanal de la fortuna, nos empleas en cavilar tu programa toda la semana y nos la haces pasar tranquila, sin reñir con nuestras mujeres, dándonos albergue los domingos en el único sitio en que podemos gritar y "discutirla". Haces que los maridos no sean infieles porque son carreristas.

Por ti el mundo entero ha conocido el tango argentino, que es triste porque lo has hecho nacer un lunes en Palermo, y tú hiciste que Kaiserling encontrara triste al argentino porque lo vió un lunes, des-





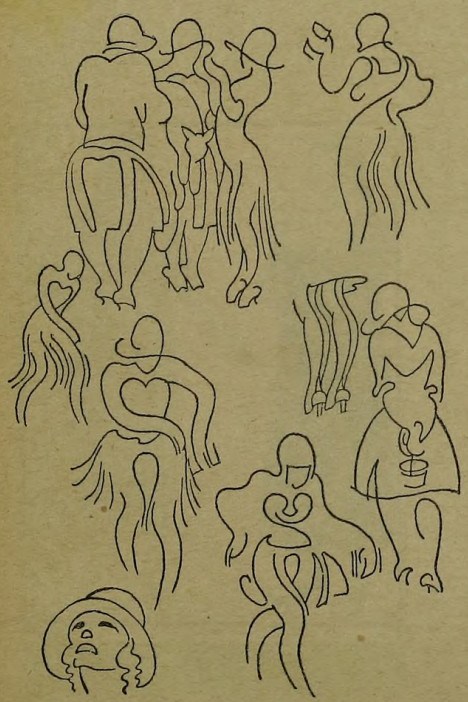
LAS CARRERAS

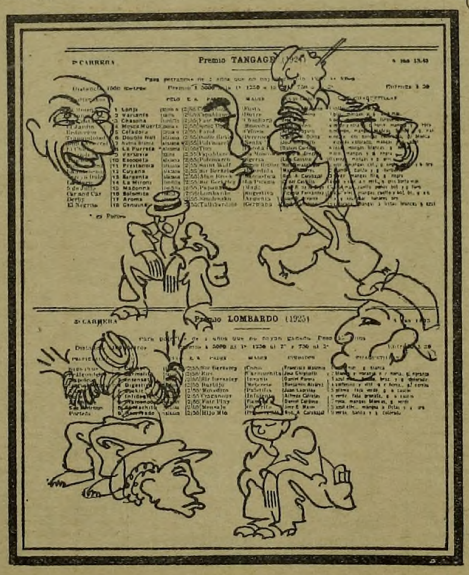
Por

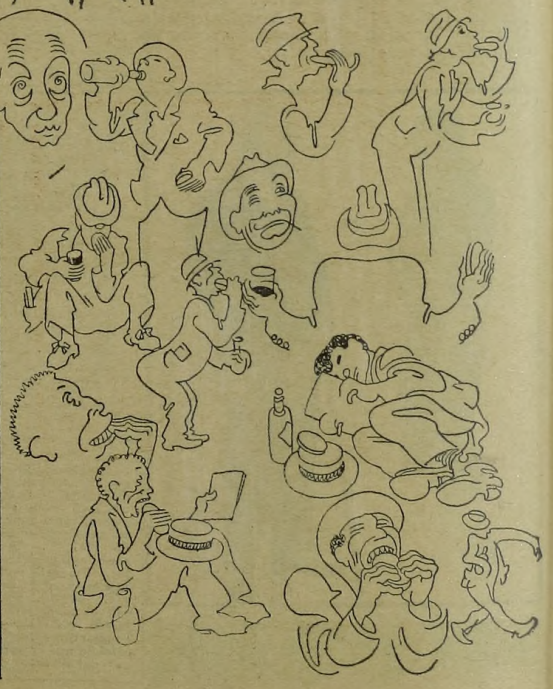
ALEJANDRO SIRIO













(*Apuntes del natural por el autor*)

pués de romper los boletos a ganador. El "no te metás" que él cita lo oímos siempre tarde, cuando ya estamos (¡Metejones de todos los domingos!, dice otro tango) metidos en una punta de pesos.

Si tú lo hubieras llevado a tu seno, ¡oh Hipódromo!, no diría Ortega y Gasset del argentino:

"Su comportamiento nos parece en parte demasiado pueril para ser sincero, en parte demasiado repulido para ser también sincero."

Porque no nos hubiera encontrado pueriles y repulidos si nos hubiera visto y oído gritar en el Gran Premio, por más que aun escuchándonos no nos entendería. ¿Qué sabe él lo que expresamos al decir tiernamente: ¡Pulpo viejo y peludo!

Cuando tiene razón es cuando escribe: "Acaso lo esencial de la vida argentina es eso: ser promesa." Sí, promesa de desquite en la próxima reunión.

Tú gastas, ¡Hipódromo querido!, nuestros millones de pesos en mejorar la raza equina, mientras la humana se le iguala cuando amenazamos ser consumidores de paja al decir: "Si gana Fierrochifle, me como el rancho."



Tú sí que has devorado ranchos y hasta rascacielos.

Por ti y para ti, en fin, deshilvano yo esta crónica.

TU PAISAJE

En tu suelo crecen las más raras plantas, botellas de cerveza, de naranjada, cajas de chocolatines, tazas de papel de los helados, y sólo allí se ve la extraña flor que forma una billetera desgarrada por inútil (como toda flor).

En tu aire revolotean las mariposas efímeras que, por ironía, se llaman boletos a "ganador".



TUS HABITANTES

Usan las más diversas prendas y objetos: pijamas verdes, azules, amarillos y rosados, pijamas con brazal de luto; chalecos encima del pijama; chalecos de fantasía, de Bayona; sweater de ciclistas; camisetas de seda, de malla, hasta de encaje (todavía se ven aquellas gritonas camisetas a rayas que hicieron tan alegres a los organilleros del año noventa); pañuelos que sirven de cuello, de cintura, de bufanda, de corbata, algunos tan chicos que es un milagro que se conviertan en moño. Los últimos bastones de manati y palisandro con empuñaduras de marfil y plata. Los últimos dijes con dientes engarzados y los medallones con el retrato de la difunta que se fué para el otro mundo sin hipódromos el día que ganó Melgarejo el Gran Premio.



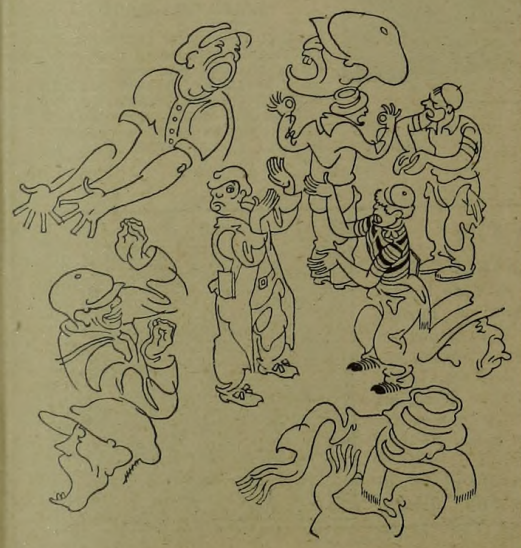
EL QUE SABE... SABE

(*Naciano Moreno.* "Confesiones". Tomo II).

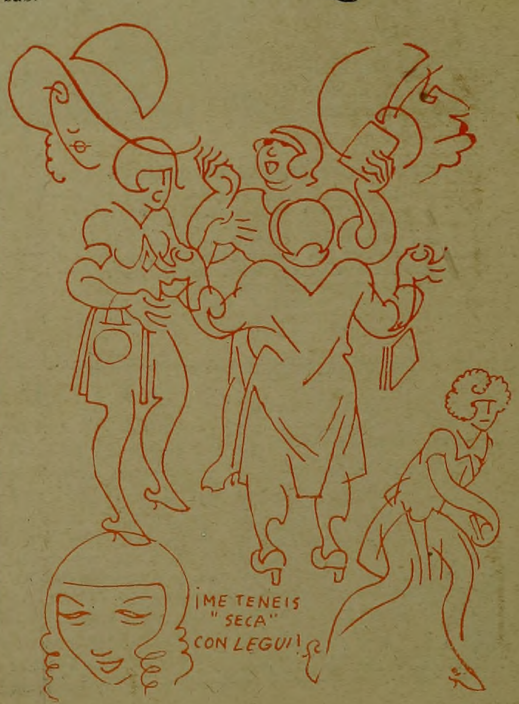
En todos los demás juegos es la suerte quien decide, en éste es la sabiduría, y como estamos seguros de lo mucho que sabemos, compadecemos a los demás jugadores que no tienen el dato verda-

(*Continúa en la pág. 59*)









La página para la casa

HIGIENE DE LA ALIMENTACIÓN

Las principales reglas higiénicas referentes a la alimentación son las siguientes:

a) No comer con exceso, ni demasiado de una sola cosa.

Cada estómago tiene una capacidad digestiva que no puede rebasar sin exponerse a desarreglos. La cantidad de comida depende de la edad y de la ocupación. Un joven en la edad de crecimiento necesita más alimento que un individuo de edad madura. Una persona que trabaja corporalmente o hace mucho ejercicio necesita más alimentos hidrocarbonados que el que hace vida sedentaria y puramente intelectual. A este último le conviene una alimentación más nitrogenada y que ocupe menos volumen y de fácil digestión para no recargar el estómago.

b) Es conveniente saber repartir bien las comidas. El desayuno tiene por objeto prepararnos bien para el trabajo de la mañana; la comida del mediodía es la más importante. El cuerpo a esa hora ha consumido todo el desayuno y las energías acumuladas durante el sueño. Prepara además para el trabajo de la tarde. La cena no ha de ser muy abundante, porque en este caso, en la mayoría de las veces, altera el sueño e impide que éste repare por completo nuestras fuerzas. Los que cenan demasiado y se acuestan temprano sufren insomnios y pesadillas, y éstas van acompañadas de una respiración frecuente y de latidos del corazón, todo lo cual representa una pérdida de energía que se traduce en una cierta pesadez al levantarse de la cama.

c) La buena presentación de los manjares influye poderosamente en el apetito y en la digestión. Sabido es que el aspecto de las comidas es un estímulo que activa la secreción de los jugos salivares y del gástrico. El aspecto apetitoso de un manjar facilita por lo tanto su digestión, porque encuentra el organismo ya preparado para recibirlo bien y digerirlo.

Charlas sobre urbanidad

DEBERES DE HOSPITALIDAD



*** *Desde que un amigo nos anuncia que va a hospedarse en nuestra casa, nos dispondremos a recibirlo dignamente, preparándole la habitación que consideremos haya de serle más cómoda, en la cual pondremos todos los muebles que pueda necesitar, y si tenemos noticia oportuna del día y la hora de su llegada, saldremos a encontrarlo a alguna distancia para acompañarlo a nuestra casa.*

*** *Procuremos estudiar las costumbres domésticas de nuestro huésped, a fin de impedir que las altere en nada para acomodarse a las nuestras; sometiéndonos con este objeto a las privaciones que sean necesarias y procediendo de manera que no lleguen a su conocimiento.*

*** *Durante la residencia de un amigo en nuestra casa, evitemos el invitar a nuestra mesa a personas que le sean enteramente desconocidas, con las cuales no sea oportuno ponerle en relación, y sobre todo a aquéllas que con él se encuentren desacordadas; a menos que respecto de estas últimas nos sea lícito aprovechar este momento para promover una decorosa reconciliación.*

*** *Es nuestro deber informarnos de los manjares que nuestro huésped prefiere, a fin de presentárselos siempre en la mesa.*

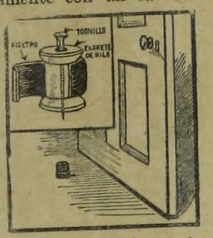
*** *Aunque nuestro huésped haya traído consigo los criados suficientes para el servicio de su persona, pongamos siempre los nuestros a su disposición y procuremos que sean éstos los que con preferencia lo asistan.*

*** *Al separarse un huésped de nosotros le manifestaremos nuestra pena por su partida y le excitaremos afectuosamente a que vuelva a usar de nuestra casa; acompañándolo, si nos es posible, un rato fuera de la población, o hasta a bordo de su embarcación, si hace su viaje por mar y vivimos en el mismo puerto de donde sale.*

MARUJA.

UN TOPE PARA LAS PUERTAS

El grabado representa un tope que, para sostener las puertas, puede construirse rápidamente con un carretel de hilo.



Primeramente tómese el carretel, y con un trozo de fieltro rellénese, rodeándolo, el hueco de dicho carretel. Si este hueco fuese demasiado profundo, se usan dos tiras de lienzo en lugar de una sola.

Después se introduce un tornillo de longitud conveniente a través del canal interior del carretel y se atornilla en el suelo, en el lugar en que se quiera detener la puerta.

De este modo queda terminado el tope, y evitará que el aire, al actuar sobre la puerta, dé un golpe a cualquier mueble u objeto colocado a su alcance.

PLANCHADO DE CORTINAS

Se lavan, y después de secas se almidonan con almidón cocido muy clarito, al que se habrá mezclado un poquito de goma arábiga.

Si hay una pieza con alfombra, se extienden sobre ésta unas sábanas y encima se van prendiendo con alfileres (clavándolos a través de cortina y sábana en la alfombra) los lados laterales de la cortina. Esta operación es mejor hacerla entre dos personas, para que a un mismo tiempo se vayan clavando los alfileres en ambos costados. Se clava un alfiler en cada piquillo u ondita con que generalmente están formadas las ondas o picos grandes; después se prenden las partes de arriba y de abajo de la cortina; ésta debe quedar tirante y bien derecha, como puesta en telar; se deja así diez o doce horas; se desprenden y ponen al sol.

Si no hubiera habitación alfombrada, puede hacerse este trabajo sobre dos mesas grandes unidas o dos catres; en este caso, después de prendidas las cortinas, se llevarán mesas o catres al sol, para que se sequen más pronto.

Encajes, velos, pañuelos bordados, etc., planchados según este procedimiento, quedan como recién sacados de la tienda.

SUPERSTICIONES

Para que un matrimonio se reconcilie: Marido y mujer deben atravesar la procesión entre la cruz y el estandarte.

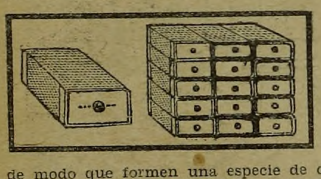
— Para mandar en su casa: Evitar, al ponerse el anillo nupcial, que éste entre completamente.

PARA EL CUTIS

El cutis tostado por el sol se aclara frotándose bien el rostro y las manos con una raja de pepino y secándose después con una toalla suave. Este remedio es tan eficaz como muchos específicos de los que se venden para blanquear la piel, y, sobre todo, sale más barato.

CERILLERO PARA LA COCINA

Si se dejan las cajitas de cerillas en cualquier sitio, además de la desidia que ello supone, se corre el peligro de encontrarlas quizá en un rincón, y eso si no están aplastadas por un pisotón.



Para evitar este inconveniente, colecciónese una cierta cantidad de cajas de cerillas inglesas y encólense todas juntas, como se ve en el grabado, de modo que formen una especie de casillero.

Los tiradores de los distintos cajones se hacen con botones de botas, que se fijan en las cajas, haciendo en ellas una ranurita por la cual se introduce el asa del botón, que por el otro lado se sujeta con un alfiler atravesado.

Si construís este casillero y lo colocáis en vuestra alcoba, guardando en sus cajones botones, alfileres, hebillas, etc., ganaréis un tiempo precioso y prolongaréis la duración de los citados artículos.

PARA LIMPIAR LAS CESTAS DE MIMBRE

Tómese un pedazo de jabón blanco y pásese ligeramente por dentro y fuera de la cesta, de manera que no se rompan las briznas pequeñas y quede toda enjabonada; tendráse preparada una esponja mojada en agua caliente para frotarla en seguida por ambos lados, renovando el agua, y se continuará esta operación hasta que haya tomado la cesta su primera blancura.

Si estuviese muy sucia y amarilla, será preciso repetir muchas veces la enjabonadura y la frotación con la esponja.

MODO DE QUITARSE EL OLOR DE LAS MANOS PRODUCIDO POR EL ALMIZCLE.

Si queremos librarnos del olor excesivamente penetrante y persistente del almizcle, podremos recurrir a la propiedad que tienen el alcanfor y el aceite esencial de mostaza de absorber rápidamente tal perfume. Bastará lavarse repetidamente con alcohol alcanforado o con harina de mostaza diluida en agua caliente. El efecto no será completo, pero por lo menos se atenuará la intensidad del olor.

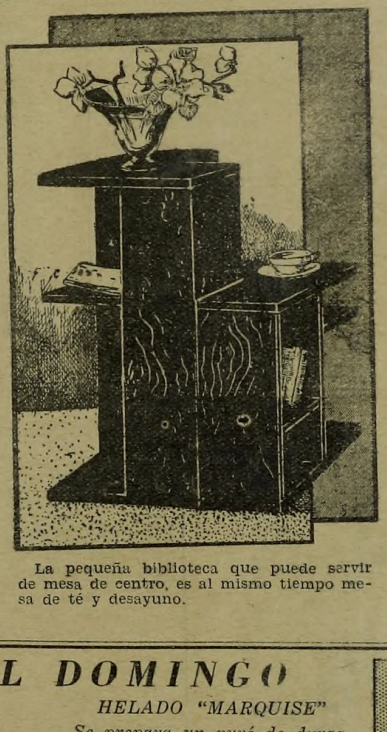
Se elimina mediante una solución acidulada de sulfato de cloruro de quinina, obteniéndose un efecto irreprochable.

PARA DAR A LA SEDA NEGRA EL ASPECTO DE NUEVA

Humedézcase la prenda que se desee limpiar con una esponjita empapada en aguardiente, cúbrase el tejido con papel de seda y pásese la plancha sobre el papel, puesto sobre el anverso de la tela. Si la seda es muy frágil, pónganse entre la plancha y el tejido dos o más hojas de papel de seda. Plánchese el tejido por el derecho, pues de otro modo sacaría brillo.

PROCEDIMIENTO

Las manchas de papel de los muros se borran con goma de borrar.



La pequeña biblioteca que puede servir de mesa de centro, es al mismo tiempo mesa de té y desayuno.

EL MENU DEL DOMINGO

ALMUERZO

Fiambre con ensalada mixta.
Sopa de lechuga.
Pescado gratiné.
Escalopines a la portuguesa.
Flan de café.
Fruta.
Café.

SOPA DE LECHUGA

Se toman las hojas de lechuga y se cortan como tallarines; se echan en el caldo y se dejan hervir; se le agrega arroz, una cucharada no muy llena por persona, y una vez cocido se baten en la sopera dos huevos con queso rallado; se le va echando la sopa hirviendo, poco a poco, batiéndolo constantemente; se tapa y a los pocos minutos se sirve.



HELADO "MARQUISE"

Se prepara un puré de duraznos bien maduros; se agrega azúcar al gusto y se ponen un momento al fuego, hasta que ésta se una con el durazno. Se enfría y se añade, si se desea, un poco de crema de leche, o se dejan los duraznos solos. Al desmoldarlo se adorna la fuente alrededor, o se cubre el helado con crema "chantilly" helada.

CENA

Melón.
Filet de pejerrey.
Espinacas con huevos.
Pollo asado con
Papas fritas.
Helado "Marquise".
Café.

DESENCANTO

(CUENTO)

Por

VALENTIN PICCOLI



SE detuvo el tren. Habíamos llegado, y de pronto me arrepentí de haberme puesto en viaje. La pequeña estación estaba casi desierta. Nadie descendía conmigo. Volvió a ponerse en marcha el tren a los pocos minutos. Miré en mi derredor: las primeras sombras de la noche substraían la vista del lago vecino; se vislumbraba apenas, en la penumbra, el perfil de los árboles y de las malezas a ambos lados de la calle principal.

Esos árboles me eran familiares, y recordaba con leve tristeza otros arribos lejanos a aquella misma estación: mañanas luminosas, alegres comitivas, gritos, saludos y risas de bulliciosos niños. Rostros desaparecidos, sagradas imágenes que se llevó la muerte.

Ahora, en cambio, llegaba solo. Pero, ¿por qué Magdalena no había enviado alguien a esperarme? Me quedé parado en la acera, indeciso. Tenía la impresión de hallarme en un lugar ignoto y nuevo; me parecía que aquella estación estuviese perdida en la soledad y que yo me viera obligado a permanecer allí, sin refugio, durante toda esa larga y húmeda noche de otoño.

Me sacó de mi abstracción la bocina de un automóvil que venía por la calle principal. Ante mí paró su marcha el motor, y una voz pronunció mi nombre. La tía me mandaba buscar. Se excusó el "chauffeur" de haber tardado: ocupado durante todo el día por lady Green, se había atrasado involuntariamente.

¡Ah, lady Green! Ya no me acordaba. Vivía en casa de mi tía Magdalena. Ese nombre había hecho nacer en mí intensa curiosidad, al recibir la inesperada invitación de mi tía: "Ven — me decía, — aquí está conmigo mi querida amiga lady Green, que desea tener el placer de verte otra vez." Su nombre, pronunciado por el "chauffeur", empezó a intrigarme. ¿Lady Green? ¿Desea volver a verme? Pero su nombre escapaba de mi memoria... ¿Lady Green...?

Esperaba verla en seguida, pero a las puertas de la antigua villa salió a mi encuentro, sola, la tía Magdalena. Hacía varios años que no la visitaba. Me incliné y le besé la mano; luego la miré en los ojos. Noté poco cambio en ella. Pero, esos ojos severos que tanto temía, ahora me parecían más cansados, más envejecidos. Me condujo al comedor, donde me esperaba la cena. Sentada frente a mí, la tía Magdalena me observaba atentamente.

— Tú siempre igual — me dijo. — Sin embargo ya no eres un muchacho. Para ustedes los literatos no pasan los años. Viven entre libros y no se preocupan de nada más.

Me cuidé de convencerla de los muchos errores que encerraban esas palabras. Por otra parte, mi pensamiento giraba alrededor de la huésped desconocida. Ansiaba verla aparecer, de repente, en el umbral de la puerta. Me sentía presa de una curiosidad impaciente y pueril, que no deseaba confesarme a mí mismo. Por eso eludía hablar yo primero de lady Green. Mi tía, al cabo de un rato de silencio, me previno:

— Lady Green te volverá a ver con placer. Esta tarde se ha recogido temprano, porque está cansada. Ha hecho una larga jira en automóvil. Mañana podrás saludarla.

"—¿NO ERA CIERTO AQUELLO QUE YO CREÍA? ¿NO AMABAS A OTRO?

No contesté. No pedí mayores explicaciones, descontento por mi inútil curiosidad. Ya en mi dormitorio — el mismo que me hospedara otras veces, niño y adolescente — me asomé a la ventana. Era una noche obscura y ventosa. Se adivinaba la presencia del lago vecino, sumido en las tinieblas. Mi ventana se abría sobre una de las dos alas que completaban, al oeste y al sur, el vasto edificio de la villa. Escruté una por una todas las ventanas. Ninguna dejaba escapar el menor rayo de luz. La obscuridad y el silencio de las cosas me penetraban cada vez más en el corazón. Me sentía dominado por un vago presentimiento de tristeza.

A la mañana siguiente dejé tarde el lecho. Descendí a la planta baja. Todas las estancias de la antigua villa, sombrías, tenían corridas sus cortinas, sus persianas cerradas. Orden y silencio, orden y tristeza. Una camarera, mientras me servía el desayuno, me dijo que mi tía había salido. No habló de lady Green. Pero oí un acorde de piano que partía de un saloncito situado en el ala extrema del edificio. Me dirigí hacia ese sitio. La salita también yacía en la penumbra, bien que una ventana entreabierta dejaba entrar con un rayo de sol una rama florida de rosa trepadora. El piano se hallaba colocado ante la ventana. La dama me daba la espalda. La observé sin ser visto ni oído. Era una figura de mujer fina y esbelta, vestida de negro. Por instinto debió sentir mi presencia, porque repentinamente dejó de tocar el piano y se dió vuelta. Me presenté, y al besarle la mano observé la palidez de sus largos dedos. Luego le miré bien el rostro, igualmente pálido y delgado. No pude verle los ojos, ocultos por grandes anteojos de vidrio ahumado.

Para mí era una persona desconocida. Le pedí disculpas por haberla interrumpido, a lo que me contestó que experimentaba deseos de verme (no de volver a verme).

Después de las primeras palabras, le hice notar que tenía acento extranjero.

— He vivido en Italia toda mi juventud — dijo. — Y pasaré en ella mi vejez.

Me explicó que poseía una casa en Florencia, a la que no había vuelto desde hacía diez años, y tras breve pausa, agregó:

— Pronto iré a habitar y para siempre, según lo creo, nuestra vieja quinta de la calle Lamármora...

Una luz se hizo en mi memoria. Calle Lamármora... Sí, en la extremidad de esa calle silenciosa se encuentra una morada que conocí muy bien doce años atrás. En esa época yo tenía veinte...

Lady Green sonreía.

— ¿No recuerda la casa de la calle Lamármora?— interrogó, bajando el tono de su voz. — ¿Recuerda aquel anciano que tan buenas migas hacía con un muchacho de veinte años? Había también una señora, nada vieja por cierto...

— ¡Evelina! — la interrumpí.

Al pronunciar el nombre de la esposa del anciano, que no era nada vieja, me asaltaron en tumulto los recuerdos. Volvía a verla con sus ojos suaves y profundos, a menudo rientes, siempre ambiguos.

—¿Usted conoció a Evelina?— le pregunté. —¿Sabe dónde vive ahora? ¿Cómo ha llegado a ser suya aquella casa?

Lady Green sonrió con tímida alegría, pero no pude verle los ojos.

— Sí, conocí a Evelina. Era bella y quizá menos joven de lo que se creía; ciertas mujeres tienen un aspecto muy juvenil y pueden engañar mucho, sí...

Volvió mi tía Magdalena, y no se habló más de la casa de la calle Lamármora.

Sólo pensaba en ella, en Evelina, la joven esposa del anciano inglés que me atormentara con la fascinación de sus ojos ambiguos, que incendiara de pasión mis veinte años románticos e inexpertos. Recordaba las horas de negros celos, desesperados, violentos. Revivía los deseos, la ansiosa esperanza, las primeras audacias, la alegría fugitiva, la tristeza sin luz. Volvía a sentir aquel único beso, intenso y cruel con que ella se había dado y negado al mismo tiempo. Evelina me dejó entrever toda su pasión para alejarse repentinamente del todo, sin dulzura.

(Continúa en la pág. 52)

La caricatura en el extranjero



(DE "DIMANCHE ILLUSTRÉ", PARÍS)

—Créeme, querido; ningún hombre sabe qué cosa es la felicidad hasta que se decide a casarse.

—Sí..., pero entonces ya es demasiado tarde.



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

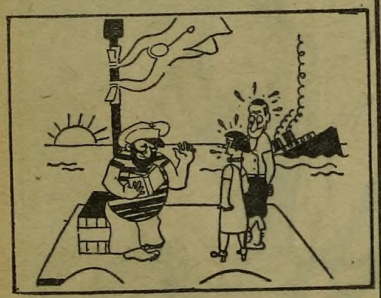
El propietario del auto pequeño.—Lo siento mucho, tío, pero va a tener usted que pasar al garage a ver si lo puedo extraer del coche de alguna forma.



(DE "WAHRE JACKOB", BERLIN)

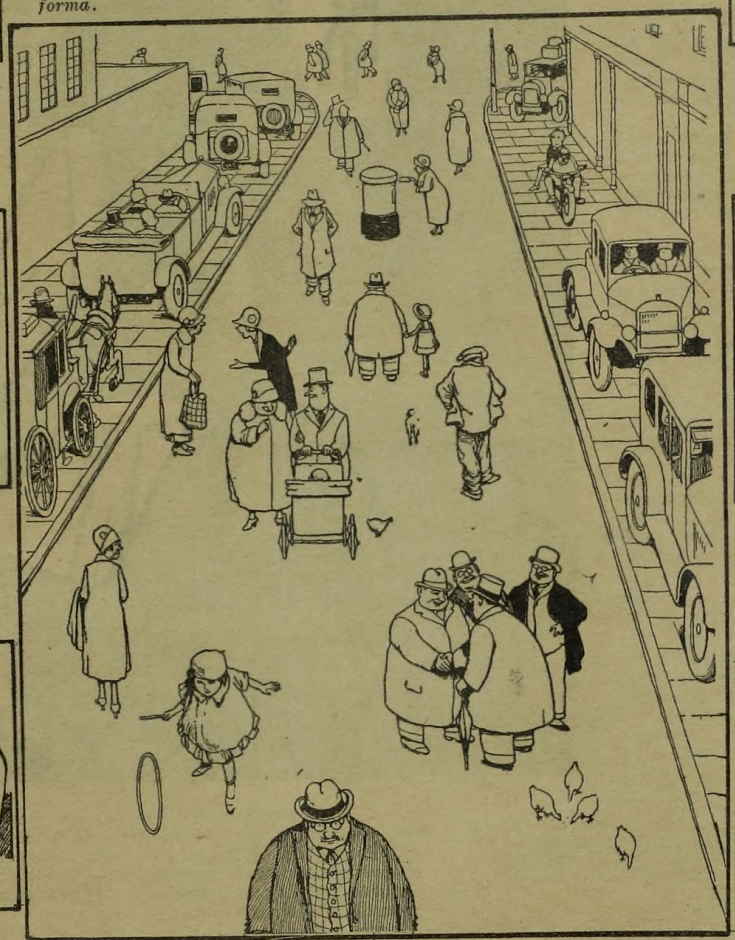
—¡Qué monotonía! La orquesta toca siempre la misma cosa.

—Te equivocas, Luisa. Lo que estás oyendo no es la orquesta, sino el ventilador.



(DE "LE RIRE", PARÍS)

El marinero.—Vamos a ver: ¿hay alguno, entre los presentes, que se oponga a la realización de este matrimonio?



(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

Nuevo sistema de tráfico, cuya implantación ofrecería mayores seguridades para los peatones.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La enfermera.—Ahora que está usted mejor, ¿quiere algo para leer?

La víctima.—Sí. Tráigame algunos catálogos de automóviles, porque ya tengo que ir pensando en comprarme otro coche.



(DE "A B C", MADRID)

El médico.—No sé cómo hacer para que conteste a mis preguntas.

La madre.—Pues, muy sencillo: como es telefonista, dígale usted: "Deme con reclamos."



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

—¿Qué es eso, Felipe?

—Su perrito, señora.

—¿Cómo te atreves a traérmelo sin bandeja?



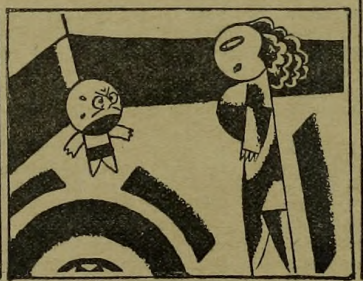
(DE "A B C", MADRID)

—No dejen de verlo. A primera vista parece un pueblo muy pobre, pero luego interesa. En seis días clasifiqué seiscientas dos variedades de insectos.



(DE "LE PÊLE MÊLE", PARÍS)

—¡Qué asco! ¡Hoy en día lo falsifican todo! Este tipo tenía dientes postizos, una pierna de palo, un ojo de cristal y una garganta de plata.



(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

—Mamá: papá se ha dado un tremendo martillazo en un dedo.

—¿Y por eso lloras?

—Es que yo me eché a reír.

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 10 AL 16 DE ABRIL DE 1871

HACÍA largos años que la Sociedad de Beneficencia abrigaba el propósito de crear en la ciudad de Buenos Aires un asilo de huérfanos que fuera digno complemento de la Casa de Huérfanas de la Merced. El tiempo pasaba y el noble anhelo de las damas porteñas estaba cada vez más distante de su realización. Aparte de la Casa de Expósitos, fundada en tiempos de la colonia, y del Asilo de Mendigos, creado poco antes de 1860, la ciudad no contaba con ningún otro establecimiento de protección para los niños y los hombres desvalidos.

Estaba de Dios que en las tristes circunstancias por que atravesaba Buenos Aires cumpliríase una vez más el viejo axioma de "no hay mal que por bien no venga", y que la fiebre amarilla brindaría a las damas de la Sociedad de Beneficencia la oportunidad de poner en ejecución su vieja iniciativa.

En efecto, desde los primeros días de la peste las autoridades se vieron frente a un problema de orden social singularmente serio: ¿qué hacer con esa multitud de niños cuyos padres morían, dejándolos librados a su suerte?

Un alma que rebosaba piedad y amor hacia sus semejantes vemos aparecer entonces sobreponiéndose a tanta desdicha. Es el canónigo Eduardo O'Gorman, el párroco de San Nicolás de Bari, el hermano de la melancólica Camila, nuevo San Carlos de Borromeo que en medio del hacinamiento de cadáveres y huérfanos tiene la feliz inspiración de crear un refugio para los pequeños desamparados. Él es quien reúne a los señores Cayetano Cazón, Elías Saravia y Luis Frías y forma con ellos la comisión que ha de tomar a su cargo la tarea. Él es quien arrienda la casa Río Bamba 102, y sale a la calle a recoger los huérfanos que en medio del desastre yacen tirados en los umbrales unos, implorando la caridad otros.

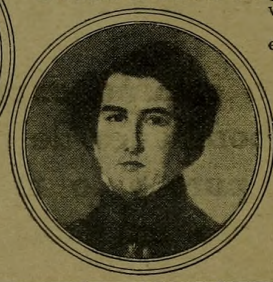
El caserón de la calle Río Bamba se puebla de inmediato con un enjambre de chicuelos desarrapados, macilentos, poseídos de esa tristeza que surge de los ojos asombrados ante el espectáculo de muerte que cada uno ha presenciado en su hogar deshecho. Se les provee de camas, de alimentos, de ropas, y a los pocos días el canónigo O'Gorman contempla con satisfacción el resultado de su obra. Esos pequeños seres son otras tantas vidas salvadas de la catástrofe.



Frente del Asilo de Huérfanos de la Sociedad de Beneficencia. Fué fundado hace sesenta años, para recoger a los huérfanos dejados por las víctimas de la fiebre amarilla.



El canónigo O'Gorman, cura de San Nicolás en 1871, iniciador y creador del Asilo de Huérfanos.



General Lucio Mansilla, el héroe del Ombú y de la Vuelta de Obligado, que al morir de fiebre amarilla hace sesenta años, sólo mereció una lacónica noticia de los diarios.

Así nació en esta primera quincena de abril de 1871 el Asilo de Huérfanos que al año siguiente, ya con una organización escolar adecuada, pasaría a manos de la Sociedad de Beneficencia, la cual lo instalaría antes de mucho tiempo en el edificio de la calle Méjico, donde hasta la actualidad funciona.

PERO el socorro a los huérfanos es un minúsculo detalle en el drama espantoso de la fiebre amarilla, que en este fatídico 10 de abril ha llegado a su paroxismo. Quinientos tres muertos por el flagelo registra la fúnebre estadística en tal fecha, superando aun la cifra del día anterior, que fué de quinientos uno...

Junto con la mortandad aumentan las precauciones sanitarias, el rigor de la cuarentena, la paralización de la ciudad y el terror de los pocos habitantes que en ella iban quedando. El gobierno de la provincia decreta feriados los días restantes del mes "en atención a que la epidemia ha crecido a tal punto que la atención de todos se contrae única y exclusivamente a procurarse la propia salvación". El gobierno nacional lo imita, por las mismas causas, y además: "por la situación extraordinaria de la ciudad, la intercepción de las comunicaciones con los demás puntos de la república y la falta de operaciones en la aduana". Tan sólo quedan funcionando, en el orden provincial, la Municipalidad y la policía; en el orden nacional la Capitanía del puerto, el Resguardo y Correos y Telégrafos.

El presidente de la república y sus ministros — se informa, — el gobernador de la provincia y los suyos continuarán atendiendo a las necesidades del servicio público, reuniéndose en acuerdo siempre que sea necesario. ¿Será una vana fórmula para la posteridad?

La Aduana de Buenos Aires — esa aduana que encierra el secreto de la opulencia porteña, que quitaba el sueño al extinguido gobierno de la Confederación y despierta la codicia de muchos gobernantes, esa aduana que era la puerta de la prosperidad nacional, ha ido reduciendo



CALLOS Y DUREZAS

Todo el mundo sabe el sufrimiento que soporta cuando tiene callos o durezas, sufrimiento cada vez mayor a medida que crecen estos males.

No es necesario utilizar navajas ni tijeras para extirpar un callo o dureza; basta darse por las noches baños calientes de pies donde se ha disuelto un puñado de

Tarborats

SALES SANATIVAS

que tiene la propiedad de ablandar los callos y durezas, hasta tal punto, que pueden arrancarse fácilmente sin peligro de herirse.

No es exagerado decir que Tarborats remoza los pies aun en los casos más rebeldes.

En el Uruguay: "ANTONIO REBOLLO, S. A."
18 de Julio 929, Río Branco 1377, Montevideo.

$ 2.60 el paquete para varios baños. En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida Buenos Aires

EXPOSICION BRITANICA

PABELLON Nº 9 -- Kiosko 830

LOS PRINCIPALES FABRICANTES DE CHOCOLATES DE INGLATERRA

obsequiarán a todo comprador en su Kiosko en la Exposición Británica con una CAJA REGALO conteniendo muestras de sus deliciosos productos, durante la semana comprendida entre el 12 y 18 de Abril.

En su Kiosko estarán expuestos los más finos bombones de chocolate, chocolate puro y lo más exquisito y delicioso en chocolate y cacao para hacer.

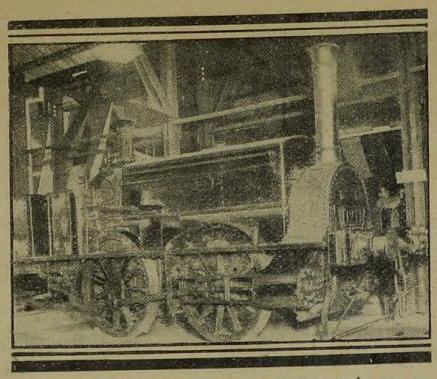
Todos sus productos son especialmente envasados y sellados para la Exportación, conservando así la misma calidad y frescura que tienen al salir de sus fábricas.

No hay otro recuerdo más grato de la Exposición, que una caja de chocolates de Cadbury o Fry. En todas partes del mundo, éste es un regalo que la moda favorece.

CADBURY & FRY

INGLATERRA

Representante: G. E. Pearce, Paraguay 1639, Buenos Aires



La máquina "La Porteña", que en 1871 estaba ya en desuso, pero fué puesta nuevamente en movimiento para arrastrar el convoy fúnebre que iba desde Corrientes y Pueyrredón hasta la Chacarita.

poco a poco su recaudación desde la fantástica suma de más de un millón de pesos diarios hasta la modesta de mil pesos moneda corriente, que anota como única entrada en sus libros el día 11 de abril. ¡Cuarenta pesos fuertes!

La Corte Suprema Nacional, herida en carne propia, dicta una resolución el mismo día 11, declarándose en receso hasta el mes de mayo.

Algunos diarios se llaman a silencio. *El Nacional*, que ha agotado su provisión de papel, lanza una edición el 11 de abril y suspende su salida hasta el 2 de mayo. El *Boletín Oficial* se cierra por tiempo indefinido. *La Prensa* sólo da una hoja a sus lectores.

"Cuando algunos de nuestros colegas — explica, — por conmociones dolorosas en el personal de su redacción o por otras causas, piensan suspender su salida, nosotros estamos decididos, mientras el cielo nos preste alientos, a permanecer firmes, dando diariamente al pueblo, que nos honra con su confianza, la noticia triste o consoladora del aumento o disminución de los horrores del flagelo."

Ni *La Prensa*, ni *La Nación*, ni *La Tribuna*, ni *La República* pueden ser abatidas por el trágico vendaval. En ellos encuentra su mejor apoyo la Comisión Popular, y ellos transmitirán en sus páginas amarillentas las palpitaciones de Buenos Aires en esos días pavorosos que hacen recordar la peste de Atenas descripta por Tucídides, o la de Florencia pintada por Bocaccio.

LA mortandad del día 10 de abril hizo estragos en todos los círculos de la vida porteña. En el cuerpo médico, en el foro, en la sociedad, en la milicia, registráronse claros dolorosos.

Recogidos al azar, en medio de ese vértigo delirante de la muerte, los diarios consignan algunos nombres de gente que desaparece: Martín Aldao y Alfredo Ocampo, estudiantes de derecho; el educador Macedonio Díaz, el fiscal eclesiástico canónigo Villar, el padre del malogrado Melchor Romero, el escribano mayor de gobierno Alejandro Araujo, una hermana del obispo Aneiros, don Juan Pondal, patriarca de la sociedad de San Fernando, don Pedro Pondal, contador de la nación y primo del anterior, y al cual le siguen sus hermanos Miguel y Vicenta; don Juan Roballos, un coronel Biedma.

He aquí que muere también el doctor Francisco Riva, hombre de temple, médico abnegado que, al decir de *Tribuna*, "no quiso ser perjuro como tantos otros miserables de su profesión, que en estos momentos han huído cobardemente del peligro".

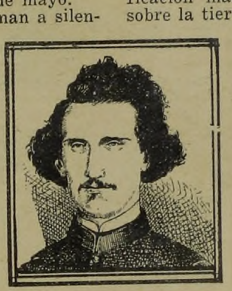
A Riva debía seguirle, en seguida, con escasa diferencia de tiempo, el doctor Señoráns, director del Lazareto de Mujeres y que desde hacia quince años atendía los establecimientos de caridad de la Sociedad de Beneficencia.

"El gran facultativo— dice un diario, — el sabio médico que hasta ayer llevaba diariamente la salud y el consuelo a más de trescientos enfermos atacados de fiebre, ya no existe. He aquí otra vida heroica perdida en el naufragio de estos días."

"He sabido que ha muerto Señoráns — escribe Guido Spano a Varela, — ¡ay, amigo, qué pena tan profunda! Quisiera decir algo de ese hombre tan dulce, de ese amigo amable, de ese médico que veló el último sueño de mi madre..."

"Adolfo Señoráns era la personificación más genuina de la virtud sobre la tierra", diría en un artículo periodístico el señor Carrillo Aguirre.

La Sociedad de Beneficencia, "en medio del doloroso infortunio en que se halla sumida Buenos Aires — escribe su presidenta a la viuda de Señoráns, doña Ecolástica Migoni, — ha tenido frecuentes ocasiones de sentir pérdidas irreparables, pero la que hoy deplora deja tal vacío en su seno que sólo podrán comprenderlo los que han tenido oportunidad de observar su consagración y sus desvelos".



Carlos Keen, esperanza de la juventud porteña, muerto en Buenos Aires hace sesenta años.

OCHENTA y un años acababa de cumplir el general Lucio Mansilla, padre del coronel del mismo nombre, cuñado de Juan Manuel de Rosas, antiguo gobernador de Entre Ríos, jefe de policía de Buenos Aires, glorioso vencedor en el Ombú y en la Vuelta de Obligado.

Ninguno de tantos títulos como tenía a la consideración de su patria fué suficiente a inmunizarlo contra la enfermedad reinante, y el día 10 exhaló el último suspiro en brazos de su hijo mayor. Un modesto séquito acompañó sus restos al cementerio, recibiendo la postrera despedida de labios de Guido y Spano y del doctor Diego G. de la Fuente. No hubo en el acto la más mínima representación oficial, ni honores, ni nada. Algún diario insertó los breves discursos pronunciados en el cementerio, y *La Nación* sólo estas palabras: "Ayer fué enterrado el general Mansilla"...



Ingeniero Augusto Ringuelet, que en un mes construyó la línea férrea destinada a conducir a la Chacarita los centenares de cadáveres producidos por la epidemia.

CARLOS Keen era, hace sesenta años, una de las esperanzas más brillantes de la juventud porteña. Noble en su porte y en su conducta; gallardo, altivo, talentoso, de pluma ágil y de palabra elocuente; desde los campos de batalla del Paraguay, donde luchó como comandante, hasta la arena del Parlamento, donde fué diputado, se venía perfilando como un predestinado a la gloria.

Y bien, todo ese conjunto de es-

(Continúa en la pág. 60)

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

ROSA TÉ *(Belgrano)*. — 1º Vea la respuesta a "Suzi" de Córdoba.

2º Un buen polvo líquido para el rostro puede obtenerse con:

Agua de azahar...	25	gramos
Agua de rosas....	25	„
Subnitrato de bismuto.....	12 ½	„
Glicerina.....	25	„

FLOR DE LIS. — 1º Para **DISMINUIR EL SENO** debe darse duchas diarias, locales, con agua de alumbre fría.

2º Las fricciones con aceite tibio sobre la parte delgada del muslo, le serán muy favorables. La natación tiende a adelgazar. No le conviene para el fin que se propone.

SUZI *(Córdoba)*. — Consíguese **BLANQUEAR MUCHO EL CUTIS** del rostro, de los brazos y de las manos, aplicando por la noche esta crema:

Lanolina.....	30	gramos
Aceite de almendras dulces.....	10	„
Glicerina.....	15	„
Bórax.....	1	„
Tintura de benjuí.	5	„

Conviene a igual fin, lavarse con decocción de flores de saúco.

OJOS PARDOS. — 1º Sírvase leer la respuesta a "Flor de Lis".

2º **LA FLACCIDEZ DEL PECHO** se combate aplicando durante la noche doscientos cincuenta gramos de pétalos de rosa de jardín, hervidos una hora, en bañomaría, en sesenta gramos de agua, y luego machacados y entibiados.

MOROCHA URUGUAYA. — Sírvase leer la respuesta que doy a "Mendocina triste".

LEONOR ESTHER *(Mar del Plata)*. — Lo mismo que a "Mimí afligida.

NINÓN *(San Fernando)*. — 1º **LA FLOR DE VERBENA** a que se refiere la receta es simplemente la margarita de los campos.

2º Los productos que se anuncian en EL HOGAR son de reconocida eficacia y de toda seriedad.



ROSAS DE OTOÑO *(Pergamino)*. — Un método seguro para detener la formación de doble barba, consiste en hacer cinco minutos diarios de masaje, en la forma que muestra el grabado.

Emplee simplemente cold-cream. De noche, debe usar mentonnière de caucho, y si le resulta molesta, átese una venda de hilo o de seda que desempeñe su oficio.

JONES DE QUILMES. — 1º En la consulta de "Mimí afligida" hallará lo que desea sobre "puntos negros".

2º No, señorita.

3º El alcohol y el éter **LIMPIAN EL CUTIS MUY A FONDO.**

MIMÍ AFLIGIDA *(Junín)*.—**LOS PUNTOS NEGROS** se extraen fácilmente de la nariz, después de aplicar varios fomentitos calientes con agua boricada. A continuación le pasa alcohol alcanforado.

OJOS NEGROS. — En la respuesta a "Suzi" de Córdoba hallará lo que necesita para su cutis.

NENA *(Concordia)*. — Dada **LA GRASITUD DE SU CABELLO**, le aconsejo lavarlo con yemas de huevo bien batidas. Al enjuagar, agregue unas gotas de amoníaco en la última agua.

La loción que indico a "Mendocina triste" le compondrá mucho el pelo.

Debe cepillarlo prolijamente todos los días con cepillo blando y usar un jabón sulfuroso, alternando con las yemas. Bastará un lavado semanal de la cabeza.

MIRA SOL *(Córdoba)*. — 1º Vea la primera respuesta a "Chica apenada". Se aplica igualmente a los brazos.

2º **PARA SUAVIZAR Y BLANQUEAR** el cutis nada más sencillo y eficaz que preparar en un frasquito este líquido, que se usará noche y mañana:

El jugo de un limón, dos cucharadas de agua de rosas y dos de agua oxigenada. Agítese bien, y se agrega una cucharada de glicerina.

CHICA APENADA *(Chivilcoy)*. — **LAS CADERAS SE REDUCEN** haciendo un masaje diario y prolongado con el rodillo.

Puede usarse esta crema con igual fin:

Yoduro de potasio.	2	gramos
Lanolina.....	30	„
Vaselina.....	30	„
Yodo puro.....	½	„

UNA MOROCHA AFLIGIDA *(Gualeguaychú)*. — 1º La crema que se recomienda a "Suzi" de Córdoba.

2º La leche de vaca es excelente **PARA CONSERVAR LA TERSURA DE LA TEZ.**

3º Es mejor hacer de noche los tratamientos para el cutis.

El reposo y el sueño contribuyen a reforzarlos.

VARIAS DAMAS DESCALZAS. — 1º Tendré en cuenta su pedido para la primera oportunidad.

2º Es más conveniente **HACER GIMNASIA** estando descalza o con simples zapatillas de baño.

3º Sería necesario dedicar esta página entera para ilustrar los ejercicios rítmicos de su referencia, cosa que no me permite el cúmulo de lectoras que esperan su turno de respuesta.

MENDOCINA TRISTE *(Mendoza)*. — 1º **LA CAÍDA DEL CABELLO** obedece con frecuencia a debilidad general del organismo. Trate de tonificarse.

2º Es favorable estimular la raíz capilar con fricciones sobre el cuero cabelludo, usando este líquido:

Cloral hidratado.	5	gramos
Resorcina pura..	3	„
Aceite de ricino..	1 ½	„
Ácido salicílico..	1	„
Espíritu de vino 70 %.....	150	„
Agua de Colonia.	40	„

3º No conozco los injertos de pelo.



ACOSTUMBRE a sus HIJOS desde la INFANCIA, a usar

PEBECO

LA higiene bucal es de esencial importancia para la salud en general. Recuérdese que en la boca es donde se efectúan las primeras operaciones del proceso digestivo y también que por la boca se llega a las vías respiratorias. Esto basta para demostrar la necesidad de una prolija higiene de la boca.

PEBECO es recomendado por las más altas eminencias médicas como el más excelente medio para la perfecta conservación de los dientes y encías.

PEBECO limpia la boca y los dientes de un modo perfecto y protege eficazmente contra la terrible piorrea.

Representantes: KROPP & Cía., S. A.
BUENOS AIRES ALSINA 1142

NO PIDA GINEBRA

PIDA Gordon's



y asegúrese
que es
Gordon's
la que Vd.
adquiere.

El corazon de
un buen cocktail



Gordon's
Gin

COMO SE VENDE DESDE 1769
TANQUERAY GORDON & CO., LTD., DISTILLERS, LONDON, ENGLAND.



Vista de Sitka.

Una ciudad americana que parece de leyenda

ALASKA, la Escandinavia del Nuevo Mundo, ha perdido una gran parte de sus encantos desde que el descubrimiento de sus famosas minas llevó allí una población cosmopolita y dió al país un barniz de civilización moderna.

Todavía resta, sin embargo, una ciudad digna de ser visitada por los turistas y doblemente interesante desde los puntos de vista histórico y etnográfico. Esta ciudad es Sitka, la antigua capital, que todavía conserva, casi sin la menor adulteración, un extenso "rancho" o barrio indígena, formado por numerosas cabañas cuadradas que albergan a otras tantas familias indias.

Sitka es, por excelencia, la ciudad aristocrática de las tribus tlingets. En ella han vivido algunos jefes históricos; en ella se han celebrado los "potlatches", o elecciones de grandes jefes, más famosas en Alaska, y en ella establecen sus cuarteles de invierno las principales familias indígenas cuando termina la estación de la pesca o se interrumpe el trabajo de las minas en la época de las tormentas.

Sitka es la más antigua de las ciudades de Alaska. Fué fundada hace más de cien años por los rusos, en el reinado de Alejandro Baronoff, "el Pequeño Zar del Pacífico", y todavía predomina considerablemente en su población el elemento moscovita.

Esto da cierto aire europeo a la ciudad, admirablemente situada en el fondo de una bahía, al pie del monte Verstovoi, cuyas faldas cubren sombríos bosques. En sus calles se encuentran bastantes comercios, principalmente de curiosidades del país, un par de hoteles y algunos edificios oficiales; pero no hay que echar en olvido que Sitka fué la capital de Alaska en 1906, en cuyo año la residencia del gobernador fué trasladada a Juneau. Pero todavía quedan allí algunas oficinas entre ellas la de experimentación agrícola. Un antiguo edificio de troncos, muy largo y muy bajo, con el tejado cubierto de musgo, da frente a la calle principal, no lejos del muelle. Es el viejo almacén de la famosa Compañía Peletera Ruso-Americana. Allí se han guardado pieles ricas por valor de muchos miles de pesos, preciosas pieles de nutria, de cebellina, de armiño y de castor, pieles que atraían a Alaska cazadores de todas partes y que luego lucían en fiestas espléndidas las bellezas del mundo entero.

Pero lo más interesante de Sitka es su catedral griega, la iglesia de San Miguel, cuya techumbre verde se divisa desde todos los puntos de la ciudad, y en cuyo interior se guardan ricos tesoros procedentes de Rusia, muchos de ellos donativos de la extinta familia imperial. Allí todo brilla, todo es oro y plata. Los altares deslumbran, la enorme Biblia, besada por millares de labios fervorosos, está empastada en oro. Las vestiduras episcopales están recargadas de hilo de oro y cuajadas de pedrería. Enormes candelabros se levantan desde el suelo.

Por todas partes se ven breviarios iluminados y misales con la encuadernación sembrada de preciosas gemas; ornamentos ricamente bordados por manos de las monjas de los conventos de la antigua Rusia, centellantes coronas de boda, cruces y tiaras...

En la capilla de Santa María hay un cuadro por el que los yanquis han ofrecido, sin resultado, hasta 25.000 dólares.

Es una Virgen con el Niño, obra de un artista ruso desconocido. La cara de la Madre es de una belleza singular, y sus ojos, de dulzura infinita, están pintados de tal modo, que de cualquier parte que se la mire se encuentra su mirada.

Por lo demás, el templo en cuestión, no es muy antiguo, pues sólo data de los comienzos del siglo pasado, habiendo sido consagrado, en 1844, por Veniaminoff, metropolitano de Moscú.

Para el aficionado a la etnografía es muy interesante el Museo Sheldon Jackson, que da excelente idea del modo de vivir de los indios tlingets. Pasado este edificio, la calle en que se encuentra conviértese en un paseo que se prolonga bajo los bosques, y que lleva el romántico nombre de Paseo de los Enamorados. Es un camino muy sombrío, en el que, con frecuencia, se encuentra entre la espesura el tótem o mástil heráldico de alguna familia indígena, cubierto de figuras grotescas y horribles a la vez. En una de las revueltas del camino, en un claro del bosque, se ve una enorme canoa de guerra de las que en otro tiempo usaban los indios, hoy casi podrida.

Aquí ocurrió, hace largo tiempo, una matanza espantosa. La población blanca fué sorprendida por los salvajes, que bajaron por la noche de la montaña. Tales sucesos eran frecuentes en Sitka en otro tiempo, y para proteger la ciudad hubo que construir dos "block-houses", uno de los cuales todavía se conserva como recuerdo histórico.

En cambio, ha desaparecido el antiguo castillo de Baranoff, residencia de los gobernadores rusos, que estaba sobre unos peñascos a la derecha de la bahía y que hoy se halla substituído por un edificio moderno.

El castillo, de cuya hospitalidad y magnificencia se hacen lenguas los viajeros de sesenta años atrás, fué teatro de fiestas soberbias, a las que

(Continúa en la pág. 54)

La temporada del Colón

— (Continuación de la pág. 10) —

sencia, la comisión del Colón la exhuma, y nos la presentará como una primicia. Será de desear que los traidores años no hayan dejado en ella sus crueles huellas ya en su voz o en su físico, pues en ocasiones estas celebridades se descuidan, y juntamente con los años caen los kilos, y entonces... entonces la gracia y la agilidad de la juventud se esfuman, y sólo queda de ellas el recuerdo de esos días venturosos en que la primavera de la vida nos envuelve suavemente con todos sus preciosos e inefables encantos, *mais... tout passe...!*

Para cantar con ella vendrá como *partenaire* Georges Thill, el tenor francés que oímos y aplaudimos en el Colón el año pasado.

Hasta la fecha no se ha enumerado una positiva novedad, pues tampoco podemos considerar tal a la señorita Isabel Marengo, artista argentina que ha merecido el señalado honor de una *riconferma* de la dirección, siendo de notar que ésta es la única artista del grupo argentino que está cantando con éxito en Europa que ha merecido tan señalada distinción (?).

Presumimos que será la *única* que habrá encontrado disponible la dirección, pues según mis informaciones, el resto de ellas actúan con éxito notorio en los grandes teatros de Europa, sin excluir los escenarios alemanes y austríacos en los que se les aprecia y estimula.

En la temporada del año pasado subió nuevamente al escenario del Colón la preciosa ópera *Hansel y Gretel* que creó aquí la artista argentina Lina Romelli bajo la dirección del maestro Colusio. Naturalmente que en esta ocasión debía dirigir el espectáculo el mismo maestro que la estrenó, quien eligió nuevamente a la señorita Romelli para que retomara su parte. Esta designación motivó la protesta de una de sus compañeras, que reclamó del maestro, quien, como era de esperar, no tomó en cuenta el gesto. Ella insistió y apeló a las *altas esferas*, y volvió con la consabida "orden oficial". Pero el maestro contestó con un *non possumus*, agregándole con tono enérgico: "aquí mando yo".

Esto lo refiero porque es bueno hacer justicia distributiva en ciertos casos a fin de deslindar responsabilidades; pues cuando los gobiernos, olvidando sus altas funciones descienden a estas pequeñeces de bastidores, está bien señalar el carácter de un modesto obrero del arte que no temió las iras del gobierno y mantuvo su decisión ante las exigencias de una artista que en su concepto no merecía lo que solicitaba.

Ya que estoy en este terreno de confidencias de bastidores, referiré otros hechos dignos de exteriorizarlos, porque es conveniente hacerlos llegar al público. Vino a esta ciudad el año 1929 una compañía de ópera italiana que actuó en el Coliseo, formada en Italia a base de una artista de indiscutibles méritos, pero que, en las épocas actuales, no basta para atraer al respetable público, mayormente funcionando como funcionaba en el Colón la temporada de primavera, con una orquesta de cien profesores, un cuerpo de coros de más o menos igual número, y su cuerpo de baile, todos ellos elementos estables del teatro municipal.

Sucedió, pues, lo que lógicamente tenía que suceder. Aquella compañía fracasó no obstante el mérito de la gran intérprete que lo era la señora Gabriela Galli. Esta artista, indiscutiblemente de notables méritos, encontróse burlada, y recurrió a sus amistades, quienes la ampararon hablando de ella a la dirección del Colón, que después de un ensayo al piano la escrituró para que cantara *Carmen* (ópera que interpretaba magistralmente), así como *Aída* y otras de su registro, citándola para efectuar el *ensayo general* a las dos de la tarde del día siguiente.

Acudió puntualmente a la cita, pues la aguijoneaba la miseria, dado que tenía empeñadas hasta sus alhajas, y carecía del dinero necesario para los pasajes de retorno.

Grande fué su sorpresa cuando el maestro Paolantonio le hizo saber, al verla llegar, que había resuelto no "hacer" la ópera *Carmen*.

— ¿Por qué? — preguntó ella llena de asombro.

— No me pregunte usted, señora — contestó el maestro, tirándose los cabellos. — *Non si fa...! Non si fa...! Dio mio!*

¿Qué había ocurrido? Que una artista de igual registro al de la Galli, que actuaba ese año en la compañía, y que para mayor agravio no hacía la obra ni había interpretado jamás *Carmen*, no quería dejarla cantar, y había llegado hasta las *altas esferas* del gobierno, y conseguido el *ukase* contra la artista, que en país extranjero había casi implorado cantar para poder así retornar a su país. Y no hubo más: *Carmen* no se hizo, y la artista sufrió las consecuencias de un supuesto agravio. Ese fué el criterio del gobierno depuesto, que como digo, se inmiscuía hasta en esas minucias.

Esta actitud poco amable, por no emplear un calificativo más enérgico, molestó a los artistas italianos, pues no había razón alguna para proceder en la forma incorrecta y descortés que se empleaba con esa artista, abandonándola en esa circunstancia verdaderamente crítica para ella. El proceder fué a todas luces censurable.

Las referencias que anoto siempre sirven como antecedente, máxime cuando ellas pueden ser confirmadas. Dentro del actual elenco del Colón está el escenógrafo señor Rodolfo Franco que puede atestiguarlo, y el maestro Colusio, al que he citado anteriormente al negarse ante las exigencias extemporáneas de una artista.

Tenemos, pues, que en épocas no muy remotas una artista se permitía observar una resolución del director técnico y se iba en apelación al intendente o, si acaso, a la Casa de Gobierno, y de ahí venía la orden de complacer a la artista A o B, dejando en ridículo al director.

Esperamos que ahora cuando el director técnico señor Max Hofmuller resuelva que el sol o la luna salgan por el occidente o que la artista A o B quiera hacerse rebajar de un tono o medio tono, su parte, no lo habrá de autorizar. Se lo decimos ahora, porque allí en la sala estaremos nosotros para hacerlo observar en la primera ocasión que esto ocurra, vale decir, estas condescendencias que igualan el Teatro Colón al Marconi.

Hemos de tener oportunidad de ocuparnos, con completo detenimiento, de las finanzas de la temporada. Por el momento observamos *a priori* que los precios fijados en los abonos son elevados, tanto más, que según parece hay el propósito de suspender la temporada de primavera, cuyo grato recuerdo perdura en el público que la frecuentaba. Los espectáculos se montaban con completa corrección, y si acaso no eran mejores, era sencillamente porque no se quería gastar, y es viejo el proverbio de que "sin dinero no se cantan misas."

Si el director técnico *criollo* indicaba tal o cual mejora y el empresario no lo hacía, el intendente se rehusaba a usar procedimientos más contundentes; pero ahora las cosas cambiarán, y cuando el director Hoffmuller pida tal o cual cosa, a él se la darán, porque para eso se le ha

El Hombre Se Muere por la Boca.

Caída del Cabello

Dientes Cariados y Enfermos

Carne Mala, Pescado Ruín, Agua infectada, todo esto acorta la Vida.

Más Aún: Todos Fuman hoy (hasta las Mujeres); muchos comen y beben más de lo necesario y casi nadie mastica bien la comida, como debe.

El Resultado: Todos se vuelven viejos de prisa y se mueren más de prisa aún.

La Mejor Prueba: Todos, hoy día, sufren de Caída del Cabello; casi nadie tiene los Dientes Perfectos y Sanos; está aumentando, cada vez más, el enorme número de personas que sufren de Nerviosidad, Tonteras, Agotamiento, Desgano, Dolor de Cabeza, Aburrimiento de la Vida, Flojedad General, Dolencias de la Sangre, del Corazón, de los Riñones y muchas otras Enfermedades Peligrosas!

Esto es ya un Comienzo de Muerte!

Lo Malo y Más Grave de todo esto es que nadie sabe cuándo está empezando a quedar enfermo.

Cuando llama al Médico, casi siempre ya es tarde.

Para evitar tantos Peligros, tenga siempre el más grande cuidado con el Estómago, intestinos e Hígado.

No use nunca remedios Fuertes y Violentos, ni tampoco Purgantes, Aguas Purgantes, Aceites Purgantes, Pastillas o Píldoras Purgantes, que hacen Gran Daño a todo el Cuerpo.

Trate su Salud con todo cuidado y siempre con mucho cariño.

Use solamente Remedio Blando y Suave, que cure poco a poco, pero de manera segura, el Estómago, dé Fuerza a los intestinos y haga bien al Hígado.

Solamente así, tendrá salud.

Nada de impaciencias.

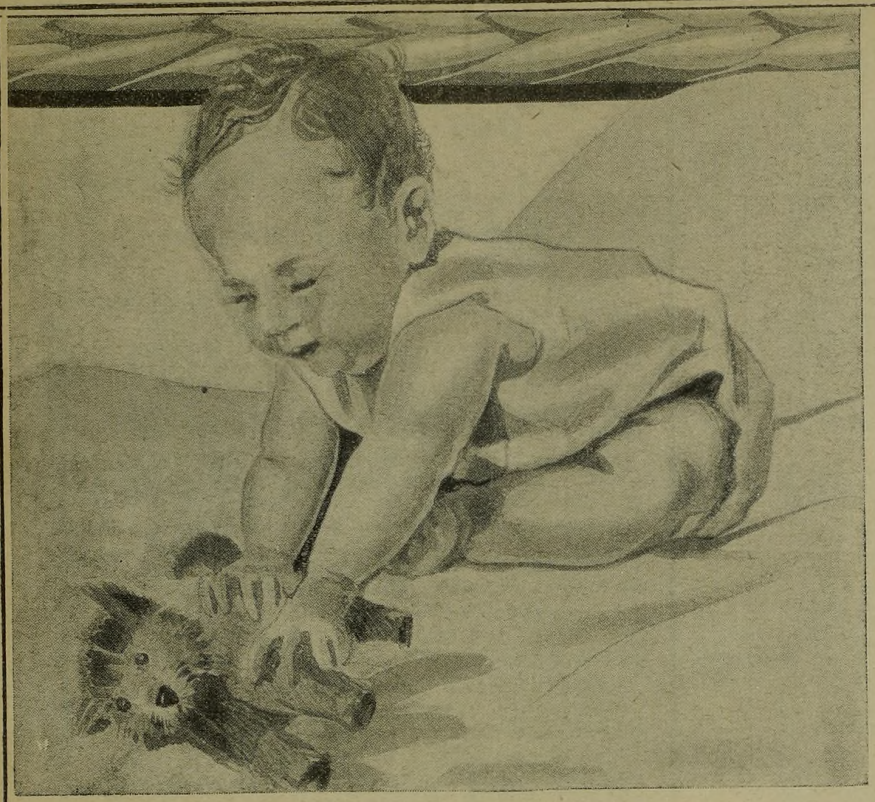
Quien sufrió del Estómago y los intestinos, durante muchos años, quien tuvo Estreñimiento y Sequedad de Vientre, años seguidos, no podrá curarse en pocos días, con pocos frascos de remedio.

Use **Ventre-Livre,** Remedio Blando y Suave, tan conocido y de Enormes Ventas en los más adelantados países del Mundo, para el Tratamiento de las Enfermedades del Estómago, intestinos e Hígado.

No sufra más! Use **Ventre-Livre.**

Empiece hoy mismo a usar **Ventre-Livre**





Resplandece de salud el pequeñuelo...

Es tan redondito, tan atrayente, con su carita angelical... Ya juega... Con razón sus padres están orgullosos de él.

La causa es la deliciosa Malta Bieckert.

Unos vasitos diarios proporcionaron a la mamita una lactancia rica y abundante, que es la base para su espléndido desarrollo.



Alimento tónico para las madres —
Reconstituyente de los débiles —
Vigorizante de los sanos —

EXPOSICION
IBEROAMERICANA
DE SEVILLA
Medalla de Oro



Malta Bieckert

traído y no para escatimarle unos miles de marcos más o menos, que en definitiva poco o nada representarán.

Encontramos así *a priori* elevados los precios de abono a los conciertos sinfónicos, mayormente que ellos incorporan al Colón, y que el maestro Ansermet no es, seguramente, quien los encarece, desde que son conocidos los emolumentos que ha percibido cuando dirigía los conciertos de la Orquestal.

Notamos la falta de segundas partes en el elenco publicado, y aún esperamos que la dirección las procure en plaza, donde las encontrará de primerísimo orden, no sólo por el hermoso timbre de voz de las cantantes y por la economía que ello representa, además de sintetizar un acto de justicia para estas artistas que son argentinas y que deben ser consideradas y estimuladas por tal concepto.

En un próximo artículo estudiaremos financieramente la explotación del teatro sin descuidar el arte y los detalles administrativos del mismo.

Conviene que el público no olvide tan prestamente el pasado, donde no se inmiscuía el gobierno (como el depuesto). Han existido empresarios que sin el aporte oficial pudieron presentar grandes compañías líricas como la que trajo el año 1919 el empresario don Camilo Bonetti, en cuyo elenco se encontraban figuras del prestigio de los tenores Gigli, Muratore y Crimi; sopranos como la Muzio, la Rakoska, la Vecart, la Spani, Vanni Marcoux, la Besanzoni, la Anitúa; barítonos como Titta Ruffo; bajos como Didur. Este gran elenco de notables artistas tendría o no la espectacular escena que ofrecerá este año el Colón, pero la Intendencia, y la comisión no deben ignorar que todo lo que ese año vió el público en el teatro municipal no pesó ni por cinco centavos sobre el tesoro municipal, mientras que este año lo que cuestan a la comuna los emolumentos del personal técnico o directivo contratados en el exterior, lo sabrá ella y a su tiempo la comuna, cuando funcione el Concejo Deliberante, siendo de notar que todos ellos, según declaración del señor intendente, han sido escriturados sin intermediarios, ignorando posiblemente la comisión que la totalidad de los artistas tienen, por lo general, celebrado en Europa con sus respectivos agentes, un compromiso previo ante escribano, aun cuando el contrato lo realicen sin la intervención de los mismos.

Llamo aquí la atención de quien corresponda sobre el hecho curioso y sugestivo de que la prensa seria en general no ha tenido una sola palabra de elogio ni para los artistas ni para los propósitos relacionados con la explotación del teatro. Se han limitado a la información lisa y llana sin otorgar una sola palmada de aplauso.

¡HOY TAMPOCO!

Por AURORA SUÁREZ

Algo de suspiro,
mucho de sollozo,
tiene el decir triste
de todos los días:
¡hoy tampoco!...
Yo sé bien la magia
de las dos palabras;
al decirlas vuelve
presto la esperanza,
la que besa hondo,
la que no se cansa
de poner los frescos
labios en la llaga.
Retorna, engañosa,
enjuga mis lágrimas,
y dime de nuevo
la dulce mentira
de todos los días:
¡mañana!... ¡mañana!

NOTAS DE PARANA



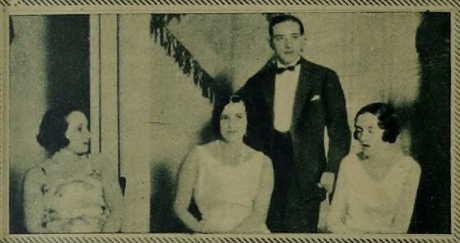
Señoras Genoveva A. Calderón de Echeves, Ana Sarsetti de Ermacera y María L. de Basaldúa, en una de las últimas reuniones del Club Social.



La señora Pogola Varona con el grupo de amigas que le ofrecieron una demostración con motivo del traslado de su esposo a la inspección del Banco de la Nación en Bahía Blanca.



Otro grupo de niñas y jóvenes militares en un intervalo del baile de fantasía realizado en el Club Social.



Señoras Ortiz de Montoya, Predolini Parera de Comaleras y Silvia Alvarez Prado de Parera, en la referida reunión.



Conjunto de elegantes niñas que dieron animación y brillo al referido baile de fantasía.



Doctor José Carlos Pedrolini y señor Emilio Ricciardi, presidente y vice, respectivamente, del Club Social, presenciando el desarrollo del baile.



FOTOS DE ALMEIDA

Señorita Dydia Yzaguirre Uranga y doctor Carlos Aranguren, en un intervalo de la fiesta.

LA ESMERALDA

Esmeralda esq. Corrientes - Bs. Aires

Casa en PARIS: Rue Drouot, 14

GRANDES OCASIONES

Alhajas a mitad de precio que en cualquier joyería

La casa no tiene sucursales

Modelos reproducidos en tamaño natural



5989 — PRENDEDOR platino, 49 brillantes, diamantes y zafiros, a pesos..... 1.300.—



14640—ANILLO platino, 2 brillantes y varios brillantitos, a pesos.. 690.—



6011 — PRENDEDOR platino y oro, 1 brillante y diamantes, a pesos..... 110.—



14641—ANILLO platino, 1 brillante y diamantes montura, a pesos.. 280.—



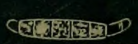
7903 — PULSERA-RELOJ platino y oro blanco, 2 brillantes, diamantes y zafiros..... $ 135.—



14603—ANILLO platino, 1 brillante y zafiros, a.... $ 110.—



6002—PRENDEDOR platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros, $ 100.—



12786 — ANILLO platino y oro, 5 brillantes... $ 90.—



7909—PULSERA-RELOJ platino y oro blanco, 2 brillantes, diamantes y zafiros, a cordón, a pesos..... 200.—



3106 — PRENDEDOR platino, todo brillantes extras (6 baguettes), a pesos..... 3.250.—



7893—PULSERA-RELOJ platino y oro blanco, 2 brillantes, diamantes y zafiros, a cordón, a pesos..... 225.—

Nuestros precios habituales HAN SIDO, SON Y SERÁN los más baratos de todas las joyerías.

No tenemos catálogos por variar siempre los modelos. Sólo empleamos pedrería de alta calidad.



6001—PRENDEDOR platino y oro blanco, 3 brillantes, diamantes y zafiros..... $ 420.—



14554—ANILLO platino, 2 brillantes y brillantitos montura, a pesos.... 380.—



6011—PRENDEDOR platino y oro, 1 brillante y diamantes..... $ 110.—



14643 — ANILLO platino, 1 brillante y diamantes montura, a... $ 215.—



7902 — PULSERA-RELOJ platino y oro blanco, 4 brillantes, diamantes y zafiros, a..... $ 220.—



14622 — ANILLO platino, 5 brillantes, pesos..... 260.—



6003—PRENDEDOR platino y oro, 1 brillante, diamantes y zafiros, a pesos..... 90.—



14536 — ANILLO platino y oro, 5 brillantes.. $ 180.—



7895—PULSERA-RELOJ platino y oro blanco, 2 brillantes, diamantes y zafiros, a cordón, a pesos..... 265.—

TANGEE



El Lápiz para los Labios de Fama Mundial

REALMENTE es asombrosa la forma en que TANGEE cambia de color al aplicarse a los labios—y armoniza perfectamente con su tez natural, cualquiera que sea su tono. Es su lápiz ideal fuere usted rubia, morena o pelirroja.

Puede verse como el color vuelve a sus labios—matiz adorable y natural como si fuera parte de usted misma. Esto es verdad porque el lápiz TANGEE es indeleble y no deja manchas de grasa o embadurnamiento. ¡Labios divinos y naturales durante todo el día!

TANGEE difiere de otros lápices porque está preparado a base de crema solidificada que suaviza y protege los labios.

¡NOVEDAD! TANGEE "THEATRICAL" oscuro para uso profesional y nocturno. El mismo maravilloso principio de la ciencia de los colores se emplea en el *Colorete Compacto, Crema Colorete, Polvos*—todos productos TANGEE, mezclados en forma inimitable para que armonicen con el tono natural de la tez femenina. *La Crema Nocturna* no solamente limpia sino que también nutre el cutis. Y la *Crema Alba* lo protege . . . lo embellece. El *Cosmético* mejorado para las cejas y pestañas no irrita ni produce escozor.

SB



Importadores: PALMER & CIA.
Buenos Aires: Moreno 574
Montevideo: Rio Branco 1390

El maestro y el niño, en la vida moderna

(Continuación de la pág. 10)

vivimos ya la vida de todos los centros civilizados, y participamos de todos los hechos y de todas las nociones que pueden impresionar nuestra curiosidad y nuestra inteligencia. Se puede decir que ya casi no hay una cultura para el hombre, otra para la mujer, otra para el niño. Todo tiende hacia una cultura general de puertas abiertas para el ser consciente. Serán muchas, diversas, las ideologías que preocupan la mente del hombre, fraccionando el mundo de las convicciones espirituales, pero las fuentes de cultura son las mismas y van estando libres y expeditas para todas las inteligencias.

La enorme difusión del diario y de la cinematografía; el rápido y libre acceso del telégrafo, del teléfono, la radio, brindanse gloriosos a todos los ojos, a todos los oídos y a todas las mentes, sin distinción de sexos y de edades. ¿Cómo no admirar todo esto si en ello hay gloria y hay belleza? Alejar al niño de estas influencias, sería retrasarlo para la vida social de su época.

EL niño que vive en sociedad no puede substraerse a la dinámica del tiempo; se verá absorbido también por todas las circunstancias de la época.

Abundan en la dinámica de la vida moderna vibraciones radiantes que impresionan el alma colectiva y sensibilizan libremente los cerebros, como las misteriosas ondas que flotan en el éter para refugiarse en las antenas sensibles.

Un educador argentino opina que la obra de pedagogía, de la psicología y de la lógica y aun de la moral, será favorecer el impulso interno de los seres hacia lo alto, quitando lo que pueda desviar el impulso. Se funda, sin duda, en aquel bello pensamiento de Pestalozzi, que compara al niño con una planta que sólo necesita ser rodeada de elementos favorables y defendida de las fuerzas contrarias para que, sin tocarla, se levante por sí sola a buscar la luz del cielo.

La escuela primaria cuenta en nuestros tiempos con auxiliares externos que allanan, simplifican su función tradicional. Lo esencial para el maestro será sacar de esos elementos auxiliares provecho y rendimiento.

Será improcedente perder demasiado el tiempo enseñando al niño teóricamente y con los pesados resortes de la pedagogía clásica, nociones que le salen diariamente al paso, sugestionándolo intensamente en el curso agitado y deslumbrante de la vida activa.

Habla un cuento famoso, del gallo de Gorgias, que solía reírse del filósofo Critón, pues mientras oía a éste discutir en el huerto de su amo, sobre la belleza, la elocuencia y el amor, él, el gallo, seducía cien gallinas en pocos minutos sin tanta filosofía. Así suele ocurrir también en nuestros días, que mientras algunos de esos educadores obcecados en las viejas sugestiones pedagógicas discurren filosóficamente sobre la conveniencia de imponer tal o cual texto de lectura ingenuo o insubstancial, sus alumnos se soltarán a leer libremente y con mayor placer en las gacetillas volantes de los diarios, que llegan fácilmente a sus manos, y donde la ruidosa nota de policía, la crónica deportiva o cualquier otra publicación por el estilo incitará mejor su curiosidad y someterá mejor su atención por ofrecerle reflejos de la vida.

Algo idéntico ocurre con el niño curioso y atento que siguiendo la información telegráfica de un raid automovilístico, adquirirá sin esfuerzo alguno nociones de geografía y otros conocimientos que le sería difícil y pesado alcanzar en el curso de un año escolar por medio de los textos abrumadores y confusos.

El maestro moderno deberá contemplar el panorama de circunstancias que se interponen al presente en el proceso de su relación con el niño, y adaptar al mismo las perspectivas de su objetivación didáctica y de su obstinación educadora en lugar de estancarse en el laberinto de las abstracciones y de las rutinas.

EXISTE, finalmente, un aspecto educacional donde el maestro tiene quizá el campo de acción más trascendental. Si se consideran las condiciones sociales del siglo, se advertirá que la acción que más requiere la obstinación, la capacidad y el talento del maestro es la desarrollada en el campo de la influencia moral, que ofrece horizontes preciosos a la iniciativa del educador en este siglo de aparentes despreocupaciones espirituales y de absorbente positivismo.

Formar niños buenos es tan útil y tan necesario como formarlos ilustrados. Se entiende la bondad en el concepto de las virtudes que emanan del ejercicio de la propia dignidad y de los sentimientos de la solidaridad humana.

Tanta belleza, tanta eficacia como en saber resolver una ecuación la hay, a mi juicio, en saber inspirar un sentimiento altruista.

La obra que en este sentido puede y debe realizar el maestro sobre el alma y sobre la inteligencia al mismo tiempo del niño, es en el concierto de la cultura social la que mayores garantías de eficacia y de solidez ofrece, puesto que, en el terreno virgen e incontaminado de la mentalidad infantil, es donde más espontáneamente pueden florecer, tras una siembra hábil, los ideales y los sentimientos puros, y arraigarse con el vigor de las modalidades definitivas que perfilan los caracteres y marcan los rumbos de las convicciones firmes.

Si he hablado de influir sobre la inteligencia al mismo tiempo que sobre el alma del niño, es porque entiendo que las virtudes y las convicciones morales en que conviene educar su espíritu y entrenar su voluntad, no han de ser las que nacen del prejuicio, sino conscientes, racionales y humanas.

La verdadera educación del hombre, su íntegra capacidad para la acción, como la proclama el ilustre pedagogo Murray Butler, sólo se consigue armonizando las luces de la mente con los impulsos del corazón.

No hay en esto lirismo ni sentimentalismo. Ha solamente sentido práctico. Se cosechan más beneficios colectivos de la cordialidad y del altruismo inteligente y sereno, que de todas las conquistas humanas del trabajo y del saber que no sirven más que la ambición y el orgullo exclusivistas.

Los más grandes pedagogos han sido en todos los tiempos grandes moralistas, porque entendían que la función educadora, para ser digna del elevado concepto público en que se halla amparada la responsabilidad del magisterio, y para tener la eficiencia cultural que se le confía, debe ser una función integral propulsora de todos los resortes que tienen un reflejo acorde en la mente, entre los cuales el corazón es el más sensible.

Un gran interés social existe ahora como nunca en formar niños tan buenos como inteligentes, en estos tiempos en que circulan libres por el mundo las sugestiones de la sensualidad y el egoismo.

La cultura del mundo está lejos de ser tan perfecta como fuera de desear. ¡Cuántas penalidades y errores hubiese evitado la humanidad si se contase en el mundo con tantos hombre generosos y de buena voluntad como ya los hay inteligentes y sabios. Conseguirlo no es una utopía. Pero el prodigio solamente podrán realizarlo la educación y la escuela, formando generaciones de hombres de mente cultivada y de corazón fuerte y sano.

¿Canas?



Signo de Vejez

La Loción Brillante devuelve el color natural primitivo (castaño, rubio o negro) en pocos días. No es tintura. No mancha y no ensucia. Su uso es fácil, limpio y agradable.

La Loción Brillante es una fórmula científica del gran botánico Dr. Ground, cuyo secreto costó $ 200.000 m|n.

La Loción Brillante suprime la caspa, el prurito, la seborrea y todas las afecciones parasitarias, así como combate la calvicie, tonificando las raíces capilares.

La Loción Brillante es usada por la alta sociedad de Buenos Aires y Montevideo.

En Venta: Farmacia Franco-Inglesa, Sarmiento y Florida, Buenos Aires. En Rosario: Farmacia "El Cóndor", Córdoba 864. En Córdoba: M. Munté (h.), Rosario de Santa Fe 165, y en todas las farmacias y perfumerías.



Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Mentolada

Refrescante y calma los dolores de cabeza
Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.

rehúsense los substitutos
Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Quite las
Pecas

LA "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder mágico.

Quita las Pecas — Blanquea el cutis

CREMA BELLA AURORA

De venta en toda buena farmacia

Depositarios

FARMACIA FRANCO INGLESA

SARMIENTO y FLORIDA — Bs. Aires

ROSEDAL

Tiñe maravillosamente SIN FALLAR NUNCA dando a las telas colores vivos, firmes y brillantes.

Notas sociales de Rosario



Señorita Magdalena Pennacino, que contrajo enlace con el señor Guillermo Catellan.



La señorita Laura Villavicencio, rodeada por un núcleo de amigas que la agasajaron con motivo de su próxima boda.



Una parte de la concurrencia de señoritas que asistieron a la boda Cifré-García, celebrada recientemente con gran brillo social.



Damas y señoritas que tributaron una demostración a la señora Arminda Barelli de Giménez con motivo de ausentarse de Rosario.



Señorita Sara B. Morcillo, que contrajo enlace con el señor José Lamáscolo.

FOTOS LÓPEZ



"4711" Genuina Agua de Colonia (Etiqueta azul y oro) se destila desde 1792 en Colonia s/Rhin.

¡Para los míos, lo mejor!



Si tratándose de un traje, de una joya o aún de las cosas más insignificantes, Ud. se esmera en dar a los suyos **lo mejor,** *¿por qué, cuando se trata de la salud, que es lo más precioso de la vida, ha de permitirles que tomen "cualquier cosa" en vez de darles, también,* **lo mejor...?**

LA experiencia de largos años ha demostrado, aquí y en todas partes, que los dolores de cualquier clase, desaparecen con una dosis de

Cafiaspirina

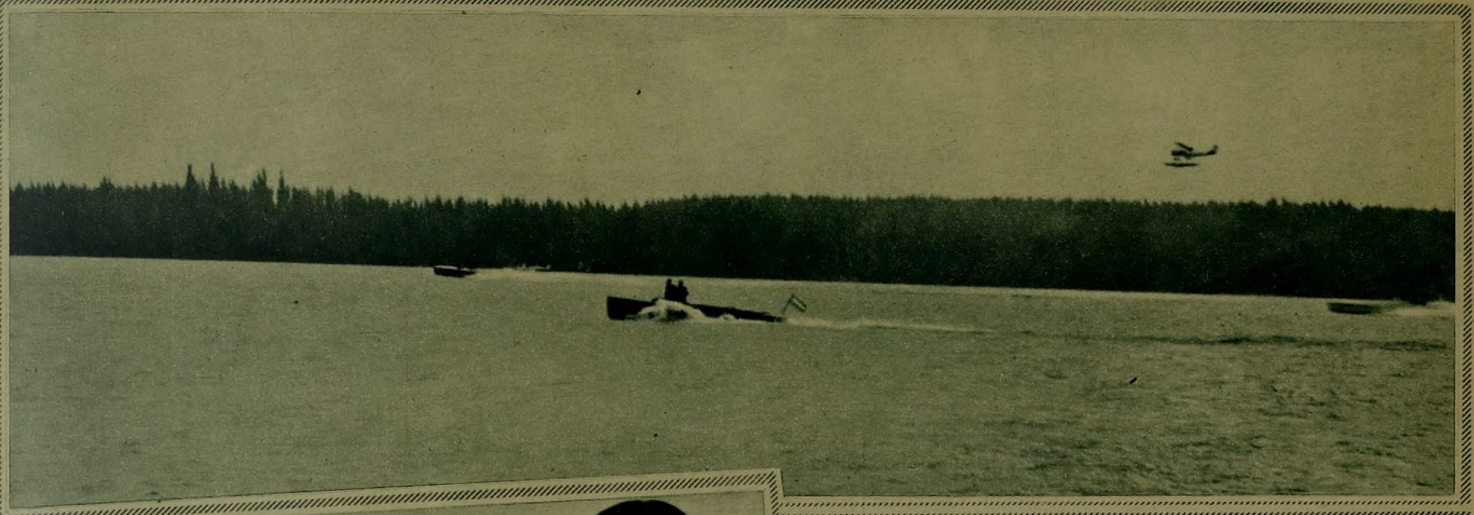
El producto de confianza

Por tanto, ella es lo único que Ud. debe aceptar en su casa. No sólo alivia como por encanto, levanta las fuerzas y devuelve el bienestar, sino que es absolutamente inofensiva y **jamás afecta el corazón, los riñones, ni el estómago.**

BAYER

Actualidades gráficas

Diversos acontecimientos de la semana



Con la lancha "Miss England", el célebre corredor inglés Kaye Don logró adjudicarse el record mundial de velocidad sobre el agua, alcanzando la distancia de ciento sesenta y seis kilómetros con quinientos trece metros por hora. En la presente fotografía aparece la pequeña lancha, a la que siguen un hidroavión de la armada y otras embarcaciones con bandera nacional, que mantenían un servicio de vigilancia.



Pocas horas después de haber batido el record mundial, Kaye Don se embarcó de regreso a su patria, siendo objeto en el momento de la partida de una afectuosa demostración de simpatía, de la que participaron un núcleo de sus compatriotas y numerosos deportistas argentinos.



La señorita Elena Uriburu, hija del teniente general Uriburu, fué obsequiada con un traje de aldeana gallega por la institución Coral de Ruada, que ha debutado con gran éxito en nuestra capital. La señorita de Uriburu aparece en la presente fotografía con el cofre que contiene el valioso regalo.



FOTO DELFAUT

El acto de la entrega del presente que hiciera a la señorita de Uriburu la Coral de Ruada dió margen a una simpática ceremonia, que congregó a los representantes de la entidad gallega y familiares de la obsequiada, todos los cuales aparecen en esta fotografía.



Exitos brillantes durante más de una generación...

¿no es motivo más que suficiente para inspirar absoluta confianza?

El mejor argumento que Malta Palermo puede esgrimir en prueba de sus bondades como auxiliar de las madres durante la lactancia, está en éstas mismas y sus bebés, - retoños rebosantes de salud los unos, y madres en quienes no ha hecho mella el esfuerzo que criar al niño al pecho significa.

Bebida eminentemente natural, Malta Palermo tonifica al organismo materno, haciendo más abundante y rico el seno que nutre al bebé.-

Malta PALERMO

EXITUS PUBLICIDAD

Del tiempo viejo

UN TRIBUTO SINGULAR

Por VIATOR

ATAHUALPA, rey de Quito y último inca del Perú, nació a principios del siglo XVI y murió estrangulado en junio de 1533. Era hijo de Huaina-Capac, emperador del Perú, y de Cacha, hija del soberano de Quito, cuyo reino había aquél conquistado, incorporándolo a sus dominios. Al morir Huaina, dividió sus estados entre sus dos hijos, Atahualpa y Huáscar, dejando a aquél el reino de Quito, y a éste el resto del territorio.

No agradó a los hermanos este reparto, y, ambicionando ambos el imperio, se declararon la guerra. En un sangriento combate, Atahualpa cayó prisionero, pero logró fugarse, y reuniendo numerosos soldados continuó la campaña con suerte varia.

Durante una batalla naval en el golfo de Guayaquil, en la que fueron vencidos los isleños, Atahualpa recibió una herida grave de flecha, y, mientras se curaba, sus generales prosiguieron la lucha, derrotaron en Humachucu a los peruanos y haciendo prisionero al general que mandaba el ejército de Huáscar.

Por aquella época (1532) desembarcaron los españoles en Túmbez (costa septentrional del Perú), y comprendiendo Atahualpa que la división de las fuerzas indígenas entrañaba un peligro para la defensa del país, envió embajadores a su hermano para hacer la paz, aviniéndose a cumplir el testamento de su padre; pero Huáscar se opuso a todo arreglo, y fué derrotado, pereciendo gran número de soldados en la horrible matanza ordenada por el vencedor.

Pizarro trató de aprovechar la guerra civil, y, al saber que el ejército enemigo avanzaba, mandó al dominico Fray Vicente Valverde en busca de su jefe en son de paz, pero Atahualpa, sintiéndose apoyado por su poderoso ejército, desdeñó las proposiciones pacíficas, y Valverde aconsejó a Pizarro una enérgica ofensiva.

El estruendo de los cañonazos y la desconocida fuerza de la caballería causaron gran pánico a los indios, quienes abandonaron a Atahualpa en poder de los españoles.

Se han hecho diversos relatos de este primer encuentro. Se ha dicho que Valverde abrió delante de Atahualpa un ejemplar de la Biblia, manifestándole en castellano, lengua que, naturalmente, el inca no comprendía, que los españoles trataban de difundir en el país la religión verdadera contenida en aquellas páginas.

El inca tomó la Biblia y la arrojó al suelo. Los españoles se lanzaron contra Atahualpa y los suyos, causando unos dos mil muertos, y el resto huyó. Este relato de los primeros historiadores no parece estar de acuerdo con los testimonios oculares. Lo más verosímil es que Atahualpa quedara prisionero en una celda pero con autoridad para dar orden que mataran a su hermano, a quien suponía autor o instigador de la traición.

Atahualpa pidió a Pizarro su libertad, ofreciéndole tanto oro como cupiera en la habitación en que estaban. Bien pronto se llenó de monedas y objetos de oro el recinto, que tenía diez y siete pies y medio de ancho, veintidós de largo y nueve de altura. Fundidas estas piezas y reducidas a monedas, representaron un valor de 1.528.500 pesos, que fueron repartidos entre los jefes y soldados que habían intervenido en el combate. Descontada la quinta parte correspondiente al rey de España, tocaron a cada soldado nueve mil pesos.

Mientras Atahualpa esperaba en vano el cumplimiento de la promesa, Pizarro se hallaba indeciso, pues por una parte no quería faltar a su palabra, y por otra las noticias de próximos levantamientos en las provincias lo tenían muy preocupado. Esos levantamientos eran inventados, según parece, por el intérprete Felipillo, con objeto de provocar la muerte del inca.

Un incidente vino a decidir a Pizarro: Atahualpa, admirado de los conocimientos de los españoles, sobre todo de la lectura y la escritura, pidió a un soldado que le escribiera en la uña del dedo pulgar el nombre de Dios, que luego enseñó a otros oficiales y soldados, y todos pronunciaban, al ver aquellos signos, la misma palabra. Luego lo mostró a Pizarro, y como éste no sabía leer, Atahualpa lo miró con desprecio, juzgándolo inferior a sus soldados, sin tratar de encubrir el pobre concepto que le merecía, y Pizarro, al verse humillado por un salvaje, se dejó convencer por Almagro, y decidió la muerte del inca, asegurando que lo hacía para evitar rebeliones de los indios.

Reunió un consejo de guerra, ante el cual Atahualpa fué acusado de fratricidio, de idolatría, de poligamia y de conspiración contra el rey de España, y fué condenado a morir en la hoguera.

El inca oyó la sentencia sin inmutarse, y como el padre Valverde le aconsejase que abrazara el cristianismo como medio de cambiar el suplicio y el Hijo del Sol, haciendo un gesto de indiferencia, recibió el bautismo, después de lo cual fué estrangulado en su misma prisión.

La noticia de la muerte de Atahualpa cundió con rapidez por todo el imperio. Transcurridos algunos días, en ocasión de que el padre Valverde se dirigía al territorio ocupado por la tribu de los huancavilcas, éstos lo recibieron con agasajos, simulando escuchar las exhortaciones, y cuando más convencido estaba de la buena disposición de los catecúmenos, se arrojaron sobre él, lo despojaron de sus vestidos y lo hicieron morir en el tormento entre bailes de alegría, en venganza del inca...

Pizarro mandó hacer un retrato de Atahualpa, que se conservó en Caxamarca durante mucho tiempo. Según ese retrato, Atahualpa era un indio de ojos negros y brillantes, labios algo abultados, nariz aguileña y carnes enjutas.

Garcilaso lo pinta como un guerrero arrogante y de claro entendimiento.

Al invadir sus estados los soldados de Pizarro encontraron testimonios fehacientes de sus venganzas contra los partidarios de su hermano, que revelaban una inaudita crueldad.

DURANTE su cautiverio, Atahualpa, que a consecuencia de la referida victoria sobre su hermano Huáscar se había convertido en señor absoluto de toda la "Tihuantinsuyo", conservaba mucho del boato de su antigua corte y mantenía cierto aire de majestad a pesar del estado de humillación en que se encontraba. Sus servidores y mujeres lo rodeaban con la más profunda reverencia, y era digno de verse el aparato que se desplegaba durante sus comidas. Sobre finos tapetes de junco, que hacían de manteles, se colocaban las diversas viandas. El inca señalaba con la mano lo que apetecía, y una princesa o cortesano, puestos de rodillas, sostenían las fuentes mientras aquél se servía.

Era Atahualpa esmeradísimo de su persona y en la limpieza de sus vestidos. Se refiere que si por casualidad caía algún alimento sobre sus ropas, se levantaba rápidamente para cambiarlas. *Si quería escupir, una de las princesas ponía la mano para recoger la augusta saliva.*

Estos interesantes rasgos de la vida íntima del infeliz monarca quiteño figuran en las diversas crónicas de la conquista, y señaladamente en la relación del soldado Pedro Sancho, quien tomó parte en la captura del inca y fué testigo presencial de muchas de estas escenas.

Sucedió que un día, durante la comida, su túnica recibió una mancha. Atahualpa abandonó inmediatamente el almohadón en que estaba sentado, lanzando una severa mirada al torpe servidor, y, seguido de varias de sus mujeres, penetró en otra habitación, para salir, poco después, vestido con un traje pardo obscuro que tenía el brillo del más fino terciopelo. Los adornos de la cabeza, los brazaletes y las amarras de las sandalias eran del mismo material. Los castellanos, que se mantenían en la pieza contigua, quedaron admirados de la riqueza de semejantes galas.

Cuando hubieron retirado el servicio se le acercó Pedro Pizarro, y le preguntó, por medio de uno de los intérpretes, qué tela tan extraordinaria era aquélla.

El hijo de Huaina-Capac contestó, invitando a palpar su calidad, y el castellano la encontró tan suave como el más delicado terciopelo.

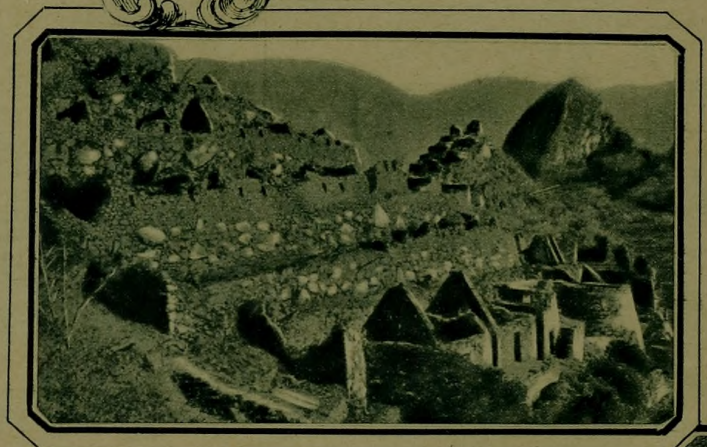
— Debes saber, valiente capitán — le dijo, — que allá en las remotas provincias de mi imperio existe un pueblo que mi padre redujo a la obediencia, causándole indignación profunda al encontrar que aquellas gentes eran tan perezosas que no atendían ni el aseo de sus propias personas, al extremo de llevar las cabelleras cubiertas de "usa" (piojos) y los cuerpos señalados por las mordeduras de los "masu" (murciélagos), que en grandes bandadas revoloteaban sobre los campos desde el atardecer, e invadían las habitaciones durante la noche, chupando la sangre a los que dormían.

"Nuestras leyes no castigan vicio alguno con mayor rigor que el de la pereza, considerada como la madre de todos, y que en tal virtud, irritado Huaina-Capac, para corregirlos, les impuso como tributo que enviasen a Quito, en cada nueva luna, cierta cantidad de los asquerosos parásitos que poblaban sus cabezas y otra mayor de los "masus", que devastaban las sementeras y hacían presa en sus cuerpos.

"Del delicado pelaje que cubre el pecho y parte de las alas de los "masus" está hecho este traje que ha despertado tu curiosidad."



Atahualpa, rey de Quito, según un diseño que figura en el libro del ingeniero Eduardo A. Olivera.



Machu-Pichu, ciudad sagrada de los incas, situada en las estribaciones del valle de Urubamba.



Una calle de Quito antiguo, según un dibujo de Batallas.



Francisco Pizarro, el conquistador.



Qué es un "lunch" servido por LOS DOS CHINOS:

(Y dicho sea sin asomo de vana jactancia)

Por su presentación: un alarde de arte, en cuya manifestación interviene la riqueza y originalidad de la platería, vajilla, etc., y se aplica la experiencia de más de setenta años consagrados a esta especialidad.

Por la exquisitez y finura del "lunch": un motivo más en favor del éxito de la fiesta

Y por sus precios: otra razón igualmente decisiva del porqué la que más "lunchs" realiza es la

CONFITERIA
LOS DOS CHINOS
Gontaretti Hnos.
Alsina y Chacabuco
Buenos Aires

U. T. 37. Rivadavia 6096-6097

Todas las tardes "TE CONCERT"



FOTO DE ROSA KAHDOS

Nuestro gran mundo

MARÍA LAURA VEDOYA DE URIBURU

Pertenece al núcleo de damas jóvenes de nuestra sociedad; está casada con el doctor Alberto Uriburu, abogado con personalidad propia, escritor elegante y culto, que alguna vez ensayó en el teatro sus aficiones. La señora de Uriburu aparece en la presente fotografía con su hijita, que es, además, una de las nietas predilectas del presidente del gobierno provisional, teniente general José F. Uriburu.

Algunos momentos en las "estaciones" de Semana Santa



En el atrio de la iglesia de Belgrano, este grupo de niñas hace su primera "estación" para comentar los pequeños acontecimientos familiares, el último film y las posibilidades de tal o cual candidato.



Bien que el pequeño espíritu de sacrificio impone la costumbre de realizar las "estaciones" a pie, no todo el mundo está de acuerdo con este hábito y prefiere para ello el confortable automóvil.



Entre una iglesia y otra, el atrio se convierte en un salón; las ruedas se forman espontáneamente y por espacio de algunos momentos se charla con toda cordialidad. El sol de abril permite estas agradables reuniones bajo la acción de sus rayos.



Frente al atrio de la iglesia se ha ofrecido esta nota de contraste: una dama desciende del auto y otra camina a grandes pasos con el abrigo bajo el brazo, dispuesta a hacer el mayor número de "estaciones"; se ha puesto una boina vasca en la nuca y avanza sin fatigas.



Hacer las "estaciones" a pie es de buenos cristianos. Visitar los templos en los días de Semana Santa y orar con unción es deber de todo creyente. Estas niñas parecen decididas a reiniciar la marcha y cumplir de este modo con sus sentimientos.



La sonrisa, en retribución del saludo amigo, es en los atrios una nota llena de encantos. Las damas y niñas que se encuentran por casualidad, cambian rápidamente sus impresiones antes de penetrar al templo para cumplir con Dios en las jornadas piadosas de Semana Santa.



En el atrio de San Miguel, una de las tantas fugaces reuniones que se improvisan en los días sacros. Los parientes y amigos se encuentran de improviso y es entonces una sucesión de preguntas y respuestas en las que desfila en un rato toda la familia.



Las buenas mamás llevan sus hijos a los templos durante los días que el culto católico consagra a la oración. He aquí un bello ejemplo que ha sorprendido uno de nuestros repórters gráficos al salir de la iglesia del Carmelo.



Vistiendo de negro, tal como lo exigen los días en que el mundo católico evoca la muerte del Mártir del Gólgota, este núcleo de damas y niñas realiza la peregrinación por las iglesias, en cuyo interior eleva sus plegarias a Dios.

FOTOGRAFÍAS DE GONZÁLEZ ARRILI Y LOUZÁN

Bellezas de nuestro suelo



Los valles cordilleranos en la provincia de Mendoza, son magníficas praderas naturales, en las cuales apacentan los ganados de las estancias. El espectáculo que ofrecen las haciendas en aquellos lugares resulta en verdad hermoso; por otra parte, el contraste es, asimismo, atrayente: por un lado, el verde que forma la tonalidad de la pequeña pampa, y por otro, la nieve eterna que corona las altas cimas. Dentro de aquel cuadro, las tareas rurales alcanzan un colorido que no se logra en las llanuras del litoral argentino. La presente fotografía nos muestra un rodeo de vacunos, en Los Molles, departamento de San Rafael, provincia de Mendoza.

Los martirios de la mujer moderna

Por EMILIA DE LA FUENTE

LA coquetería femenina ha sido en todos los tiempos material interesante para observarse. Ahora no cabe duda que los prejuicios de antaño cohibían la libertad de acción. Nuestras abuelas se contentaban con el papel granate o el artificial rojizo de la remolacha. Y estas armas "casamenteras" eran ocultas en el rincón más adecuado. Hoy el "rouge" de las mejillas y el lápiz de los labios son enseres necesarios en nuestras carteras, y las confiterías concurridas, lugares adecuados para usarlos. Por algo el mundo avanza y el progreso nos envuelve.

Con verdadera curiosidad femenina y periodística hacemos un recorrido por institutos de belleza, para asistir al calvario de una mujer bonita. Empezamos nuestra excursión por lo más simple. Estación número uno: ondulación permanente. Lavado de cabeza a considerable temperatura, estiramiento de la piel por el lógico tirón de la máquina eléctrica. Pedacitos de cabello, en ajustados rizos, que se someten a un casi procedimiento de "incineración"; olor, muchas veces, a pelo chamuscado. Resultado final: la mujer ha cambiado su fisonomía habitual; da la impresión de que sus facciones se afinaran, rodeadas por el elegante marco de su nueva abultada cabellera.

Ante maquinarias, rodillos, espátulas y pomadas, nos quedamos boquiabiertas y un tanto desconcertadas. Y es curioso que las casas del ramo no nos facilitan detalles, ni nos obsequian fotografías. Entonces, "firme en los trece", se nos ocurre visitar una de las mejores clínicas de Buenos Aires, donde nos sea permitido verlos trabajar.

Ocurre de esta manera, y ni las niñas y señoras que allí se asisten nos defraudan en nuestra pretensión.

Las vemos sometidas al proceso de embellecimiento, y casi desde nuestra profana situación creemos recoger lamentaciones en el aire.

Una camilla impresionante, nos deja en suspenso toda pregunta. Nos trae el recuerdo de una sala privada de hospital. Sobre ella, el cuerpo inmóvil de una mujer, con la espalda descubierta, espera las manos del profesor. Un rodillo, desparejo, de goma, va y viene por la carne empalidecida de la muchacha. En nuestra imaginación, el rostro que aún no hemos visto, de la clienta, se nos antoja doblado en una mueca de goma. La mano aprieta sin consideración. Ya nuestros nervios esperan el grito femenino.

A los pocos minutos, el cuerpo se mueve, y una cara sonriente nos deja paralizados de asombro. Ni una lágrima, ni una mueca de dolor.

Suplicio de una presión, una inmovilidad de estatua, un masaje de rodillo, todo atenuado por el mágico efecto de una seguridad de perfeccionamiento. La cara, sonriente, se aproxima al espejo, elige posiciones para mirarse la espalda. La tersura del cutis acentúa el optimismo de la boca que sonríe. Diez minutos más tarde se la traga la calle con ruido de bocinas. Le cosquillea en las espaldas el piropo; la mirada de los hombres parece que taladra la perfecta línea que dejó el masaje.

En el sillón, otra chica aguarda pacientemente el efecto del aire sobre el rostro. La piel está manchada de blanco y verde. No atinamos a comprender. La idea "casera" de la espinaca nos asalta. Esperamos nerviosas el resultado. Los pedazos artificiales caen, y apoyamos apenas la yema de los dedos sobre la piel de esa "nueva" cara. Despojada de los pedazos de tortura, la chica respira con profundidad. Parece más altiva al caminar. Se diría que su altivez estriba en la seguridad del estiramiento del cutis y la tensión de los músculos que la hermosean. Es tan fresco su rostro como el de una criatura.

Entretanto, el operador, el entrecejo junto, cumple el rito de su misión de perfeccionar mujeres, y hasta parecen más brillantes sus pupilas.

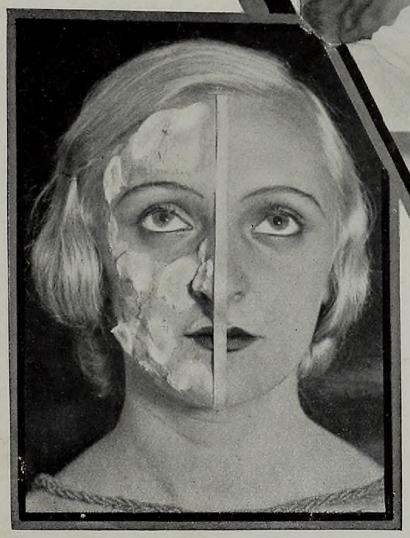
Hace apenas un instante de-



Aplicación casera: máscara de sales astringentes, de grandes efectos en los cutis manchados y poros dilatados.



¡Todo por la belleza! Guante facial para conformar el rostro y levantar los músculos caídos.



Moderno método dedicado al embellecimiento facial de la mujer. Obsérvese en esta fotografía la mitad del rostro cubierta por el "compuesto radioactivo". La otra mitad ha sido sometida ya al tratamiento.

En pleno tratamiento para eliminar el exceso de tejidos adiposos acumulados en la parte superior de la espalda.



Tratamiento vegetal para conservar y aumentar la belleza. Suaviza y tonifica la epidermis.

partíamos con una morocha pizpireta, ávida de darle a su juventud patente de inmortalidad. Le obsequian una capa blanca y le ciñen a la frente un improvisado turbante. Sobre la mesita alcanzamos a ver una preparación blanca, que nos re-

(Continúa en la pág. 50)

Un alto en el camino...



FOTOGRAFIA DE KANAZAWA.

La distancia que separa las casillas de baño hasta el mar, en Playa Grande, es apreciable y obliga a realizar un largo trayecto por la arena. Como es natural, al cabo de un rato de marcha, ésta se hace dificultosa e incómoda. De ahí que al final del camino el Ocean Club haya dispuesto la colocación de una tina destinada a sumergir en ella los pies y retirar de este modo la arena que ha podido colarse a través de las zapatillas. En esta tarea ha sido sorprendida la señora Alcira Quirno Costa de Riglos, joven dama vinculada a nuestros círculos sociales más encumbrados.

Curiosidades, rarezas y extravagancias

La danzarina Isabel Hamilton, que se ha caracterizado en Long Beach (California) por la excentricidad de sus bailes, se presentó últimamente con dos enormes címbalos, sin duda los más grandes del mundo, y con los cuales ella pretende simbolizar el "espíritu de la música".

FOTO UNDERWOOD





FOTO UNDERWOOD

Este aparato ha sido inventado por Karl T. Waugh, y por su intermedio puede conocerse con exactitud la intensidad de las emociones experimentadas por una persona. La actriz Leyla Hyams fué una de las primeras que apreció la bondad del aparato.



Anita Page tiene la inocente manía de coleccionar zapatos, que renueva constantemente cada estación. Los últimos modelos adquiridos por la difundida actriz del cine, son los que aquí aparecen junto a su dueña.

FOTO UNDERWOOD

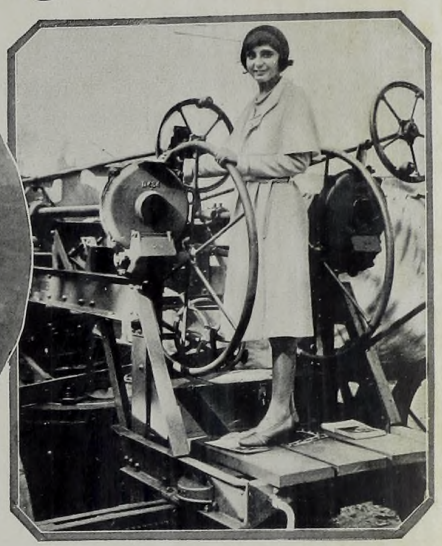


FOTO UNDERWOOD

La señorita Carmen Velasco Portinho integró la delegación del Brasil en el Congreso Nacional de Carreteras que se realizó en Wáshington. En la presente fotografía la señorita de Velasco Portinho aparece sobre el comando de una nueva máquina limpiadora de caminos.



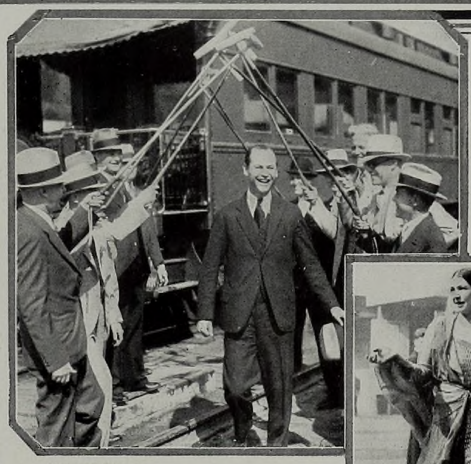
FOTO UNDERWOOD

Edith Mae Patterson conquistó el año 1921 el título de "Miss América". Los directores de Hollywood quisieron convertirla en estrella, pero ella prefirió predicar el Evangelio, según lo revela esta reciente fotografía, en la que aparece en el púlpito de una pequeña iglesia de los Estados Unidos.



FOTO WIDE WORLD

Rosa Blechta es vendedora en una tienda de Chicago y ha sido elegida como la muchacha más popular de aquella ciudad. Con ese título ha partido para Europa, donde visita las principales ciudades del Viejo Mundo. Allí, como es natural, sentirá la nostalgia de su popularidad.



Durante el reciente match de polo entre Estados Unidos e Inglaterra, y en el que venció el team representante del primero de los países nombrados, el jugador norteamericano Eric Pedley tuvo un magnífico desempeño, que favoreció mucho a sus compatriotas.

FOTO WIDE WORLD

En el Olympia de Londres se realizó últimamente una exhibición de pijamas para la estación veraniega. Se presentaron gran cantidad de modelos, entre los cuales el jurado eligió los que aparecen reunidos en la presente fotografía.



FOTO FOX



FOTO D'ORA

La señorita Carola Aguirre Ugarte contrajo enlace recientemente con el señor Carlos Santamarina, ceremonia que dió margen a una reunión de vastas proporciones mundanas. Actuaron como testigos en el acto civil el embajador argentino en Francia, doctor Tomás Le Breton, y el señor Ernesto Aguirre Ugarte, por parte de la novia, y los señores Agustín Roca y Alberto Duggan, por parte del novio. La nueva desposada es hija del doctor Ernesto Aguirre y de la señora Adela Ugarte, que disfrutan de merecidos prestigios en nuestros círculos mundanos.



FOTO FRANS VAN RIEL

La señorita Mercedes de Anchorena Uriburu, que realiza un viaje de placer por Europa, ha formalizado recientemente en París su compromiso matrimonial con el duque Fernán Núñez, joven diplomático español, vinculado por lazos de parentesco a la más rancia nobleza de su patria. Por su parte, la señorita de Anchorena Uriburu forma parte del núcleo tradicional de las viejas familias argentinas, y en su corta y brillante actuación en nuestros círculos sociales ha puesto de relieve su interesante personalidad.

LAS NOVIAS

AYER Y HOY



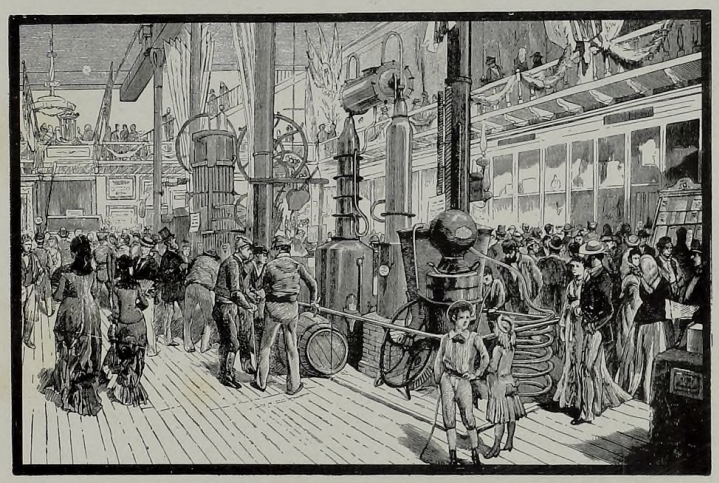
Las carreras de vallas están incorporadas al atletismo desde hace muchísimos años; he aquí una prueba disputada en Londres el año 1871 y de la que participaron algunos campeones de la época, muchachos con toda la barba, que ofrecían la impresión de correr con "relantisseur".

DE UN DIBUJO ANTIGUO

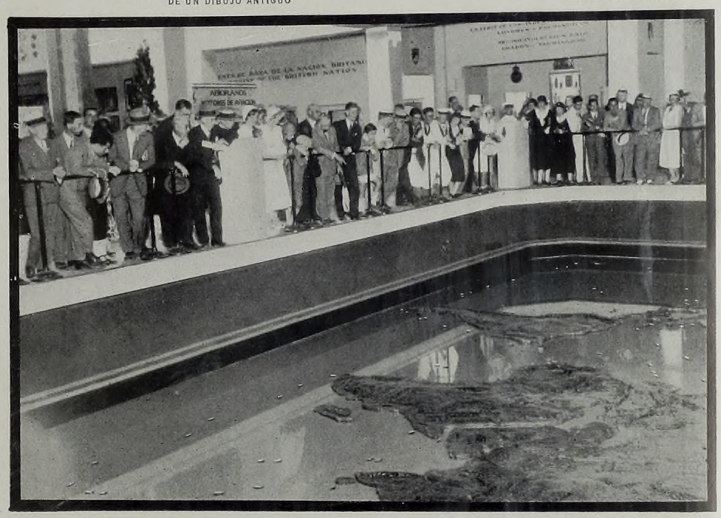


En cambio, véase cómo los muchachos dejan ahora una impresión de velocidad cuando transponen el obstáculo en la emocionante carrera. En una misma línea, los rivales pasan sobre las barreras como si fueran impulsados por una fuerza extraña. Son todo músculo, movidos por el afán de vencer.

FOTO UNDERWOOD



En Lérida (España) se organizó en 1870 una exposición industrial y agrícola, bajo los auspicios de la sociedad "Tranquil-Taller", que constituyó la nota saliente del año en aquella ciudad y que atrajo a un considerable número de forasteros.



La última exposición importante inaugurada es, sin duda, la Exposición Británica en Buenos Aires, cuyo éxito merece señalarse como un acontecimiento extraordinario. He aquí algunos espectadores frente al mapamundi en relieve, uno de los atractivos salientes de este importante certamen.



Emile Sacré, pintor francés, presentó el año 1876 este cuadro, titulado "Los dos modelos", en el que reflejaba el plácido ambiente en el estudio de un artista. Por su exactitud y su arte, el trabajo mereció entonces una de las más altas distinciones otorgadas a los concurrentes a los salones oficiales.



El estudio de un pintor moderno es, con toda evidencia, algo que difiere en absoluto al que presentaban los artistas del siglo pasado. Ambiente exótico, confuso a veces y turbulento siempre: he aquí las características de un taller de obras de arte en la hora actual.



LAS ACTRICES BONITAS

FOTO METRO GOLDWYN MAYER

CATHERINE MOYLAN

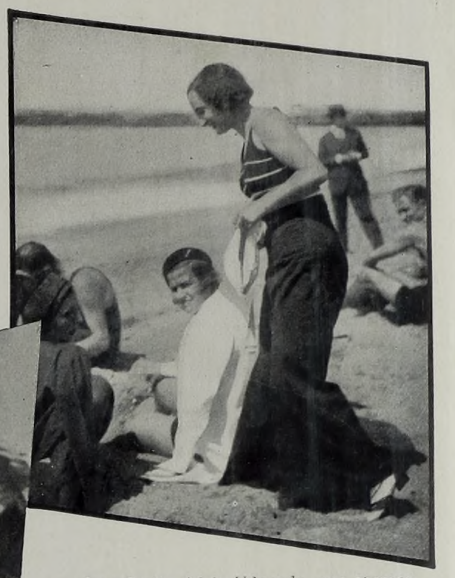
En cierta oportunidad, Catherine Moylan fué requerida para expresar su opinión sobre el vestido largo. Para darla a conocer, la graciosa actriz del cine quiso retratarse tal como aquí aparece, y donde refleja la forma en que ella concibe la falda larga. Como es natural, la humorada de Catherine Moylan fué motivo de risueños comentarios en los círculos donde ella disfruta de merecido prestigio por su carácter excéntrico.

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

Momentos en Playa Grande



Decidida a entrar al mar, la señora Josefina Anchorena de Leloir saluda con la mano a las personas con las cuales ha permanecido en amable rueda, a pleno sol, baño éste que forma parte del programa matinal en la playa.



La señorita Adela Udaondo, que aparece luciendo un elegante pantalón de pijama, se dispone a integrar el núcleo que en la arena forman la señora María Elena Green de del Solar y la señorita de Benítez.



La señora Carmen Sánchez Elía de Quintana y el director de nuestro colega "La Nación", señor Jorge A. Mitre, este último en tenida de playa, llevando democráticamente su saco bajo el brazo.



Siluetas modernas en Playa Grande, que encarnan las señoritas de Anchorena y la señorita Lucrecia Passo, entre cuyos dedos, como al descuido, descansa el cigarrillo.



Encender un cigarrillo "en plein air", frente al mar, no es tarea al alcance de todo el mundo; sin embargo, la señorita Rosa Herrera Schliepper lo está ensayando con éxito, para lo cual ha debido arremangarse. Sonriente, aparece en la misma instantánea la señorita Laura Viel.

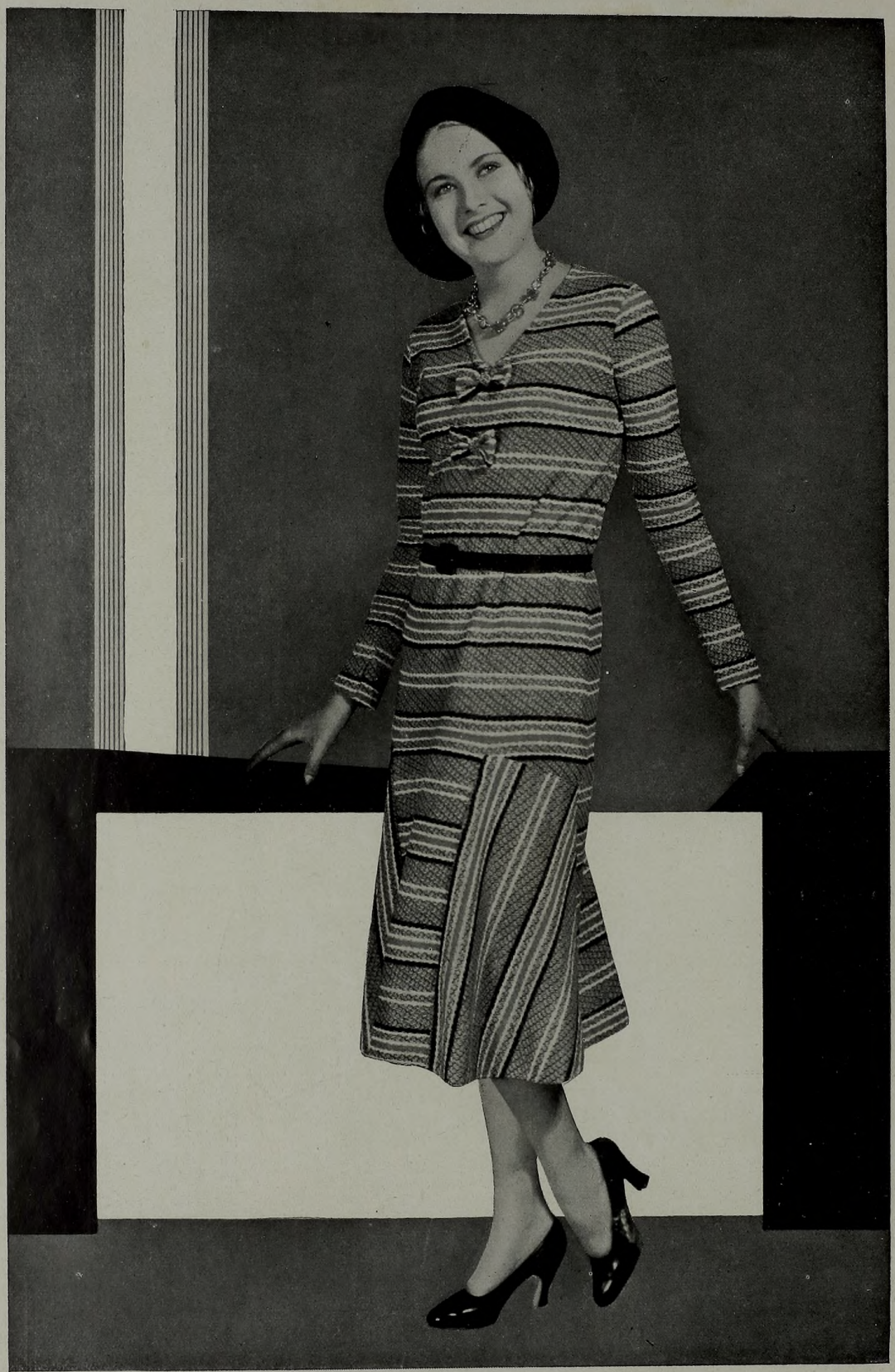


La señora Colette S. de Gramajo se ha incorporado recientemente a la sociedad porteña; está en Mar del Plata muy "à son aise", y de esta manera disfruta del ambiente agradable de nuestro gran mundo.



La señorita Martha Malaver aparece en la presente fotografía "levantando campamento". Ha tomado su baño de sol, y mientras desenreda su pijama, cambia impresiones con sus vecinas.

FOTOGRAFÍAS DE BAY BAUDOIN TOMADAS ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"



Suele ser bastante arriesgado el uso de vestidos listados, porque alteran la silueta. Sólo las figuras rigurosamente esbeltas y de perfecta línea salen bien de la prueba. Tal es el caso de la actriz Joan Marsh, luciendo este interesante vestido azul pálido con rayas negras y blancas. Modelo sencillo, con moños del mismo género, como único adorno. Lo completan: cinturón marrón, sombrero de paño negro y zapatos con adornos de cuero de cocodrilo.

FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

EL CHIC FEMENINO

Notas gráficas de Córdoba



La señorita Ada Rivas Lerena, en el balneario "Aguila Blanca", en Capilla del Monte, disfrutando de los encantos de la vida al aire libre, bajo un límpido sol otoñal, que proporciona en Córdoba días luminosos y diáfanos.



FOTO ARENA

Núcleo de niñas y jóvenes concurrentes al baile del "Sierras Hotel", en Unquillo, pintoresco lugar donde, como en toda la región serrana, se inicia la temporada de otoño, que alcanza cada año singular brillo.



FOTO ARENA

El rincón de los "flirts" en el "Sierras Hotel", de Unquillo. Se puede ver en la presente fotografía la forma en que las parejas interpretan su situación espiritual: una sonríe con optimismo, mientras la otra llora.



FOTO TERNENGO

Señoritas concurrentes al festival que se organizó en el Club Neptuno, de Río Ceballos, localidad veraniega vecina a Unquillo, que adquiere en esta época del año singular animación, en mérito a la bondad del clima de aquella región serrana.



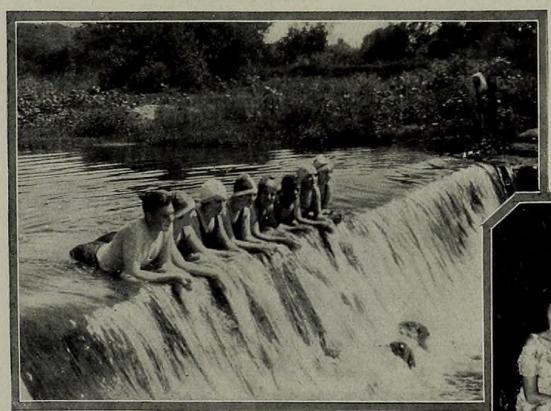
FOTO ...ETZ, FERRANDO

Grupo de veraneantes en Villa Allende, en un pintoresco rincón de los jardines del hotel "Cóndor Sierras": doctora Laura Gutiérrez, Ana M. Sívori, señora de Echegaray, su hija Lola y señorita Rechitelli.



Señorita Laura Carri Pérez, que ha realizado una jira por las distintas localidades veraniegas de la región serrana de la provincia de Córdoba recitando poesías de los mejores autores argentinos y americanos, logrando merecidos triunfos.





Grupo de bañistas en la cascada del arroyo Saldán, en Villa Allende: señoritas de Victori, Cassina, Sívori y señor Victori, ensayando una zambullida "sincronizada", que es, desde luego, aparente, ya que algunas piedras determinarían un desagradable "capotage"...



Núcleo de niñas y jóvenes que organizaron un festival a beneficio de los pobres, y que se llevó a cabo en el hotel Carena, de la población veraniega Carlos Paz, y que alcanzó gran lucimiento.

El interventor nacional doctor Carlos Ibarguren y su colega el doctor Rothe, fueron huéspedes en Yacanto del doctor Eliseo Segura. En la presente fotografía aparecen los caballeros nombrados acompañados de sus respectivas esposas y otros invitados.

FOTO TERNENGO

Estas Aristocraticas Damas Inglesas *cuidan la floreciente hermosura de su cutis con el mismo* Método Infalible



La Marquesa de Queensberry



Lady Violet Astor



La Condesa de Howe



Lady Louis Mountbatten

¿CUAL es el tipo de belleza que usted prefiere? ¿La hermosura de las mujeres del Norte, de ojos azules, de cutis rosado? ¿La deslumbrante belleza de las rubias del Tiziano? ¿O bien le agrada la tez bronceada de las mujeres morenas? Siempre lo que primero seduce, es la tersura del cutis femenino.

Estas aristocráticas damas inglesas, para quienes la belleza es un don y un arte, tienen una sola opinión: todas siguen fielmente el método Pond para mantener la floreciente hermosura de su cutis; todas dicen que las cremas Pond son el mejor regalo que la ciencia moderna ha podido hacer a la mujer.

Usted también, en su propia casa, ya sea en la ciudad como en el campo, podrá mantener su cutis fresco y aterciopelado con este método infalible.

Haga un ensayo; si desea unas muestras envíenos hoy este cupón. Le mandaremos dos pomitos que alcanzan para una semana.

POND'S EXTRACT COMPANY
Colodrero 2374 - Buenos Aires

Sírvase mandarme gratis las muestras de Cremas Pond. Incluyo en estampillas 5 centavos para el franqueo ó 25 centavos para certificado.

Nombre .....

Dirección ..... OZZ EH-10/4/31



Con la estación otoñal comienzan la boga de las telas de lana y la confortable caricia de las pieles

Por BIJOU

CARACTERÍSTICAS inconfundibles separan las distintas estaciones no sólo en la Naturaleza y en la atmósfera, sino también en las esferas de la moda. Según hemos visto ese admirable triunfo de las telas vaporosas y transparentes durante la temporada estival, así observaremos que ceden su lugar a otras algo más tupidas y abrigadas, aunque las líneas generales de los modelos no varíen fundamentalmente. Esa substitución es obligada a consecuencia del cambio entre horas plenas de sol y horas grises, unas veces, y crudamente destempladas otras. Pero si los géneros cambian sobre todo, sigue predominando un solo criterio, una sola idea y una sola realidad: la más refinada elegancia. ¿Qué telas lograrán destacarse en la predilección del mundo elegante? Sin duda, que las lanas serán las más usadas ya que no sólo son abrigadas y flexibles al mismo tiempo, sino que se las ha trabajado tan esmeradamente que presentan colores muy novedosos y modernos, completando de ese modo sus condiciones de género predilecto para la temporada otoñal. Los creadores brindan una gran variedad de lanas como la greñacrêpe, esponja, spimelga, modalya, rodaflex y una preciosidad de lanas nevadas y otras salpicadas de dibujo minúsculos prevaleciendo los colores verde botella, marrón, colorado, y logrando gran éxito las de estilo inglés. Sin embargo, para este otoño se verán verdaderas maravillas que imprimieron a las lanas rumbos nuevos de acuerdo a los más exigentes gustos. Los creadores presentan telas de un chic indiscutible en fondos con hebras de hilo de otro color, unas veces dispuestos en un solo sentido y otras cruzándose caprichosamente; mientras sobre unos fondos obscuros resaltan hilos blancos, en otros se destaca la originalidad de diseños diminutos o rayas en diagonal. La fantasía de los creadores logró presentar una gran variedad de preciosas lanas que substituirán al tweed, cuya boga quedará relegada a segundo término, a pesar del gran favor con que se le acogió la temporada anterior. Comenzará, pues, el reinado de la lana, ya que es un género que no sólo resulta liviano y abrigado sino que responde a la más perfecta elegancia por sus coloridos y por la novedosa originalidad de sus diseños. Compañeras casi inseparables de las lanas durante el otoño y más aún, después, en el invierno, son las pieles, tanto tiempo imprescindibles para toda perfecta elegante. En tapados a manera de adornos, ribeteando vestidos, etc., las pieles aparecerán brindando la suavidad de su caricia reconfortante contra las inclemencias del tiempo. Muchas serán las que completarán las elegancias femeninas otoñales, pero las más favorecidas habrán de ser, sin duda, el armiño, caracul, zorro, castor, astracán en distintos colores, como ser marrón, gris o negro, y otros que continuarán la antigua costumbre de completar la indumentaria femenina. Como en todos los materiales de que se sirve la moda, también en las pieles se destacarán más que otras, y se verá la gran boga de los adornos de astracán poniendo un matiz muy novedoso en los vestidos así como el "gayac", al que se le encomendarán efectos de una seleccionada elegancia. También el castor y el visón prestarán su concurso para realzar algunas prendas y especialmente las chaquetas cortas que prometen alcanzar gran éxito durante el otoño, y se irá acentuando a medida que se acerque el invierno. Estos saquitos cortos confeccionados en pieles chatas, y con los que armonizarán el sombrero y la cartera serán una novedad muy juvenil y graciosa, como resultarán de una gran elegancia las capas de armiño al igual que las corbatas, echarpes, cuellos y puños de formas novedosísimas, o tapados de visón acompañando a los trajes de noche. Se verán asimismo, originales combinaciones en un mismo modelo confeccionándose en paño, breitschwantz blanco y negro acertadamente dispuestos. Género y pieles en una confraternidad sin interrupciones harán las delicias del mundo femenino durante el otoño, pues en todos los atavíos y a todas las horas del día y durante las fiestas de la noche, ofrecerán sus caricias reconfortantes que harán imperceptibles los rigores del frío. De esa forma en otro plano como corresponde a la temporada, se exhibirán las nuevas tendencias de la moda que tiene géneros y características especiales para cada estación y para cada gusto, y que con un arte maravilloso se armonizan para cumplir con su destino, que es el de embellecer aun más a las mujeres bonitas.

Así a grandes rasgos quedan reseñadas las gracias exquisitas de la moda actual. De un chic realmente insuperable, las toilettes que nos brindan ponen de manifiesto un impecable sentido de la estética y del buen gusto, siendo, por otra parte, la síntesis de todo lo delicado y chic, que hasta parece increíble que concepciones tan maravillosas y prácticas puedan partir del ingenio humano.



Elegantísimo tapado interpretado en paño marrón rojizo. Un novedoso cuello y puños completan graciosamente esta creación.



Original vestido que destaca la elegancia de unos cortes caprichosos. Realizado en esponja azul, constituye un conjunto muy chic, a la vez que novedoso.

Bonito "tailleur" confeccionado en modalya, tela ésta de una flexibilidad que permite compararla a las gasas, y que se distingue por un atrayente conjunto constituido por el canesú y el cuello.

En más de 1600 ciudades... de todo el mundo... especialistas de belleza concuerdan con el tratamiento de aceite de palma y oliva

Madame BERTHA JACOBSON de Londres dice cómo conservar el cutis juvenil



EL color vivo natural del cutis de la mujer inglesa desafía el clima y el correr del tiempo. Los especialistas en belleza de la capital británica creen que es precisamente un jabón facial el que tanto hace para conservar esa belleza sana y juvenil. Aconsejan Palmolive y sus clientes lo usan.

Madame Bertha Jacobson interpreta la opinión de millares de sus colegas en la cultura de la belleza cuando previene contra "los efectos nocivos de jabones no hechos exclusivamente de aceites de palma y oliva".

En más de 1600 ciudades (considérese la enorme influencia que ejerce en tantos otros puntos de Europa y América) los especialistas de belleza aconsejan Jabón Palmolive para proteger la hermosura del cutis. Y en Inglaterra, Mme. Jacobson, como eminencia en la materia, es terminante en las razones que la guían al aconsejar su uso.

"Cuando las damas acuden a mí en demanda de consejo sobre el cuidado del cutis", dice ella, "siempre les señalo la necesidad de jabón y agua, pues la higiene del cutis es el primer paso hacia la belleza.

"Usando Palmolive siempre puede estar segura de que el cutis conservará su hermosura natural."

Dos palabras sobre el Palmolive

Para apreciar el valor peculiar de los aceites de palma y oliva en esta higiene embellecedora, debe conocerse el cutis. Está compuesto de millones de poros diminutos, que se abren y cierran, puesto que "respiran".



¡JUVENTUD! Cautivante lozanía de ese cutis de colegiala, típico de las bellezas de Inglaterra.

"Palmolive deja el cutis deliciosamente suave. Es refrescante, puro, seguro. Para una higiene verdadera, su cutis requiere la espuma delicada del Palmolive dos veces diarias."

Bertha Jacobson

de la Maison de Beauté Pompadour, Ltd., 11/12 Dover Street Mayfair, Londres, W. 1.



Mme. ZOLLARS, de Hollywood, directora del Salón Gainsborough, recomienda vivamente Palmolive a las más hermosas estrellas de la pantalla.



TEJERO, de Barcelona, ayuda a las bellezas españolas a conservar el cutis encantador aconsejando Palmolive.

Cuando usted obstruye los poros con polvos y cremas, cuando los cosméticos e impurezas se acumulan, éstas se solidifican, y a menos que se eliminen con el uso de un jabón de espuma delicada y suavizante, fórmanse toda clase de puntos negros, granitos y demás defectos cutáneos.

Ahora bien; a causa de su contenido de aceite de oliva, Palmolive se considera el jabón más higienizante para el cutis... más delicado, más rejuvenecedor. Por eso es que lo aconsejan Madame Jacobson y más de otros 20.000 especialistas de belleza. He aquí por qué debe usted usarlo: para conservar ese cutis de colegiala. Colgate Palmolive Peet Ltda., S. A. Ind., Buenos Aires.



35 cts. la pastilla

3 por $ 1.-

RADIO

HORA PALMOLIVE
Sintonice L. R. 4 (Radio Splendid) todos los lunes, miércoles y viernes, de 22 a 23 horas.

Conserve ese Cutis de Colegiala

ADELGAZAR

Sin drogas, ni dieta ni aparatos con el nuevo sistema calisténico del Prof. Coló es ya una verdad indiscutible.

Este sistema, fruto de larga experiencia y consagrado por el éxito más completo en todos los casos, tiene el privilegio de ser el único eficaz para adelgazar radicalmente a cualquier edad, 20, 40, 80 o más kilos, rejuveneciendo y fortificando el organismo. Premiado en Roma, Río de Janeiro, Buenos Aires y Rosario.

Extraordinaria y escultural transformación



Señora Luisa de Cammarata, de Cosquín, antes de adoptar el sistema.

La misma señora después de practicar el sistema.

El prof. Vicente Coló, se encuentra en Buenos Aires: Las Heras 2078, U. T. 44 - 1939, del 11 al 20 de cada mes. Los demás días en Montevideo. Pida la Ultima Exposición Explicativa. Valor $ 2 m/n.

De Necochea



El último contingente de niños débiles de la capital federal que veraneó en la Colonia Marítima Municipal de este balneario. La fotografía está tomada el día antes del regreso de los niños para Buenos Aires.



Alumnos del Colegio de la Inmaculada Concepción, con sus superioras, realizando una excursión por la rambla de la playa local.



El señor Cortesano, administrador de la colonia de niños débiles, reunido con el personal del establecimiento, el día de la clausura de la temporada del mismo.



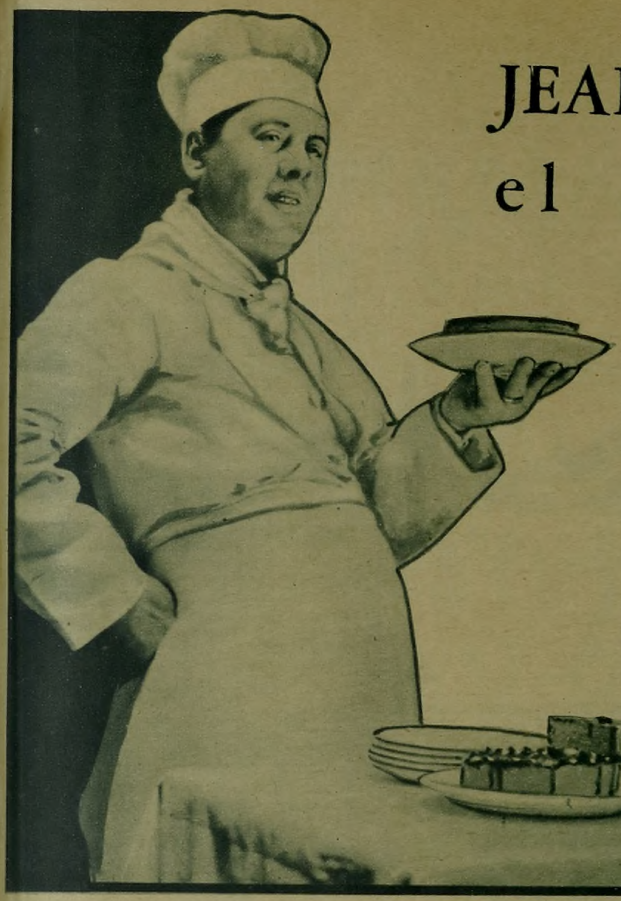
FOTOS FERNÁNDEZ SEIJO

Otro grupo formado por los alumnos del Colegio de la Inmaculada Concepción en la playa de Necochea, con las profesoras y personal del establecimiento docente.

BIZCOCHOS CANALE

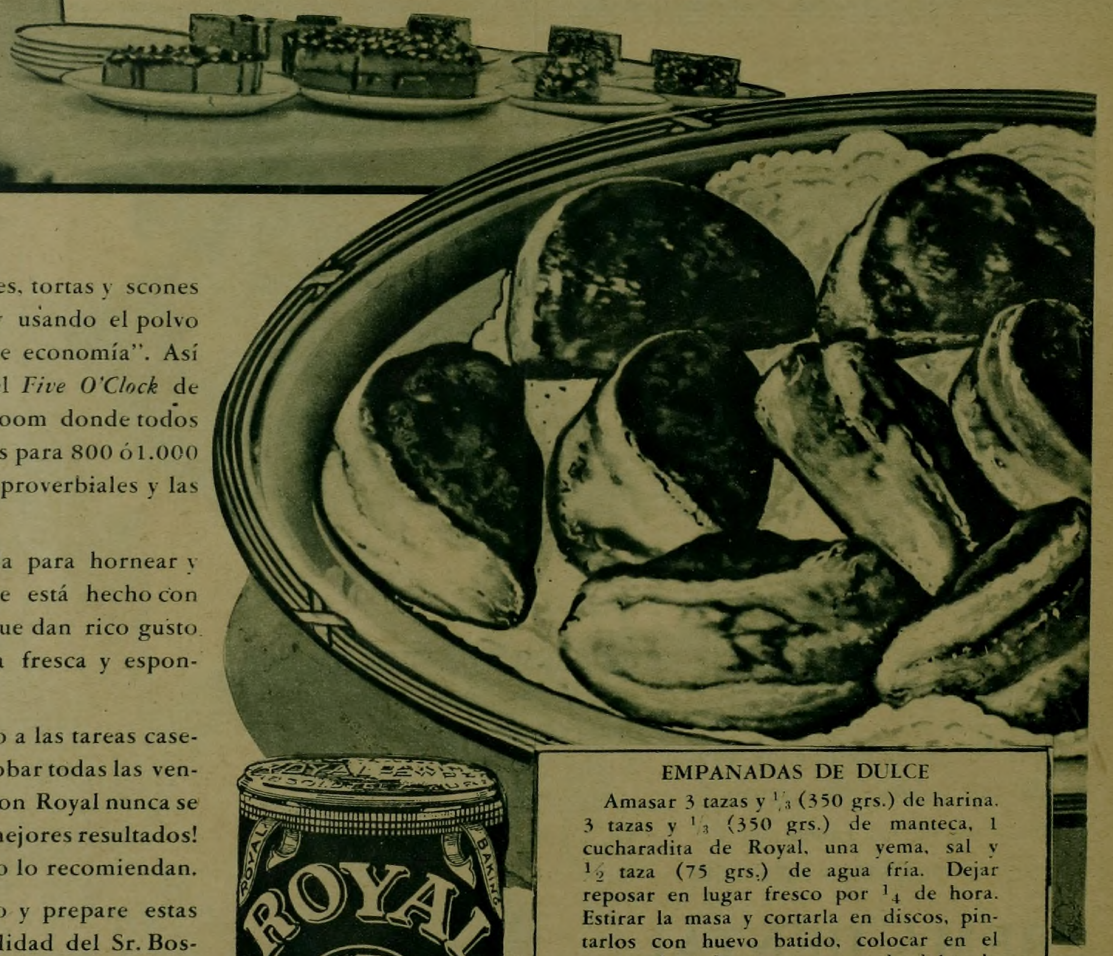
Por la doble cocción a que se someten y por los insuperables componentes que contienen, son ideales para la alimentación de los niños y personas de estómago delicado.

Se recomienda probar también los exquisitos BIZCOCHITOS HONEY, a base de miel pura de abeja.



JEAN BOSSELER, el famoso chef del *Five O'clock* y del Palais de Glace

dice: *"Con Royal economizamos el 15 o/o en la pastelería"*



"AQUI fabricamos pasteles, tortas y scones en enorme cantidad y usando el polvo Royal podemos notar bastante economía". Así dice Jean Bosseler el chef del *Five O'Clock* de la calle Florida 635, el tea-room donde todos los domingos se sirven lunches para 800 ó 1.000 personas. Los almuerzos son proverbiales y las tortas tiene fama.

Es que el Royal es una ayuda para hornear y amasar, además sabemos que está hecho con los ingredientes más puros, que dan rico gusto y ayudan a mantener la masa fresca y esponjosa por varios días.

Las mujeres que tienen cariño a las tareas caseras, podrán fácilmente comprobar todas las ventajas que tiene esta levadura. ¡Con Royal nunca se van a equivocar! ¡Tendrán los mejores resultados! Y, ¡acuérdense! 60 años de uso lo recomiendan.

Pídalo hoy a su almacenero y prepare estas *Empanadas de Dulce*, especialidad del Sr. Bosseler, el famoso chef del Five O'Clock.



ROYAL

Baking Powder

Polvo para hornear

60 años de uso lo recomiendan

EMPANADAS DE DULCE

Amasar 3 tazas y 1/3 (350 grs.) de harina, 3 tazas y 1/3 (350 grs.) de manteca, 1 cucharadita de Royal, una yema, sal y 1/2 taza (75 grs.) de agua fría. Dejar reposar en lugar fresco por 1/4 de hora. Estirar la masa y cortarla en discos, pintarlos con huevo batido, colocar en el centro de cada uno un poco de dulce de membrillo, doblar la masa formando empanadas, colocarlas en placas, pintar por encima con huevo batido y cocinarlas en horno caliente. Una vez cocidas, espolvorearlas con azúcar.

Sr. A. DE SIENA

Av. R. Sáenz Peña 501 Buenos Aires

Rúegole enviarme gratis el Libro de Recetas culinarias ROYAL.

Nombre .....

Dirección ..... O 34 - D. 10-4-31

Carlos Gamba, artista

— (Continuación de la pág. 10) —

que tampoco las comprendían. Entonces, tomando de tales rusos e italianos lo más cómodo de imitar, empezó a perpetrar cabezas femeninas con títulos caprichosos: "Energía", "Duda", "¡Quién sabe!", "Celos", "Yo te he visto pasar...", etc. Esas deliciosas cabecitas no estaban concluídas: emergían de un trozo informe, reclinadas para siempre sobre la dureza inhospitalaria del mármol o del bronce. Sus respectivos rótulos podían trastrocarse sin mayor incomodidad, y hasta en cierta exposición el número que correspondía a "Energía" fué colocado debajo de "Duda". Pequeño desliz que ni el mismo autor advirtió, pues sus figuritas empezaban a venderse y, logrado tan primordial propósito artístico, ya se sentía con bríos para tentar la escultura en grande.

A fin de poner en práctica tal designio, desechó sus menguados estudios de anatomía y ajustó las nuevas estatuas a determinadas pautas de éxito seguro: primera, la cabeza no tenía por qué sujetarse al cartabón griego y podía alcanzar, si convenía, al tercio de la figura humana; segunda, los brazos y las manos debían llegar, si era del caso, a longitudes inverosímiles; tercera, el parecido con el modelo revestía escasa trascendencia.

Estos postulados esenciales dieron a Carlos Gamba cierta nombradía entre el público frívolo de Buenos Aires, mas, a fin de encaramarse de un solo golpe al pináculo de la gloria, urdió otros métodos de reconocida eficacia.

Halagó, en efecto, a los periodistas y frecuentó la amistad de los críticos de arte. En varias ocasiones él mismo retocó en la imprenta algún calificativo encomiástico que le pareció poco expresivo para su excepcional talento. Recordó entonces el léxico de las ediciones Sempere, y al verificar el cambio de un adjetivo por otro, su memoria olfativa asoció a Nietzsche con los mariscos devorados a orillas del Riachuelo.

Por otra parte, dedicóse a corregir su vestimenta y reverdeció los amorosos devaneos juveniles, persiguiendo sin tregua a cuanta mujer encontró al paso. Fué, casi, un seductor profesional.

IV. — *La gloria*

Carlos Gamba se creyó sinceramente un revolucionario de la escultura. Olvidó, como es de rigor, a Pérez Fernández, considerándolo un artífice de ínfima categoría. Vendió sus deliciosas cabecitas, incluso la titulada "Yo te he visto pasar..." Algunas de sus estatuas conturbaron al transeúnte con su patológica macrocefalia y con la inconmensurabilidad de sus brazos.

Cuando años más tarde volvió a Florencia, le pareció que el pasado itálico rugía contra él. Se consoló íntimamente comparándose con Fidias, pues no concebía en la historia del arte sino dos nombres imperecederos: el suyo y, además, el de aquél, que con su "Minerva" exornó el Partenón.

Falleció hace dos años, y un biógrafo dijo de Gamba que en su labor total trasuntábase la exquisita suavidad de su educación refinada. Enalteció su "Energía", que — como he dicho — era su "Duda". Tan injustos fueron los necrólogos que ninguno tuvo una palabra tierna para el humilde Riachuelo, acuática cuna del genial escultor. El día de su muerte, la ofrenda más conmovida fué la de sus ex camaradas de la Boca, que no olvidaron nunca las formidables pedreas organizadas por Gamba en la calle Pedro de Mendoza. No sé si la posteridad recogerá este precioso antecedente, mas yo, historiador imparcial y veraz, me creo en la obligación de consignarlo aquí.

Descanse en paz el genial escultor.

El **Pro-phy-lac-tic** limpia los dientes; protege las encías

El cepillo Pro-phy-lac-tic con cerdas en forma de sierra y cópete en la punta, ha venido siendo recomendado por los dentistas por más de 40 años, por limpiar los dientes por todas partes, dar masaje a las encías y proteger la boca entera.

Si prefiere la forma ovalada, use el Pro-phy-lac-tic Oval. El Pro-phy-lac-tic Masso, que dá un masaje eficacísimo, se recomienda especialmente para encías pálidas y sensibles.

3 modelos—3 tamaños—3 selecciones de cerdas —todos de calidad superior con mangos transparentes en colores.



Cepillos **Pro-phy-lac-tic** para los dientes

SE VENDEN SIEMPRE EN CAJA AMARILLA 244



Catálogos GRATIS

$ 10

El surtido más completo en calzado de lujo. Todas creaciones de gran estilo, en cabritilla marrón, blanca, baker, marfil, moka, azul, charolado y gamuzas. En lamés y rasos de todos los colores. En crêpe de Chine para fiestas. En tipo checoeslovaco, trenzado, y en cualquier artículo fino que valga en otra parte $ 15.— o más, en nuestra fábrica, del 33 al 41, a $ 10.—

Flete 0.60 por kilo.

FABRICA NACIONAL DE CALZADO
556 C. Pellegrini 556 - Buenos Aires

Conserve su frescura JUVENIL



Las mujeres encantadoras saben que los dientes limpios, sanos y brillantes aumentarán su poder de atracción fascinante.

La caries es generalmente causada por ácidos que atacan la dentadura en La Línea del Peligro y no pueden ser removidos por el cepillo ni con dentífricos comunes.

La CREMA DENTAL SQUIBB sí protegerá sus dientes y encías, pues contiene más de 50 % de Leche de Magnesia Squibb, el antiácido más eficaz e inofensivo. Cómprela y úsela con regularidad.



CREMA DENTAL SQUIBB

Representantes: L. VAN BOKKELEN, Inc., Calle Caseros, 820-836, Buenos Aires.

E. R. SQUIBB & SONS, NUEVA YORK,
Químicos Manufactureros Establec. en el año 1858.

DILATACIÓN DEL ESTÓMAGO

Esta dolencia es provocada generalmente por un exceso de acidez en el jugo gástrico, la cual se acumula fácilmente en el estómago y motiva la fermentación de los alimentos, origen de sensaciones desagradables e hinchazones dolorosas. Para evitar la dilatación tómese media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada después de haber comido o al observar los primeros síntomas de la indigestión. La Magnesia Bisurada neutraliza la acidez y evita la formación de gases, acedías, pesadez, eructaciones ácidas, indigestiones, etc., etc., y asegura una digestión sana y normal. Se vende en todas las farmacias. Se garantiza un resultado satisfactorio o se devuelve el importe del coste. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

De Rosario

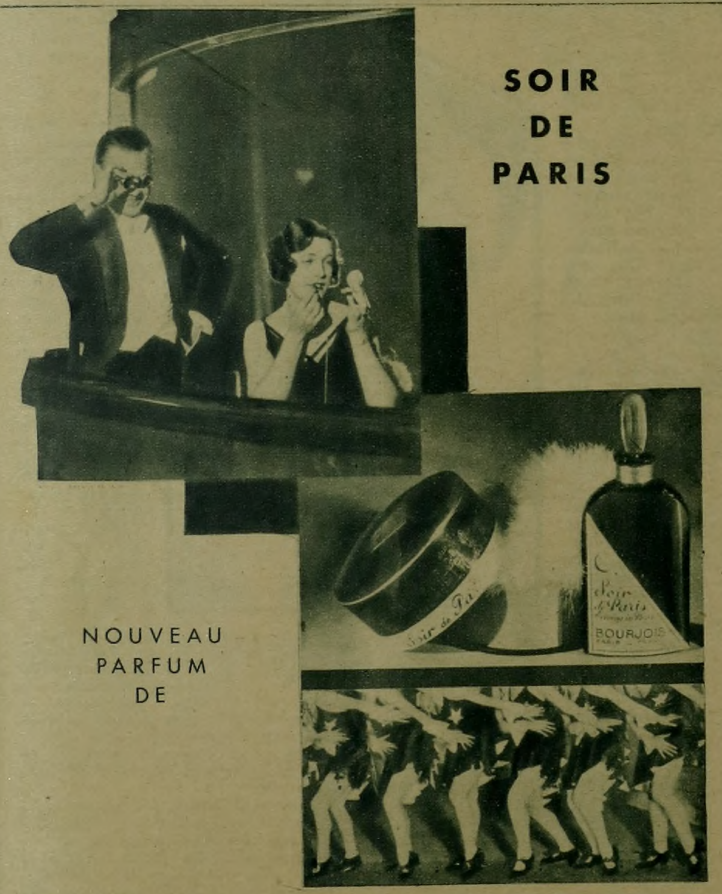


Niñas que formaron la corte de honor de la novia en el enlace Settecasi Coronel-Ostoich, acompañan en esta fotografía a la recién casada.



Señorita Catalina Cifré y señor Manuel García, que contrajeron enlace recientemente.

FOTOS LOPEZ



BOURJOIS
PARFUMEUR - PARIS

Comience hoy

a rebajar su peso



No afectan el esmalte de las bañaderas ni la ropa.

Rebaje uno o dos kilos esta noche en su casa. Mañana por la mañana experimentará una mayor sensación de bienestar.

Por millares se cuentan las damas que adoptaron esta fácil manera de rebajar uno o dos kilos una o dos veces por semana. Esas damas toman Baños de Esbeltez Sarowal en la intimidad de sus hogares. Éstos son la concentración, podría decirse, de 22 fuentes termales de Europa y América. Durante muchos años las surgentes de aguas calientes han sido el recurso de damas elegantes del gran mundo y de hombres esbeltos.

Con eso se libraron del peso excesivo, mejoraron su piel, confirieron mayor agilidad al cuerpo y mayor lucidez a la mente.

Las fuentes termales traídas a la casa de usted.

El estudio de los análisis de los diversos ingredientes del agua de 22 de las más famosas fuentes termales ha revelado el secreto de su efectiva influencia. Usted, ahora, todos esos beneficios los puede obtener lo mismo del baño que toma en su casa. Sencillamente, agregando al agua caliente de la bañadera el contenido de uno de los paquetitos que trae cada caja de Baños de Esbeltez Sarowal.

Los Baños de Esbeltez Sarowal, abriendo los poros, estimulando la secreción, expulsan una considerable cantidad de substancia grasa, células y toxinas, y disuelven el tejido adiposo. Tome un Baño de Esbeltez Sarowal esta noche, e inmediatamente usted perderá uno o dos kilos, en forma fácil, refrescante y agradable. Su médico le confirmará que los Baños de Esbeltez Sarowal, ciertamente realizan ese trabajo y que son completamente inofensivos. Sus baños le refrescarán y harán que su cuerpo expulse toda grasa y toxinas. Su piel se reafirmará, se alisará, se librará de arrugas y se hará más suave. Ud. dormirá mejor después de un baño Sarowal, y al despertarse se sentirá como si hubiera descansado una semana.

Resultados inmediatos.

Pésese antes y después de su baño "Sarowal" y Ud. constatará que ha rebajado uno o dos kilos. Y pocas noches después, cuando usted vuelve a tomar un Baño de Esbeltez Sarowal, usted volverá a reducir su peso. Pronto tendrá Ud. el peso que corresponde a su estatura. Después bastará un baño por semana, y usted conservará la línea sin guardar régimen en las comidas. No necesita hacer ejercicio. No necesita drogas ni medicinas. Nada más que un refrescante baño Sarowal en la intimidad de su hogar.

Para alisar las arrugas del cuerpo

Ahora, sin esfuerzo, plácidamente, puede Vd. prevenir y alisar las arrugas del cuerpo.

Disuelva en el agua de la bañadera el contenido de un paquetito de Polvos para Baños Sarowal.

Los Polvos para Baños Sarowal comunican al agua cualidades distintas. El agua pura reblandece los tejidos. En cambio, el agua en la cual Vd. ha disuelto Polvos para Baños Sarowal previene las arrugas, porque adquiere una concentración, respecto a sus sales, equivalente a las que tienen nuestra sangre y nuestros tejidos. Pero no previene solamente las arrugas del cuerpo. Las alisa, dejando la piel suave y tersa.

Los Polvos para Baños Sarowal suavizan el agua y la perfuman con un fresco y penetrante aroma de pinos y cipreses.

El baño resulta más estimulante, más vigorizador y se combaten con él la fatiga y la flaccidez muscular.

Para alisar las arrugas del cuerpo, para prevenirlas, para que el baño le proporcione un nuevo placer, adquiera hoy mismo una caja de Polvos para Baños Sarowal.

Baños de Esbeltez Sarowal y Pomada Reductora Sarowal, pídalos en la Representación del Instituto Sarowal en la Argentina:

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 - piso 1º - Buenos Aires.

Pedidos del Interior se atienden en el día.

Las casas de mayor prestigio también venden Baños de Esbeltez y Pomada Reductora Sarowal:

Franco Inglesa Sarmiento y Florida	**Farmacia L'Aiglon** Cangallo y Callao
Farmacia del Pueblo Rivadavia 729	**Gath & Chaves** Casa Central y Suc.
Farmacia González Rivadavia y Centenera	**Casa Arg. Scherrer** Suipacha 171
Farmacia Chialvo Sarmiento y Talcahuano	**Farmacia Nelson** Suipacha 477
Casa Bignoli Sarmiento y C. Pellegrini	**Farmacia Inglesa** Av. de Mayo 900
En Montevideo: Andes 1338 - Piso 3º	**Perfumería Rey** E. Ríos 129

Folletos Gratis. — Remita el cupón.

LABORATORIOS VINDOBONA H. B. 10
Florida 8 - piso 1º - Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis folletos explicativos sobre los productos Sarowal.

Nombre .....

Calle ..... Nº.....

Ciudad ..... F. C.....

Un tesoro para la salud



son las „Tabletas Schering de Urotropina", consagradas por la experiencia médica mundial como el medicamento de mejores efectos curativos y preventivos en las enfermedades de los riñones, vejiga, vías urinarias y las infecciosas en general. La „Urotropina" penetra rápidamente en la sangre, bilis y orina y constituye por lo tanto un depurador general del organismo de verdadera base científica. Para evitar los sustitutos pida siempre claramente:



Tabletas Schering de
UROTROPINA

80953803



NO JUEGUE

con la salud de sus niños. Un producto medicinal cuya procedencia se ignore pone en duda la legitimidad del mismo.

¡Qué madre no conoce el famoso producto francés

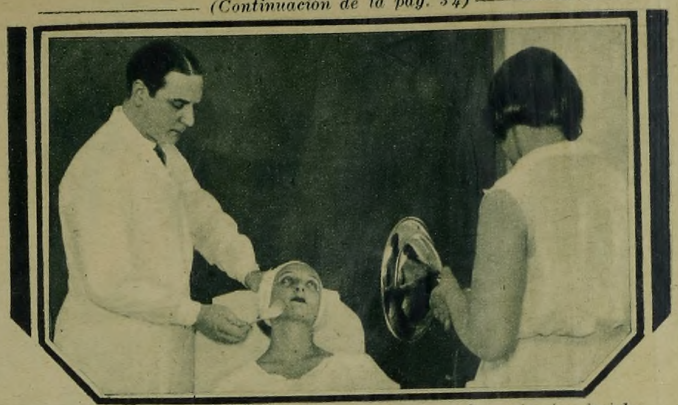
JARABE DE MANZANAS
Del Dr. MANCEAU

hecho exclusivamente a base de manzanas seleccionadas y que resulta a los niños un laxante agradable y eficaz! Para tener la seguridad absoluta de su legitimidad, fíjese bien que todo envase, en la parte superior, lleve adherida la estampilla fiscal azul con el nombre de nuestra Casa: Illa & Cía.

Facsímil de la estampilla que garantiza la legitimidad del producto.

Los martirios de la mujer moderna

(Continuación de la pág. 34)



"Pequeño castigo" con la espátula, para fortalecer los músculos faciales y activar la circulación.

cuerda el talco de nuestro baño. Un aparatito circular completa el cuadro. Nuestra desconocida "amiguita", como verdadera profesional, lo empuña en la mano con maestría, y después de desparramar sobre su rostro la mezcla emblanquecida que no conocemos, se fricciona con fuerza haciendo una presión que nos atemoriza. La imaginación en marcha ve moretones, congestión, hasta arañazos. Nos sorprende que la clienta esté, al parecer, tan tranquila. Pasa un minuto, un siglo para nuestra curiosidad, y de pronto vemos que el profesor acude solícito. Quita la pomada, y la morocha se "reintegra" a la vida. Los moretones no existen, el suplicio no deja huellas. Sólo es visible el cansancio de la chica, en tantas idas y venidas sobre la piel. Oficiamos de Santo Tomás y pedimos permiso para "tocar". Bajo nuestras yemas hay un trozo de hielo, tal la impresión que produce ese cutis. El espejo nos obsequia un rostro sonriente y tranquilo. Casi las pupilas se nos dilatan de asombro.

— ¿Dónde hemos visto esta máscara impresionante? No sabemos, no queremos reflexionar. Dos ojos enormes y una sola inmovilidad. Hasta se nos ocurre que todo rasgo femenino ha desaparecido. Un poco cohibidas sonreímos a la "clienta". La máscara no le permite correspondernos. Lo comprendemos, y con un poco de cobardía, ya que "eso" no puede contestarnos, aseguramos en voz alta.

— ¡Cómo sufre esta pobre mujer!

Veinte minutos tan sólo y la "pobre mujer" nos mira con una mueca casi de burla.

— Señorita, no se sufre ¿sabe? Claro que es incómodo, pero todo sea por la juventud.

Nos parece una ironía. Su rostro, quinceañero, no nos deja muy convencidas de que tenga que agradecerle juventud al procedimiento. En el hall vemos que se reúne con una hermosa criatura de doce años y alcanzamos a oír.

— ¡Cuánto has tardado "mamá"!

La silla próxima nos recoge y debemos tener cara de tontas porque las que esperan turno sonríen.

Nos invitan a asistir al "pequeño castigo". Ya el título dado por su ejecutante, nos asegura un "plato fuerte".

Sobre el rostro de una rubia bonitísima van y vienen las manos con una actividad y una precisión asombrosa. La espátula castiga el cutis, activando la circulación.

Finaliza la hora de consulta y la curiosidad nos muerde. Esperamos que el profesor se quite su indumentaria, y a fondo dirigimos la frase:

—¡Por Dios! ¡Cuánto sufrimiento para conservarse hermosa! Yo no lo haría.

Se ríe de buena gana y no se atreve a tildarnos de ignorantes. Nos habla de todas las clínicas del mundo.

Nos cuenta sus viajes, y al pedirle que concrete opiniones, nos asegura que todavía la mujer argentina no ha tomado la "retención de la juventud" con la seriedad de la mujer del resto del mundo. Y se extraña por nuestra fama bien ganada de mujeres ultrachic. Se hace referencia a las armas de "martinología" para parecer bonitas, nos asegura:

— Desaparecerán. Lo más moderno suplanta todas esas cosas de efectos fotográficos. El masaje brusco, bien aplicado, obrando sobre los músculos relajados o caídos, está ganando terreno, en la perfección del rostro y de todo el cuerpo.

Con esta última frase, paseamos por la clínica con mayor tranquilidad, y confesamos que hasta las flores nos penetran en el espíritu y hay el deseo y la necesidad de apoltronarse en un sillón y esperar que nos embellezcan el rostro de un solo trazo.



FOTOS PADILLA

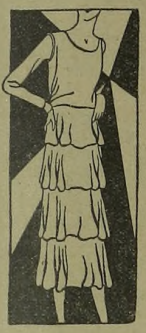
El profesor, antes de comenzar su tratamiento, realiza un detenido estudio del cutis por medio de una poderosa lupa.

Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos

Por ROSALBA

HERLINDA, Paraná. — 1º Lea lo que le contesto a "Amapola" de General Rodríguez. 2º Ese tema es de la competencia del Consultorio de Belleza, al que debe dirigirse, en esta revista.

LUZ ROJA, Montevideo. — Las galletitas de arroz se hacen de la siguiente manera: se baten como crema 125 gramos de manteca con igual peso de azúcar; luego se le añade 250 gramos de harina de arroz y un huevo batido de antemano. Esta pasta se coloca sobre la mesa, se amasa y se estira con el palote. Se cortan en ella las galletitas, dándoles la forma que se quiera, y se ponen en el horno templado.



← **UNA TALLERENSE.** — El modelo del dibujo posee las particularidades que desea. Las mangas aplicadas a un corpiño aparte, podrán ser colocadas cuando desee usarlo para la calle. Con un quinto volado colocado a un viso, lo alarga convirtiéndolo en un elegante vestido de baile. Puede confeccionar este traje práctico, de aplicación doble, en terciopelo, pues se anuncia mucho para esta temporada.

URUGUAYITA, Montevideo. — La mancha de champagne debe tratarla con amoníaco; y la de agua, exponiendo la prenda al vapor de agua.

C. B., Temperley. — 1º El terciopelo cuya muestra me envía se lleva esta temporada; de modo que puede usted usar su vestido sin preocupación alguna. 2º Las grietas de los tubos y bolsas de goma se reparan limpiando bien sus bordes y aplicando una solución viscosa de goma elástica, que se prepara en esta forma: goma pará, una parte; bencina, 6 partes; sulfuro de carbono, una parte. Ahora bien, tratándose de una bolsa para uso de agua caliente, la reparación es más difícil.



FLOR DE LIS →, Bahía Blanca. — Ha de sacarle a la capita la parte ondeada en un ancho apropiado como para alargar suficientemente el tapado. Coloque el volado obtenido por ese medio al ruedo del tapado, en la forma que verá designada en el dibujo, con el borde ondeado o simplemente liso. De ese modo habrá conseguido modernizar su tapadito sin eliminar la capita.

NIÑA CASERA, Resistencia. — La ensalada de frutas se hace colocando en una fuente una capa de ananá cortado en rebanadas finas, que se espolvorea con azúcar molida; luego se cubre con una capa de bananas, cortadas lo mismo y espolvoreadas también con azúcar, y luego con una capa de naranjas preparadas de la misma manera, y así sobreponiéndose las capas, siempre espolvoreadas con azúcar. Luego se le vierte por encima un vaso de marrasquino o vino marsala. Se deja una hora y se sirve con crema batida por encima.

AMAPOLA, General Rodríguez. — Sumerja sus guantes de cabritilla en un recipiente con nafta, y los frota luego con una franela limpia y caliente, colgándolos después a secar al aire.



← **AMARILIS**, Tucumán. — Ahí tiene usted un lindo y modernísimo estilo de pull-over para hacer en lana, como desea. La parte alta es de lana blanca, y negra en la parte obscura, salpicando el blanco de pequeños rombos, que pueden ir dispuestos en forma caprichosa o a manera de guarda.

NOVIECITA RUBIA, Rosario. — Los testigos para el civil los designan los novios y, generalmente, entre parientes o amigos más allegados a las familias respectivas. El casamiento civil se realiza indistintamente por la mañana o la tarde, según sea costumbre en la localidad o convenga a los contrayentes. Se suele celebrar con una reunión familiar que se prolonga hasta el almuerzo o la cena, según la hora. Y a esta fiesta o reunión se invitan los testigos, familiares y amigos de mayor intimidad solamente.

MISIA LUZ, Baradero. — El medio más práctico y sencillo para conservar los racimos de uvas es tenerlos suspendidos por piolines en un lugar seco, después de haberles sacado todos los granos pasados. También se conservan extendiéndolos sobre paja bien seca sin que se toquen entre sí.



LUISA, → Pujato. — La línea de este modelo es juvenil y favorecerá su silueta. Con él, realizado en su gabardina marrón, conseguirá el vestido de media estación que desea. En el número próximo le daré el modelo de sombrero que le conviene para acompañar ese vestido.

AMA DE CASA, Liniers. — 1º Para tapados, el velour de lana, el tweed, las telas inglesas y las telas dibujadas. Para sombreros, el terciopelo, los fieltros o el mismo género del tapado. 2º Para sacar las manchas amarillas de las bañaderas



VIYELLA (T.F.)
para su traje de calle

ORIGINALES DIBUJOS Y COLORES DE GRAN MODA

Calidad T. F.
$3.90
EL METRO
En venta en todas las grandes tiendas.

AHORA tiene Ud. la oportunidad de confeccionar sus vestidos de calle con la famosa "VIYELLA", fabricada en Escocia con lana de la mejor clase.

La calidad T. F. viene en dibujos y colores de rigurosa actualidad.

Los centros de la moda como París, Londres, Nueva York han aceptado la "VIYELLA" como la tela incomparable que nunca ENCOGE, ni DESTIÑE, ni se ARRUGA, y que por la flexibilidad de su tejido permite a los trajes una caída encantadora.

"Viyella" DAY & NIGHT WEAR
WILLIAM HOLLINS & CO. LTD.
REGISTERED TRADE MARK

Si no lleva la Marca "VIYELLA" en la orilla de la tela, no es legítima.

VIYELLA

Representantes para la Argentina: **ADAMS & CUNAT, Lavalle 341, Buenos Aires.**
Distribuidores al por mayor: E. PEREIRA & Cía., Alsina 1031. RAMONDENC, MARTIN & Cía., Alsina 951. PEÑA, PEREZ y PEÑA, Alsina 1318.

se emplea un ácido nítrico industrial que se vende con ese destino en las ferreterías, y que hay que aplicarlo con algunas precauciones, a fin de que no destruya el esmalte de aquéllas.

ROSITA, Paraná. — Esos gorritos a que usted se refiere, tal como el del grabado, se hacen tejidos, dándoles una forma abullonada para que caigan sobre un costado, después de ajustarlos a la cabeza por medio de una cinta gros grain, que aparece despejada en parte sobre la frente al descubierto. El modelo del dibujo puede realizarlo en dos colores o en uno solo; de las dos maneras estará a la moda.



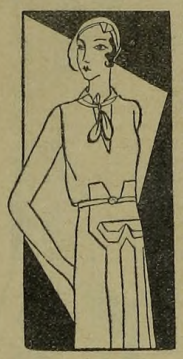
COQUETA PORTEÑA. — 1º En rigor de elegancia, una mujer de buen tono deberá tener un sombrero para cada vestido. Pero puede presentarse elegante sin llegar a tanto; basta tener los sombreros de acuerdo con las circunstancias. Un sombrero para sport, otro para la calle y otro para el traje de comida. — 2º El terciopelo y los fieltros son las telas que más se usarán en la entrante estación.

JEUNE FILLE, San Nicolás. — El zapato verde se puede usar en la calle, en razón del auge alcanzado por dicho color para el vestido. Pero siendo de crêpe de China de ese color, entonces los zapatos sólo son apropiados para salón.

MOROCHA DE LOMAS. — 1º En el estilo de los sombreros hay gran variedad. Se verán con alas, otros modelos que apenas las tienen, y otros, finalmente, que quedan reducidos a pequeños casquetes. 2º Entre los adornos se llevarán mucho las pequeñas plumas, cayendo sobre un costado.

J. R., Capital, y **DAMISELA,** Lanús. — Como ya lo he dicho otras veces, sin algún pretexto concreto no me es posible presentar modelos. Sería imposible hacerlo para cada una. Vean la página de Bijou, donde se publican modelos muy lindos y de circunstancias.

TUCUMANA TRISTE. — El divorcio propiamente dicho no existe en nuestra legislación; la ley sólo concede la separación personal, pero el vínculo del matrimonio no se disuelve.



←« **CLYTIE,** Rosario.— Este estilo de vestido sport es de lo más cómodo, elegante y juvenil para sport y muy apropiado para invierno si lo realiza en lanilla blanca, viyella o tela estampada, pues aun cuando no tiene mangas, se usan así también en invierno y le sirve para vestir con un saquito de abrigo.

CLAVELINA, Gualeguay. — 1º Collares cortos sólo se usan siendo de mucha fantasía y novedad; por lo demás se llevan, generalmente, de dimensiones regulares. — 2º El batón o el kimono es más propio para personas mayores. Una niña está mejor en casa, con un vestidito sencillo y cómodo para interior.

HORMIGUITA, Pehuajó. — La esencia de limón se hace picando cortezas de limón secas y echándolas en un frasco con alcohol de 90°. El frasco se deja bien tapado durante ocho días en un sitio no muy frío. Pasado ese tiempo se filtra el alcohol, exprimiendo bien las cortezas. La mejor proporción es una parte de cortezas por dos y media de alcohol. El extracto debe guardarse en botellas no muy grandes y en sitio fresco y obscuro.



←« **LECTORA DE COMODORO RIVADAVIA.** — Para realizar este saquito, combine el género jaspeado que posee con mongol de lana del mismo color rojo, poniéndole unos recortes en la forma indicada en el dibujo. También combinarán perfectamente unos puños de tela lisa, en el mismo color, se entiende.

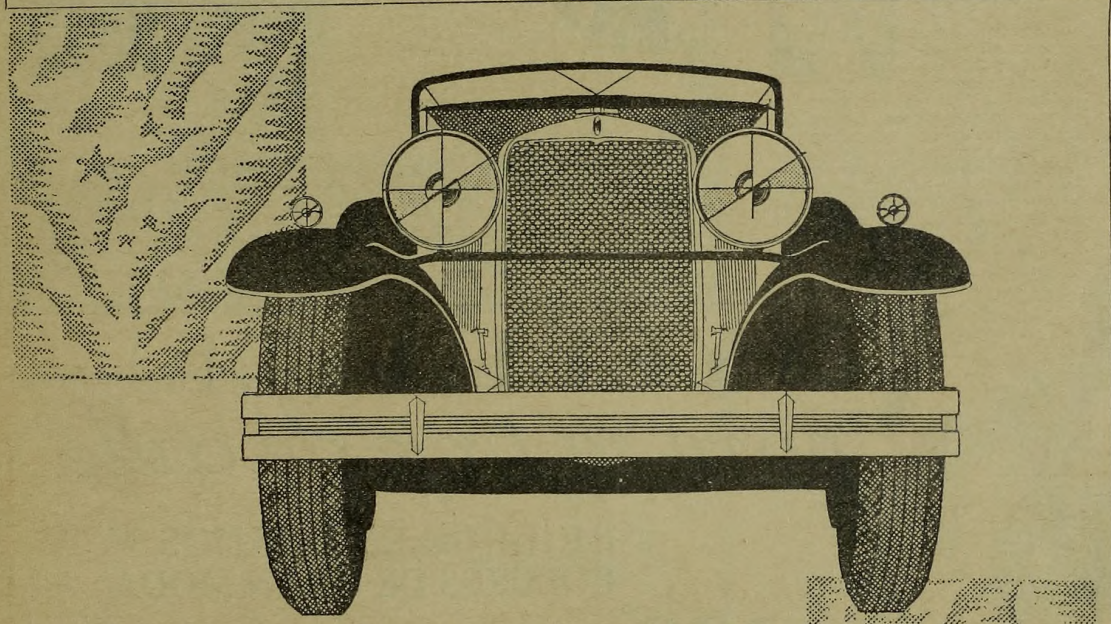
TITINA, Capital. — Si sus cintas no están más que ajadas por la humedad, puede devolverles su primitivo aspecto de frescura. Las extiende sobre una mesa de planchar y las moja por el revés con una esponja empapada en solución de goma arábiga (diez gramos en un vaso de agua). Las cintas han de quedar solamente húmedas; después las plancha, siempre del revés, con una plancha caliente y de modo que resulten apenas secas, porque la aplicación de una plancha demasiado caliente podría alterar los colores.

A. B., Zárate. — Los tapados se llevan de un largo hasta media pierna, como el del modelo que ilustra esta respuesta, que le sentará a usted por ser de estilo adecuado a su físico. El color beige de la muestra le sentará bien. El gorrito debe hacerlo por alguno de los modelos publicados, en el mismo género del tapado o en terciopelo negro. El adorno que más se usa con los sombreros son las pequeñas plumas, cayendo a un costado, o cintas con igual efecto.



CLOTA, La Plata. — Ese color es demasiado obscuro para su edad. Los colores obscuros en los vestidos de baile están bien en las personas mayores. En algunas jóvenes también resultan favorecedores; pero mejor le recomiendo, por más apropiados, los azules turquesa o pastel, o los verdes claros.

DAMA RUBIA, General Belgrano. — Sobre su tapado, si es tan sencillo de líneas como dice, la fantasía de un cuello de piel le dará un aspecto menos banal y más chic. Estos cuellos serán, en esta estación, de formas muy variadas: anudados, drapeados, pasando bajo bridas, etc.



Rebosa en detalles de coches de alto precio — pero su precio es más bajo.

TAL vez usted ponga cierto límite al lujo, a la calidad y a la fuerza aseguibles en los automóviles de seis cilindros; pero este hermoso Hupmobile excede con mucho ese límite.

Siéntalo deslizarse suavemente a más de 100 km. por hora, cuesta arriba, advierta la celeridad con que se lanza al echarlo a correr y, sobre todo, la estabilidad de su marcha. Todas éstas son cualidades de coches de alto precio que felizmente Hupmobile ha logrado poner al alcance de los compradores de automóviles de precio módico.

Su motor, admirablemente mejorado, está completamente aislado del chasis por medio de cuatro monturas de caucho. Los largos muelles combinados con un juego completo de amortiguadores hidráulicos y neumáticos más gruesos aseguran la tranquilidad de los ocupantes. Su aspecto moderno y distinguido, típico de Hupmobile, llama la atención en todas partes.

IMPORTANTE:

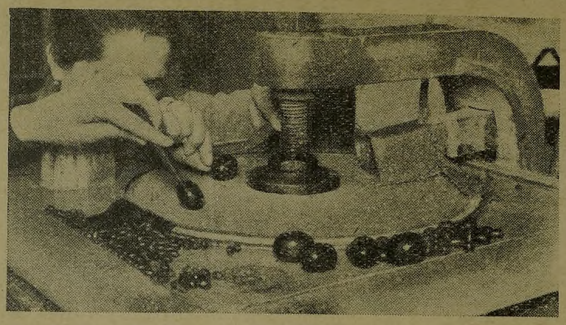
NUEVAS REBAJAS DE PRECIOS RIGEN AHORA SOBRE TODOS LOS MODELOS.

Unicos y Exclusivos Representantes:

ARGENTINA MOTOR Co. (S. A.)

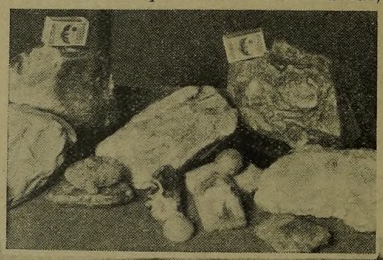
265, CALLAO, 271 — Buenos Aires.

HUPMOBILE



Curiosidades acerca del ámbar

QUE un mineral se extraiga de una mina, es cosa lógica y natural; pero que se pesque, como si se tratase del clásico besugo o de la popular merluza, ya es algo más extraordinario. Y, sin embargo, así es cómo hasta hace muy poco se obtenía la mayor parte del ámbar, esa resina fósil que tan apreciada era en los días en que los padres de nuestros padres hacían el amor a nuestras abuelas, y que aún hoy tiene en el mercado un valor nada despreciable. La costa del mar Báltico es el gran centro productor del ámbar, y años atrás su obtención figuraba entre las industrias de la gente de mar.

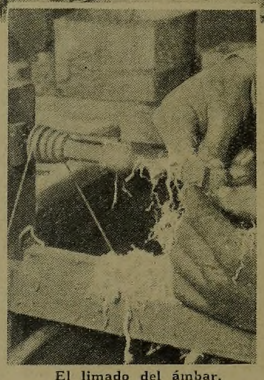


Diferentes trozos de ámbar



Después de una tempestad, los pescadores recorrían la playa provistos de sus redes y recogían una respetable cantidad de ámbar, generalmente enredado en las algas que las revueltas olas traían hacia tierra. Todavía hoy se recoge así mucho ámbar.

Después de un temporal que ocasionó muchos daños en las costas del Báltico, se recogieron numerosos trozos de gran tamaño, entre ellos uno de nueve kilos de peso. Puede calcularse el valor de estos ejemplares sabiendo que por otro de seis kilos se ofrecieron veinticinco mil francos, y el afortunado pescador que lo encontró se negó a cederlo en ese precio.



El limado del ámbar.

Como es natural, los pescadores venden casi siempre al Estado el producto de esta extraña pesca, para llevarse la ganancia que pudiera sacar un intermediario. Pero en nuestros días es relativamente poco el ámbar así obtenido. El grueso del producto se saca de las minas de ámbar que el gobierno de Alemania posee en Palmnicken, junto a la misma costa báltica. Puede decirse que el descubrimiento del ámbar en las llamadas "tierras azules" ha acabado con la pesca de dicha substancia.

Las minas son de dos clases: abiertas o de superficie, y subterráneas. Las primeras, defendidas de las olas por diques o muros de piedra, consisten simplemente en pozos practicados en la capa de tierra azul, que generalmente tiene un espesor de tres a ocho metros. En cuanto a las minas subterráneas, se parecen a las de carbón de piedra. Los obreros, metidos en las galerías, arrancan con el pico la tierra azul, que se transporta en vagonetas arrastradas por caballos. Una vez que llega a la superficie, se desmenuzan los terrones y se someten a un lavado con manga que arrastra la tierra y deja el ámbar en una especie de criba. Semanalmente se envía el producto a la Real Fábrica de Ámbar, en Koenigsberg, donde se almacena, se escoge según el color, se limpia y se da a trabajar. Unas quinientas mujeres se ocupan constantemente en esta industria, a la que se dedican en sus propias casas. Cada una recibe una cantidad de ámbar, que se pesa cuidadosamente, y una vez trabajada, la devuelven en forma de objetos diversos, juntamente con los desperdicios, todo lo cual se vuelve a pesar para ver si falta algo. Estos desperdicios suelen emplearse para fabricar un barniz.

También los obreros de las minas son cuidadosamente registrados todos los días al dejar el trabajo, para evitar robos. En cambio se les atiende muy solícitamente en cuanto a cuidados higiénicos. Los baños y las duchas son obligatorios, y mientras duran, cada obrero dispone, para dejar su ropa, de un cable de alambre del cual cuelga las prendas en una

(Continúa en la pág. 54)

UN SIGLO DE NOMBRADIÁ POR SU CALIDAD.

BY APPOINTMENT

Té Melrose

MARCA REGISTRADA.

Alex.r Melrose & Co.

POR REAL ORDEN PROVEEDORES
DE S. M. EL REY DE INGLATERRA
DE S. M. EL REY DE ESPAÑA
DE S. M. EL REY DE BÉLGICA

Casa Estda 1812

Y DE LA DIFUNTA REINA VICTORIA DURANTE TODO SU REINADO

en latas de	"Queen's"	"Red Seal"
1 lb.	$ 3.20 m/n	$ 2.50 m/n
½ lb.	$ 1.65 m/n	$ 1.30 m/n
¼ lb.	$ 0.85 m/n	$ 0.70 m/n
⅛ lb.	——	$ 0.40 m/n

Representantes
COOPER BROTHERS
25 de Mayo 489 - Buenos Aires
U. T. 3123 Retiro

Casa Eibar
TACUARI-24 Buenos Aires

El más genuino arte Español despliega todo su esplendor en estas legítimas joyas REAL EIBAR.



362/G. — PULSERA Real Eibar damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento y guerreros finos, interior forrada en oro 24 kilates, cadenita de seguridad en oro 18 kilates, medida 18 centímetros, ancho 15 milímetros, a..... $ 130.-



2000.—GEMELOS Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo árabe, a $ 20.-



3169.—PRENDEDOR Real Eibar, damasquinado en oro puro, dibujo Renacimiento fino, a... $ 15.-

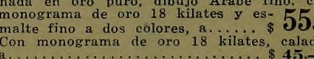


704/A.—HEBILLA Real Eibar, damasquinada en oro puro, dibujo Arabe fino, con monograma de oro 18 kilates y esmalte fino a dos colores, a..... $ 55.- Con monograma de oro 18 kilates, calado, a..... $ 45.—



87/F. — PENDIENTES Real Eibar, damasquinados en oro puro, dibujo Renacimiento, montura de oro, a pesos..... 22.-

Rechace las imitaciones cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor.
Al interior catálogo gratis.



10. — SUJETADOR Real Eibar, para cuello blando, damasquinado en oro puro, a..... $ 4.50

2½ minutos



EL Quaker Oats "de Cocimiento Rápido" puede tenerse listo para comer en 2½ minutos después de hervirse el agua, si es preciso, o sea en menos tiempo del que se requiere para tostar pan o hacer café. ¡Imagínese el combustible, tiempo y trabajo que se ahorran!

80% menos de tiempo para cocerlo

Gracias a un nuevo procedimiento de hornear en la fábrica, este alimento sano y nutritivo se cuece ahora en ⅕ parte del tiempo que antes, quedando aún más suave y sabroso que nunca. Por su calidad superior, el Quaker Oats goza desde hace más de medio siglo, de fama universal.

Pudiéndose preparar tan fácil y rápidamente, debe servirse todos los días. Es ideal para el desayuno y para preparar ricas sopas de Quaker Oats. Se presta admirablemente también para espesar sopas de cualquier otra clase y para hacer frituras, panecitos y bizcochos ricos en elementos nutritivos.

Búsque la frase "de Cocimiento Rápido"

El legítimo Quaker Oats "de Cocimiento Rápido" lleva en la lata la palabra "Quaker", y debajo de la figura del Cuáquero, la frase "de Cocimiento Rápido" ¡Exija siempre el legítimo! 58-26 AR

El Quaker Oats conocido hasta ahora (de cocimiento lento) sigue vendiéndose en todos los almacenes.

DE COCIMIENTO RÁPIDO

Quaker Oats

Se cuece en 2½ minutos—aunque puede cocerse más

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta administración

RIO DE JANEIRO, 262 BUENOS AIRES



Es el **CALLO** no el Zapato

Basta aplicar "GETS-IT" al callo irritado y el dolor se alivia en unos cuantos segundos. Dos o tres aplicaciones de "GETS-IT", y Ud. podrá desprender el callo de raíz con los dedos fácilmente y sin dolor. Camine y baile con soltura; tenga un frasco de "GETS-IT" a la mano.

"GETS-IT"

Chicago, E. U. A.

Desencanto

(Continuación de la pág. 17)

Por la noche, cuando subí a mi pieza, vi sobre el escritorio un objeto que no me era desconocido. Se trataba de un pequeño volumen de tapas rojas, una antigua edición de "Romeo y Julieta". En la página en blanco, anterior al frontispicio, se leían, escritas con letra irregular, aquellas famosas palabras con que se inicia en el tercer acto el amoroso adiós de Julieta a Romeo: "Wilt thon be gone il is not yet near day". (¿Por qué te marchas? Aún no amanece). Y debajo: "A Evelina, hoy." Una fecha y mi nombre.

¿Cómo se hallaba ese libro allí? Sin duda lo había dejado lady Green. Pero, ¿con qué objeto? Me asaltó la sospecha de que lady Green y Evelina podían ser una misma persona. Me resistía a creerlo; Evelina era joven, joven y bella. Aunque hubieran transcurrido doce años, doce años no bastan para producir semejante transformación... Por grande que fuese el cambio, la habría reconocido. Me lo hubiese dicho el corazón. Además la voz no varía tan radicalmente. Es cierto que aún no había podido ver sus ojos siempre ocultos por los anteojos de vidrio ahumado.

Me asomé a la ventana como la noche anterior. Una ventana, en el otro extremo del edificio, se hallaba iluminada y abierta. De pronto, una figura fina y alta se dibujó en el vano de la ventana. No podía verla muy bien, porque un árbol la ocultaba en parte. Pero reconocí a lady Green. Temí que me viera, y me introduje en la pieza. Pensaba hablarla al otro día a fin de que me lo explicara todo.

Cuando desperté, mi primer pensamiento fué éste: descifrar el enigma.

Pero con gran sorpresa supe que lady Green había partido en las primeras horas de la mañana.

Permanecí algunos días más en casa de mi tía. Luego mi vida habitual volvió a tomar su ritmo veloz. Subsistieron en mí, por algún tiempo, la curiosidad y la amargura por la repentina fuga de lady Green. Después, poco a poco, el recuerdo de Evelina se reintegró a la sombra, y con ella el de su vieja amiga misteriosa.

TRES años más tarde visité por casualidad a Florencia. Concebí, entonces, la idea de saludar a lady Green. Entre indeciso y resuelto, llegué una tarde a la quinta de la calle Lamármora.

El sirviente que recibió mi tarjeta de visita, con un dubitativo "voy a ver", retornó presuroso y me introdujo en la sala. Reconocí la estancia. Poca mudanza comprobé en ella. Allí fué donde le hablara tristemente a Evelina una de las últimas veces. No pude dejar de evocar el momento. Vestía un traje de color violeta. Le pedí cuenta de mi amor, mientras ella ejecutaba al piano una de sus piezas predilectas, una romanza sin palabras, Mendelssohn. Lo recuerdo muy bien: Opus 19, número 10.

También ahora lady Green estaba sentada al piano cuando entré, vestida con una larga túnica violeta. Se levantó, me tendió la mano y me condujo junto a la ventana, a la clara luz del crepúsculo sereno. Me indicó un asiento frente a ella, y se quitó los grandes anteojos obscuros. Me miró sonriente, y yo me eché a temblar. ¡Era ella, Evelina...!

Me bastó verle los ojos para reconocerla. Los mismos ojos de antes, inquietos, vivaces, ambiguos, aunque denotando mucho cansancio en un indefinible fondo de tristeza. Esos ojos juveniles parecían como asombrados por la invasión de las arrugas del rostro y el gris naciente de los cabellos.

— Debo confesar — me dijo — que en casa de su tía me porté de mala manera. Usted no me reconoció, y yo no tuve la fuerza suficiente para decirle que su Evelina era yo, yo misma en persona. Sentí miedo y huí. Eso es todo.

Tras un breve silencio y en vista de que tampoco yo hablaba, sobrecogido por la emoción, lady Green agregó:

— Sin embargo, alimentaba la esperanza de verlo tarde o temprano alguna vez. ¡Qué contraste! ¡Usted siempre joven, y yo tan vieja!... No se extrañe... Aparentaba diez años menos, pero esa es la pura verdad. ¿Quiere saber en qué consistió mi vida después? Es muy sencillo, demasiado sencillo y triste. Cuando quedé viuda contraje nuevo matrimonio con lord Green, quien también me abandonó... Enferma y solitaria, los años retenidos dentro de mí durante tanto tiempo tomaron su desquite.

Me vino a los labios una frase maligna:

— Esa ha sido mi venganza.

Me envolvió en una melancólica mirada, para decirme luego:

— No digas eso..., no digas eso. Ya que eres tan malo, puedo tratarte de tú como en otro tiempo, pero con la diferencia de que ahora ese tratamiento será, más vale, maternal. Eres muy malo... No deberías decir eso.

Traté de justificarme.

— ¡Si supieras cuánto he sufrido!...

— Lo sé. Bien lo sé. Te comprendía del todo. Pero era necesario. Me amabas demasiado, como un loco..., y yo tenía miedo..., sobre todo por ti. Eras un niño a mi lado. Hubiera podido apoderarme para siempre de tu vida, destruir tu porvenir. No quise hacerlo. Te amaba. Preferí perder tu amor con tal de salvarte. No merecía ni tu desprecio ni tu odio. Quizá he sufrido más que tú, o al menos, durante más largo tiempo.

— Pero, entonces — pregunté, sintiendo renacer en mí los antiguos celos, — ¿no era cierto aquello que yo creía? ¿No amabas a otro?

— Eso no se pregunta a una mujer que no quiere mentir. Es poco generoso. Te diré, en cambio, otra cosa. Siendo yo, entonces — como tantas, — un ser angelical, ¿podría mostrarme menos digna de esa elevada emoción sentimental y romántica? ¿Podía desangelicarme? No basta con parecer, mi pobre amigo: hay que ser. Yo no sé mentir.

La miré al fondo de los ojos y descubrí en la nube de su tristeza una chispa de fina malicia. No obstante, me aventuré a interrogarla:

— ¿Y estás segura, Evelina, de que has hecho bien?

— Algún bien, sí. Sé muchas cosas de tu vida y otras me las imagino... Ahora no hablemos más de nuestra vida...

Al decir esto volvió a colocarse sus anteojos. Reapareció así lady Green, la vieja amiga de tía Magdalena.

Las últimas nubes del ocaso lanzaban sus resplandores rojizos sobre el breve espacio que ocupábamos junto a la ventana. Ya las sombras ganaban la sala.

Mi antigua adorada, sin agregar una palabra más, se sentó de nuevo al piano y preludió de memoria aquella romanza sin palabras de Mendelssohn, la misma de la otra vez..., fantástica y ambigua como ella.

Se apoderó de mi espíritu una sensación de angustioso desencanto. En ese instante hubiera querido estar lejos de aquellos lugares de trágico prestigio. Silenciosamente me puse de pie y salí del recinto que encerrara mis primeros ensueños, sin darme vuelta, como quien se aleja de un sepulcro. Ella quizá percibió el rumor de mis pasos fugitivos, pero continuó evocando en el piano la música de Mendelssohn.

Temas Escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

ARITMÉTICA

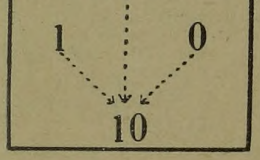
Suponemos que se ha proseguido la enseñanza de los números, en forma semejante a las clases anteriores, hasta el número 9.

Abordamos, pues, el conocimiento de: *decena.*

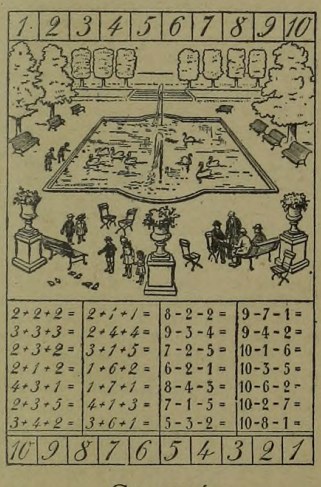
Mediante un metro articulado, los dedos de ambas manos, dibujos y figuras recortadas, se llega a comprender que:

9 + 1 = 10
8 + 2 = 10
7 + 3 = 10
6 + 4 = 10
5 + 5 = 10
4 + 6 = 10
3 + 7 = 10
2 + 8 = 10

Diez unidades forman una *decena*, que se escribe así:



Antes de seguir adelante, conviene hacer una prolija revisión de los números comprendidos de 1 a 10, para lo cual se practicarán ejercicios concretos, haciendo uso del material preparado. El siguiente cuadro se presta para el mismo fin.



2+2+2=	2+1+1=	8-2-2=	9-7-1=
3+3+3=	2+4+4=	9-3-4=	9-4-2=
2+3+2=	3+1+5=	7-2-5=	10-1-6=
2+1+2=	1+6+2=	6-2-1=	10-3-5=
4+3+1=	1+7+1=	8-4-3=	10-6-2=
2+3+5=	4+1+3=	7-1-5=	10-2-7=
3+4+2=	3+6+1=	5-3-2=	10-8-1=
10 9	8 7	6 5	4 3 2 1

GEOMETRÍA

EL CUBO

Presentar a la clase un dado, un decímetro cúbico y un cubo de cartulina.

Los niños hallarán el número de caras, observando que constituyen un cuadrado perfecto.

El cubo tiene 6 caras cuadradas e iguales.

Igual observación para determinar las aristas y los vértices.

Colocar el cubo sobre la mesa para señalar las dos bases: superior e inferior (las cuatro restantes se designan por "caras laterales").

Abrir el cubo de cartulina, a fin de mostrar que las caras laterales del cubo forman un rectángulo.

Ejercicio. — Construir un cubito de cartulina o de papel, al cual se pintarán los puntos de 1 a 6, para representar un dado (figuras 1 y 2).

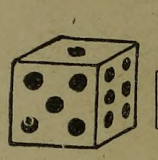


Fig. 1

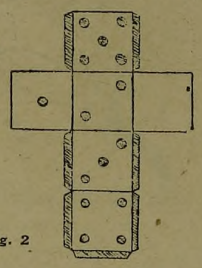


Fig. 2

GRADOS SUPERIORES

LENGUAJE. — EL OTOÑO

Plan
1º Época en que tiene lugar esta estación en ambos hemisferios.
2º Referencias sobre los meses de marzo, abril y mayo.
3º Trabajos que se realizan durante el otoño en nuestros campos, jardines y huertas.
4º Consideraciones generales acerca de dicha estación.

Desarrollo. — Toca a su término la primavera para dar lugar a una nueva estación: otoño.

En nuestro hemisferio comenzó el otoño, este año, el 21 de marzo, y se prolongará hasta el 22 de junio, mientras que en el hemisferio Norte corresponderá al espacio de tiempo comprendido entre el 24 de septiembre y el 22 de diciembre.

Esta época consta, pues, en el hemisferio Sur, de los meses de marzo, de abril y de mayo.

El mes de *marzo* ha sido consagrado a Marte, dios de la guerra, y puesto bajo la protección de Minerva.

En tiempos de Rómulo el año se componía de diez meses, y empezaba en marzo. El segundo lugar lo ocupaba "Aprilis" (abril).

Numa Pompilio, al reformar el calendario, agregó el mes de *enero*, al principio, y asignó el tercer lugar al de abril.

En la época romana *mayo* era presidido por el dios Apolo. Admítese que recibió su nombre de "Maius", en honor de "Maia", madre de Mercurio. Algunos suponen que el nombre "mayo" deriva de "majorum", por estar dicho mes consagrado a los ancianos.

El otoño es una estación de gran actividad en nuestros campos.

Los labradores preparan la tierra donde se cultivan el trigo, cebada, avena y centeno.

Terminan la cosecha de maní y se apresuran a dar el último corte a los pastos de secar.

Se empiezan las plantaciones de caña de azúcar en los ingenios. En la huerta se recogen las papas y se abonan las tierras destinadas al sembrado.

La llegada de mayo impone el traslado de macetas a los invernáculos y preservar al jardín de las heladas, cubriendo de paja las plantas que permanecen en el suelo.

Tiene lugar la plantación de coníferos, de frutales y de árboles forestales.

También los ganaderos trabajan sin descanso en otoño. Marcan las haciendas y vigilan en las majadas los nuevos corderitos.

Suele compararse el otoño a la edad madura en el hombre, pues pre-



Deje que durante su sueño la Crema Hinds le beneficie el cutis

Levántese cada mañana con su cutis fulgurante de nuevo encanto juvenil . . .

Para ésto póngase al acostarse toda la Crema Hinds que la piel absorba. Mientras usted duerme, su cutis—como tocado por Hada bondadosa — irá recobrando la blancura y lozanía que le robaran el sol, el aire, la humedad; irá readquiriendo esa delicada suavidad que señala a la mujer refinada . . . Aplíquese Crema Hinds cada noche. Y cada mañana vuelva a usar la Crema Hinds como base para el polvo. Así se protege el cutis; así se aumenta su hermosura y se conserva juvenil.

. . . y con usar Crema Hinds para las manos, se les da exquisita suavidad y blancura.



CREMA
de miel y almendras
HINDS



EL ÚNICO

LO QUE SE SABE HOY

Hoy se sabe que el hígado de bacalao es la fuente principal de ciertos elementos indispensables para la nutrición.

Hoy se sabe que las enfermedades no son un castigo de la Providencia, sino una señal de deficiencia de substancias vitales para el funcionamiento normal del organismo.

Hoy se sabe, en fin, que la PREPARACION DEL EXTRACTO DE HIGADO DE BACALAO DE WAMPOLE, originada y perfeccionada en los laboratorios de Henry K. Wampole y Cía., es la única legítima, auténtica y verdadera. Contiene los principios activos del hígado de bacalao, *despojados del aceite y de la grasa*, en una forma *agradable, fácil de digerir* y absolutamente *experimentada.*

Para los catarros . . . para los niños que tosen . . . para la bronquitis de los ancianos . . . para la convalecencia . . . para la debilidad, la anemia y el cansancio . . . en una palabra, para fortalecer el organismo, purificar la sangre y aumentar la resistencia del cuerpo contra las enfermedades consuntivas.

¡HAGA LA PRUEBA CON UN FRASCO!

Tan Buena Durante el Verano como en Invierno

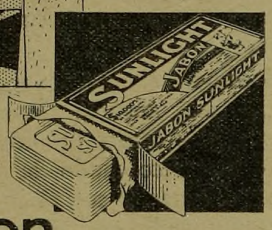
WAMPOLE

"LAS ROPAS DURAN MÁS . CUANDO SE LAVAN EN DEBIDA FORMA"



"Algunas mujeres llegan hasta hacer agujeros en las ropas al frotar para limpiarlas con jabon aspero. Cuanto trabajo y fastidio se ahorrarian si usaran Sunlight. Con Sunlight la suciedad se desprende tan facilmente — y por completo — y las ropas duran mas porque nunca se estropean debido a un tratamiento duro."

Cada pedacito de Sunlight es jabon puro, y bueno. Es por esto que produce tan abundante espuma, desprende la suciedad rapidamente y prolonga la duracion de todo cuanto lava.



Jabon Sunlight

«En dos tamaños —30 y 50 ctvs»

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES,

S L 63

ESTUDIE POR CORREO

PROF. DE CORTE Y CONFECCION.	$ 90.—
DIBUJO Y PUBLICIDAD.....	„ 180.—
CORTADOR SASTRE.....	„ 100.—
TENEDOR DE LIBROS.....	„ 140.—
CONTADOR ORGANIZADOR.....	„ 220.—
TECNICO MECANICO.....	„ 170.—
TECNICO ELECTRICISTA.....	„ 120.—
IDONEO EN FARMACIA.....	„ 220.—
TECNICO MECANICO ELECTRICISTA	„ 300.—
CONSTR. DE OBRAS Y CLOACAS..	„ 120.—
TECNICO EN RADIOTELEFONIA..	„ 100.—
MECANICO AUTOMOVILISTA.....	„ 120.—
PROCURADOR.....	„ 80.—
PERITO AGRICOLA.....	„ 150.—
MOTORES DE EXPLOS. Y A VAPOR	„ 150.—
EMPLEADO DE OFICINA.....	„ 100.—
IDIOMAS (con discos y equipo fonográfico), etc.	

Los precios pueden pagarse en pequeñas mensualidades.

ESCUELAS SUDAMERICANAS
(Las escuelas por correo mejores del mundo)
1059, LAVALLE, 1059—Buenos Aires, Argentina
Fundador y Director: P. C. Ryan, Contador Público Nacional
Sírvanse enviarme folletos a:

.....
Nombre
.....
Dirección
.....
Localidad E. H.

cede a la vejez o invierno de la vida.

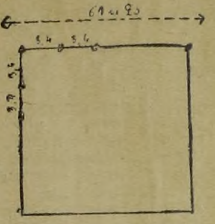
Algunos días de otoño, nublados y frescos son un anuncio del invierno. La caída de las hojas y los fuertes vientos constituyen sus características principales.



ARITMÉTICA

PROBLEMA. — *Para cercar un jardín cuadrado de 61 m. 20 de lado se han plantado postes a distancia de 3 m. 40 uno de otro y que cuestan $ 3.80 cada uno. El alambre tejido vale $ 4.50 el metro. ¿Cuánto importa el cerco?*

Objetivación:



Perímetro del jardín
61 m. 20 × 4 = 244 m. 80
Precio del alambre
244,80 × 4,50 = $ 1.101,60
Número de postes

$$\frac{244{,}80}{3{,}40} = 72$$

Valor de los postes
72 × 3,80 = $ 273,60
Precio total
1.101,60 + 273,60 = $ 1.375,20

Una ciudad americana...

(Continuación de la pág. 22)

asistían nobles rusos que atravesaban, ex profeso, a caballo toda la Siberia.

Tuvo, también como era natural, su leyenda, y la historia de la Dama Blanca de Baranoff es famosa en Rusia y en América. Aunque hay varias versiones de esta tradición, según la más conocida, se trataba del fantasma de una joven que, en ciertos aniversarios, aparecía en la torre del castillo y permanecía largo rato mirando hacia el mar y llorando a su amante perdido. Deciase que era el espectro de una dama de la corte, Olga Arbuzoff, a quien se quiso casar con un anciano príncipe, mientras se quitaba de en medio a su novio, un apuesto oficial de la marina rusa, enviándolo a un largo viaje. La boda había de celebrarse en Sitka, en el castillo del gobernador, y precisamente a mitad de la ceremonia regresó el marino, quien lleno de desesperación hundió su espada en el seno de Olga, arrojándose en seguida al mar que rugía tempestuoso al pie de las rocas.

Hace años que un incendio destruyó este famoso castillo, pero en muchos edificios de la ciudad consérvanse todavía reliquias de su antiguo esplendor.

Sitka, en fin, es población que tiene grandes atractivos para el excursionista, pues en ella pueden organizarse expediciones de creo o de caza a los bosques vecinos o a las montañas que sirven de fondo al hermoso cuadro que ofrece la ciudad cuando se la mira desde la bahía. El monte Edgecumbe, sobre todo, con su cima cónica, constantemente nevada, que recuerda la del Fujiyama, popularizada por los abanicos y biombos japoneses, se ofrece tentador a los alpinistas y no son pocos los artistas que para pintarlo acuden a Sitka.

Curiosidades acerca del ámbar

(Continuación de la pág. 51)

galería muy bien ventilada. Los cables se suben hasta cerca del techo, y así se evita que nadie toque la ropa y se lleve lo que no es suyo.

El ámbar que se pesca en el mar se emplea casi exclusivamente en la confección de boquillas. Antes esta parte de la industria corría a cargo de los torneros de ámbar, pero ahora se hace con tornos eléctricos, en su mayor parte manejados por mujeres.

Probablemente, de las industrias que contribuyen al adorno de la mujer, la del ámbar es la que más trabajo da al bello sexo.

En la antigüedad se atribuían virtudes curativas al ámbar amarillo. Para combatir el reuma se ordenaban fumigaciones de ámbar. Por superstición hacíase llevar a los niños collares de ámbar en la creencia de que facilitaba su dentición.

Las nodrizas de Rusia acostumbran hasta hoy llevar estos collares por suponer que el ámbar se apodera de todas las sustancias nocivas al niño. También se creía que las tazas y platos de ámbar ponían a salvo de cualquier envenenamiento.

En China y en Corea se lleva mucho el ámbar como amuleto para preservarse de enfermedades, y en Marruecos, para salvarse de los peligros de la guerra.

El placer del baile

(Continuación de la pág. 7)

y pesado. Se malogra con ello todo el bello ascendiente del baile como placentera expansión de proyecciones sociales. Hasta repugna a los nervios ávidos que sólo buscan en el baile el placer de los estremecimientos libres y alocados.

Reducir a una inflexible fórmula rítmica el compás de cada baile sería privarlo de ese encanto de libertad que le permite variar con cada temperamento, amoldarse, con la sucesión de los tiempos vertiginosos y lentos, en cadena de ritmos, a las circunstancias que en sociedad, le presentan como el más agradable y mundano pretexto para llenar la satisfacción orgánica del movimiento rítmico, o proporcionar la ocasión soñada de iniciar o prolongar un flirt en que se han puesto vivas ilusiones, y que, por esta misma condición es enemigo irreconciliable de toda rigurosidad mecánica que pueda estorbarlo o distraerlo.

Gente en la bohardilla

——(Continuación de la pág. 9)——

dad agazapada...

—¿Es usted psiquiatra?— interrumpí entre burlesco y pedante.

—No me hable de "ciencitas" despreciables; yo soy biólogo, matemático, mago, filósofo excelsior, todo. ¡Mis conocimientos abarcan lo cognoscible y lo irrevelado, como que soy el "rey de los animales"!

Alterné una mirada huraña entre aquel sujeto y la puerta de salida; pensé que bastaría alzar la voz para que los diez y ocho pensionistas, incluso la cocinera, se arrojaran sobre "el loco", pero una sugestión imprevista trocó mi temor en ganas de divertirme.

—¡Ah, ya sé! —dije con intención— ¿el señor es artista de "variétés" de los llamados "enciclopédicos".

—No —dijo muy serio; —el arte es una apreciación subjetiva y antojadiza; no interesa. Yo soy un espíritu primitivo y por lo tanto naturalmente sabio; en mí se encuentran reunidas, anastomosadas, todas las ramas del saber, como en la nebulosa de la teoría de Laplace las fuerzas originarias del universo. Todo esto lo poseo por fuerza de voluntad, y creo que todo ser humano puede conseguir esa simplicidad todopoderosa.

—¿Cómo?

—Animalizándose, dejándose gobernar por los instintos que son la voluntad de la Naturaleza. Llegaríamos así, por involución, recorriendo toda la escala zoológica, la vegetal luego y la mineral por último, a ser ese puñadito de barro con que Jehová nos hiciera a su imagen y semejanza.

—¿Así que, según sus teorías, Jehová es un barrito?

—Menos aún, es un punto, un átomo omnipotente y de una simplicidad maravillosa...

De pie, con cara de iluminado y con aplomo inaudito, el "rey de los animales" me dictaba su primera lección. Guardé silencio.

—Yo soy —continuó— quien ha dado el primer paso "involutivo", retornando hacia el átomo por la cadena del atavismo. Mi actual posición es la de "animal supremo", algo menos que un hombre y un poco más que un mono superior; tengo un hijo que se exhibe en un circo, y es ya un antropopiteco y mi nieto será, francamente, un gorila o menos quizá.

—¡Y viva la santa degeneración! ¡Qué consolador será para usted saber que un día llegará a tener un tataranieto asno, padre de un sapo y abuelo de un pejerrey!

—¡Ah, llegaremos, llegaremos!

DESDE entonces la casa convirtióse en un patio de orates. La jarana de los primeros días, rica en situaciones descabelladas, había cedido terreno a la polémica más violenta. Aquel sujeto de la bohardilla había conseguido con sólo su presencia alterar nuestra sensibilidad.

Queriendo substraerme a situación tan absurda me encerré cierta noche en mi habitación, me acosté y pretendí conciliar un sueño necesario. Fué inútil, la imagen de aquel hombre envuelto en su traje invariable, espoleaba mi exaltación. Salté del lecho, abrí con cuidado la puerta; la casa estaba en silencio, bajo la tutela de aquella luz constante que ardía en el altillo. Mi perturbación me arrastraba como a un autómata hacia una acción lindera con el delito; inflamábame en deseos de abofetear al viejo aquél, hasta romper la influencia que ejercía sobre mi normalidad.

Bajo tan extraños propósitos iba subiendo la escalera; un ruido hízome agazapar en un resguardo. Dos sombras vi surgir de un pasillo obscuro, cruzaron el patio, muy unidas, adosándose a la pared contraria a los dormitorios. Reconocí la silueta de Lilly, la estudianta de filosofía y me cercioré de que su acompañante era Pelayo, mi puritano contendiente de las sobremesas.

Iba a reiniciar mi ascensión, cuando sentí rechinar la puerta del cuarto de la patrona; rápidamente gané el lavadero, una pieza pequeñita desde la cual dominaba el patio.

Doña Espuma llegó hasta la habitación de las artistas, ausentes siempre a esas horas de la casa, y, a poco, salió escondiendo bajo su batón quién sabe qué objeto robado.

Como si aquella noche se hubieran dado cita todos los "instintivos", vi también al "gordo Torralba" futuro leguleyo, entrar en la cocina y alzarse una pierna de jamón ahumada que la patrona reservaba para las grandes solemnidades.

Por último y casi pisando los talones al "gordo", un nuevo fantasma cruzó mi visual. Lo vi agacharse y estirarse como un leopardo; llegó hasta el pie de la escalera y allí se irguió husmeando el silencio. Recién entonces reconocí a un compañero de Facultad, llamado Lobos.

Subió con gran cautela la escalera, seguido paso a paso por mi curiosidad. Me sorprendió, y, sin hacer ruido, vino hacia mí sonriendo.

—¡Qué haces! —le recriminé.

—¿Y tú? —contestó al momento.

—Ni yo mismo lo sé...

—Pues yo sí. Este loco lindo me tiene enfermo...

—¿Sí?

—La intriga se me ha hecho tan inaguantable que he resuelto venir a ver qué hace bajo esa luz permanente.

—Leerá..., estudiará...

Guardamos una pausa medida.

—Vamos a sorprenderlo. Le daremos un susto que lo obligará a cambiar de casa.

—Dime, Lobos—dije ya con franqueza. —¿A ti te obsesiona la presencia de este hombre, hasta el punto de cometer un crimen?

—¡Cómo lo sabes!

—Porque yo he venido aquí bajo un impulso...

—¿Criminal, no es cierto?

—Criminal no, ni siquiera delictuoso... ¡No puedo explicarlo!

—Calla; te entiendo perfectamente. Mira; esta mañana saqué el molde de la cerradura y aquí está la llave. ¿Vamos?

Trepó con paso firme la escalera y ensayó la ganzúa.

—Está abierta —le oí murmurar, y, con golpe rudo, abrió la puerta.

Un río de luz, cayendo por los escalones, me inundó el rostro. En lo alto vi perderse la silueta de Lobos en la habitación. Avergonzado de las intenciones que allí me trajeran, retrocedí, cuando una carcajada me hizo trepar en tres saltos la escalera.

—¡Mira, Noé—exclamó mi cómplice riendo a rabiar, —mira quién había sido el endemoniado!

Tendido en la cama revuelta estaba el "Rey"; su cara abotagada caía sobre un larguero, dejando ver sus ojos empequeñecidos y llorosos y los labios balbucientes y húmedos. Su brazo izquierdo colgaba hasta el suelo, donde una botella alimentaba un charco de vino como si quisiese poner título a aquel cuadro.

Al sentir nuestra risa el "rey" quiso incorporarse, y, al intentarlo, surgió de entre las ropas su mano sosteniendo un libro. Nos miró con gesto embrutecido, tumbóse de nuevo en la cama, y, refunfuñando imprecaciones, nos arrojó con el libro que, sin fuerzas, cayó a nuestros pies, listo para enseñar en la página abierta su factura escatológica.

—Una bestia en formación —recalcó Lobos.

Roto el sortilegio, las teorías de aquel excéntrico me resultaron de una lógica admirable y pensé que, con tan severa disciplina, bien podía tener un hijo antropopiteco y un nieto gorila o "menos quizá".

¡Miles de Pesos en Premios!

serán repartidos en el gran Concurso

ENLOZADO FINO

'JARRA y LEON'

MARCA REGISTRADA



Necesitamos saber su valiosa opinión sobre nuestro enlozado "JARRA y LEON"

Si Vd. ya cocina con ellos, le será fácil apreciar y dar una idea sobre la mejor de sus cualidades:

Belleza de formas y colores; resistencia **verdadera** al fuego y surtido inmenso.

Económico debido a su gran calidad

Pida "Así" ¡"Enlozado León"!

Escriba en el cupón que va al pie, cualquiera de las buenas cualidades que Vd. haya apreciado en este famoso enlozado.



MANDE ESTE CUPON A

Alfredo Günther y Cía.
(Casa Kaufmann)
Balcarce 444

Todos los premios serán repartidos.

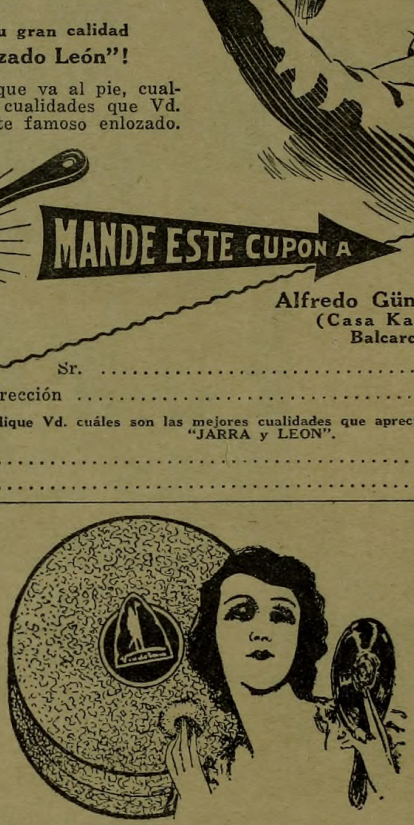
Sr. .....

Dirección .....

Indique Vd. cuáles son las mejores cualidades que aprecia en el enlozado "JARRA y LEON".

.....

.....



Duplicada hermosura *obtendrá Vd. del polvo de tocador, usando los finísimos* Polvos Vindobona

Cuanto más suave es el polvo de tocador, mayor la belleza que confiere. Suavidad excepcional es característica de los Polvos Vindobona. Dan al rostro apariencia de "perfecto" y no de "empolvado".

Usted no ignora que las almendras, en sus diferentes formas, son muy buenas para el cutis. Almendras son la base de los Polvos Vindobona. Por eso, realmente, se nota diferencia cuando se usan Polvos Vindobona. La base de almendras hace que los Polvos Vindobona sean excepcionalmente saludables para la epidermis. Además, son los preferidos en la aristocracia de muchas grandes capitales por su exquisita fragancia, su finura y porque duran horas y más horas perfectamente adheridos.

Adoptar los Polvos Vindobona significa asegurarse la mayor hermosura y el más perfecto arreglo. Previenen la dilatación de los poros y conservan la epidermis normal. En esa forma la piel no puede resecarse ni padecer de excesiva grasitud. Usted no conoce cuánta calidad superior puede poseer el polvo de tocador mientras no haya usado, una vez siquiera, Polvos Vindobona a base de almendras. Los hay blanco, rosa, piel natural, rachel, ocre, ocre rosado y ocre yodado y cada tono en ocho perfumes selectos.

Se venden en todas las buenas farmacias, perfumerías y tiendas.

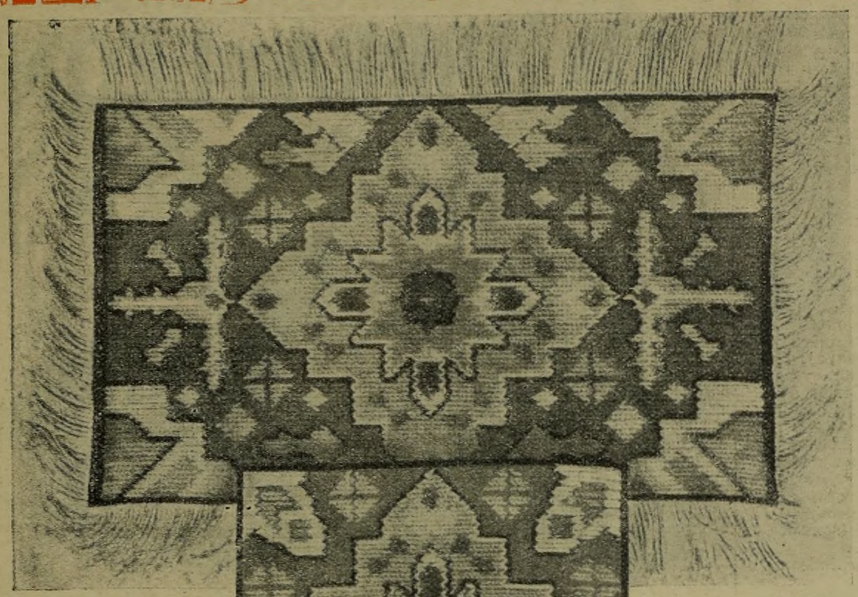
$ 2.- la caja.

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA 8 - Piso 1º

Polvos VINDOBONA
con base de almendras

LABORES FEMENINAS

Por DAFNE

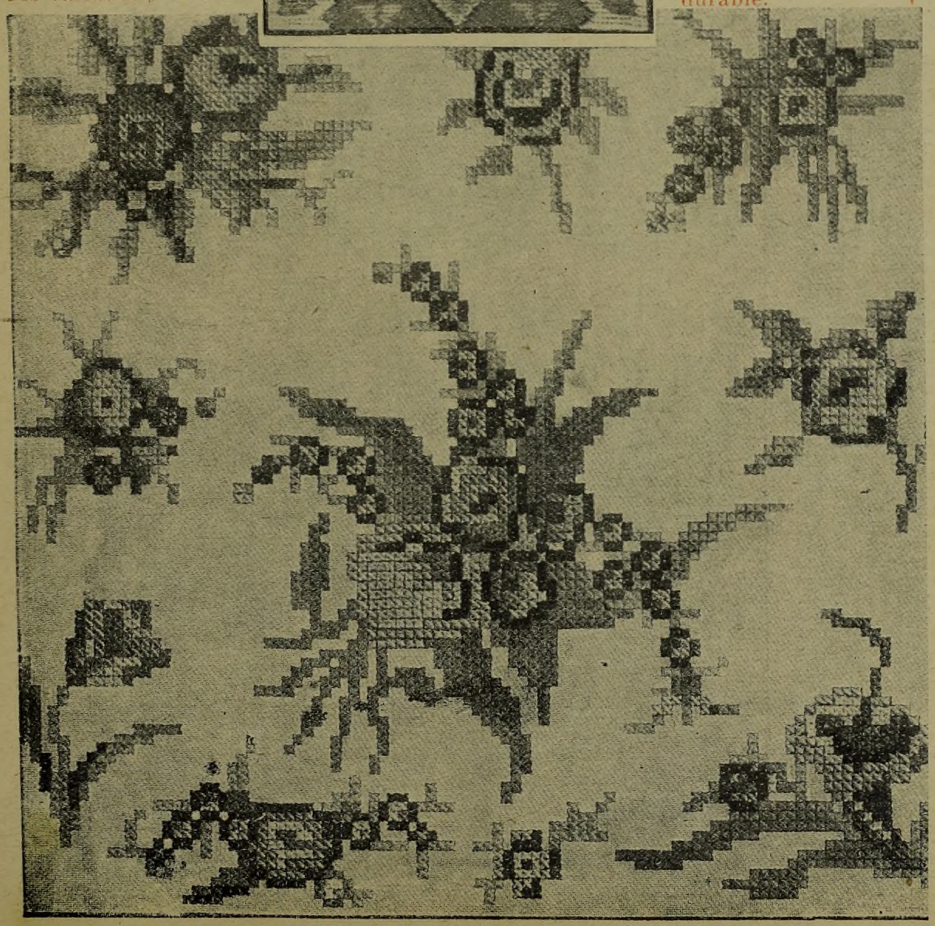


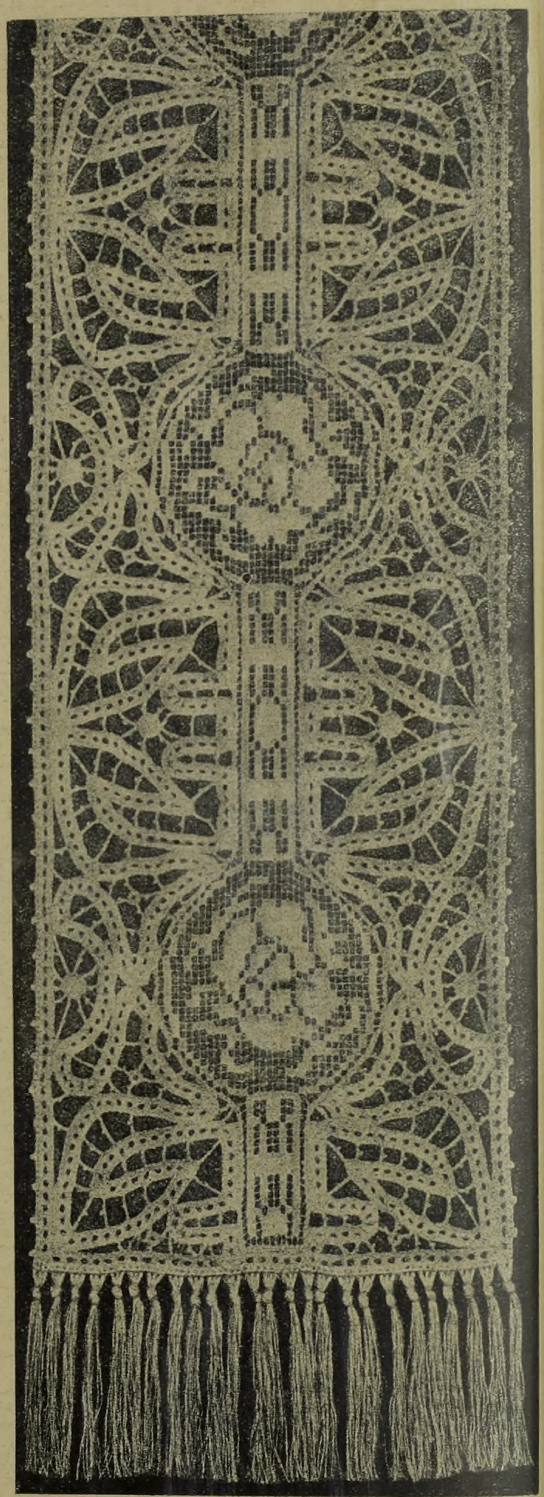


LA ALFOMBRITA Y EL ALMOHADON

En dibujos rectos sobre canevás, se hace esta alfombrita y almohadón compañero. Todo ello en punto de cruz y lanas de colores variados y vivos.

Modelos de flores en punto de cruz para ser aplicadas sobre manteles y servilletas de mesa utilizando hilos de colores múltiples. Esta mantelería de gran moda es a la vez muy práctica y durable.





Un bonito modelo de visillo para salón, en encaje inglés, aplicando trencilla al papel y uniendo éste como de costumbre con los pequeños bastones en punto de festón. Tres aplicaciones de filet unidas las unas a las otras por un entredós del mismo realizan una labor de fácil ejecución muy delicada y elegante. Puede teñirse todo en color crudo.

Compartimiento reservado

(Continuación de la pág. 13)

mente incrédulo; luego, perplejo, y por último, decidido en mérito a una irresistible sonrisa y a una idea que le asalta.) No hay más que hablar, señorita. Desde que el señor director... *(Llamando.)* A ver, ¡guarda!, ¡guarda!... Reserve el compartimiento que la señorita le indique.

LA HIJA. — La verdad, señor jefe, que no sé cómo agradecerle... *(Saludos. Corre tras el guarda y contempla cómo la chapa queda enganchada en el preciso instante en que una numerosa familia se disponía a entrar. Visible descontento de dicha familia. Saludo del guarda. Embobamiento de la madre.)*

LA HIJA. — *(A la madre.)* Ya está. Sin otras dificultades viajaremos como si fuéramos dos duquesas.

(La madre permanece completamente asombrada. La hija, mientras tanto, explica.)

LA HIJA. — ¿Y qué? El que no se arriega nada obtiene. Y por cierto que yo no arriesgaba gran cosa. Si me hubiera contestado negando mi pedido, ¿qué hubiera ocurrido?

LA MADRE. — Nada, claro. Pero se necesita tener valor. ¡Mira que ir a decir que el director es de nuestra relación!...

LA HIJA. — ¿Y qué tiene de extraordinario? ¿Acaso no podría serlo? ¡Conocemos tanta gente!... ¡Ah! Pero no tengo los diarios. Voy a comprarlos.



LA MADRE. — Pero no..., pero no bajes, no hay tiempo.

LA HIJA. — Todavía faltan catorce minutos. Bien sabe usted que nosotras siempre llegamos para el tren anterior. *(Sorda a las indicaciones maternales, se baja. Ya en el andén, tropieza con un hombre grueso, canoso, hosco y condecorado.)*

EL JEFE DE ESTACIÓN. — *(Un tanto irónico.)* Precisamente la estaba buscando, señorita, para avisarle que ahí está el señor director. Se marcha en este mismo tren; de modo que tendrán ustedes el gusto de poder viajar juntos.

LA HIJA. — *(Distraída.)* ¿El director? *(Reaccionando.)* ¡Ah, es verdad! ¡Claro que es una alegría, una gran alegría... Pero, ¿dónde está?

EL JEFE DE ESTACIÓN. — *(Cada vez más irónico.)* Pero, ¿no lo ve usted? Allí, conversando con dos señores.

LA HIJA. — *(Vagamente.)* ¿Dónde? ¿Allí?... ¡Ah, sí, claro! *(Mientras tanto, en su interior está deseando el hundimiento del andén, la explosión de una máquina o algún descarrilamiento.)*

EL JEFE DE ESTACIÓN. — *(Dando amplio paso a su burla.)* Perdóneme, señorita, pero está usted mirando al lado opuesto, precisamente. El director se encuentra allí, delante de la biblioteca. ¿Quiere usted que la acompañe? Seguramente él lamentaría mucho no haberla saludado.

LA HIJA. — *(A quien el horror de la situación le ha devuelto toda su sangre fría.)* ¡Ah, sí, sí! Ya veo. ¿Es aquel que está de espaldas, verdad? Al principio no lo había reconocido. Tengo la vista tan mala... Pero, por cierto que deseo poder manifestarle toda la exquisita amabilidad con que usted me ha atendido. *(Y sin agregar nada más, bajo la mirada perpleja del jefe de estación, se dirige con paso rápido y decidido hacia el grupo indicado. Su andar es similar al de una columna de soldados en trance de asaltar una trinchera.)* ¿Señor director? *(El señor que estaba de espaldas se da vuelta.) Es alto, delgado, elegante, tal vez en un tiempo fuera rubio. Prontamente se descubre, permaneciendo en una actitud de expectativa.)* Señor director, ¿no me sería posible conversar un rato a solas? *(Él se separa del grupo.)* Señor, no tengo el gusto de ser conocida por usted. Pero escúcheme. Estoy en el rápido junto con mi madre, que está algo indispuesta. En realidad, no está muy enferma, pero sí suele ponerse sumamente nerviosa cuando viaja... Su deseo sería estar siempre sola. Por este motivo es que me permití, me atreví..., osé..., en fin, rogué al señor jefe de estación nos reservase un compartimiento, asegurándole que éramos amigas de usted. Al principio creí que esta excusa de nada serviría, pero me equivoqué, y... sirvió. Sin embargo, ni bien lo ha visto a usted, el jefe de estación ha desconfiado, y de inmediato me anunció que usted estaba allí. ¿Qué podría hacer yo, señor? Fuí muy atolondrada, bien lo reconozco..., muy indiscreta..., y es necesario que usted me perdone.

EL DIRECTOR. — *(Primero guarda una seriedad absoluta, luego se sonríe, y, por último, prorrumpe en una franca carcajada.)* Señorita, créame que si no tengo el honor de poder contarme entre mis amistades, lo siento muchísimo...

LA HIJA. — Y yo más aún... No tanto por el compartimiento, pues mamá no está enferma, sino algo nerviosa, pero sí por el jefe de estación. ¡Figúrese, señor, si llegara a darse cuenta! Presiento que usted se está burlando de mí; pero en caso de hacerme semejante afrenta, me podría considerar perdida...

EL DIRECTOR. — Señorita... Me parece que el término es excesivo.

LA HIJA. — Sí, pero es que...

EL DIRECTOR. — Vamos, repóngase usted, señorita. Soy muy dichoso por haberla complacido..., aun sin saberlo. Pero ya es la hora. Permítame que la acompañe hasta su compartimiento .. reservado. *(Al pasar frente al jefe de estación, que ha perdido por completo su aire irónista y que saluda profundamente, le envía una sonrisa que quiere ser amable, pero que es condescendiente.)* En el camino, y a título de viejo amigo, me tomaré la libertad de inquirir sobre el estado de su mamá.

EL DIRECTOR. — ¡Oh, señorita! ¿Está usted bien instalada?

LA HIJA. — A las mil maravillas, señor. Mamá ya se durmió.

EL DIRECTOR. — Muy bien.

LA HIJA. — Sí, porque mamá no está enferma, muy enferma, pero su estado de salud tampoco es muy satisfactorio.

EL DIRECTOR. — De modo que no conviene molestarla. Al mismo tiempo estaremos más tranquilos y charlaremos un poco. ¿Quiere usted?

LA HIJA. — Señor director, le ruego... Está usted en su casa. Pero esperando que mamá se despierte... *(Busca algo en la cartera verde aceituna.)* Aquí tengo tarjetas de ella. Es conveniente que usted vaya sabiendo quiénes somos, pese a mi proceder tan poco correcto.

EL DIRECTOR. — Pero, en realidad, supo usted salir del apuro con tanta habilidad y viveza, que todo esto me ha resultado muy entretenido y gentil. *(Ella le ofrece una tarjeta que él lee.)* En el curso de mi carrera conocí un almirante de este apellido.

LA HIJA. — Era mi padre.

EL DIRECTOR. — Pues estonces, ya ve usted cómo éramos amigos sin saberlo. ¡El mundo es tan pequeño!...

LA HIJA. — Es lo que acostumbro decir. Imposible dar un paso sin en-

● Sus piernas son poesías; hágalas encuadernar por Kayser.



KAYSER

MEDIAS DE SEDA NATURAL

Hay medias Kayser sin cuchilla desde $ 4.50 y con cuchilla calada desde $ 5.25 el par, en todas partes.

Representantes Generales:
Seccion JUAN H KUBIES & Cia.
de la S. A Imp. y Exp
HENRY GRENIER & Cia
Av Leandro N Alem 631
Bs Aires

Ninguna cuerda es más fuerte que su parte más débil





300S

El rendimiento de un automóvil nunca será mejor que su aceite lubrificante

CUANDO un pie que resbala significa la muerte de un alpinista, la cuerda es su única salvación. Si la cuerda se rompe, nada podrá salvar a la víctima de un fin desastroso.

Cuando su potente motor se pone en marcha, sólo una película de aceite se interpone entre los metales y la fricción. Si el aceite cede, nada podrá salvar al motor de un fin malhadado.

La calidad del aceite lubrificante que Ud. usa determina la calidad del funcionamiento de su automóvil—su costo de mantenimiento—su duración útil.

Lo mismo que un aceite malo disminuye la eficiencia del motor, multiplica los gastos de mantenimiento y reduce los años de servicio, el "Standard" Motor Oil ayuda al automóvil a rendir un servicio sin tacha—a reducir sus gastos y a añadir años enteros a la vida del vehículo.

No arriesgue la inversión que ha hecho en su automóvil usando aceite malo. El castigo es demasiado severo. Protéjala con el lubrificante que es "digno de responsabilidad." Vacíe su cárter y vuélvalo a llenar con "Standard" Motor Oil a cada 1,000 kilómetros.

"Un peso un litro"



"Digno de responsabilidad"

Use Wico "Standard"—la nafta preferida

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

contrar gente conocida. Ya podríamos trepar hasta la misma cumbre del Himalaya, en la seguridad que allí mismo encontraríamos otro grupo de exploradores, no siendo nada difícil que tuviéramos que decir: "¿Cómo? ¿Usted por aquí? Buenos días. ¿Cómo está"

EL DIRECTOR. — Yo no tuve con su señor padre nada más que relaciones de servicio en la época en que ejercía las funciones de ingeniero en Brest. Luego me enteré por los diarios de su muerte prematura...

LA HIJA. — Ya hace tiempo que debimos sufrir el dolor de perderlo. Y hasta cierto punto, ello es el motivo de que yo sea así..., un poco..., ¿cómo diré? En fin, usted, señor, me comprende, ¿no? Mamá no tiene a nadie más que a mí para atenderla, y como está siempre algo delicada..., no mucho, pero...

EL DIRECTOR.—Sí, ya sé: nerviosa.

LA HIJA. — Eso es. Soy yo la que tengo que hacer todas las cosas para ella. Todo el día de aquí para allá. En mi casa me apodan "el pequeño húsar". Ciertas personas han llegado a decir que soy demasiado impulsiva, demasiado entremetida y decidida, y que todo eso no es muy conveniente..., ni decente.

EL DIRECTOR. — Esas son personas desprovistas de gusto. Y, dígame, señorita..., señorita... Discúlpeme, pero soy muy curioso de los nombres de pila. ¿Es posible disculparme? ¡Un viejo papá como yo!...

LA HIJA. — ¡Oh! ¡Viejo! Ahora es usted el que exagera, señor...

EL DIRECTOR. — No crea. Nada de eso. Yo debería ser abuelo... ¿Y ese nombre?

LA HIJA. — Mi padrino y mi madrina quisieron llamarme Elisabeth, pero resulta demasiado majestuoso para mi persona, y por lo general se me conoce con el nombre de Lily.

EL DIRECTOR. — Nombre que le sienta maravillosamente. Son encantadoras las niñas... Yo no tengo más que muchachos. El mayor ya está en edad de casarse, y, a no dudarlo, en fecha más o menos próxima se decidirá a traerme alguna joven y graciosa carita... ¿Resultaría acaso indiscreto preguntarle hasta dónde van ustedes?

LA HIJA. — A X-les-Bains. Para mamá.

EL DIRECTOR. — Ya me figuro que no es para usted. Pero, decididamente, parece que la casualidad está con nosotros. Yo también voy hacia allá. Pero, ¡ay de mí!, mi hijo ha prometido pasar su licencia junto conmigo.

LA HIJA. — *(Sin mayor curiosidad.)* ¿Su hijo también es ingeniero?

EL DIRECTOR. — Nada de eso. Es teniente de artillería en Versalles.

LA HIJA. — Yo voy con cierta frecuencia a Versalles. Allí viven unas tías y suelo jugar al tennis.

EL DIRECTOR. — ¿Ve usted? ¡Otra coincidencia! Mi hijo también es jugador de tennis. ¡Ya va a ver cómo al final desultan conocidos!

LA HIJA. — Es muy posible. Pero, es el caso que no conozco su apellido. Claro está que la falta me corresponde íntegramente. Soy yo la que debería saber el nombre del director de la compañía; pero, en resumidas cuentas, el caso es que lo desconozco. Por consiguiente, me resulta imposible decirle si...

EL DIRECTOR. — Es a mí a quien debe culpar. Debí haberme presentado. *(Busca en su cartera.)*

LA HIJA. — *(Lee la tarjeta que acaba de alargarle el director.)* Perfectamente... Ya está.

EL DIRECTOR. — ¡El Himalaya!...

LA HIJA. — Tuve el gusto de vencer a su señor hijo en el último match... ¡Ah, qué pequeño es el mundo!...

LA MADRE. — *(Llamando.)* ¡Lily! ¿Dónde estás? ¿Qué hora es?... No llegamos pronto. ¡Estoy tan cansada!

LA HIJA. — Mamá, el director de la compañía, que ha sido tan amable.

LA MADRE. — ¡Oh, señor! ¿Cómo podría disculpar a esta locuela?

EL DIRECTOR. — No se tome usted esa molestia, señora, se lo ruego. No hubo absolutamente ninguna indiscreción, pues dió la casualidad que tenía el honor de no serles desconocido.

LA HIJA. — Pero, sí. El señor ha conocido al pobre papá.

EL DIRECTOR. — Y la señorita conoce a mi hijo.

LOS DOS JUNTOS. — ¡El mundo es pequeño! ¡El Himalaya!..

LA MADRE. — *(Preocupada.)* ¡Qué de gente! Con tal que no suba nadie... ¡Oh, disculpe! Había olvidado que gracias a su amabilidad... ¡Qué dicha si pudiera viajar siempre así!...

EL DIRECTOR. — Por lo menos, en nuestro recorrido, señora, le ruego quiera usted tener por adquirido el favor conquistado con tanta valentía por su señorita hija con la punta de su espada de "pequeño husar". *(Movimiento de sorpresa en la madre.)* Pues sí, ya ve usted cómo lo sé todo. Además, le diré que también voy a X-les Bains, y me permitirá ir a presentarle mis respetos. Lo mismo que mi hijo, para quien será toda una alegría volver a encontrar a la señorita Lily. *(Nuevo gesto de extrañeza en la madre.)* Pero si le digo, señora, que éramos viejos amigos sin saberlo...

LA MADRE. — *(Renunciando a comprender.)* Y deseo, señor, que después de habernos visto, lo seamos completamente.

LA HIJA. — Esto no podrá dejar de ser. Tales encuentros están escritos en el cielo.

EL DIRECTOR. — Como los casamientos. *(Ahora es Lily quien lo contempla extrañada.)*

EL MOZO DEL COCHE COMEDOR. — Señoras y señores, se va a servir el almuerzo.

TELÓN

Una impresión nocturna de la Exp. de Artes e I. Británicas

(Continuación de la pág. 8)

cia. Por estas razones es difícil abrirse paso entre la concurrencia para seguir caminando hacia los demás pabellones.

Afuera, entre las sombras, el rumor de voces se apaga; pero en los pabellones se oyen risas de mujer, elogios, el murmurar de la multitud mientras sigue atenta el espectáculo que se desenvuelve continuamente ante sus ojos. En los quioscos, vendedoras ataviadas según las modas de antaño, brindan al público cigarrillos, dulces, folletos ilustrados, mil y una chucherías atrayentes que muchos guardarán como recuerdo de esta asombrosa exposición, donde se han reunido los objetos más diversos en un conjunto agradable a la vez que imponente por su magnitud y alcance.

En el pabellón de los ferrocarriles los caballeros admiran las locomotoras, y las damas encuentran un especial encanto en estas máquinas tan enormes ideadas por el hombre para transportarlas de la ciudad hacia las playas o las sierras. Las frases de elogio no tienen fin, y hasta los niños miran con atención el movimiento de los diminutos trenes y furgones, apasionados por la fidelidad con que las miniaturas recuerdan los originales.

En el pequeño teatro de la pista, los Cameron Highlanders tocan ahora el "Oíd mortales" para seguir luego con "God Save the King", un silencio respetuoso invade el recinto y sólo se siente el rumor del tráfico en plaza Italia, donde tranvías y colectivos esperan la hora de clausura. Ya es tarde; pasada la medianoche, una a una las luces se apagan, los pabellones se vacían, el público encamina sus pasos hacia la salida. Muy pronto no quedarán más que los serenos en el vasto terreno, y las sombras, y el eco de voces, de risas, de efusiva admiración...

Lanas

de calidad, para tejer

La gran Marca inglesa "LADYSHIP" para todas clases de prendas.

La famosa **"Diaprée"**, en 3 y 4 hilos, de Welcomme Moro de París.
Lana **"A L'Aimant"** Merinos 4 hilos, de Petit Moulin de París.
Lana **"Du Bon Pasteur"**, Merinos 6 hilos.
Lana **"CACHEMIRE"** legítima.
Lana de **CONEJO de ANGORA**, pura, en 2 y 3 hebras.
Lana Chinée **"Vogue"**, la última moda para Pull-Over de Sport.

casa Holandesa

CANGALLO 868 - Bs. Aires

BRIDGE-LAMP

LA LÁMPARA DE MODA

IDEAL { para leer / para jugar al bridge / para coser, bordar, dibujar / para el piano / para leer en la cama

En hierro forjado martelé, alto graduable desde 1.10 a 1.80 mt., $ **14.95**

COMPLETAS, con instalación eléctrica y pantalla de pergamino en colores surtidos.

Diferentes modelos en diversos estilos

GARDNER & Co.
IMPORTADORES
Carlos Pellegrini 860
Se remite al interior.
H - 10/4/31

De cómo se hace desaparecer un cutis malo

(Del "London Fashions")

En ningún caso los cosméticos mejoran un cutis malo, puesto que tales ingredientes son positivamente dañinos. Lo más razonable es extirpar el velo mortecino del rostro, permitiendo así que pueda exhibir su frescura y lozanía la nueva piel que toda mujer posee debajo de la tez vieja. Para obtener este resultado se procede de una manera muy sencilla. Extiéndase por el rostro, todas las noches, un poco de cera pura mercolizada, lavándose la cara por las mañanas con agua caliente. Dicha cera, la que puede ser adquirida en cualquier farmacia, tiene la propiedad de absorber la cutícula desfigurante de un modo gradual y sin dolor. Extirpa también imperfecciones, como las manchas rojas, los barrillos, las quemaduras de sol, etcétera. Como hermoseador general del cutis, este antiguo remedio no tiene rival.

LAS CARRERAS

(Continuación de la pág. 15)
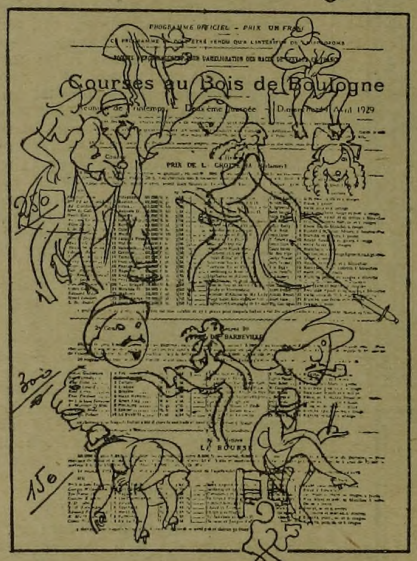
dero y con una satisfacción de saber que no nos da ningún otro juego estamos inmoralmente contentos de engañar, no a uno, sino a miles de contrarios.

La ruleta y la lotería pueden dar la fortuna y la alegría de nuestra suerte, pero no dan la satisfacción de este bendito juego, en que ganamos por nuestra ciencia "burrera", y ya es mucho en este país ganar dinero por ser sabios.

Si se jugaran los caballos por ruleta o lotería, suprimiríamos la sabiduría del carrerista, que entonces dejaría de serlo. Tenemos el secreto del caballo que "no puede perder", y si siempre gana el que "no puede ganar" no es porque fa-



EN LA CUARTA... LEGUIZAMO LOS "AFANA" CON EL DE BERAZATEGUI



lle nuestra ciencia: es porque "largó parado" o porque "Orduna es un zonzo que se dejó encerrar".

¡Si sabré yo de carreras!

CARRERAS... SON CARRERAS

(Mingo Torterolo. "Opera omnia". Tomo XXIV.)

En otros países el estudiante sigue una carrera, en éste las sigue todas y estudia los programas con gran ardor científico. El "catedrático" que ha seguido todos los clásicos es analfabeto. El historiador sabe de Diógenes, Plutarco, Polibio, Séneca, Lord Byron, Víctor Hugo, Dickens y Almafuerte por haberlos visto correr. El genealogista de padre desconocido conoce a la abuela de Macón. El geómetra sabe que la cuarta son 0,50 por cabeza (la cuarta se hace en la octava, cuando ya no quedan sino níqueles), que en un codo, al perder espacio, se pierde el tiempo, que el disco es "la colorada", y que la recta es donde "le mete duro" Leguisamo. El astrónomo sabe que la lluvia se produce para los "batacazos"; está en la luna si no sabe del eclipse de Botafogo; se entera de que Leguisamo es una estrella errante, y larga rayos y centellas cuando pierde Orduna. El matemático sabe que 1 y 1 son cuatro pesos; que ½ es 1, que 3 y 2 son 10, que 20 son dos docenas, y además un buen "espor" que 2 y 2 en la 4ª, por mitades en la 6ª y todo en la 8ª, si da resultado, es científico y magnífico.



Señor presidente de la Comisión de Carreras del Jockey Club:

Aprovecho las columnas de esta difundida revista, gracias a la benevolencia de su digno director, para someter a su elevado criterio algunas ideas, modesto fruto de mis largas vigilias, y que creo redundarán en bien y progreso de la comisión que

Elimina el vello de tal manera que no vuelve a crecer pronto ni duro.



Por la total ausencia de puntas filosas, Vd. PALPA la diferencia entre éste y los viejos procedimientos de eliminar el vello.

Un nuevo y agradable descubrimiento. No sólo permite eliminar el vello por completo, sino que también retarda, indefinidamente, su reaparición.

Este es un nuevo medio de destruir el vello más duro, sin que queden vestigios y que, lejos de estimular el recrecimiento, retarda la reaparición del vello, a menudo por siete veces el tiempo normal. **Indujo a los especialistas en cosmética a someter a revisación todo cuanto habían dicho sobre la eliminación del vello. Las señoras lo adoptan entusiasmadas. Por cierto, no contiene substancias químicas venenosas, de las combinadas en depilatorios de viejo tipo.**

Lo que es

Es un polvo tan fino como polvo de tocador. Es fácil usarlo. Humedece usted la piel a depilar con agua. La empolva con Racé. En seguida puede usted lavar la piel para sacar el polvo.
Eso es todo; cualquier vestigio de vello habrá desaparecido, y al pasar Vd. la mano suavemente por los sitios depilados, sólo palpa la piel suave y lisa. Y suelen transcurrir meses antes de que vuelva a crecer vello en el mismo sitio. La piel no se enrojece. Los poros no se dilatan. Vd. se sentirá más libre de vello que nunca.

Pida Racé en las casas de mayor prestigio, entre ellas:

Franco Inglesa, Sarmiento y Florida; Farmacia Scanapieco, Esmeralda y Tucumán; Casa Argentina Scherrer, Suipacha 171; Farmacia Méndez, Av. de Mayo 900; Casa Bignoli, C. Pellegrini y Sarmiento; Farmacia Suipacha, Suipacha y Córdoba; Farmacia Lavalle y Pueyrredón. En Mar del Plata, en todas las buenas farmacias; en Montevideo: Andes 1338 (Piso 3º), y en la sucursal argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA 8 - Piso 1º - Bs. Aires

GRATIS enviamos un interesante librito. En él encontrará más detalles sobre Racé y muchas cosas nuevas sobre el vello y la manera de destruirlo para siempre. Pídalo hoy mismo remitiendo el cupón de este aviso.

LABORATORIOS VINDOBONA H. D. 14
Florida 8 - piso 1º - Buenos Aires

Sírvase enviarme gratis el librito titulado "La destrucción definitiva del vello".

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja



que garantiza la legitimidad del producto



80155103



Trepar por la ventana y entregarle un ramo de flores a ella... Proeza fácil en los años de juventud. Difícil cuando el reumatismo o la gota se haya apoderado del organismo y dificulten o impidan sus movimientos. Estas enfermedades, que pueden convertirlo en "viejo" antes de tiempo, se evitan y desaparecen rápidamente tomando el Atophan, el medicamento insuperado contra todas las dolencias originadas por el ácido úrico. El Atophan disuelve este tóxico, lo elimina y ataca por tanto el mal en su propia raíz. Tub. de 20 tabl.

contra reumatismo y gota

ATOPHAN

usted tan acertadamente preside. (Este párrafo me ha salido redondo.)

Soy unidad en los centenares de miles de carreristas que dejamos en la entrada de la "perrera" nuestros tres pesos que suman al año varios millones, y a cambio de ellos es muy poco lo que el Jockey Club nos da. Hay tribunas sucias y viejas, algunas sin techo, todas sin ascensores, y faltan toldos que en los días de sol o en los de lluvia nos permitan ir cómodamente a dejarles el diez por ciento de nuestros pesos en las fauces de las boleterías. En el café no hay perchas, ni higiene, ni baratura. En el restaurant nos venden caros unos chorizos de perro, cuando tan baratos los tendríamos si dedicaran ustedes a ese servicio los caballos que reiteradamente fracasan. Y no hablemos del piso cuyo polvo es lo único que encontramos en los bolsillos al salir de esa benéfica institución.

¡Si viera qué lindo es Longchamp! Allí me dió gusto perder los francos, gracias a los datos que me dió Mingo Torterolo (le diré, para darme corte, que soy amigo de Mingo).

Vi las carreras desde los jardines, dentro de la pista, porquí allí no es como aquí, que los "paganos" vemos que sólo pueden entrar a los jardines los que no pagan. Por eso a Longchamp va toda la familia; mientras la parisiense apaña entre el pastito los ingredientes de una ensalada de pissenlit, los niños juegan a los aros y el papá pierde en familia sus franquitos, pasándose la rabia del metejón al ver las lindas maniquíes y no atreviéndose a usar palabras mal sonantes, porque siempre en Longchamp hay diez o doce presbíteros de distintos credos.

¿Por qué no nos dan en Palermo "por nuestra plata" con jardines, maniquíes, padres de familia y todo?

Permita también la instalación en Palermo de "dateros" como aquellos que venden en Longchamp los datos al aire libre por medio de elocuentísimos discursos y que son preferibles al amigo "regadera", que con datos "fuleros" nos alejó de la ventanilla la única vez que "íbamos a la plata".

Señor presidente:

Todos hemos oído hablar de "El hombre que ganó a las carreras" aunque nadie lo haya visto, pero ya somos muchos los que no creemos en ese mito, y la desconfianza se extiende como un dato falso.

¿Por qué no crear, entonces, un verdadero "Hombre que ganó a las carreras"? Como todas las mías, es una idea grande y práctica. Hagan ustedes, por lo menos una vez al año, que sea uno de los reos de las populares el dueño del ganador de un Gran Premio; háganlo ustedes de golpe y "batacazo" rico y socio del Jockey, y todo el año, con esa esperanza" perderíamos la plata a gusto, y no oiríamos al insistente y "escorchador" amigo que hace 3.475 domingos nos repite:

—¡No vuelvo más a las carreras!

Para no causarles la molestia de buscar un medio de selección, ofrezco mi candidatura para ser yo "El hombre que ganó a las carreras", y lo hago para sacrificarme por el bien general de la clase de carreristas a la cual pertenezco.

Otra de mis buenas ideas sería instituir un cuerpo de "cicerones" que lleven a los inmigrantes desde el puerto al Hipódromo para que sepan dónde tienen que gastar el futuro jornal a cambio de soñar semanalmente con la fortuna.

Se les evitaría así el remordimiento que yo sufro de haber pasado mi primer domingo en Buenos Aires sin ir a las carreras.

Otras muy buenas ideas, señor presidente, podría someter a su ilustrado juicio si no temiera fatigar esa mente que tan necesaria es para la buena administración de las riquezas del país. Pero esquematizaré algunas para que vea la ayuda que yo puedo ofrecerle si usted hace de mí "El hombre que ganó a las carreras".

Por ejemplo: Se podrían substituir los actuales pesos moneda nacional, que siempre están descendiendo, por boletos a ganador, que a veces descienden mucho más, pero que otras, ¡hay muy pocas!, ascienden adonde no lo puede el peso. Sería muy lindo tener que esperar las carreras para hacer el balance de la plata que uno tiene, cosa que usted sabe nos sería muy fácil a los carreristas.

Otras muchas ideas, fruto de mis largas meditaciones de los lunes, podría exponerle si no temiera que, al disponer de un tiempo tan precioso y ocupado como el suyo, sus labios dejaran caer sobre mi escorchadora crónica el punto final de ¡ufa!

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 20)

peranzas debía ser aventado por la peste: Carlos Keen falleció en su residencia de San José de Flores el día 11 de abril. "Por Dios que es preciso tener un gran temple de alma y una resignación estoica — exclamó Varela en *La Tribuna* al dar la noticia — para escribir cada día el nombre de los amigos queridos que nos va arrebatando el destino en las olas inmensas de la muerte", a lo que parecía responder *La Nación*, ocultando el dolor que la oprimía y dando ánimos al colega: "Estamos en una batalla. No hay tiempo para contar y casi ni para sentir nuestros muertos..."

Estaba de más que el Club del Parque, del cual Keen era presidente, colgara crespones del llamador de su puerta. El luto se extendía por toda la ciudad como una inmensa mancha de aceite.

El día 12, a las diez de la noche, una sirvienta llega despavorida a la Comisión Popular en demanda de un ataúd para una señora que acaba de morir, solicitando asimismo se la lleve a enterrar. ¿Quién es la muerta? Es la señora Luisa Díaz Vélez de La Madrid — ha de recordar Guido Spano, que estaba de guardia, — la hermana del general Díaz Vélez, la viuda del general La Madrid, digna matrona que figura entre las mujeres notables de la república, ¡y está sola, abandonada, sin que haya quien la conduzca al sepulcro! Sus hijos, sus criados, se hallan ausentes o devorados por la fiebre; los amigos por una u otra causa han desaparecido.

El bardo quiere dar digna sepultura a tan ilustre muerta. Acude a la Municipalidad, corre a la policía, busca al comisario de la sección, a nadie encuentra. Por fin, a las doce de la noche llega un carro de tráfico a recoger el cuerpo, para ser arrojado con otros, a la madrugada, a la fosa común.

Esto no satisface a Guido. Lo rehusa. Acompañado de un joven Pereira, empleado de la Comisión, recorre todas las cocherías hasta que obtiene un carruaje y un féretro. Se traslada entonces a la casa mortuoria, carga el cadáver y emprende el camino del cementerio." Créelo — escribiría después a un amigo, — me sentí entonces melancólicamente envanecido de que a mí y no a otro de mis compañeros me tocase el privilegio altísimo de aquella triste custodia." ¡Un hijo del general Guido, adversario en todo tiempo del general La Madrid, es el designado por la suerte para sepultar a la fiel compañera de ese bravo soldado!

En el cementerio reina un silencio imponente. Guido salta del ca-

(Continúa en la pág. 67)

Las grandes figuras nacionales: Dr. N. Repetto

(Continuación de la pág. 12)

por primera vez la palabra socialista, cuando era practicante del servicio de cirugía del San Roque. Cierta mañana se presentó un joven andaluz, de unos veintidós o veintitrés años, afectado de pies zambos. Mientras el maestro lo examinaba prolijamente, los practicantes vieron con singular sorpresa que el paciente le formulaba preguntas reiteradas, discutía con cierta vehemencia y hasta se permitía objetar sus opiniones, cosas a las que jamás se había prestado Justo con los enfermos. Al terminarse la consulta, éste, que no pudo dejar de advertir la extrañeza de sus alumnos, les explicó las causas que motivaban su liberalidad con ese enfermo. Se trataba de un correligionario socialista.

— Las actividades socialistas de Justo fueron el tema obligado en el hospital, donde la noticia se difundió rápidamente. Nadie sabía absolutamente nada acerca del socialismo, aunque la circunstancia de que "eso" constituyera una preocupación de un profesor como Justo, tan serio y acreditado, bastaba para que lo consideráramos con sumo respeto. Durante el almuerzo no hablamos de otra cosa. Recuerdo que, luego de un activo cambio de ideas, sólo pudimos sacar en limpio "que los socialistas luchaban por la jornada de ocho horas". ¡Y el hecho ocurría allá por 1893!

SU RESONANTE Y EFICAZ ACCIÓN PARLAMENTARIA

Dentro del partido la actuación del doctor Repetto es intensa. Al año de incorporarse asume la dirección de *La Vanguardia*, cargo que ha desempeñado hasta el presente por espacio de cuatro períodos. En 1905 funda, con el doctor Justo y otros, la cooperativa "El Hogar Obrero", próspera entidad ahora, de la que ha sido presidente muchas veces. Es asimismo de continuo elegido miembro del comité ejecutivo de la comisión de prensa.

En 1913 resulta electo diputado nacional por la capital, correspondiéndole una banca por un año. Al siguiente el escrutinio le consagra legislador por un período completo de cuatro años. Proyecta la jornada máxima de ocho horas y el salario mínimo de cuatro pesos para los obreros del Estado y del municipio federal, y la prohibición de fabricar, vender y emplear pinturas a base de plomo. En 1914 pide la venta de los acorazados "Rivadavia" y "Moreno" y se traslada a Comodoro Rivadavia para estudiar sobre el terreno la cuestión del petróleo. Presenta un proyecto sobre la explotación de los mencionados yacimientos. Interpela al ministro de Obras Públicas en virtud de la catástrofe producida por la explosión de acetileno en los talleres fiscales. Sucesivamente proyecta la jubilación y la reglamentación del trabajo de los empleados tranviarios e interpela otra vez al ministro de Obras Públicas, ahora por violar la ley de ferrocarriles. Propicia la importación libre de azúcar y la inembargabilidad de muebles, ropas, implementos agrícolas y animales de trabajo a los chacareros. Proyecta la reglamentación legal de las cooperativas agrícolas.

Es uno de los más eficaces ejecutores de la profunda renovación parlamentaria que imponen en nuestro Congreso los socialistas. Renovación parlamentaria que va desde la forma de encarar los asuntos hasta el estilo oratorio mismo. Se convierte en el fantasma de los ministros. Cuando se discute el presupuesto todos los parásitos de la administración pública tiemblan ante sus acometidas. Adquiere fama de envenenado. Él mismo, en uno de los últimos debates, ha señalado la función "parasiticida" del veneno.

—*¿Fué difícil, doctor, la actuación de ustedes al principio en el Congreso?*

— le decimos, como para invitarlo a recordar aquellos tiempos heroicos del socialismo. Limita casi su respuesta a un gesto. Gesto que tiene algo del asombro con que el viajero contempla el largo trayecto recorrido, siempre de magnitud impresionante en la visión panorámica retrospectiva. (Cuando uno acaba de cruzar la cordillera de los Andes en avión, que es cosa corriente, y la mira desde el suelo de Santiago de Chile, se estremece.)

— Fué difícil, muy difícil. Es que nosotros éramos muy agresivos. El tiempo nos ha enseñado mucho. Y les ha enseñado mucho a nuestros adversarios también...

Por lo menos — pensamos — ya a nadie se le ocurre en serio catalogar a los socialistas como enemigos de la patria y de la sociedad. Los comicios de marzo de 1930 lo evidenciaron.

— Nuestra entrada en la Cámara —comenta— se produjo con bastante anterioridad a lo que nosotros mismos preveíamos. Justo calculaba que quizás a los ochenta años llegásemos a ser diputados.

Los cálculos del "leader", como es natural, descartaban el milagro, que se produjo, sin embargo. Sancionada la ley Sáenz Peña, los socialistas no tardaron en obtener la mayoría en la capital, donde, virtualmente, han venido sosteniendo su situación de predominio.

EL LIDER, EL PERIODISTA, EL HOMBRE DE CAMPO

En 1918 Repetto vuelve a ser reelegido para un período integro. Proyecta la reglamentación del trabajo comercial de los menores, la creación de una sección de crédito agrícola en el Banco de la Nación, la ley orgánica de la enseñanza agrícola, una modificación a la ley electoral para establecer penalidades a los que distribuyen dinero, bebidas, alimentos, etc., con

(Continúa en la pág. 63)

OTOÑO

Por

JOSE M. BRAÑA

Otra vez el Otoño, y otra vez la amenaza
de enfermar y morir... Señor, ¿por qué motivo?...
Yo sé que fué el extinto Verano una añagaza
para burlar mejor la confianza en que vivo.

Otra vez el Otoño, y otra vez se me ofrece
una lucha mortal con mi gran Enemiga...
Mi entusiasmo que nunca ni por nada decrece,
¿triunfará como siempre sin daño ni fatiga?

¡Cuántos pobres lo mismo que yo, miran llegar
al Otoño, temblando como frente a una fiera
que le inspira un gran miedo que no pueden callar!...

¡Señor, que mi entusiasmo no sea una quimera!
¡Tú que todo lo puedes, haz que pueda llegar
con vida y esperanzas a la otra Primavera!



¡REUMATISMO!
PARALIZA EL CUERPO

"Recomiendo un corto tratamiento con las Píldoras De Witt".

DOLORES REUMATICOS
¿ESTA VD. ATACADO POR ESTE MAL?

El reumatismo es una de las enfermedades más molestas. Comienza crispando los músculos, entorpeciendo las coyunturas, atacando la cintura, aumentando así hasta postrarlo en cama, o imposibilitarlo en sus ocupaciones diarias. Aparte de esto, el exceso de impurezas en la sangre, puede hacer sentir sus graves efectos sobre el corazón.

El reumatismo, con sus mortificantes dolores, puede ser causado por la existencia de bacterias e impurezas en la sangre. Realmente es misión de los riñones eliminar de la sangre estas impurezas. Cuando los riñones fallan en su función principal, las impurezas son arrastradas por la circulación de la sangre a todas partes del cuerpo, provocando los dolores que excitan los nervios.

Los que padecen los dolores crónicos del reumatismo, la ciática o el lumbago, ya no tendrán que malgastar su dinero en infructuosos experimentos con la esperanza de obtener mejoría. No hay necesidad de seguir sufriendo. Vea Vd. a su médico y consúltelo sobre las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, el tratamiento que lleva la fórmula impresa sobre la caja. Él conoce todos sus ingredientes y puede decirle que han sido combinados especialmente con el fin de eliminar del cuerpo el dolor y ayudarle en sus esfuerzos para recobrar la salud.

Las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga fortifican los riñones y limpian las vías urinarias librando el organismo de ciertos venenos. Compre un frasco de Píldoras De Witt y comprobará sus buenas cualidades. Son recomendadas por los médicos para combatir todas las formas de Reumatismo, Ciática, Lumbago, Acido Urico, Desórdenes de los Riñones y de la Vejiga.

GRATIS — SUMINISTRO PARA ENSAYO DE PILDORAS DE WITT PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

PILDORAS DE WITT
PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

Pueden ensayarse en casos de:
REUMATISMO, CIATICA, DOLOR DE CINTURA, LUMBAGO, DEBILIDAD DE LA VEJIGA, MOLESTIAS DE LOS RIÑONES, CISTITIS
y todas las enfermedades de los Riñones y la Vejiga

SU MEDICO SABE CUAN BUENAS SON

Con el ínfimo gasto de la estampilla de franqueo, Vd. sabrá que este tratamiento con 40 años de existencia puede aliviar sus dolores.

REMITANOS ESTE CUPON —HOY MISMO

Sres E. C. De Witt & Co. Ltd.,
(Depto. EH. 15), Casilla de Correo 1550,
Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, libre de gastos, un suministro de las famosas Píldoras De Witt.

Nombre .....

Dirección .....

.....

Envíe el cupón en sobre abierto — estampilla 3 cts.

Para la Gente Menuda

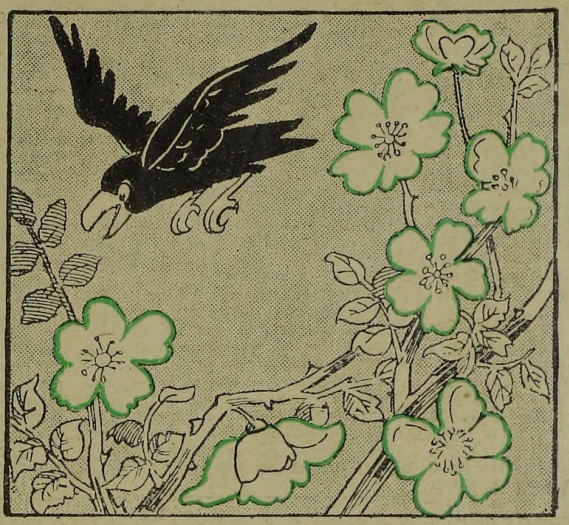
Por LA ABUELITA





MARINERITO

Recortar los fragmentos verdes del dibujo y colocarlos sobre un papel blanco, de manera que formen la silueta de un marinero bailando.





LA ABEJITA INCANSABLE

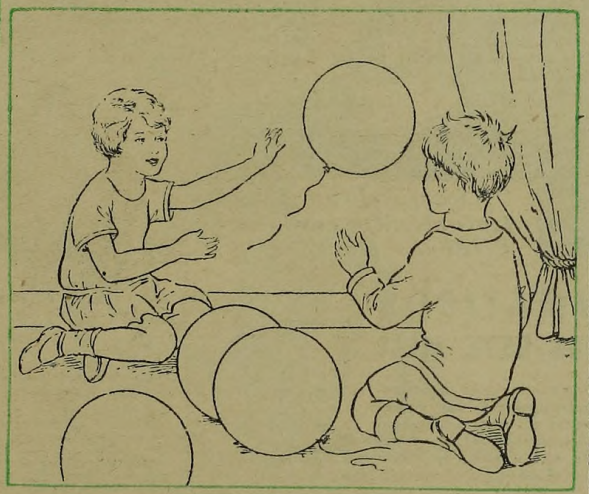
El tablero se arma en cartón grueso y la abeja en cartulina. Sacar con el cortaplumas el rombo que tiene el insecto en el lomo y clavar una tachuela en el centro de cada flor y otra en el ojo del pájaro. Soplar la abeja para hacerla caer sobre el tablero. El pájaro vale 10 y las flores 5. Quien haga 50 puntos gana. Igual número de pruebas intenta cada jugador.





CONEJITO TAMBOR

Tapar con tinta o con carbonilla las líneas blancas que sobren en el grabado, hasta destacar claramente el retrato de Conejito tambor.



GLOBOS DE COLOR

Esta escenita queda muy bien una vez iluminada, cosa que harán con gusto mis nietecitos, ya que el dibujo no presenta ninguna complicación.



MAL CAZADOR Boby es un hermoso perro de caza que se siente a veces lleno de indolencia. Cuando los cazadores están más entretenidos, emprende la carrera y huye a la estancia para descansar. Esta vez lo han sorprendido en su treta y un cazador quiere darle alcance para castigar su pereza. ¿Se dejará agarrar? Confiemos en que el cazador se pierda si no toma el único camino bueno. ¿Cuál es?

JUSTO CASTIGO

En los tiempos en que poderosos magos y hadas benéficas premiaban las buenas acciones, vivían dos hombres cuyas propiedades eran vecinas.

Lleno de ambición el uno, nunca estaba conforme con sus ganancias, mientras el otro se hallaba roído por la envidia, con los ojos puestos en su vecino.

Un día, caminando juntos, apareció un mago que quiso poner a prueba los afanes de los agricultores.

— Concederé al instante lo que me pida uno de ustedes, a condición de que obtenga el doble el que nada haya pedido.

El ambicioso se moría de ganas por pedir, pero calló, proponiéndose ganar el doble de su vecino, a quien animaba diciendo:

— Pide, pide mucho, que todo lo mereces.

El envidioso callaba también y su silencio exasperó tanto al compañero, que acabó por golpearlo.

— Bien, pediré — dijo el maltratado, — pero no has de ganar como esperas.

Entonces pidió al mago que le hiciera perder un ojo, a fin de que su vecino perdiese los dos...

Y así, por ambición y envidia, quedaron uno tuerto y el otro ciego, como justo castigo de sus defectos.



En todas las circunstancias, y cualquiera sea el estado del tiempo, siempre dan el mismo óptimo resultado por la excelencia de su calidad.

Use las insuperables películas

Agfa

LA MARCA DE MAYOR PRESTIGIO

Digestiones irregulares

Por efecto de los excesos, de las malas comidas o de la agitación a que obliga la vida moderna son muchos los que sufren de digestiones irregulares, que convierten su vida en un martirio constante.

Es bueno saber que para regularizar la digestión, evitando el dolor, acidez, ardor, etc., basta tomar después de cada comida media cucharadita de bicarbonato catálico, disuelto en un poco de agua. Es el bicarbonato catálico un producto científico, que elimina el exceso de acidez, causa de estas molestias, al par que estimula la perfecta digestión.

Un interesante folleto respecto a las bondades de este producto se puede solicitar gratis a los señores Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires.



Las grandes figuras nacionales: Dr. N. Repetto

(Continuación de la pág. 61)

fines electoralistas — tocaba en la llaga a la política criolla. — Interpela al ministro de Agricultura por la paralización de los trabajos en el campo y pide informes al Poder Ejecutivo acerca del incumplimieno de la ley del hogar agrícola.

Se le confirma diputado nacional al concluir este nuevo período. Se ocupa de la emisión de cédulas hipotecarias y pide informes al Ejecutivo sobre la situación de los obreros del Alto Paraná. Durante los años 1924 y 1925 permanece ausente de la Cámara por renuncia. Se reincorpora a ella en 1926. Interpela al ministro de Guerra acerca del cumplimiento de las leyes de justicia militar, y pide, finalmente, su juicio político. Formula varios pedidos de informes y presenta proyectos sobre reducción del servicio militar a tres meses, reglamentación del trabajo en los graneros situados en las estaciones y puertos, reformas a la ley de accidentes del trabajo, para extender sus beneficios a los obreros del campo; reforma a la ley de arrendamientos agrícolas y a la de tinglados en las estaciones, la creación de comisiones arbitrales para fijar el monto de los arriendos agrícolas y la creación de una compañía nacional de elevadores de granos.

Pero estas iniciativas, que no son todas, mal pueden dar una idea sobre su vasta y luminosa labor parlamentaria. Ha intervenido en toda clase de debates, y sólo la colección del *Diario de Sesiones* de los últimos años o los concurrentes asiduos a la barra, como el que habla, pueden tener una idea exacta de este intenso trabajo intelectual del doctor Repetto, que el cercenamiento de la representación socialista fué aumentando paulatinamente. Diputado fogueado, del tipo de Jaurés, de Justo, de todos los socialistas, no se reserva exclusivamente para los grandes debates ni espera para hablar los momentos en que la Cámara parece una sala de espectáculos. Interviene desde el principio hasta el fin, en las mociones previas y en los asuntos trascendentales. Hace un discurso tan memorable cuando se trata la cuestión del petróleo o los famosos diplomas de San Juan, como cuando se discute la pensión graciable a la hermana de Alem. Más que un orador político, semeja en su banca, rodeado ya en los últimos años del respeto de sus adversarios, un profesor disertando, con razones hondas y con palabra humana, penetrante y poseída de severa elegancia. Tal vez ni él ni Justo, enemigos de la oratoria literaria, sospecharon nunca que eran oradores elocuentes.

Participó de todas las discusiones del presupuesto — Bastilla del ideario socialista,—ocupándose preferentemente de los gastos del Departamento de Higiene, del Congreso y del ministerio de Agricultura. Actuó en las comisiones de obras públicas y legislación agraria, en las especiales del petróleo y de enseñanza agrícola y en varias comisiones investigadoras, algunas de ellas promovidas por él mismo. Su banca en la Cámara de Diputados le ha bastado, como a Lisandro de la Torre, para revelarse un hombre de gobierno y un estadista eminente. Ni uno ni otro han necesitado más posición pública que esa para llegar a ser grandes figuras nacionales.

En marzo de 1930 resultó reelecto, una vez más, con 83.072 votos. Le cupo la pesada tarea de defender solo los ideales socialistas durante la interminable discusión de los famosos diplomas. Cuando el 28 de agosto pronunció su discurso de fondo sobre la situación política del país, los comentarios coincidieron en considerarlo como el discurso del año. Nadie sospechaba que era ése el canto del cisne del bochornoso Congreso del 30, como lo llamará seguramente la historia. Yo recuerdo todavía la atención religiosa con que se oyeron las palabras, realmente proféticas, del diputado socialista, y la acogida calurosa que tuvieron aun hasta por parte de muchos de sus adversarios.

Pero dejaríamos incompleta esta reseña biógrafica si no señaláramos, siquiera sea ligeramente, la labor periodística de Repetto, que es múltiple. Desde *La Vanguardia*, desde la revista *Acción Socialista* que fundó con Esteban Jiménez, desde otras publicaciones, ha escrito sobre diversos temas diversos de actualidad social. Sus conferencias son, asimismo, numerosas. En la actualidad prepara un curso sobre cooperativismo, que es una de sus especialidades, en el Colegio de Estudios Superiores. Muchos de sus artículos, estudios y conferencias han sido compilados en folletos.

En 1923 resultó electo diputado a la convención reformadora de la Constitución de Córdoba, donde informó en disidencia al despacho de la comisión de asuntos municipales. Desde 1915 a 1920 propagó activamente los ideales de la Federación Agraria Argentina. El partido le designó varias veces candidato a altos cargos electivos: presidente de la república, gobernador de distintas provincias, etc. En las elecciones del domingo último fué el candidato a gobernador socialista de Buenos Aires.

Terminamos hablando de las cosas del campo, que atraen tanto al doctor Repetto como a nosotros. Los recuerdos lo llevan a su chacra de Tío Pujio, que compró y explotó en sociedad con Justo, y donde vivió cuatro años consagrado casi exclusivamente al estudio y a la práctica de las tareas rurales.

— *Ese campo debió resultar para ustedes un experimento muy interesante* — comentamos.

— Nosotros no lo compramos para experimento—se apresura a rectificarnos. — Necesitábamos sacarle interés al dinero. Justo necesitaba sobre todo de esa renta. Cuando lo explotamos directamente nos produjo un seis por ciento de interés el capital invertido. Después lo arrendamos tasando la hectárea en proporción a lo que nos había rendido a nosotros.

— *Por eso mismo resultó más cabal la experiencia, dió fuerza de verdad probada a las ideas agrarias de ustedes... ¿Qué valor hubieran tenido éstas si su aplicación no permitía razonables beneficios?*

Él mismo tomó a su cargo algunas de las faenas rurales.

— *¿Se habrá reído mucho de ustedes, por puebleros, la gente del lugar?*

— Al principio se rió, pero no tardamos en demostrarle que teníamos razón. Recuerdo que, cierta vez, con algunas nociones que tenía, empecé a ensilar maíz. Los paisanos, con sorna, comentaron mi preocupación de "enterrar pasto". Pero no mucho después sobrevino una sequía y no pudieron dejar de comprender que "el pasto enterrado" significaba una precaución indispensable, al ver cómo se lo devoraba el ganado. Recibieron una verdadera lección de los puebleros.

Con este episodio Victoria Guoscky ha escrito un cuento que se llama, precisamente, "El pasto enterrado".

Para asegurar a los NIÑOS un buen desarrollo

deles la

EMULSION DE SCOTT



de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos

NUTRE Y FORTIFICA AGRADABLE DE TOMAR



ES fácil corregir el dolor de cintura e irregularidades de la orina siempre que se traten los riñones a tiempo. Protéja sus riñones con las Píldoras de Foster y aléje el peligro de males graves como arenillas, hidropesía y reumatismo.

PILDORAS DE FOSTER

El Cutis Grasoso

Las señoras que lo posean están más favorecidas que las que tienen la epidermis seca, pues es más resistente y las temidas arrugas de la vejez siempre llegan más tarde. La Crema Vasenol, que suministra a la piel sus elementos nutritivos, no debe confundirse con las anunciadas cremas exentas de grasa, que no son otra cosa que substancias jabonosas que aunque ablandan el cutis, no lo conservan, apresurando por esta causa su envejecimiento. Si quiere cuidar su rostro de un modo natural y científico, use siempre Crema Vasenol.

Londres

HOTEL LANGHAM



Londres
es una mezcla fascinadora
de Sociedad, espectaculos
tiendas, soldados . . . .
Una ciudad de lineas antiguas
y sensaciones nuevas
con en el centro
su Hotel Langham.
Tranquilo, comodo, moderno:
Mesa excelente
y precios justos.
Se reservan habitaciones:
The Langham Hotel,
Portland Place, London, W.1.



En beneficio de su nene



use solo productos de reconocida pureza, productos Mennen: el Jabón Boratado Mennen para el baño, el Talco Boratado Mennen después del baño y a cada cambio de ropa, y el Ungüento Mennen para niños, cuando la piel del bebe se reseque o irrite.

PRODUCTOS DE CALIDAD

MENNEN

Lea "MUNDO ARGENTINO"
SALE TODOS LOS MIERCOLES
10 Centavos

Escuche Radio



Disgregación de un sentimiento

(Continuación de la pág. 5)

jamente como si pensara en cosas lejanas.

— Para hablar así debes de estar muy enamorada de algún hombre...

— Todavía no he encontrado a ninguno que merezca ser amado como yo quiero amar... Pero en este momento no pienso en ningún hombre determinado: pienso en un hijo. Es el deseo de maternidad que me llena de amor...

Mientras seguía caminando en la obscuridad, Marta recordaba esas palabras de su amiga; las claras pupilas de Dora, iluminadas intensamente por un resplandor interior, abiertas con cándida fe sobre la suavidad de las cosas puras y fragantes que llenaban el jardín velado por la tibia transparencia del crepúsculo. Y el contraste de la ternura indefinible que la había invadido entonces, y la soledad fría, desconcertante que experimentaba en aquel instante vagando por las calles hundidas en las tinieblas, la hizo estremecer, y sus ojos se llenaron de lágrimas...

Cuando percibió las luces del andén, instintivamente aminoró el paso: de repente la había golpeado el recuerdo de lo que la aguardaba en su casa.

Pero cuando llegó a su puerta y la abrió, se sintió invadida por una gran alegría. Allí, esperándola, estaba sentado Benjamín.

No le dió tiempo a Marta para descansar en el alivio de sentir la emoción familiar de su presencia. Mientras ella le acariciaba dulcemente las manos hablando con animación de su visita a casa de Dora y del temor que había experimentado caminando en la obscuridad y sobre todo de su angustia de llegar tarde sabiendo que él debía de estar ya aquí esperándola, Benjamín dijo de repente:

— Estoy esperando que se desocupe el teléfono; debo hablar a una chica; una niña muy simpática que he conocido últimamente... mientras estaba veraneando en Necochea. Nos hablamos en la rambla, luego ella pareció interesarse..., venía a tomar sus baños a la misma hora que yo... Naturalmente, hicimos las presentaciones; conocí a la mamá de ella...; con frecuencia tomamos el té juntos... Gente muy atrayente. Fuí varias veces a visitarlas aquí. Viven por Belgrano..., un chalet precioso..., y la chica está loca por manejar su auto... Antes de venir yo aquí recibí de ella un llamado urgente: resulta que tuvo un percance con su nuevo coche, un choque o algo por el estilo..., y se encuentra ahora en la comisaría. Voy a comunicarme con ella para saber cómo han quedado las cosas...

Como un frío repentino paralizó la sensación de bienestar que experimentaba Marta oprimiendo entre las suyas las manos de Benjamín. La mirada de éste se hizo distante, vaga, y algo profundo se desgarró en el interior de Marta; tuvo la convicción de que "eso" había llegado, y que lo que vivía ahora era el terrible instante del rompimiento final... Permaneció muy calmosa, sola, no podía mover las piernas, y quedó mirando fijamente a Benjamín.

Él salió dejando la puerta entreabierta, y unos instantes más tarde le oyó hablar por teléfono. Conversaba, según su costumbre, sin levantar la voz, en tono de tranquila cordialidad, como lo hacía cuando hablaba por teléfono con Marta, y por momentos le parecía a ésta que él debía sonreír lo mismo que siempre, y hacer esos leves, inconscientes movimientos con la mano que acompañaban su conversación cuando se sentía agradablemente impresionado. Una procesión de entrañables, dolorosísimos recuerdos cruzaba el ser de Marta y por encima de esa huída de su vida pesaba la necesidad de acción: también ella se sentía impulsada en dirección contraria a su angustia en lo desconocido...

Benjamín regresó cerrando tras de sí la puerta con lentitud, con exagerado cuidado de no hacer ruido.

— Todavía no has hecho poner el vidrio a ese cuadro... — observó, aproximándose a Marta que permanecía nimóvil frente a una fotografía que colgaba de la pared. — Has salido muy bien en ese grupo — prosiguió, inclinándose para examinarlo; pasó el dedo por la fotografía, y viendo que lo había manchado con polvo, sacó su pañuelo y se limpió las manos. — Sería una lástima si la fotografía llegara a deteriorarse; un recuerdo es siempre agradable conservar... ¿Ése, a quien no se le ven los ojos, es Hernández del Val?, parece otro... La vez que lo encontramos en el cinematógrafo, me impresionó como una persona seria y un muchacho bien parecido... Te saludó algo intimidado... Debe ser un hombre de carácter concentrado que teme ser mal comprendido en sus sentimientos... ¿Por qué tú le saludaste dos veces y te diste vuelta para mirarlo...? Debes comprender que eso no me preocupa personalmente..., eres libre de mirar a quien quieres..., pero él estaba en compañía de tus amigos, y considero que tu actitud fué incorrecta...

Benjamín hablaba con calma, casi indiferente, y luego de encender un cigarrillo se sentó junto a la mesa dejando colgar el brazo por encima del respaldo de la silla y contemplando distraidamente los movimientos de Marta.

— ¿Qué te dijo esa chica amiga tuya? — preguntó ésta acercándose impulsivamente a Benjamín y pasándole sus brazos alrededor del cuello. Oprimió la mejilla contra la mejilla de Benjamín, y suave, largamente le besó la sien.

— Todavía está en la comisaría..., me pidió que fuera a buscarla.

Se miraron por algunos instantes en silencio, luego los dos cerraron los ojos. Marta reclinó la cabeza sobre el hombro de Benjamín.

— ¿Tú sientes lo que yo pienso? — dijo despacio, sin abrir los ojos.

— Sí.

Largo tiempo permanecieron callados. Hacía calor en el cuarto; un silencio pesado y triste reinaba en la casa. Las manos de Marta se humedecieron; las movió suavemente entre las palmas cálidas de Benjamín que aflojó su presión, y estirando los dedos tomó, con repentina energía, a Marta de las muñecas.

— ¿Hiciste lo que te había dicho?

Marta se estremeció.

— ¿Qué?

— Guardar dinero en el banco...

— Siempre he seguido todos tus consejos, Benjamín... Ahora tengo ya más de dos mil pesos... Si pierdo mi empleo o si se me ocurre algo... estaré a salvo de las dificultades de dinero...

HOMBRES DEBILES

Vale Más Prevenir que Tener que Remediar

Son muchas las personas que, especialmente entre la juventud, sufren de cierto grado de debilidad que periódicamente se deja sentir sin que el paciente se dé cuenta de que está enfermo. El caso es que descuidando estas llamadas de la naturaleza debilitada, se van menguando las fuerzas, y cuando se viene a decidir la necesidad de un tratamiento reconstituyente, el alivio se hace más difícil, más largo y ciertamente más costoso.

El caso que describe la siguiente carta, recibida del Sr. Enrique Rodríguez, residente en el Callejón del Aguila 27, Mazatlán, Sinaloa, México, pone una vez más de manifiesto lo que dejamos dicho. "Estuve sufriendo por un año de varios males, siendo el principal una debilidad nerviosa, por lo que me sentía decaído y sin ánimo para trabajar. También sufría frecuentes dolores de cabeza, así como de desarreglos estomacales. Después de tomar muchos remedios inútilmente, empecé a tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams por recomendación del Dr. Vallejo. A las tres semanas pude notar alivio y continuando el tratamiento, usando por todo cinco frascos, quedé aliviado de todos mis padecimientos. A las Píldoras Rosadas del Dr. Williams debo la buena salud que hoy gozo, por lo que no dejo de recomendarlas siempre que tengo oportunidad."

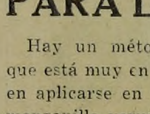
Las Píldoras Rosadas del Dr. Williams se garantizan no contener ninguna droga o sustancia nociva o peligrosa, ni nada que pueda crear un hábito. Haga una prueba con este medicamento de fama mundial y note los resultados. Se venden en todas las boticas. Asegúrese que sean del Dr. Williams.

En 3 minutos un vestido nuevo

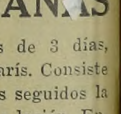
¿Como? Adquiriendo un paquete de la MARAVILLOSA ANILINA ALEMANA

VENUS

que no necesita sal ni mordientes para fijar el color, que no daña las telas por finas y delicadas que sean, no mancha las manos ni los utensilios.



El paquete $ 0.80
La cajita $ 0.20



PARA LAS CANAS

Hay un método francés de 3 días, que está muy en boga en París. Consiste en aplicarse en casa 3 días seguidos la manzanilla verum como una loción. Entonces el cabello obscuro que todavía queda, se aclara y toma un espléndido color rubio, quedando las canas perfectamente disimuladas. Así se evitan las tinturas siempre dañosas.

Benjamín se quitó el saco, y suspirando de alivio fué a abrir un envoltorio que había dejado sobre una silla y que Marta, en su emoción, no había alcanzado a notar.

—Lo que te había prometido..., en fin..., el dinero que te quiero regalar para aumentar tus ahorros, te lo daré el jueves... Ahora prueba eso... a ver si te agrada...

Y depositó sobre la mesa una gran caja redonda con una pasta de mazapán.

Marta se conmovió profundamente, y como siempre, cuando él le hacía regalos, sintió desbordar el corazón de agradecimiento y de ternura, y se reprochó con punzante vergüenza el no haberle expresado más vehemente su cariño. Mientras cortaba la pasta se detenía para contemplar con adoración a Benjamín.

De pronto, mientras llenaba el vaso de su amigo con un refresco de naranja, sintió que las lágrimas le nublaban los ojos: pensaba en aquella sonrisa un poco tímida y fija como un reflejo de imperceptible humillación interior, con que Benjamín le había enseñado un día, una magnífica caja de cigarros habanos que le había mandado un conocido casual.

"¿Y ahora, con qué le retribuyo el obsequio?", había dicho Benjamín contemplando con aire indeciso la caja. Luego, la había abierto y suspirando con resignación, había elegido un habano que se puso a fumar en silencio y con reconcentrado placer...



—Tienes la mirada extraña, como perdida..., ¿en qué piensas? — le preguntó Benjamín, inclinándose para examinarle la cara.

—Quédate todavía un ratito..., no te vayas... — murmuró arrimándose a él.

—¿Cómo quieres que te deje, viéndote con esa cara de sufrimiento?... Come el mazapán..., ¿te gusta?

Marta se sentía feliz. Los dos tenían la ilusión de que nada había ocurrido..., de que estaban, como siempre, juntos, unidos por una entrañable comprensión, tranquilos y confiados...

A la mañana siguiente se despertó preocupada. Vistióse con rapidez maquinal sin salir de ese estado de indefinible preocupación que la venía agobiando desde la víspera. Cuando se encontraba ya en el autobús, recordó con sobresalto, que se había olvidado del dibujo para la carpeta azul y que la clienta vendría a las once... El dibujo estaba listo, hecho prolijamente y con tres muestras de iniciales... Lo había guardado junto con sus guantes, y, sin explicarse cómo, se había olvidado por completo de él... Ahora debería pedir permiso para volver a casa...

En los talleres los ventiladores todavía no funcionaban; hacía un calor sofocante y los empleados, en mangas de camisa, se movían lánguidamente en torno a las mesas.

Marta corrió hacia el despacho del jefe. Éste se encontraba en el rincón más obscuro de la habitación, inclinado sobre un montón de muestras de cuero que revolvía con aire taciturno.

Rápidamente, Marta, se dirigió hacia él; pero viendo que el jefe, sin contestar a su saludo, le volvía la espalda, se quedó como clavada en el sitio, presa de una desagradable sensación de impotencia y de vergüenza. No se atrevía a despegar los labios por temor de recibir una nueva humillación. En este momento entraron algunos empleados y el jefe comenzó a repartir las órdenes, evitando mirar en dirección al sitio donde permanecía Marta. Ésta se había ya dominado, y tratando de imprimir a su rostro una expresión de respetuosa serenidad, miraba de un modo reconcentrado en el espacio. Las pulsaciones de su corazón se hicieron menos dolorosas, y muda e inmóvil, se resignaba con lo inevitable.

De improviso, la voz del jefe la hizo estremecer.

—Usted debería encontrarse en su puesto. Aquí no admitimos excusas...

Ya tranquila, Marta, le explicó el motivo de su presencia en el despacho.

—¿Un olvido, dice usted? Ha de saber, señorita, que su falta de seriedad en el desempeño de sus obligaciones constituye un grave inconveniente para la disciplina de la casa... Ahora puede irse.

Y luego de clavar en Marta su mirada dura y brillante, apoyó las manos en el cristal de la mesa escritorio e inclinándose como para examinar una pila de facturas, aspiró hondamente.

Marta huyó. Atravesando los talleres tropezó contra una silla y rengueando de dolor salió a la calle.

"Me echarán de la casa...", pensó mientras corría para alcanzar el autobús.

Y durante todo el trayecto de ida y vuelta sus pensamientos se arremolinaban en torno a esta nueva desgracia. Se hacía mil conjeturas, una más angustiosa que la otra. ¿Por qué el jefe había sido tan guarango con ella? ¡Qué bestia! ¡Cómo había tratado de humillarla en presencia de otros empleados! ¿A qué se debía tanta grosería con ella que siempre fué tratada por todos con consideración y respeto? ¿Qué mala sombra había caído sobre ella? ¿De dónde provenía la desgracia?...

"¿Estará furioso conmigo por lo del otro día, cuando me siguió hasta el subterráneo, y yo fingí que no me daba cuenta de nada? ¿Y si fuera que se ha enterado de algo concerniente a Benjamín? Podría ser que fuese pariente lejano o un conocido de la familia de esa chica que quiere casarse con Benjamín... Casándose Benjamín con otra, yo quedo sola en el mundo, abandonada, con el alma rota, sin saber qué hacer de mi vida... y este cobarde se prepara a beneficiarse con mi desamparo... matarme de hambre..., pero yo lo aguantaré todo y no saldré de la casa hasta que me echen ellos mismos... así cobraré el doble sueldo, lo que me ayudará a mantenerme por algún tiempo..., luego..., ocurrirá lo que debe ocurrir; la vida está llena de cosas inesperadas...,

Fortalecida por estas reflexiones regresó al taller y se puso a trabajar en una preciosa viñeta.

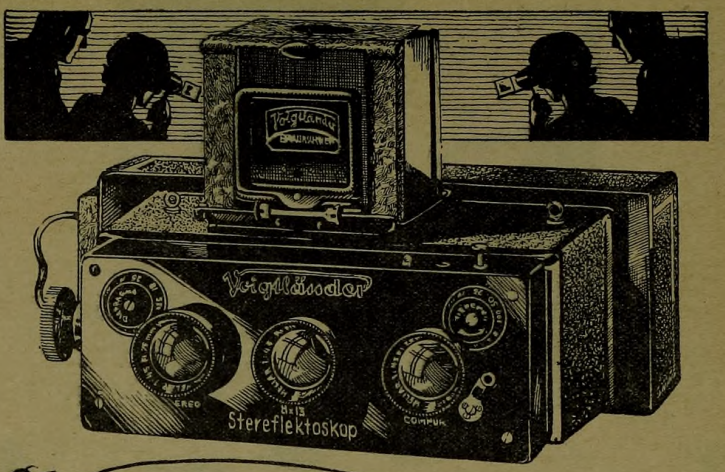
Pensaba en cosas lejanas y las imágenes del pasado surgían de su memoria transfiguradas en recuerdos enternecedores, límpidos, depurados de toda falsedad, como símbolos de las emociones humanas. Ya no veía lo sórdido, lo bajo, lo cruel de lo que hubo en su existencia de niña, cuando vivía junto con su madre en una pieza sucia en un barrio casi despoblado de los Mataderos. Sólo recordaba los momentos luminosos o solemnes de su vida.

Mientras la mano de Marta trazaba la delicada viñeta, le parecía sentir el contacto de otra mano que guiaba la suya... Un contacto entrañablemente familiar, una presión a la vez dulcísima y ruda de la palma callosa que la acariciaba con amor... La mano de su madre.

Repentinamente algo punzante se clavó en el corazón de Marta haciéndola estremecer. Un dolor hondo surgiendo del olvido rasgó la suave melancolía de sus reminiscencias...

"¡Nena, nena!...", la llama la madre, y su voz suena débil, extraña.

Ella arroja al suelo la ropa que



El Stereflectoscopio

produce la impresión real de la naturaleza en relieve.

Las vistas tomadas con esta Cámara
STEREFLECTOSCOPIO
son el fiel y plástico reflejo de la realidad percibida por los ojos humanos.

Solicite una demostración en las principales casas del ramo

Voigtländer

Fundada en 1756

Depositaria: Química Schering, S. A. — Perú 722 - Bs. Aires



Dolencias de la mujer

EN LA FALTA,
escasez o atraso del periodo, se toma
"Amenorrol"
Frasco: $ 4.—

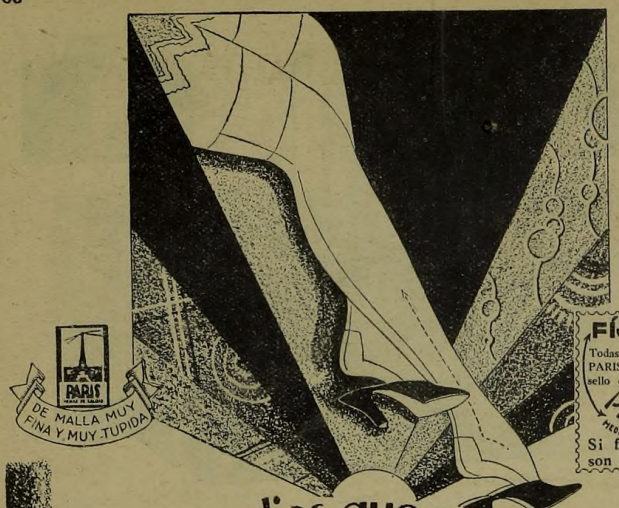
EN EL PERIODO DOLOROSO,
desarreglado, muy abundante, metritis, inflamaciones, flujo, etc., se toma
"Especifico Scheid's"
Frasco: $ 4.—

DICE EL DOCTOR AGUSTIN DEROSA, Médico de la Asistencia Pública, Internas, Partos y Niños, ciudad: "Certifico que he usado el "ESPECIFICO SCHEID'S" en la Metritis con muy buen resultado, y con buen éxito el "AMENORROL" en los trastornos de la menstruación."

EL CUERPO MEDICO, cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted debe tener en cuenta. Somos los únicos que podemos presentarle estas pruebas de la reconocida eficacia de estos productos. NO COMETA LA IMPRUDENCIA de tomar específicos cuya eficacia no esté comprobada por el cuerpo médico nacional.



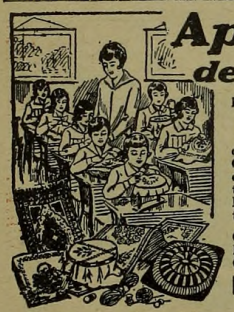
GRATIS Pida a J. VALLE, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, en sobre cerrado, sin membrete, el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER", con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas. Depositarios: SCHEID y VALLE, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires. — En la R. O. del Uruguay: Compañía de Repr., calle Paraguay 1393, Montevideo.



Las medias que su elegancia requiere

...las hallará en el surtido de medias "PARIS". Le ofrecen modelos de todos los tipos y colores y para todas las ocasiones.

MEDIAS PARIS
PARA SEÑORAS CABALLEROS Y NIÑOS
Fabricantes N. MUNOZ SAUCA y SALZMANN
DISTRIBUIDORES AL POR MAYOR
LOPEZ GOYA & Cia., Alsina 1273. — Buenos Aires



Apertura de clases

Disponemos de un colosal surtido de
LABORES
dibujadas, empezadas y terminadas. Carpetas, Caminos, Almohadones, Sedas, Hilos y Lanas para bordar y tejer. Taller especial para dibujos. Bastidores de pie, tambor y falda en todos los tamaños.



Géneros para toda clase de labores, como Cañamazos, Canevás, Etaminas, Nido de abejas, Perle D. M. C. en madejas y ovillos. Como gran reclame ofrecemos la
ENCICLOPEDIA DE LABORES DE SEÑORA
en castellano, el libro más completo, de 827 páginas, con muchas ilustraciones, filete de oro, al precio baratísimo de
$ 2.- Libre de flete

Ya está en circulación el nuevo Catálogo 1931. Pídalo hoy mismo.

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cia.
Casa Especial en Labores y Lanas
61, C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO
Despues de las comidas 2 ó 3
PASTILLAS VICHY-ÉTAT
facilitan la digestion
VICHY
Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.
Cada pastilla lleva | de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT
VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS
ÉTAT

SUNSET
TIÑE
Renueva Embellece

estaba tendiendo en el patio y se precipita en la cocina. Le flaquean las piernas de miedo inexplicable y queda como atontada al ver a su madre inmóvil junto al fogón con una sartén en la mano, los ojos fijos en ella y mirándola de un modo como si no la reconociera.

Sin comprender lo que hace siente el frío del agua sobre sus manos... está llenando un vaso; le tiemblan las manos, el agua se derrama... el espanto paraliza sus movimientos... Pero se obstina, inconscientemente, a llenar el vaso...

—Mamita, tome..., es el calor..., beba un traguito...

Su madre no puede hablar, sólo la mira; las lágrimas corren por su cara, que se ha vuelto pálida y como desconocida; bruscamente, la sartén se le escapa de la mano..., y un peso obscuro y terrible oprime a Marta contra el suelo...

De golpe se dió cuenta que lloraba. Enjugó furtivamente las lágrimas y miró en torno suyo. Allí, a pocos pasos de la mesa estaba parado el subgerente. Él desvió la mirada y fingió aproximarse para examinar la carpeta azul.

Como un relámpago pasó por la mente de Marta:

"—Me van a echar..., él piensa que lloro porque Benjamín se casa; me echarán, eso es seguro..."

Y componiendo el semblante, esforzándose en aparecer tranquila, volvió a pensar:

"—Benjamín se casa y a mí me echan del empleo."

La realidad de esta nueva y doble angustia mató en Marta el recuerdo del viejo dolor; lo que fué se borró de sus sentidos; todo su ser se tornó duro, inflexible, convertido en una sola resistencia contra la arremetida de la vida.

Salió del trabajo tarde, ya anochecía.

"—¿Qué hago ahora?" —se preguntó. Y siguió caminando. Durante la hora del almuerzo Benjamín le había telefoneado para avisarle que no podría verla esta noche: tenía un compromiso importante..., seguramente con la chica del auto..., y le había aconsejado que fuera a visitar a alguna amiga, a divertirse sin él...

Y acostumbrada a obedecerle, instintivamente pensó en Hernández del Val. Pensó y tuvo el presentimiento, casi la seguridad de que lo vería antes de llegar a su casa. No obstante se estremeció cuando reconoció en la alta y clara silueta de un hombre que avanzaba a su encuentro a Hernández del Val. Su modo de caminar la llenó de timidez; tuvo deseos de huir, pero una sensación punzante y avasalladora, semejante al miedo infantil a la obscuridad, la obligó a detenerse. Las mejillas ardientes y conteniendo la respiración, lo miró fascinada, sin poder hablar.

Hernández del Val tartamudeó unas palabras indistintas, y por fin, serenándose, dijo:

—Podríamos cenar juntos..., ¿no tiene inconveniente...?

—No, no tengo.

—¿Qué restaurante prefiere?

Marta le enseñó sus manos manchadas de tinta.

—He trabajado desde las ocho de la mañana...; preferiría pasar primero por mi casa...

Hernández del Val agachó bruscamente la cabeza, y, a pesar de la obscuridad, Marta notó que él se había ruborizado.

Le dejó esperar en el vestíbulo, y con rapidez penetró en su habitación. Con manos impacientes se quitó su ropa de trabajo, y antes de ponerse un vestido elegante, sin explicarse por qué lo hacía, fué a besar con devoción y dulce, indecible tristeza la imagen de la Virgen de Pompeya que tenía sobre su mesa de luz.

Hernández del Val la contempló avanzar hacia él, pero no dijo nada acerca de su aspecto. Parecía contento de poder mirarla en silencio, largamente. Cuando ella le hablaba, se estremecía ligeramente como si despertase de una profunda meditación. Todo eso agradaba a Marta. Experimentaba bienestar, seguridad de saberse comprendida, y la mirada del hombre que la contemplaba con inconsciente insistencia le producía el efecto de poseer una sugestión, que ella misma ignoraba, sobre la personalidad de Hernández del Val.

Al penetrar en un restaurante, escasamente iluminado y casi desierto, tuvo la impresión de que algo se debilitaba en su interior. Como un anuncio secreto le llegaba del ambiente que la rodeaba; parecíale que se preparaba un hecho decisivo, ineludible, que bruscamente la extraería de su estado de pasividad para obligarla a entrar en acción y a desplegar todas sus energías, toda su fuerza...

—Soy poco sociable..., más bien un individuo taciturno, aburrido..., aunque me juzgan según mi posición... me veo en la necesidad de frecuentar mucha gente que no me interesa, ir a donde no quiero, llevar una vida que está en contradicción con lo que me agradaría hacer...

Hernández del Val dijo esto con lentitud observando atentamente la cara de Marta.

Ésta, con los brazos recostados sobre la mesa, lo miraba de un modo reconcentrado como si no reparase en sus palabras.

—...Comprendo que las circunstancias en que se formó nuestra amistad la inducen a usted también a interpretar erróneamente los hechos... Quizá la única persona en el mundo con la cual me siento yo mismo y feliz de serlo con amplitud, sin la menor ocultación, es usted, Marta... —prosiguió.

La última vez que nos vimos, usted me habló cariñosamente... Me sentí feliz...; tuve la impresión de ser amado por mí mismo... Fué una dicha inmensa la que experimenté..., luego empecé a sufrir. Supe que usted estaba comprometida con otro; me dijeron quién era



EL VERSO PARA TU RECUERDO

Verso fácil, hecho al sol,
una mañanita rubia
y buena como mi amor.

Verso de la estrofa corta,
que escribí en tinta punzó.

Los árboles con su sombra
cobijaban el renglón,
y una locura de pájaros
en el aire se murió.

Verso fácil, metro libre,
que sin saber floreció.

Dios mismo llevó mi mano,
y tu recuerdo pasó
sobre la carilla blanca
y humedecida en punzó.

Y la estrofa fué mi alma,
la palabra fué mi amor,
y en la sangre de la tinta
mi boca se dibujó.

CONCEPCION RIOS

su novio... Una vez la vi en un cinematógrafo, usted estaba con él, sin embargo, me miró; usted se dió vuelta para ver si la miraba...

—¿Eso fué hace dos o tres años...? — preguntó maquinalmente Marta.

— Tres.

Entonces lo miró sorprendida, y de repente se ruborizó.

Hernández del Val no pudo reprimir un involuntario gesto de placer.

— Siempre me digo que es absurdo pretender que una mujer..., una mujer como usted, a quien los hombres más atrayentes y más jóvenes que yo deben amar con locura, se interesa por mí... Después de todo soy un tipo común de individuo escéptico y solitario; digo cosas que aburren a una mujer bonita..., no sé ocultar lo que siento, y esta es una falta de criterio imperdonable... Por timidez, porque soy en realidad tímido como un monje con las mujeres, cometo despropósitos y ahuyento así a lo que deseo ansiosamente conservar...

— Es imposible adivinar el verdadero deseo de otra persona — dijo Marta con aire pensativo. — Casi siempre uno mismo no conoce su propio verdadero deseo... Quizá hay dos, tres, cinco y muchos más deseos simultáneos en una persona; unos son impulsos subconscientes, otros deseos claros y razonados. ¿Cuál de estos móviles es el que prima sobre los otros y guía nuestra voluntad? ¿Acaso lo sabemos...? También podría ser que esos deseos e impulsos que sentimos simultáneamente y como en contradicción uno con otro son sólo los caminos rectos o tortuosos de un idéntico deseo que se culta en las profundidades de nuestro yo y que se abre paso hacia nuestra voluntad de acción de ese modo complejo e insospechado...

Hernández del Val cambió bruscamente de postura; sus ojos se clavaron en Marta, fijos, penetrantes. El torso se irguió con movimiento seguro, parecía que se preparaba para enfrentar un golpe en pleno pecho.

— Usted debe ser libre..., completamente libre, Marta... — pronunció con fuerza.

Y Marta comprendió más que sintió que no debía ya resistirle.

"Ahora se cumplirá el destino..." — pensó mientras caminaba con paso tranquilo, guiada por Hernández del Val, hacia la salida.

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 60)

rruaje y sacude reciamente la verja de hierro. Aparece un sepulturero "cubierto todavía con el polvo de las fosas recién cavadas". Pregunta por el administrador, el valeroso Carlos Munilla. —Voy a su habitación — dice el relato — y mis grandes golpes lo despiertan.

— ¿Qué hay?

— Tocayo, traigo la viuda del general La Madrid.

— Bien — me dice golpeándose la frente, — a la madrugada le daré sepultura; hoy no ha habido tiempo para enterrar todos los muertos; muchos, más de doscientos han quedado insepultos. La dejaremos depositada en la capilla.

— No; ahora mismo la hemos de enterrar; no puedo, no debo abandonar estos restos.

—Sólo hay cuatro sepulturas abiertas de las que ha mandado reservar la Municipalidad para los que sucumban de sus miembros. Esta mañana han traído a Viton: aquí está.

—Pues bien, en la mejor de ellas, bajo mi responsabilidad, depositaremos esta muerta.

Munilla accede, y entre ambos, a la luz de un farol, dan sepultura a la ilustre dama.

— Cuando hube echado la última palada de tierra sobre aquellas reliquias venerables — suspira Guido — me pareció que mi madre me daba un beso en las tinieblas.

La claridad de un relámpago en medio de las lobregueqes de esa noche espantosa permite contemplar ese cuadro sublime en su patética sencillez. ¡Cuántos otros igualmente nobles y heroicos quedan sumidos en las sombras!

Porque la ciudad es un barco que naufraga sin remedio ante la mirada atónita y el gesto imponente de sus hermanas. "¡Buenos Aires cae!" es el título de un artículo que inserta *La Tribuna* de Montevideo en estos dramáticos días de abril. "Las noticias que nos llegan son cada vez más aterradoras. Buenos Aires cae, víctima de su destino. Cae, no ya con la sonrisa del mártir. No: ¡El dolor de su agonía lenta, desesperante, le lleva más arriba de los mártires. Sólo quedan de ese gran pueblo unos pocos hombres de corazón que afrontan serenos la lucha!"

Palabras dichas con el acento de un "De profundis" junto a la tumba de un hermano.

El 14 de abril quedó habilitado el ramal férreo que con toda precipitación mandó construir el gobierno de la provincia para conducir hasta el nuevo enterratorio de la Chacarita los cadáveres de los muertos de fiebre amarilla. Tuvo a su cargo los trabajos el ingeniero Augusto Ringuelet, y la celeridad con que los llevó a cabo — un mes — tan sólo asombró a las autoridades y al público, a tal punto que unos días después el gobernador dictó un decreto acordándole como recompensa la suma de 12.000 pesos.

El ramal separábase de la línea del F. C. Oeste en la esquina de Centro América y Corrientes, siguiendo por esta última hasta su macabro destino.

Librado al servicio el ramal, fué habilitado el cementerio nuevo, y clausurado *ipso facto* el del Sud. El día 14 llegaron a la Chacarita 305 cadáveres que eran conducidos en carros fúnebres hasta el embarcadero de Corrientes y Centro América, o bien al de la Recoleta, punto terminal del ramal a Las Catalinas.

El convoy fúnebre estaba formado por un acoplamiento de viejos vagones arrastrados por la máquina *La Portena*, sacada de su glorioso retiro donde yacía después de 14 años de rodar por los rieles fundadores.

Ahora, entre tumbos y sacudones empleaba algo menos de media día en hacer dos viajes a la Chacarita.

Para dirigir el convoy de la muerte la gerencia del Ferrocarril Oeste designó al ingeniero mecánico Juan Allan, el mismo que en 1857 había armado *La Porteña*, conduciéndola por primera vez sobre tierra argentina. Allan se prestó generosamente a la ruda tarea, e hizo algunos viajes al nuevo cementerio, pero al tercer día tuvo que abandonar el trabajo. Había contraído a su vez el terrible mal y entregaba a Dios, sin protestas, su alma bondadosa, dejando en el más absoluto desamparo a su viuda y dos hijos de los cuales sobrevive uno, doña Adelaida Allan de Parody, recluída desde hace catorce años en el Asilo de la Misericordia.

Para administrar el cementerio de la Chacarita la Comisión Popular pidió que fuera designado don Carlos Munilla, que hasta el día 14 fué encargado del Cementerio Sud. "En una época en que hemos visto flaquear el corazón de los más abnegados — dijo el presidente de la Comisión, — tan penosa y difícil misión ha sido llenada por el señor Munilla con un celo digno de los mayores elogios. Asistió a su puesto noche y día, viendo morir peones, capellanes y algunos de sus familiares, sin arredrarse ante la fantástica cifra de cadáveres que llegaban a sus dominios."

Aparente 20 años menos

¡casi en una noche!



Arrugas, Pecas, Paños, el cutis marchito,

elimina este sencillo tratamiento, trayéndole un cutis blanco, bello y lozano, sin arrugas, espinillas, granos ni barritos,

— o le devolvemos el dinero.

En su hogar, usted misma puede embellecer su cutis, sin que nadie se entere. Para ello no le hace falta más que la científica Crema de Oriente Vindobona y usted podrá blanquear y aclarar su piel, destruir las pecas y manchas, alisar las arrugas, eliminar las quemaduras y grietas y exponerse al aire, sol y viento, conservando la finura de su tez.

Lo que opinan las actrices

"Tengo por norma, todas las noches, antes de acostarme, hacerme una abundante aplicación de Crema de Oriente Vindobona en el rostro y brazos, y aconsejo hacer lo mismo a toda señora que desee conservar el cutis lozano, claro, limpido y siempre joven."

María E. de Pomar

"Es común, cuando se prueba un producto de tocador del cual se aseguraban maravillas, que los resultados desengañen.

"Crema de Oriente Vindobona es, por cierto, una feliz excepción. Usándola diariamente he conseguido afirmar las partes flaccidas de mi cutis. También los barritos, que abundaban, desaparecieron por completo.

"Es una crema excelente. Da más de lo que promete. Y promete mucho."

Anita Orizona

3 minutos antes de acostarse.

Crema de Oriente Vindobona le probará que debajo de la superficie marchita, pecosa o arrugada de su piel, puede usted encontrar un cutis nuevo, blanco, claro y liso. Introduzca un poco de esa nueva clase de Crema en su piel, con suave presión de la yema de los dedos, todas las noches, antes de acostarse. Ya a la mañana siguiente de la primera aplicación usted constatará en el espejo que la nueva belleza comienza a revelarse.

Crema de Oriente Vindobona es vaso-constructora. No levanta la piel. Sana las pasaduras y grietas en seguida de aplicada. Influyendo con sus científicos ingredientes sobre las capas inferiores de la epidermis, construye un nuevo cutis para usted. Un cutis blanco, transparente, suave y liso como el de una niña.

Corrige las alteraciones pigmentarias de la piel. Por eso diluye las pecas y paños. Es de efectos tónicos y estimulantes. Por eso alisa las arrugas. Aclara la piel y elimina los barritos, la tez cetrina y la rojez. Es higiénica y la librará, por eso, de los granitos y el acné.

El uso es muy sencillo.

Aplique Crema de Oriente Vindobona sobre la piel, una vez limpia. Si la usa contra las arrugas, frote en dirección contraria a éstas. Las pecas y manchas se diluyen, se aclaran y desaparecen por completo. Las arrugas se notan cada vez menos. El cutis adquiere blancura y lozanía. Antes de salir, un poco de Crema de Oriente Vindobona debajo del polvo, en el escote, cuello, brazos y manos, defenderá la piel de los ataques del sol, de la humedad y del viento y le dará a usted la seguridad de volver tan bella como salió. Sana las paspaduras, evita las grietas.

Garantía Vindobona.

Ponga usted en tratamiento su cutis con Crema de Oriente Vindobona. Siga religiosamente las instrucciones que acompañan a cada pote. Luego, si no ha quedado conforme, preséntese dentro de los 20 días de la última compra — con las boletas, o si usted reside en el interior, escríbanos — y le reembolsaremos íntegro el dinero gastado. Sólo deseamos clientes contentos.

Adquiera un pote hoy. Se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA 8 — Piso 1º — Buenos Aires

(Atendida por Señoritas)

Las casas de mayor prestigio también venden Crema de Oriente Vindobona.

Franco Inglesa Sarmiento y Florida
Farmacia del Pueblo Rivadavia 727
Farmacia González Rivadavia y Centenera
Farmacia Scanapieco Esmeralda y Tucumán
Farmacia Chialvo Sarmiento y Talcahuano
En Montevideo: Andes 1338, Piso 3º
Ciudad de Méjico Florida y Sarmiento
Gath & Chaves Casa Central y Sucurs.
Casa Arg. Scherrer Suipacha 171
Farmacia Nelson Suipacha 477
Farmacia Gibson Florida 281
En Mar del Plata: Toda buena farmacia

Folletos gratis. Llene y remita el cupón. Pedidos del interior se atienden en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA H. O. 79
Florida 8 - piso 1º - Bs. Aires

Sírvase enviarme gratis folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre.....

Calle..... Nº.....

Ciudad..... F. C.....

ALMENDRIL BRANCATO
CONSERVA y EMBELLECE EL CUTIS

"EL HOGAR"
vende las fotografías personales publicadas en sus páginas

RIO DE JANEIRO 252/62
U. T. 60 - 1021 - 1022



PARIS

LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO

Premiada Exposición Sevilla 1930

SEÑORA: Vd. teñirá con perfección máxima, mayor rendimiento y mejor resultado, usando esta acreditada anilina, única preparada expresamente para el teñido casero.

ANILINA PARIS tiñe toda clase de telas sin dañarlas por delicadas que sean y su uso es fácil hasta para la persona que tiñe por primera vez.

Venta en todas las farmacias de la República, en cajas de

$ 0.20 y 0.80



Un auxiliar poderoso de belleza y seducción son los renombrados PRODUCTOS

ROSAFLOR

Pídalos en las farmacias

TALCO ROSAFLOR

Tarro de 500 gramos..... $ **0.70**

POLVO ROSAFLOR

Caja grande..... $ **0.70**
Caja media..... „ **0.30**
Caja chica..... „ **0.20**

Brillantina ROSAFLOR

Líquida grande..... $ **0.70**
Líquida chica..... „ **0.50**
Sólida grande..... „ **0.70**
Sólida chica..... „ **0.50**

Descifre usted...

Por E. R. A. C.

Nº 46 — JEROGLÍFICO RELIGIOSO

Clorhidrato de amoníaco
Sulfato de magnesia
Acetato de plomo
Sulfato de sodio

VOCAL

Nº 47 — ESPERO QUE TENGAS, LECTOR...

ii 500 FR SER
ii 500

Nº 48 — JEROGLÍFICO

NEGACION 501 —

Nº 49 — COMPRIMIDO

NOTA



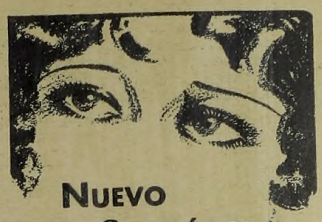
Nº 50 — JEROGLÍFICO

5.2.6.150 O

Las soluciones de los jeroglíficos de este número las publicaremos en el número próximo

SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

Nº 41. Jeroglífico: INDESCIFRABLE.
Nº 42. Una gran revista: MUNDO ARGENTINO.
Nº 43. Es una mala costumbre: HACER TODO AL REVÉS.
Nº 44. Jeroglífico: GENEROSAMENTE.
Nº 45. Comprimido histórico: ENRIQUE IV.



NUEVO COSMÉTICO NO CAUSA ESCOZOR

GRACIAS al nuevo cosmético Tangee mejorado, usted ahora tendrá hermosas y exuberantes pestañas y cejas instantáneamente, con la mayor facilidad y sin sufrir escozor o dolorosa irritación. Tangee es distinto a otros cosméticos porque es impermeable, no se corre ni deja manchas desagradables! Absolutamente inofensivo y, además, es eficaz para cubrir las canas prematuras. Negro y Castaño.

PALMER & CIA. CB
Montevideo: Rio Branco 1390
Buenos Aires: Moreno 574



LA OBESIDAD



Se cura con el Té del profesor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico doctor Emilio Necco:

Bulnes, octubre 28 de 1925.

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos:

Debo manifestar a Vds. mi admiración por el té del profesor Densmore, con el cual he obtenido en un caso de obesidad, de una de mis clientas, una disminución de 11 kilos de peso en dos meses.

Salúdalos muy atte.

Dr. EMILIO NECCO.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores:

M. FIGALLO y Cía.
Calle Bmé. MITRE, 1033 - Bs. Aires

AGUA PALAU
UNICA TERMAL

Dr. JUAN E. DILLON

ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES

Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes

Horario: de 14 a 20 horas

Unión Telef. 7862, Mayo

TALCAHUANO 68, 4º piso

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

YO no me explico cómo existe tan poca gente aficionada a la originalidad. ¡Es tan linda la originalidad! ¡Y tan fácil! ¿En qué consiste? Pues en decir lo que a uno le da la gana. ¿Hay cosa más sencilla y hacedera? A Cervantes, verbigracia, le da por escribir el Quijote, *y ¡zas, fas, trás!, lo escribe de un tirón. El propio don Miguel encarece en el prólogo de su afortunada obrita lo precioso que es sentirse lleno de pensamientos varios y nunca imaginados de otro alguno". Y nuestro Martín Fierro ¿no expresa lo mismo en lenguaje menos pulido?*

"De naide sigo el ejemplo,
nadie a dirigirme viene."

Pero, lo repito, hay pocos hombres... No: es Voltaire quien lo dice en sus Remarques: *"hay pocos hombres verdaderamente originales: casi todos se gobiernan, piensan y sienten por influencia del hábito y de la educación". Idea que repite Anatole France en la página 39 del II tomo de* La Vie littéraire: *"Es imposible inventar cosa alguna. Toda nuestra imaginación está hecha de recuerdos." Pero esto mismo ya lo expresó hace muchos siglos Terencio: "No se dice cosa alguna que no se haya dicho antes." Y Taine, más pesimista, establece que "ya no se hacen sino copias de copias de copias, y cada generación va alejándose un grado de lo original".*

Cierto, muy cierto. Esto de repetir lo que han dicho los demás es una insigne bobería. Porque, como ha dicho Sterne, "una onza de ingenio propio vale dos mil libras de ingenio ajeno".

Vuelvo a decirlo: la originalidad es cosa fácil. En cambio, la imitación, aunque sea, como dice Colton, "la fórmula más sincera de la adulación", ¡qué trabajo da! Hay que buscar modelos, elegir luego el más adaptado a nuestro gusto, copiarlo, echarlo a perder, publicarlo como propio y aguantar luego las consecuencias.

Aquí tenemos el caso del señor E. Amado. Quiere despedirse de un amigo suyo, el señor M. E. Payas. Y en lugar de decirle con naturalidad lo primero que le viene a los labios, como, por ejemplo, "que te vaya bonito", va y se acuerda del tan resobado Nocturno *de Manuel Acuña, que dice:*

Pensaba yo en ser bueno
por ti, no más por ti.
¡Bien sabe Dios que ése era
mi más hermoso sueño,
mi afán y mi esperanza,
mi dicha y mi placer;
bien sabe Dios que en nada
cifrabo yo mi empeño
sino en amarte mucho
bajo el hogar risueño
que me envolvió en sus besos
cuando me vió nacer! Etc.

Y entonces el señor E. Amado publica con su firma, en la revista montevideana Cancionera, *del 6 de marzo, este*

ADIOS

Dedicado a M. E. Payas.

Pensaba yo en ser bueno
por ti, tan sólo por ti
bien sabe Dios que eso era
mi más honroso sueño
mi afán y mi esperanza
mi dicha y mi ilusión.
Bien sabe Dios que en nada
cifraba yo mi empeño
sino en amarte mucho
como se quiere al dueño
como quiere el que quiere
como quiere el corazón. Etc.

¿Y por qué copia el señor Amado? ¿Y por qué copia tan feo? ¿Por qué no ha hecho cualquier pavadita original? De cualquier manera no le hubiera salido peor.

Otro caso por el estilo nos lo brinda El Alba *de Venado Tuerto, del 8 de marzo, donde un joven modesto, que se oculta tras un seudónimo más modesto aún,* El chico del Ford, *escribe estos versos:*

LO QUE YO QUIERO

A Cocky Fallon: la chica hermosa.

Quiero ser las dos niñas de tus ojos,
las metálicas cuerdas de tu voz,
el rubor de tu sien cuando meditas
y el origen tenaz de tu rubor.
Quiero ser esas manos invisibles... Etc., etc.

Y con esta declaración el pobre chico del Ford debe haber perdido su tiempo y su nafta. Pues supongo que Cocky Fallon, la chica hermosa inspiradora de esta publicación, habrá tomado un papel, y entre feliz y ruborosa, habrá escrito en él: "Muchísimas gracias por sus piropos. ¡Qué exagerado es usted! Yo no merezco tanto... Pero, de todos modos, muchas gracias." Y habrá escrito en el sobre: "Al señor Almafuerte, autor de Lo que yo quiero. *— En la Gloria."*

¡Buen castigo al copión!

En cambio, ¡cuántas recompensas no se dan a la originalidad! Ahí tenéis el caso de don Enrique Méndez Calzada que, además de pensador libre y humorista de ley, es uno de nuestros más originales poetas. Todas vosotras, bellísimas lectoras de EL HOGAR, *os sabéis de memoria estos preciosísimos versos que se publicaron en la mejor del mundo el 16 de enero último:*

Tal vez no te acuerdes,
lo habrás olvidado;
pero en otro tiempo
nos hemos besado.

Etc., etc. Los directores de los periódicos uruguayos tal vez no se acuerden, lo habrán olvidado, pero estos versos los publicó EL HOGAR *con la firma del señor Méndez Calzada, el 16 de enero.*

Casi un mes después, el 14 de febrero, La Nota *de Salto (Uruguay) los reproduce, pero con esta firma:* Anónimo, *y cuatro días después, el 18 de febrero, otro periódico de la misma localidad,* Tribuna salteña, *los vuelve a publicar con esta otra firma:* E. Carrasquilla Mallarino. *Naturalmente, ni el señor Anónimo ni el señor Carrasquilla Mallarino han soñado en birlarle las producciones poéticas a nuestro ilustre colaborador. Esto debe ser cosa de los periodistas salteños uruguayos que le tienen rabia al señor Méndez Calzada por haber obscurecido con su estro a todos los demás poetas de América, sin excluir el Salto Oriental.*

●

PERO mejor es que hablemos de amor. Y lo más sensato, en este caso, es dejar que el señor Raúl A. Barca Moreno nos lo defina. Cosa que hace muy bien bajo el título ¿Qué es el amor? *en el número de* La Razón *de Chivilcoy, correspondiente al 4 de febrero:*

Bajo el místico recogimiento del crepúsculo se oía el aleteo melancólico del Ángelus, y desde el azul del firmamento en que tremelucían los primeros fulgores del véspero, el plenilunio bordaba de filigranas el jardín rielando sobre el quieto cristal de la fontana que describía círculos luminosos con sus rayos.

Tal es el paisaje que conviene al amor, y tal el

SEMANALMENTE se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, *o si non, non.*

Acanto, de esta capital; *Una admiradora*, del Salto Oriental; *M. Josefina Ortiz*, de Cruz del Eje; *Tatay*, de Montevideo, y *E. Molina Massey*, de Tandil.

...paraíso encantado de los ensueños azules, donde nos aguarda la Psiquis de la felicidad que aletea en nuestros corazones juveniles.

Y más que un paraíso

...aquel vergel era un *paradisíaco Edén.*

Pero, como ya lo dijo Benavente, en un jardín es

susurro el follaje, aroma las flores
y amor un deseo dulce de llorar.

Por eso el autor de ¿Qué es el amor? *confiesa que*

...una simple congoja me ha vuelto triste.

La niña que lo escucha experimenta una emoción más fuerte aún:

Los labios de Angélica no pronunciaron una palabra. Un *llanto de lágrimas* emanaron de sus ojos azules...

Y el amor es esto, precisamente. Fué San Jerónimo quien lo dijo: "El amor es un desvarío de la razón". De La Razón *de Chivilcoy.*

●

POR estos barrios solemos sonreírnos de los cronistas sociales de nuestros periódicos aldeanos. Pero sabed que los de la madre patria les dan quince y raya a los de aquí. Figuraos que el azar ha puesto en mis manos un número de La Gaceta Regional *de la muy ilustre, muy culta y muy universitaria ciudad de Salamanca, correspondiente al 24 de octubre último. Se trata, sencillamente, de una excursión en automóvil a*

la escarpada y *altísima* Sierra de "Peña de Francia",

para visitar a la Virgen de la Peña

de este *benditísimo* e histórico Santuario.

El viaje se hizo en

siete *elegantísimos* y confortables autos.

Y, claro está, el conjunto formaba

una ilustre, aristocrática y *distinguidísima* caravana de turistas, los cuales tuvieron la delicada atención de saludarnos y ofrecernos sus *valiosísimos* respetos.

A estos *respetabilísimos* señores y a las distinguidas y *respetabilísimas* damas que con los mismos venían, les dedicamos esta *brevísima* y lacónica reseña para decir sencillamente sus nombres.

Sería ocupar mucho espacio reproducir aquí la lista. Contentaos con unos pocos botones de muestra:

Don César Calderón, *reputadísimo médico...*, la señorita Antonia Fonseca con su *respetabilísimo* y venerable tío, don Domingo Fonseca, señores dueños y propietarios de la *feracísima* dehesa de "Pedraza".

El cronista, que está verborrágico de asombro ante

tan *cultísima* y piadosa familia,

todo lo ve así, en loca hipérbole, y no olvida en su adjetivadora logorrea a

su sirvienta Petra Sánchez, simpática y despabilada.

Este cronista social de Salamanca, simpático y despabilado como la misma Petra Sánchez, debe ser descendiente directo de aquella Dueña Dolorida, que en el capítulo XXXVIII de la segunda parte del Quijote *se dirige a los duques de Villahermosa en estos superlativísimos términos:*

"Confiada estoy, señor poderosísimo, hermosísima señora y discretísimos circunstantes, que ha de hallar mi cuitísima en vuestros valerosísimos pechos acogimiento, no menos plácido que generoso y doloroso; porque ella es tal, que es bastante a enternecer los mármoles, y a ablandar los diamantes, y a molificar los aceros de los más endurecidos corazones del mundo; pero antes que salga a la plaza de vuestros oídos (por no decir orejas), quisiera que me hicieran sabidora si está en este gremio, corro y compañía, el acendradísimo caballero don Quijote de la Manchísima, y su escuderísimo Panza.

— El Panza — antes que otro respondiese, dijo Sancho — aquí está, y el don Quijotísimo asimismo; y así, podréis, dolorosísima dueñísima, decir lo que quisieridísimis; que todos estamos prontos y aparejadísimos a ser vuestros servidorísimos."

De lo cual se deduce que el colega de Salamanca está dentro de la tradición cervantina.

●

NO hace mucho os hablaba de los ditirambos que los empresarios de cine suelen soltarles en los programas a las cintas que anuncian. Veá lo que se dice en el programa del Royal Cine, de De la Garma, fecha 13 de septiembre último, a propósito de la conocida película Beau Geste:

Suntuoso drama cabalístico por su trama que emancipa el interés y atrae con sugestión vivificada la emoción del visual.

Esta Super producción ha acarreado tras sí los aplausos que la excelsan sin vanidad de lo invalorable.

Todos nos hacemos un deber en concurrir a ver esta cinta, y tendremos de ella la impresión, en inmaculado axioma, de ver algo excéntrico.

Un caballero que habla así, hasta en el seno de la intimidad, debe necesariamente emancipar el interés y atraer la sugestión de la vanidad de lo invalorable con la excelsitud de sus vanos e inmaculados axiomas un tanto excéntricos.

El Hogar
Dirección, Redacción y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
Unión Telef. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica "Senyah"

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación.
No se acuerdan representaciones exclusivas.
La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

SUBSCRIPCIONES

EN LA CAPITAL

Año	$ 9.— m/n
Semestre	» 5.— »
Trimestre	» 2.50 »
Núm. suelto	» 0.20 »
» atrasado	» 0.40 »

EN EL INTERIOR

Año	$ 13.60 m/n
Semestre	» 7.— »
Trimestre	» 4.— »
Núm. suelto	» 0.30 »
» atrasado	» 0.60 »

EN EL EXTERIOR

Año	$ 10.— oro
Semestre	» 6.— »
Trimestre	» 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

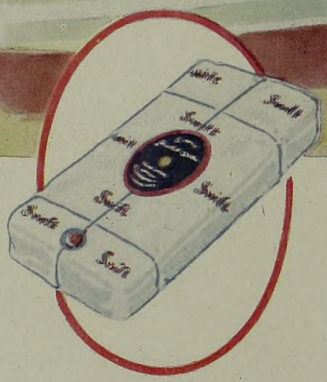
REPRESENTACIONES EN EL EXTERIOR

INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd., Chronicle House, 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. Koppe & Co. Inc. Times Building, New York.
FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante, "Notre Paris", 28 - Rue Serpente, París.
URUGUAY.—A. S. Adami, Avenida 18 de Julio, 968, Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet, Palma, 78, Casilla Correo, 581, Asunción.

¡La Panceta de Mayor venta en el Mundo!



Esta apetitosa tortilla ha sido preparada y realzada con Panceta Ahumada Premium



Solamente su exquisitez puede explicar la continuada y envidiable superioridad de la Panceta Ahumada Premium de Swift, pues no es un producto barato. Porque es tierna, sabrosa y tiene un gusto tan suave y delicioso, es la panceta que los conocedores piden más frecuentemente en todas partes del mundo.

Compañía Swift de la Plata

DONDE y cuando quiera compre usted Panceta Ahumada Premium tendrá el mismo sabor, pues el cuerpo de especialistas en alimentos más extenso del mundo trabaja en los inmensos laboratorios de Swift. Ellos regulan, paso a paso, la producción de esta panceta superior. No se permite ninguna desviación de las rígidas especificaciones que exige la calidad Premium, marca que es sinónimo de excelencia controlada científicamente.



El sello "PREMIUM" *en un producto* SWIFT, *es garantía de la más alta calidad.*

La exposición de ALFOMBRAS más grande, bella y original de Sud América, está a la vista, en THOMPSON



Millares de alfombras elegidas personalmente en los mismos centros de producción por compradores expertos, y que la demanda pública obliga a renovar anualmente; alfombras que en virtud de convenios de adquisición son de gustos exclusivos para THOMPSON; de todas las calidades, desde la modesta hasta la más rica de seda, y todas las que, año a año, conservan y acrecientan el orgullo de THOMPSON de brindar en Buenos Aires la exposición más importante y hermosa de Sud América.

En todo esto se funda la promesa, que es seguridad, de que allí está la alfombra de su gusto. Y en cuanto a precios, para mayor asombro de Ud., THOMPSON le brinda alfombras tejidas a mano ¡más baratas que las hechas a máquina!

Thompson Muebles Ltda.

FACILIDADES DE PAGO EMBALAJE GRATIS

FLORIDA 833
BUENOS AIRES

Reparación de Alfombras
El taller de THOMPSON, atendido por personal técnico, repara admirablemente cualquier alfombra o pieza tejida.

PRECIO EN LA CAPITAL: **20** centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: **30** centavos
En el Uruguay: **10** centésimos